



7  
L'union de bonas  
Loin fumare  
Bonas

Jepe



B1525



L.35.j

Dughall Mac Doaid,

'S an Oban Lathurich.

1900.



S A I L M

D H A I B H I D H

A N N

I A N G A O I D H E A L A C H

Do reir na HEABHRA,

agus an EIDIR-THEANGACHAIDH a's fear  
ann LAIDIN, ann GAOIDHEILG 's ann  
Gaillbhearla. Do thionnignadh le SEANADH  
EARRA-GHAOIDHEAL 's a' Bhu-  
adhna 1659, agus do chrìochnaigheadh 's an  
1694, r'an feinn ann *Eaglaisibh* 's ann *Teagh-  
laichibh* GAOIDHEALACH.

agus, do ghlanadh a nois o Mhearachdaibh lionmhòr Clodh-  
bhualaidh, air Iarrtas agus do reir Seclaidh an t SEANAIDH  
theadna. Le N. McB.

---

LE UGHDARRAS.

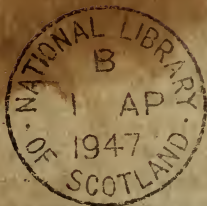
---

ENTERED IN STATIONER'S HALL.

---

Clodh-bhuailt' agus r'an Reic le ANNA ORR,  
Leabhair-reiceadoir. Ann:

G L A S - G H O . M D C C L X X V I



LAURISTON CASTLE  
LIBRARY ACCESSION

## S A L M I.

- S** Beannuight' an duine sin nach gluais  
 ann comhairle nan daoibh,  
 Ann slighe f'hiar nam peacach baoth  
 'n a sheasamh fòs nach bi,  
 An'n cathair fanoid luchd an spòrs'  
 nach togair suidh' gu bràth.
- 2 Ach gabhail toil do naoimh-reachd De,  
 'ga smuaintiugh' oidhch', is la.
- 3 Mar chraoibh is a nhluidh bitheann fe  
 'g cois aimhne fas a'ra,  
 Do bheir 'n a haimfir toradh trom;  
 gun duill'a chall no blàth,  
 Soirbhichidh leis gach ni d'an dean.
- 4 Ni h a nhluidh sin do bhi  
 Na daoine peacach: ach mar mholl,  
 air fhuaidhughadh le gaoith.
- 5 Is uime sin ni sh'asbhunn suas  
 na haingidh ann san bhreith,  
 No peacaich ann an comunn naomh'  
 nam fireanach gu feth.

S A L M II.

6 Oir 's fìofrach Dia air flighe ghloin  
 nam fireanach air fad:  
 Ach flighe fhìar nam peacach baòth,  
 di-mhilltear i gu grad.

S A L M II.

**C**Reud as fàr ghabh na Geintligh boil',  
 's am pobull fòs gu cruinn,  
 Fàr smuaintigh fiad beart dhiomhaoineach  
 nach feadfuìdh chur ann fuim?

2 Rìghridh na talmhain d'eirigh fiad,  
 's na prionnsuìdh mòrdha treun,  
 Ann aghaidh De do chruinnigh fiad,  
 's an tì do ung se fein.

3 Brisimid anois an cuibhreach dhinn,  
 (à dubhradar air fad)  
 Na boinn do b'àill leo iadhadh oirn,  
 dhinn tilgeamaid gu grad.

4 An tì air Neàmh 'n a shuidh' a'ta,  
 do nì se gàire fò:  
 Is mar chùis mhagaidh bitheann fiad,  
 do'n Tighearn' àrd, gach lò.

5 'N sin labhraidh se am briathraibh borb  
 'n a chorrugh riu gu garg,  
 Is cuiridh se gu cabhaig iad,  
 le lasan is le feirg.



- 6 Gidheadh do ungadh leam mo Rìgh  
gu fìor air Sion caomh;  
Is chuir mi e 'na uachdaran  
suas air mo thulaich naomb'.
- 7 Cuirfeam ann ceill an t ordugh ùd:  
(dubhairt Jehobhah rìom,)  
Is tu mo mhacsa; 's ann an diugh  
do ghineadh thufa liom. [dhuit
- 8 Iarr orm, 's mar oighreachd bheiream  
na Geintiligh gu leir,  
'S mar sheilbh roi-dhìleas bheiream dhuit  
fad iomall crìch gach tìr.
- 9 Nithear le slait do'n iarunn chruaidh  
gu luath an briseadh leat,  
Nam blòidibh beaga pronnfar iad  
mar phota criadh' le d' neart.
- 10 O Rìghridh, uime sin anois  
gabhuibhfe ciall gu leir:  
A Bhreitheamh talmhain gabhaibh fòs  
deagh-fhòghlam glan d'a reir.
- 11 Do'n Tighearna Jehobhah mòr  
adhruibhfe dh'a gu ceart,  
Le h eagal deanaibh feirbhis mhaith  
do Thighearna nam feart.  
'S le baill-chrith deanaibh gairdeachas.
- 12 Do'n mhac is tugaibh pòg,

D' eagal gu lafadh fhearg-fan ruibh,  
d' ar milleadh ann fan ròd.

An uair do bhitheas corruigh air  
ag lafadh ach gu beag:

Is beannuight' iad gach uile neach  
an dòchas air do leag.

## S A L M III.

**N**Ach lion-mhor iad mo naimhd', a  
fìor-dhol a'm mead gach là? [Dhia,  
Is luchd mo thrioblaid iomad iad,  
ag eirigh rium do ghnà'.

2 Re m' anam iomad deir nach bhuil  
aon fhurtachd ag an Dia,

3 Ach 's tu fear-togbhalach mo chinn,  
mo ghlòir, is tu mo sgia'.

4 Air Dia do ghairmeas le mo ghuth,  
d' eisd as a thulaich naomh':

5 Luidh, choidil, agus mhosgail mi,  
chum Dia mi suas gu caomh.

6 Ni'h eagal leam deich mìle sluaigh,  
d'an cuartuighionn fiad me.

7 Mo Thighearn' eirigh suas gu luath,  
is cuidigh leam a Dhe:

Mo naimhde bhuail tu air an giall:  
bhris fiacla fòs nan daoi.

8 'S le Dia an fhurtachd: air do shluagh  
do bheannachd 'ta gun di'.

## S A L M IV.

- O** Thusa Dhia ùd m' ionracais,  
eisd rium tràth eigheam riut;  
'S tu dh' fhuasgail orm is mi ann teinn,  
fòir orm, is eisd mo scread.
- 2 Mo ghlòir cia fhad a chlann nan daoine,  
chum nàire chaochluigh's sibh?  
Ag tabhairt gràidh do dhiomhaoineas,  
is leanas breagan ruibh?
- 3 Biodh agaibh fios gur roghnuidh Dia  
dh'a fein an duine naomh':  
Tràth eigheam ris, do bheirionn se  
sàr eisdeach do mo ghlaodh.
- 4 Biodh eagal oirbh 's na deanaibh lochd  
le'r croidhe labhraibh fein  
Gu h uaigneach air ar leabuidh, fòs  
bidh tofdach mar an ceadn'.
- 5 Deagh iobairt thaitneach thugaibh uaibh  
do'n ionracas do ghnà',  
'S ar dòchas cuiribh ann an Dia,  
ag earbsa ris gach la.
- 6 Ni maith cia nochdfas duinn anois?  
ta' mòran ac' ag ràdh:

- Ach dealradh glan do ghnùis, a Dhe,  
 tog oirne suas do ghnàth. [chroidh',  
 7 'S mò chuir tu dh'aoibhneas, ann mo  
 n'an uair is lion-mhoir' coirc',  
 No, aca sùd, is faibhre fion  
 ag cinneachduin gun airc.
- 8 Ann fìoth-shaimh luidhidh mi faraon,  
 is coidlidh mi le fuain:  
 O's tus' amhàin bheir dhamh, a Dhe,  
 fuidh dhidean, comhnuidh bhuan.

## S A L M V.

- D**O m' bhriathraibh, tabhair air' a Dhe,  
 is beachduigh air mo smuain. [Dhia,  
 2 Eisd guth mo ghlaoidh, mo Rìgh, 's mo  
 oir guidheam ort gu dian.
- 3 Mo ghuth do chluinntear leat a Dhe,  
 air maidin gach aon la:  
 Gu moch do dheanam ùrnaigh riut  
 is dearcam ort do ghnà'.
- 4 Cho tus' an Dia le'r mian an t olc,  
 is lochd ni chaidreann tu.
- 5 Cho seas an t amadan a'd' làth'r:  
 's fuath leat luchd-uile nach fu.
- 6 Do sgriosfar leat luchd-labhairt breig:  
 is gràin le Dia faraon

- An duine fuileachdach, 's an ti  
chum cealgoireachd do chlaon.
- 7 Ach mise tiucfam chum do theach,  
thaoibh mead do ghràsa caomh:  
Agus ann t' eagal adhran dhuit,  
m' aghaidh re d' theampull naomh'.
- 8 Fa chùis mo naimhde, treòruigh mi,  
a'd' cheartas naomh', a Dhe,  
Is deanfa romham air gach ball  
do chasan dìreach reidh.
- 9 Oir ni bhuil einnt no ceart nam beul,  
fior-aing'eachd ionnt' ata:  
An scornach fosgailt' ac' mar uaigh,  
le miodal teanga tlà'.
- 10 Le'n comhairlibh leig tuiteam dhoibh,  
fgrìos iad, a Dhe, nan lochd:  
Nam peacaibh lion-mhor fuaduigh iad:  
oir rinn siad ceannairc ort.
- 11 Ach aoibhneas air gach neach gu raibh,  
ni barrant' dhiot nan airc:  
Is deanadh iad buan-ghàirdeachas,  
o rinn tu dhoibh cul-taic:  
Biodh ionnad ait, na ghràidhuigh's tainm.
- 12 Oir beannuigheann tu, Dhe,  
Am firean: ni tu le do ghràs  
a chuartugh', mar le fge'.



## S A L M VI.

- A** Thighearn', ann do chorrugh mhòir  
 na cronuigh mi gu garg,  
 Na dean mo snachdachadh gu geur  
 an uair a lasas t'fhearg.
- 2 Dean tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
 oir lag ataim gun cheist:  
 Dhia, slànuigh mi anois a' m' fheim,  
 o 'taid mo chnàmhan brist'.
- 3 'Ta m' anam air a chràdh gu geur:  
 ach thus', a Dhe, cia fhad'?
- 4 Pill, fuaigail m'anam: agus fòir  
 le tròcair orm gu grad.
- 5 Oir orts' a Thighearna san bhàs,  
 cho chuimhnighear gun cheist:  
 Cia bheir dhuit buidheachas san uaigh,  
 no bheir ort luadh am feasd'? [oidhch'
- 6 'Taim sgith le m' osnaigh, feadh na h  
 ag cur mo leab' air snàmh:  
 Le deuraibh m'uirigh uisgichim  
 san am bu chòir dhamh tàmh.
- 7 Mo shùil ata air fàilneachadh  
 fa chùis mo bhròin gach tràth:  
 Is 'ta ag dol gu h aois, ar-fon  
 m' uil' eas-cairde do ghuath.

- 8 A luchd na h aingidheachd gu leir,  
imthibhse uam am fad:  
Oir chuala' Dia gu tròcaireach  
àrd-ghuth mo chaoi gun stad.
- 9 An ath-chuinge do chuir mi suas  
do chual' an Tighearn' i,  
Is gabhaidh fe gu toileach uam  
an ùrnaigh do ni mi.
- 10 Air m' eas-cairdibh gu raibh air fad  
nàir', agus cùradh geur:  
Is pilleadh iad air'n ais gu luath  
le mailladh mòr gu leir.

## S A L M VII.

- O** Dhia mo Thighearn', earbam riut:  
orm furtaigh agus fòir,  
Is faor mi fòs o dhiobhargadh  
luchd leanmhuin orm ann tòir.
- 2 D' eagal mar ni an leòmhan treun  
gu reubar m' anam leis:  
Ag deanamh liodairt air gu mion,  
gun neach do m' fhuasgladh as.
- 3 Jehobhah Dhe, ma rinn mi so;  
ma 'ta lochd air mo laimh:
- 4 Ma dh'ìocas olc do'n fhear do bhi  
ann sìoth-chaint dhamh, 's ann càimh;

(Ni h amhluidh sin, ach rinn mi 'n ti  
a theafairgin gu blàth

Do bhi gun àdhhbar is gun chùis  
'na nàmhad dhamh gach la )

5 Leanadh an nàmhad m'anam fein,  
glacadh fe è, 's gu làr

Saltradh mo bheatha, léagadh fòs  
m' onoir fan dùs le tàir.

6 Eirigh, a' t fheirg, tog suas thu fein,  
fa chorrugh m'eaf-cair threin :

Is chum na breith a dh'orduigh tu  
mosgail fa m' chùis a Dhe.

7 Mar sin ni coimh-thional an t fluaigh  
do chuartughadh gun chàird' :

Is uime sin fa'n cùis, a Dhe,  
pill fein air ionad àrd.

8 Breith air a' phobull beiridh Dia:  
reir m' ionracais dean breith,

Dò reir mo neimh-chiont' fein, a Dhe,  
gu teann cuir as mo leith.

9 Gu d'thigeadh crìoch air olc nan daoib,  
ach daingnigh daoine còir: [àirn',

'S fear-sgrùdaidh croidh', is rannsaigh  
Dia comh-thromach na glòir.

10 'S e Dia mo-sgiath, 's e dh'fhurtaigheas  
air luchd a' chroidhe cheart.



- 11 Breitheamh luchd-còrach Dia, gach la  
am feirg re luch droch bheart.
- 12 Ma 's e nach pillfionn se air ais,  
a chloidheamh liomhsar leis:  
Air lagh a bhogh' do chuir gu teann  
gu caitheamh ullamh deas.
- 13 Fìor-acfuinn agus inneal mairbh  
do dheasaigh se dh'a fein:  
A shaighde do luchd-diobhargaidh  
do ull'mhuigh se gu treun.
- 14 Feuch, amhluidh iodhnadh Mnà re sa-  
mar sin re h olc ata, [oth'r,  
Aimh-leas 's e bu torraicheas d'a,  
breug rugadh leis gun stà.
- 15 Chladhaich se slochd, is threachail è,  
thuit fein fan dig do rinn.
- 16 Thig aimh-leas air a chlaigeann fein,  
is fhòirneart air a cheann.
- 17 Do reir a cheartais molaidh mi,  
an Tighearn' air gach am:  
Do ainm Jehobhah feinnidh mi,  
O se is aird' a't'ann.

## S A L M VIII.

**J**Ehobhah Dhia, cia mòrdha t ainm  
air feadh gach uile thir!

Do ghèid do shocraigh tu ois-cionn  
nam flaitheas is nan speur.

- 2 As beul nan naoidh 's nan ciochran maoth,  
 bhrigh t eaf-cair d'orduigh neart,  
 An nàmhad chum gu coisgionn tu,  
 's an dioghaltach mi-cheart.
- 3 Do speuran trà' thug mi fainear,  
 obair do mheura fein,  
 A' ghealach is na reulta glan,  
 do dh'orduigh tu le cheil':
- 4 Creud e an duin' gu cuimhnis air?  
 no m'bhac gu fiosaigh' leat?
- 5 Do'n inbh' is beag do laghduigh's air,  
 air 'n d'fhuair na h aingil ceart;  
 Do chuir tu coroin àluinn air,  
 le mais is glòir thar chàch.
- 6 Air oibribh fòs do làmh air fad,  
 thug uachdranachd gu bràth:  
 Gach dùil do chuir fa chofaibh dh'a,  
 do chruthuigh thusa riamh:
- 7 Cairigh, is buar, 's gach ainmhidh fòs  
 'ta 'g imtheachd air an t sliabh.
- 8 An eunlaith 'ta san aidheir shuas,  
 an tiasg a'ta fa' chuan,  
 'S na shiùbhlas air sligh' tiunne fòs,  
 sin thug tu dh'a gu buan.
- 9 A Dhia ar Tighearn' is ar Triath,  
 t ainmse cia h uafal e?

Air feadh gach talamh is gach tir  
is mòrdha sùd a Dhe.

## S A L M IX.

**L** E m' uile chroidhe bheiream dhuit,  
ard-mholadh binn, a Dhe;  
Is t oibridh miorbhuileach air fad  
do innfeam iad gu rèidh.

2 Do dheanam ionnad aoibhneas ait  
is gàirdeachas gu mòr:

Do t ainmse feinneam mola dh binn,  
O Rìgh a's àirde glòir.

3 A rìs trà' phillfear air an ais,  
mo naimhde, theid gu làr;

Oir tuitidh fiad is theid dhoibh as,  
a't fhiadhnais fein gun dàil.

4 Mo chòir do rinn tu sheasamh dhamb  
gu daingean is gu treun: [fuas

A' d' chathair chomh-throm shuidh tu  
mar bhreitheamh ceart am binn'.

5 Do rinn tu air na cinnibh smachd,  
do sgrios na daoine daoi:

An ainm do chuir tu as gu glan,  
o linn gu linn a choidhch'.

6 O nàmh chuaidh crìoch air sgrios am  
leag thusa bailte treun, [feasd':

An iomradh-fan 's an cuimhne fòs  
do theirig fin leo fein.

7 Ach mairfidh Dia gu bunaiteach:  
chuir cathair suas chum breith.

8 Bheir air an domhan comh-throm ceart,  
le còir do'n t sluagh fa leith.

9 Mar dhaingneach bithidh Dia nam feart  
do'n ti a'ta fuidh leòn:

Ann trioblaid tearmunn dileas è  
re faicfin neach fuidh bhròn.

10 Gach neach 'gam bhuil air t ainmse fios,  
ni dòchas diot, is bun:

Oir mead 's ata ga d'iarraidh, Dhe,  
nior threig tu iad gu tur.

11 D'on Triath, 'ta 'g àiteach' sliabh Shioin  
feinn moladh dh'a gu binn:

Aithrisibh fòs a' measg an t sluaign  
na gnìomhartha do rinn.

12 Tràth ni fè rannfachadh air fuil,  
'n sin cuimhneach orra 'ta;

Cho leig air dearmad glaodh nam bochd  
a ghairmeas air do ghnà'.

13 Fòir orm, a Dhe, is amhaire air  
mo thrioblaid O luchd m'fhuath,

A Dhe a'ta ga m' thogbhail suas  
O dhorfaibh bàis gu luath.

- 14 Ann dorfaibh Inghein Shioin chaoimh  
gu foills'ghinn t uile chliu:  
Do dheanam gairdeachas air sgàth  
na slàint' a dheònuigh tu.
- 15 Thuit fios na cinnigh ann san dig  
do thochail siad do chàch:  
Is ann san lion a dh'fholuigh siad,  
'ta 'n cosa fein ann sàs.
- 16 Aithnighear Dia san bbreith do ni,  
trà' thuiteas daoib' san drip;  
Is ann an gnìomh a laimhe fein  
teann-ghlacar e san rib.
- 17 Pillfear luchd-uile is aingidheachd  
gu hifrionn fios gu leir;  
'S na fineachan nach cuimhnigh Dia,  
pillfear iad fios le cheil'.
- 18 An t ainnis truagh cho teid e 'm feafd'  
air dearmad no air dith:  
Air dòchas fòs an duine bhochd  
gu bràth ni fhaicear claidh.
- 19 A Thighearn', eirigh, 's na leig buaidh  
le neach d'an dual am bàs;  
Breith thugar air na cinneachaibh  
a' t fhiadhnaidh anns gach càs.
- 20 Cuir eagal orrasan gu mòr,  
Jehobhah Dhia nam feart,



Gu'n aithnigheadh na Geintiligh  
iad fein nan daoine meat'.

## S A L M X.

**C**Reud as far sheafas fad o laimh,  
Jehobhah laidir threin?

Ann aimsir teinn is trioblaid mhòir  
fa'n dean tu t' fholach fein?

2 'Ta'n droch-dhuin' ann a àrdan borb  
ag diobhargadh nam bochd;

Ach glacar iad sna h innleachdaibh  
do dhealbhadar chum lochd:

3 Óir ni an droch-dhuin' raiteachas  
a miann a chroidhe fein,

'S na daoine fannrach molaidh se,  
ge beag air Dia a' mein.

4 An droch-dhuin' ag fìor-àrdan gruaidh  
ni ghairionn se air Dia:

'N a chroidhe ni bhuil uair air bith  
aon fìnuaineadh air an Triath.

5 'Ta uile fhlighe doilghiosach,  
's àrd o na fhùil do bhreith:

Ag seideadh pluic gu fanoideach,  
m'a eas-cairdibh gach leith.

6 'Na chroidhe fein do labhair se,  
am feafd' cho ghluaisfear mi:

- Oir cho tig amhghar orm gu bràth  
no trioblaid fòs do m' chlaoidh.
- 7 Do'n iogan, mhallachadh, 's do ghò,  
a bheul-fan làn ata:  
'Ta donas mòr is diomhaoineas  
fuidh theangaidh-fin do ghnà'.
- 8 Ann diomhaireachd nan clochan beag'  
ghnà'-shuidhionn fe gun fhios:  
'Ta shùil air bochd 's air neimh-chiontach,  
d'a' mort ann uaignidheas.  
'Ta shùile nimbneach mar an ceadn',  
ro-ghuineach geur gu lochd,  
Ag dearcadh ann an diomhaireachd  
a sgrios an fhirein bhochd.
- 9 Mar leòmhann luidh' am plaid ata,  
'n a thàmh ann garadh dion,  
Ghabhail nam bochd: is ghlac fe iad,  
'g an tarruing ann a lion.
- 10 Crùbaidh, is cromaidh fe gu làr,  
chum dh'a nach mothaigh neach:  
Le laochraibh chum gu leagfadh fe  
am bochd ag gabhail feach.
- 11 A dubhairt fe 'n a chroidhe-fein,  
dhio-chuimhnidh Dia gun cheist:  
Do fholuigh fe a ghnùis ann cein,  
ni leir dh'a sùd am feasd'.

- 12 Jehobhah, eirigh suas ann àird',  
 a Dhia 'ta neart-mhor treun, [hch'  
 Tog suas do làmh: 's na dearmaid choid-  
 na deòraidh' bhochd nam feim.
- 13 Na daoine dona creud fa'n dean  
 fiad tailceas ort a Dhe?  
 A dubhairt se 'n a chroidhe fein,  
 ni fhiosruighionn tu è.
- 14 Chunnaire thu sin, oir duit is leir  
 gach dochar, is gach spid,  
 Chum le do laimh gu tiubhradh dhoibh  
 comain an uile do nid:  
 'S ann ortsa dh' fhag an duine bochd  
 è fein do chur fo dnion,  
 O's tu fear-cuidigh agus neart  
 nan dilleachdan gun mhaoin.
- 15 Gàirden an droch-dhuin' is an daoi  
 leòn thus', is bris a Dhe:  
 Is rannsuigh 'mach a lochd gu geur,  
 gu nuig nach fuighear è.
- 16 Gu suthain is gu siorruidh fòs,  
 an Tighearn' 'ta 'n a Rìgh:  
 Sgrìofadh na cinnigh 'mach gu g'an  
 'n a fhearann-san do bhi.
- 17 Miann nandaoin' umhalchual' tu, Dhe;  
 an croidhe ni tu gleust',



Is bheir tu air do chluais gun chàird'  
an gearan-fan gu'n eisd:

- 18 Do chunbhail ceart re dilleachdaibh,  
's re daoineibh brùite truagh,  
Do chum nach d'thugadh duin' o'n ùir  
ni 's mò air fòirneart luadh.

## S A L M XI.

**M**O dhòchas chuir mi ann an Dia:  
creud è fa'n abradh sibh

Re m'anam, chum mo chuir' air gheilt,  
teich as mar eun gu d' shliabh?

- 2 Feuch chuir na h aingidh bogh' air lagh  
an saighd' air freing do ghleus:

Thilgin fan dorch' an ti 'ta ceart  
'na chroidh' agus 'n a bheus.

- 3 Ma theid na bunaite air dhith,  
creud ni an duine còir? [amb

- 4 'Ta Dia 'n a theampull naomh', air Ne-  
'ta chathair làn do ghlòir,

Is leir d'a shùilibh-sin gach dùil,  
fan domhan mhòr a'ta:

Le roscaibh clann nan daoine' air fad  
rannsuighidh se do ghnà'.

- 5 Rannsuighidh Dia na fireanaigh:  
ach luchd na h aingidheachd,  
Is fuath le anam, is gach neach  
thug speis do ragaireachd.

6 Air daoinibh droch-mhaint' dortuidh Dia  
nuas painntere gun di':

Teine, pronnasc, is doinionn gharbh,  
cuibhrionn cup' dhoibh do ni.

7 Oir Dia 'ta comh-thromach is ceart,  
is ionmhuin leis a' chòir:

Ag amharc air na fireanaibh  
le deagh-ghnùis làn do ghlòir.

## S A L M XII.

**N**Ois fòir, is cuidigh leinn a Dhe,  
oir deagh-dhuin' ni-bhuil ann,  
Na treibh-dhirigh meafg clànn nan daoin'  
re'm faghail 'ta ro-ghann.

2 Labhruidh gach neach r'a choimhear snach  
a' bhreug le miodal beil;

Le chroidhe dùbailt' làn do cheilg  
fior-labhruidh fiad le cheil'.

3 Gach beul 'ta làn do ghabhann tlàth  
d'an gnà' bhi leam is leat,

An teanga bhruidhneach àrdanach  
sgathar le Dia nam feart.

4 A dubhairt, orra bheir sinn buaidh  
le'r teangaidh fein amach,

'S leinn fein ar beil: cia chean an Triath  
do chuireas sinn fa smachd?

- 5 Re foireigneach nan deòraidh truagh,  
re ofnadh dhaoine bochd, [dion,  
'Nois eir'gheam, (dubhairt Dia:) d'an  
o luchd-bagraidh an lochd.
- 6 Is fìor-ghlan briathar Dhe gu dearbh:  
amhluidh mar airgiod è  
Do leaghadh is do ghlanadh fòs,  
fa sheachd ann suacan crè.
- 7 Coimhididh thus' iad uil', a Dhe  
dionaidh tu iad do ghnàth  
O'n ghinealaichs' anois a't'ann,  
's o shoin amach gu bràth.
- 8 Gluaifidh gach aon taobh luchd an uilc,  
is togbhaidh fiad an ceànn;  
An t am do chuirfear suas gu h'àrd  
na daoine' a's suaruigh 't'ann.

## S A L M XIII.

**C**IA fhada dhearn adar mi leat  
a Dhia, an ann gu bràth?

Cia fhada dh'fholaigh's tu do ghnùis  
gu coimhtheach uam gach tràth?

2 C' fhad' bhim re comhairl' ann mo chom,  
le croidhe trom gach laoi?

Cia fhada dh'àrdugh'r tharum suas  
mo nàmhaid mar do bhi?

- 3 Tabhair fainear, is freagair mi,  
a Thighearna mo Dhia ;  
Soillfigh mo shùile, codal trom  
chum bàis nach codladh mi.
- 4 D' eagal gu 'n abradh rium mo nàmh,  
chuaidh agam air anois :  
'S gu deanadh m' eaf-car gàirdeachas,  
fan uair ann aomar mis'.
- 5 Ach dh'earb mi as do ghràs, is biaidh  
mo spiorad ait a'd' shlàint' :
- 6 Is feinnidh mi gu binn do Dhia,  
ar-son a phailteis ghnàight'.

## S A L M XIV.

- 'N A chroidhe deir an t amadan,  
ni bhuil ann Dia nìr bith,  
'Taid truailidh, 's oillteil fòs an gnìomh,  
ni bhuil ann neach ni maith.
- 2 An Tighearn' dh'ambhairc se o neamh,  
air chloinn nan daoin' anuas ;  
Do fheuchuin an raibh tuigs' ag neach  
no dh'iarradh Dia nan gràs.
- 3 Do chlaonadar a thaoibh air fad,  
ro-shalach iad gu leir :  
Ni bhuil aon neach re deanamh maith,  
ni bhuil fiu aoin fuidh speur.

- 4 Nach tuigionn luchd na h ea-corach?  
 'ta 'g ith air fad 's air lead  
 Mo phobuill suas mar aran blast',  
 air Dia ni ghairionn fiad.
- 5 Ann sin do ghabh fiad eagal mòr;  
 ar-son gu bhuil gu fìor  
 Dia ann an ginealach is linn,  
 nam fireanach do fhìor.
- 6 Comhairl' an truaghain nàirigh sibh,  
 chionn Dia 'n a thearmunn d'a:
- 7 As Sion O gu tiucfadh 'mach  
 flàint' Israeil gach la!  
 Trà' bheireas Dia air ais o bhruid  
 a phobull fein le cheil',  
 Air Jacob bithidh aoibhneas mòr,  
 's aiteas air Israel.

## S A L M XV.

- C**la dh'fhanas ann do phàilliuin suas?  
 a Thighearna cia e?  
 Cia 'n ti sin leat air do chnoc naomh'  
 a chomhnuigheas gach re?
- 2 An ti do ghluais gu treibh-dhìreach,  
 is ionracas do ni,  
 Labhras an fhirinn sin amach  
 'n a chroidh' a steach do bhi.



- 3 An ti nach dean air neach air bith,  
cul-chàineadh le na bheul,  
Nach dean aon lochd d'a choimhearfnach,  
's nach tog air fòs droch fgeul.
- 4 Do ni trom-thailceas air an daoì:  
ach onoir dhoibh do bheir  
D'an eagal Dia: 's nach caochail mionn'  
d'an d'thigeadh calldach air.
- 5 Airgiod air ocar nach do chuir:  
ann aghaidh fòs nan faoi  
Brìb nach do ghabh: cho ghluaisfear è  
gu bràth mar sin do ni.

## S A L M XVI.

- D**Hia, coimhid mi, o's ionnad fein  
ata mo dhòigh gu fìor;
- 2 O m' anam, dubhairt tu re Dia,  
is tu mo Thriath gu fìor.  
Mo mhaitheas ort nì ruigionn fè,
- 3 Ach air na naomhaibh 'ta  
Air talmhain, 's air na flaithibh fìor  
'g am bhuil mo ghean 's mo ghradh.
- 4 Moir-mheaduighear an doilghios doibh  
a dheifrigheas gu luath  
Air lorg De eile choimhigh bhreig'  
ag cur re cràbhadh truagh:

- An deoch iobairt a'ta do fhuil  
ni ofraileam gun cheist,  
Is air an ainmibh ann mo bheul  
ni thiubhram luadh am feasd'.
- 5 Cuibhrionn mo chup' is m'oighreachd Dia :  
's tu sheafas dhamh mo chrann.
- 6 Ann àitibh aoibhneach thuit mo lion :  
's leam oighreachd bhreagh nach gann.
- 7 Do bheiream buidheachas do Dhia,  
thug comhairl' orm a'm' fheim :  
'Ta m' àirne fòs ann am na h oidhch'  
ga m' theagasg mar an ceadn'.
- 8 Do chuireas romham, anns gach cùis,  
an Tighearn' mòr do ghnàth ;  
O's air mo dheas-laimh gu bhuil fè,  
cho ghluaisfear mi gu bràth.
- 9 Mo chroidh' ni aoibhneas uime sin,  
ni gàirdeachas mo ghòir :  
Ni m' fheoil fòs comhnuidh fhoistineach  
le dion ann dòchas mòr.
- 10 Oir chean ni fhagann tu san uaigh  
shios m'anam air aon achd ;  
'S ni leigionn tu do d' sheircin naomh'  
gu faic fe truailidheachd.
- 11 Dhamh sligh' na beatha foills'ghidh tu :  
a'd' làth'r làn aoibhneas 'ca,

Is ag do dheas-laimh fein a Dhe  
mòr-shubhachas gu bràth.

## S A L M XVII.

- E** Isd thus' a Thighearn' ris a' chòir,  
mo ghlaodh toir aire dh'a,  
Is cluinn an ùrnaigh thig amach  
o m'bheul gun bhreug, gun ghò.
- 2 Mo bhreith o t fhiadhnaidh thigeadh i:  
le d' shùilibh leirfineach,  
Feuch air na nithibh sin a Dhe,  
'ta ceart is comh-thromach.
- 3 Dhearbh tu mo chroidh', is d'fhiosfruingheas  
fan oidhche, d'fhionn gu geur,  
Cho d'fhuair tu maoin: oir b'e mo rùn  
nach peacaighinn le m' bheul.
- 4 Fa thimchioll oibribh dhaoine fòs,  
ghleidh mi mi-fhein gu beachd,  
Le guth do bheil, o cheimeanaibh  
luchd-braid is ragaireachd.
- 5 Cum m'imtheachd suas a Dhia nam feart  
a'd' shlighibh ceart gu treun,  
A'd' chasan dìreach cum mi suas,  
nach sleamhnuigh uam mo cheim.
- 6 Do ghairmeas, ort, a Dhe, fa chùis  
gu'n eisdfeadh tusa rium;



- Do chluas do m'ionnfuidh crom anuas,  
is fòs mo ghearan cluinn.
- 7 Taisbein do chaoimhneas iongantach  
'ta gradhach làn do chliu,  
Do shaoras le do dheas-laimh fein,  
an drong d'an dòchas thu,  
O'n droing nan aghaidh thogbhas ceann.
- 8 Ach coimhid mi gu treun  
Mar chloich do fhùil: dean folach orm  
fuidh sgàil do sgiatha fein.
- 9 O'n droch-dhuin' 'ta re fòirneart orm,  
o naimhdibh m'anama treun  
A'ta ga m' chuartaigh gach taobh,  
mo choimhead orra dean.
- 10 Nan faill ata fiad druidte fuas,  
cainnt uaibhreach 'ta nam beul.
- 11 Chrom fiad gu làr is dhearc le'n fùil:  
is chuartaigh fiad ar ceim:
- 12 Mar leòmhann gionach togarach  
chum cobhartaigh do ghnà,  
Mar leòmhann òg ann diomhaireachd  
ag luidh' am plaid a'ta.
- 13 Eirigh, a Dhe, is coisg mo nàmh,  
leag fios gu talamh è: [dhuit,  
O'n droch-dhuin' 'ta 'n a chloidheamh  
faor m'anam uaidh' a Dhe.

- 14 O'n dream 'ta dhuits' a Dhe, mar laimh,  
 o dhaoibh faoghalt' dân,  
 'G am bhuil an cuibhrionn is an cuid  
 fa' bheathaidh fo amhàin.  
 D'am bhuil tu tabhairt làin am bròn  
 as tulaidh dhiomhair fòs:  
 Lan cloinne 'taid fuighleach a' maoin  
 fagbhuid d'an leanbaibh òg.
- 15 Ach mise chean, do dhearcam air  
 do ghnùis am fireantachd:  
 Air mosgladh dhamh, làn diolfar mi,  
 a Dhe, le d' chosamhlachd.

## S A L M XVIII.

- M**O chion ort fein, a Dhia, mo threis.  
 2 Mo charraig Dia gu ceart,  
 Mo dhaingneach, is mo shlànuigheoir:  
 mo Thighearn', is mo neart.  
 An ti ann cuiream dòchas fòs,  
 mo thargaid is mo sgia',  
 Adharc mo shlànuigh' e gu beachd,  
 mo bhaideal àrd 's e Dia.
- 3 'Nois gaiream air an Tighearna,  
 d'an dlighear moladh fìor;  
 Mar sin o m' eas-cairdibh gu leir  
 coimhdear mi gu fìor.

- 4 Chuir tuilteach dhroch-dhàoin' eagal orm,  
chuaidh umam guin an èig.
- 5 Pian ifrionn agus eangach bàis,  
romham sgach àit' do bhid.
- 6 A'm' eigin ghair mi air mo Thriath,  
dh'eigh le mo ghlaodh gu h àrd:  
Is as a theampull naomhtha fein  
dh'eisd fe mo ghuth gun chàird':  
'N a fhiadhnais is 'na eisdeachd fein  
mo ghlaodh do rainig suas:
- 7 An talamh air gach ceim ann sin  
do chrìothnuigh, chrathadh, ghluais:  
Iochdar nan cnoc agus nam beann,  
do ghluaiseadh sin gu garg,  
Do chrìothnuigh is do chrathadh iad,  
do bhrìgh gu raibh air fearg.
- 8 Chuaidh deatach as a shròin amach:  
is teine loisgeach mòr  
Chuaidh as a bheul, is lasadh leis  
do eibhlibh ni bu leòr.
- 9 Do lùb se fòs na neamha fuidh',  
's anuas do thùirling se:  
Fior-dhorchadas is dùbh-aigein  
do bhi fuidh chosaibh Dhe.
- 10 Air cheruib mharcuigh se gu h àrd,  
air iteig fòs do chuaidh:

Do bhi fe luath ag itealaigh,  
air bharruibh sgiath na gaoith.

11 Dùbh-dhorchadas mar dhiomhaireachd  
do chuir fe uime fein:

Bu phubull d'a na h-uifgidh dorch',  
is neulaidh tiugh' nan speur.

12 Do chuaidh a neulaidh tiugh' le cheil',  
is clocha meallain fòs,

Is eibhle teine roimh' do chuaidh  
o'n dealradh bhi 'n a ghnùis.

13 Rinn Dia sna speuraibh tairneanach,  
do leig an ti a's àird' [aidh

A ghuth amach, le cloich-shneachd chru-  
is eibhlibh teith gun chàird'.

14 A shaighde leig fe chuc' amach,  
do sgaoil fe iad air fad,

Tein' aidheir orra thilg gu mòr,  
le'r chlaoidheadh iad gu grad.

15 Aigein nan uifge chunncas ris,  
bhi grund an domhain nocht':

Le t anail as do shròin, a Dhe,  
le d' achmhafan is smachd.

16 As ionad àrd do chuir fe 'nuas,  
is bhuin fè mis' amach,

Is rinn mo tharruing mar an ceadn'  
a h-uifgibh iomarcach.

- 17 O m' eas-car tul-chuifeach is treun  
do anacail fe mi,  
'S o lachd mo mhio-ruin agus m'fhuath:  
oir laidir orm do bhi.
- 18 Ann la mo thrioblaid is mo theinn  
thug ionnfuidh orm gun fhois:  
Ach do bhi Dia 'na throstan damh,  
cho fleamhnuigh uam mo chos.
- 19 Gu h ionad fairfing agus reidh  
amach do thug fe mi:  
Mo theasairgin do rinneadh leis,  
oir ciatfach dhiom do bhi.
- 20 Reir m'ionracais, is gloine làmh,  
do chùitigh Dia maith riom. [ole,
- 21 O m' Dhia nior chuaidh'm gu h aingidh  
slioh' Dhia do choimhdeadh liom.
- 22 Oir uile bhreith do bhi a'm' làth'r:  
a statuin uam nior chuir.
- 23 Bu treibh-dhireach 'n a fhiadhnaidh mi:  
o m' aing'eachd fein do sguir.
- 24 Reir m'ionracais is gloine làmh,  
ann sealladh beachd a shùl,  
Do rinneadh mise chùiteachadh  
gu caomh le Dia nan dùl.
- 25 Do'n duine ghràsail, gràs-mhor thu,  
direach do'n treibh-dhireach.



- 26 Glan thu do'n duine ghlan, is fiat'  
do'n duine fhiat' fa seach.
- 27 Na daoine 'ta fuidh thrioblaid mhòir  
làn-shaorann tu sgach àit':  
Ach bheir tu 'nuas a' mhuintir sin  
'g am bhuil an fealladh àrd.
- 28 Oir lasfaidh tu mo choinneal damb,  
do ni mo Dhia 's mo Ri'  
Mo dhorchadas a shoillseachadh  
chum foilleir glan gu 'm bi.
- 29 Mòr-mhal-shluagh, le do threis' a Dhe,  
do bhriseadh leam air fad:  
Le neart mo Dhia thar ball' a leim,  
do chuaidh mi f hein gun stad.
- 30 Ach Dia chean', 'ta a shlighe ceart,  
do dhearbhadh focal De:  
Do'n dream gu h uille dh'earbas as,  
d'an dion is targaid è.
- 31 Oir cia 's Dia, ach Jehobhah ann?  
cia 's carraig ach ar Triath?
- 32 An neach do ni mo shlighe ceart,  
's a bheir dhamh neart, 's e Dia.
- 33 Mar chofaibh feidh 'ta luath chum ruidh  
mo chofa do rinn fè,  
Air m'aitibh àrd' gam' shocrachadh,  
'n coinne nach gluaisheadh me.

- 34 Gu comhrag theagaifg se mo làmh:  
ionnas gur leam do chuaidh,  
Gur bhriseadh le mo ghairdenibh,  
sàr-bhogh' do'n stàilinn chruaidh.
- 35 Do thug tu sgiath do shlàinte dhamh,  
do dheas-lamh chum mi suas,  
Thug orm do chaoimhneas is do ghradh  
gu h inbhe mhòir gu d'fhàs.
- 36 Mo cheimne rinn tu fairfing fùm,  
fin damh mar fhuaradh thus',  
Ionnas gur focrach sheasmhas mi,  
cho sleamhnuigh uam mo chos.
- 37 Lean mi mo naimhd' is ann san ruaig  
orra do rug gu cas:  
Is ach gur chlaoidheadh iad gu leir  
nior phillios fein air m'ais.
- 38 Gun chomas eirghe lot mi iad,  
do thuit siad fuidh mo chois.
- 39 Le neart chum cath' do chrìos tu mi:  
na dh'eirigh rium leag thus'.
- 40 Air mhuineal thug tu dhamh mo nàmh:  
luchd m'fhuath gu claidheadh me.
- 41 Ghlaodh siad, 's d'am furtachd ni raibh  
re Dia, 's nior fhreagair fe. [neach:
- 42 Amhluidh mar dhùs ag dol le gaoith,  
gu mion do phronn mi iad:

Do thilg mi iad amach a rìs  
mar chlàbar air an t fràid.

- 43 O sribh nan daoine shaor tu mi,  
rinn ceann nam fineach dhìom:  
Na daoine riamh nach b'aithne dhamh  
re feirbhis dhamh do chim.
- 44 Air cluinntin dhoibh-sin iomraidh orm,  
geillfidh siad dhamh gun stad:  
Do ni dhamh coigrìgh mar an ceadn'  
an isliugh' fein air fad.
- 45 Làin-seargaidh is duibh-chrionaidh as,  
iarmad nan àllmharach;  
Ag teachd le h eagal 's ùamhunn mbòr  
o'n garadh fein amach.
- 46 Dia beo ata, beannuight' gu raibh  
mo charraig fein gu bràth:  
Is Dia mo shlàinte bitheadh fe  
air àrdughadh do ghnàth.
- 47 Mo dhioghaltas, 's mo leasachadh  
's e Dia do bheir amach:  
'Se fòs a chuireas fuidh mo smachd  
na slòigh gu h iomadach.
- 48 'S e dh'fhuasglas o mo naimhdibh mi,  
's tu thog mi thar gach neach  
A dh'eirigh rium; is thug mi faor  
o fhear na h ea-corach.



- 49 A' measg nan Geintleach uime sin  
do bheiream dhuit', a Dhe,  
Mòr-bhuidheachas do t ainmse fòs  
àrd-mholadh feinnidh me.
- 50 Do bheir se fuaifgladh mòr d'a Rìgh:  
le pailteas ni se gràs,  
Air Daibhidh, neach do ungradh leis,  
is air a fhliochd gu bràth.

## S A L M XIX.

- C** Lòir Dhe do fhoillsighionn na neamh':  
's na speura gniomh a làmh.
- 2 'Ta la ag deanamh sgeil do la,  
is oidhche dh'oidhch' gun tàmh  
Ag teagasg eòlais, anns gach àit'.
- 3 Oir ni bhuil ionad ann,  
No caint, no uirghioll fòs air bith,  
nach cual an guth gach am.
- 4 Chuaidh 'n lin' air feadh gach tir' amach  
am focal chuaidh ann cein  
Gu crìch na cruinne, chuir se ionnt'  
buan-phàilliun àrd do'n ghrein:
- 5 Neach 'ta mar nuadh fhear-pòsta teachd  
o sheòmra fein amach,  
'Ta ait, mar ghaisgeach treun ag ruidh  
coimh-liong' gu togarach.

- 6 Ag dol amach o chrich nan speur,  
m'an cuairt g'an crich do ghnà':  
'S ni 'm foluighear o theas na grein  
aon ni fan chruinne 'ta.
- 7 Is iomlan lagh Jehobhah mhòir,  
an t anam iompoigh' fè:  
Teistean an Tighearn' 'ta se dearbh,  
do'n t simpligh glic do ni.
- 8 'Ta staturin fòs an Tighearn' ceart,  
'g cur aoibhneis anns a' chroidh':  
Glan-àitheanta De ag foillseachadh,  
nan sùl nach maith do chi.
- 9 Eagal an Tighearn' fìor-ghlan è,  
buan-mhaireachduin do ghnà':  
Fìor agus comh-thromach air fad,  
a bhreitheamhnais ata.
- 10 Is fearr re'n iarraidh iad na'n tòr,  
an t òr a's fearr air bith:  
Ni 's millse na an mhil ataid,  
no cior mheala r'a bith.
- 11 Ag faghail rabhaidh fòs, ata  
do shearbhannt' uath' do ghnà',  
Is ann nan coimhead cùramach  
mòr-thuarasdal ata.
- 12 Cia thuigeas chean' a sheachrain fein!  
glan o lochd diomhair me.

- 13 O pheacaibh d'Ànadais air ais  
cum t'òglach fein a Dhe;  
Na bitheadh ac' àird-cheannas orm:  
ann sin bim treibh-dhireach,  
Agus on' pheacadh mhòr do bhim,  
fior ionraic neimh-chiontach.
- 14 O Dhia mo neart, 's mo shlànuigheoir,  
ann deagh-thoil gabh uam fein  
Na sinuainteach' 'ta a'm' chroidh' a stigh,  
is briathra glan mo bheil.

## S A L M XX.

- G**U freagradh Dia thu ann an là  
do thrioblaid, is do phein,  
Gu deanadh ainm De Jacob fòs  
do shior-choimhead ann t'fheim.
- 2 Gu cuireadh chugad comaradh  
tràth, as a theampull naomh':  
Is deanadh se do neartachadh  
as Sion fein gu caomh.
- 3 Cuimhnigheadh se gu gràs-mhor dhuit  
t'uil' ofrala gu grad,  
Is gabhadh se gu taitneach uait  
t'ìobarta loisgt' air fad.
- 4 Do reir deagh-rùin do chroidhe fein  
tiùbhradh se dhuit gu maith,

- Coimh-lionadh le gach comhairle  
 'ta ann do chroìdh' a stigh.
- 5 Do ni sinn aoibhneas ann do shlàint',  
 is ann an ainm air Diainn  
 Suas togbhaidh sinn ar brataichean:  
 Dia dheònach' t uile mhiann.
- 6 'Nois 's fìofrach mi gu teafairg se  
 an ti do ungach leis:  
 Is le neart-saoruidh deaf-laimh De,  
 O neamh do eifdear ris.
- 7 'Ta cuid ag earbs' a carbadaibh,  
 is cuid a heachaibh àrd':  
 Ach ainm Jehobhah chean' ar Dia  
 cuimhnighidh sinn sgach àit'.
- 8 Dh' isligheadh iad, is thuit iad sìos:  
 ach dh'eirigh sinn is sheas.
- 9 Dhia, fòir, is eifdeadh ruinn an Rìgh  
 tràth ni sinn gearan ris.

## S A L M XXI.

- A** ' Mead do nearts' a Dhe nan dùl,  
 biaidh aoibhneas air an Rìgh:  
 Is ann do shlàinte thròcairich  
 sòlais cia mead do ni?
- 2 Làin-mhiann is rùn a chroidhe fein  
 do thug tu dh'a gu feth:  
 Aon ath-chuinge do iarr a bheul  
 nior dhearnas air a cleith.

- 3 Oir beannughadh a' mhaitheis mhōir  
fin thugas dh'a gu moch:  
Is chuir tu coroin àrd m'a cheann  
do'n òr a's deirge dreach.
- 4 Do iarr se ortsa beatha bhuan,  
fin thug tu dh'a gu fìor:  
Do thug tu fìnadh faoghail dh'a,  
do chum bhith beo gu fìor.
- 5 Do thacibh na slàinte thug tu dh'a  
is mōr a ghlōir gach am:  
Ard-onoir agus mōrdhalachd  
do chuir tu air a cheann.
- 6 Oir rinneadh leat roi-bheannuigh' e  
air feadh gach re gu beachd:  
Is rinn tu e làn-aoibhneach fōs  
le d' ghnuis ann trōcaireachd,
- 7 Oir ann an Dia Jehobhah mōr  
earbaidh an Rìgh do ghoàth:  
Trid trō air fōs an ti a's àird',  
ni 'n gluaisfear e gu bràth.
- 8 Aimfith do ghlac air t uile làmh:  
air t eaf-car do làmh dheas.
- 9 Mar à nhuinn theinteich ni tu iad  
ann aimfir t fheirg' d'an sgrios':  
'Na chorruigh mhōir ni Dia gu fìor,  
an slugadh fìos air fad,



Is nithear orra milleadh fòs

le teine mòr gu grad.

10 An toradh sgriosfuid tu o'n tir,

's an siol o dhaoibh as.

11 Oir chum fiad chugad feall: 's do dhealbh

olc grànndh', nach d'fhead' cur leis:

12 Is uime sin le d' fhaighdibh gleust'

air freing re'n aghaidh sùd,

Bheir orr' air 'n ais gu rachadar,

's gu pilleadar air cùl.

13 Arduigh thu fein, a'd' cumhachdaibh,

a Thighearna nam feart:

Mar sin fìor-chanfaidh sinn do chliu,

is molfaidh sinn do neart.

S A L M XXII.

**M**ODhia, mo Dhia, creud mi far treig?

le t fhurtachd uam ann cein,

O bhriathraibh goirt mo bhùiridh àird-

gun fhuasgladh orm a'm' fheim?

2 Mo Dhia, nìor thug tu freagradh dhambh,

fan la do ghairmeas ort;

An uair bu chòir dhambh tàmh fan oidhch,

nì bhuilim fein a'm' thofd.

3 Ach thusa chean' 'ta fìor-ghlan naomh',

a Dhe oif-cionn gach sgeil,



A'd' chomhnuidh ann fan àros sin,  
am bhuil cliu Israeil.

- 4 Do rinn ar sinnfir dhiotfa bun:  
is shaor tu iad mar dh'earb.
- 5 Do ghlaodh fiad riut, is shaòradh iad:  
dh'earb riut, gun aghaidh dhearg.
- 6 Ach mise fòs cho duin', ach cnuimh:  
gràin daoin', is tàir nan flògh.
- 7 Cùis crathaidh cinn, is cafaidh beil,  
spòrs' do na chi mo dhòigh.
- 8 Ag ràdh, do rinn se bun a Dia,  
chum fuaigladh air 'n a fheim:  
'Nois deanaidh se a theafairgin,  
o thug se toil dh'a fein.
- 9 Ach 's tus' an ti do bhuin amach  
a broinn mo mhàthar mi;  
Is tu bu bharrant' dòchais damh,  
'n tràth air a' chich do bhim.
- 10 O'n bhroinn do thilgeadh ortsa mi,  
air bhith dhamh òg is maoth:  
O thainig's as a' bholg amach  
is tu mo Dhia ro-chaoimh.
- 11 A Dhe na biofa fada uam,  
oir 's dlùth dhamh trioblaid theann;  
'S gun agam neach do m' chuideachadh  
no urra chuireas leam.

- 12 Do chuartuigh umam mōran tarbh  
a'm' thimchioll air gach laimh:  
D'iadh umam tairbh ro-laidir bhorb  
am Bāsan bhi nan tāmh.
- 13 Gu fairfing dh'fhosgail fiad am beul,  
mar leōmhan àlta garg;  
Ag tabhairt fithidh reubaidh orm  
le bùircadh fiadhaigh borb.
- 14 Mar uisge dhoirteadh mis' amach,  
mo chnānhan sgāint' o cheil':  
Mo chroidh' a'm' chom an taobh a stigh,  
air leaghadh 'ta mar cheir.
- 15 Air tiormachadh mar phota criadh'  
ata mo neart a Dhe;  
Mo theang' air leanmhuin re mo' ghiall;  
gu h'ùir bhāis thug tu me.
- 16 Oir d'iadh fiad umam nādraidh gharg,  
bhuail umam thal's a bhos [heachd;  
Mōr-bhuidheann luchd na h' aingid-  
lot fiad mo lāmh's mo chos.
- 17 Mo chnānhan uile feadfuidh mi  
an āireamh leith, air leith:  
Gu geur ataid ag amharc orm  
ag dearcadh orm gu feth.
- 18 Mo thruscan eatorra do roinn,  
croinn chuir fiad air mo bhrot.

- 19 Ach fad o m' chobhair Dhia mo neart  
na fan, ach deifriugh ort.
- 20 Do m'anam tabhair fuaigladh deas  
o n' chloidh a'nh fea teach gheur:  
Is m'aon-ghradh caomh gu faorthar leat,  
o neart na' madraih treun.
- 21 O bheul nan leōmhan laidir borb  
Dhe fuaigail orm gun ita!  
O adharcaibh nam buabhull treun:  
oir chual tu mi gu grad. [ceill:
- 22 Do m' bhrāthraibh cuiream t ainms' ann  
fan eireachd moit am thu.
- 23 Shiol Jacob, 's a luch t eagail De,  
glōir thugaibh dh'a is cliu:  
Oirbhs' Iarima t Ifraeil air fad  
biodh eagalfan gu mōr.
- 24 Oir tarcais rianh cho d'rinn air bochd,  
's nior ghabh se grāin d'a leōn:  
Nior tho aigh air, 's nior cheil a ghnūis  
d'a threigfin ann a theinn,  
Trāth rinn te glao th is gearan ris,  
thug eifdeachd dh'a gu binn.
- 25 'S ann ortfa bhios mo mholadh ārd  
fan eireachdas a Dhe:  
Mo mhōid do docfa n fō ann lāth'r,  
na droing' d'an eagal è.

- 26 Na daoine fin macant' a'ta  
ithid is gheibh an fàth:  
Na dh'iarras Dia àrd-mholaid è;  
bhuir croidh' biaidh beo gu bràth.
- 27 Pillfidh re Dia gach iomall tir',  
ag cuimhniugh' air fa leith:  
Is fluagh nam fineacha gu leir  
dhuit geillfidh siad gu leth.
- 28 Ar-son gur le Jehobbah mòr  
an rioghachd le còir cheart:  
'S a' measg nam fineachan air fad  
aig' uachdranachd is neart.
- 29 Na daoine reamhar anns gach tir,  
ithid is geillfid dh'a:  
Dh'a cromaidh fios na theid fan uaigh,  
cho chum neach anam beo.
- 30 Thig sliochd is feirbhis nid do Dhia,  
dh'a measar iad mar linn.
- 31 Innsid a cheart do'n àl re teachd,  
gur b'eifin sùd do rinn.

## S A L M XXIII.

- I**S e Dia fein a's buachaill dhamh,  
cho bhi mi ann an dith;
- 2 Bheir se fainear gu luidhinn fios  
air cluanaibh glas le fith:

- Is fòs re taoibh nan aimhnichean  
 theid feachad fios gu mall,  
 Ata fe ga mo threòrughadh  
 gu min reidh anns gach ball.
- 3 'Ta 'g aiseag m'anam' dhamh air ais:  
 is treòrachadh mo cheim  
 Air slighibh glan na fireantachd,  
 air sgàth dheagh-ainne fein.
- 4 Seadh fòs a chean' d'an gluaisfinn trid  
 ghleann dorcha sgàil' a' bhàis,  
 Aon olc no urchoid do theachd orm  
 ni h eagal leam 's ni 'n càs:  
 Ar-fon gu bhuil tu leam do ghnàth,  
 do lorg, 's do bhata treun,  
 Ataid ag tabhairt comh-fhurtachd  
 is fuaifglaidh dhamh a'm' fheim.
- 5 Dhamh dheafuigh's bòrd air beul mo  
 le h òla dh'ung mo cheann, [namh:  
 Cur thairis 'ta mo chopan fòs  
 ag mead an làin a't'ann.
- 6 Ach leanaidh maith is tròcair rium  
 an cian a bhios mi beo:  
 Is comhnuigheam ann àros De,  
 air fad mo re 's mo lo.



## S A L M XXIV.

- S** Le Dia an talamh, is a làn:  
 an domhan, 's na bhuil ann.
- 2 Oir fhocruigh se air cuantaibh è,  
 air fruthaibh leag gu teann.
- 3 Cia è am fear a rachas suas  
 gu tulaich naomhtha De?  
 Is ann a ionad naomhtha fan,  
 cia sheafas ann gu reidh?
- 4 An ti 'g am bhuil na lāmhan glan,  
 is croidhe neimh-chiontach;  
 Anam nior thog re diomhaoineas,  
 's nior lùgh mionn' ioganach.
- 5 An ti sin beannughadh o Dhia  
 do gheibheann se gu pailt,  
 Is ionracas faraon o'n Dia  
 's bun slāinte dh'a 'na airc.
- 6 'S i sin a' ghinealach 's an dream  
 a dh'iarras e gu mōr:  
 'Ta 'g iarraidh t aghaidh is do ghnùis,  
 o Jacob, mar is cōir.
- 7 O gheataidh, togaibh suas ar cinn,  
 is cirghibh chean' ann āird',  
 A dhoirse fionnuidh; Rìgh na glōir'  
 gu tigeadh se g'a āit'.



- 8 Cia e sin fein Aird-Righ na glòir?  
 an Tighearn' laidir treun,  
 Jehobhah neart-mhor cruaidh ann cath  
 bheir buaidh amach dh'a fein.
- 9 A gheataidh, togaibh suas air cinn,  
 is eirghibh chean' ann àird'  
 O dhoirfe fiorruidh: Righ nà glòir'  
 gu tigeadh fé g'a àir'.
- 10 Cia e sin fein Aird-Righ na glòir'?  
 Jehobhah mōr nan flōgh,  
 Se fein is Righ na glòir' a't'ann,  
 gun choi'-meas idir dh'a,

## S A L M XXV.

- D**Hia, toghham m'anam riutfa suas.  
 2 Mo Dhia, mo mhuinghin dheas,  
 Do m'ionnfuidh na leig àdhbhar nàir':  
 do m'eaf-car gàirdeachas.
- 3 Fuidh nàir' is mhafladh nà leig neach  
 d'an gnàth bhith feitheamh ort:  
 Ach nàire gu raibh air an dream  
 do ni gun àdhbhar lochd.
- 4 Foillsigh do ròdfa dhamh a Dhe;  
 a'd' shlighe teagaisg mé:
- 5 Is treōruigh mi a't fhirinn ghloin,  
 's mo theagaisg dean a Dhe:

Oir 's tu a's Tighearn' ann gu dearbh,  
's tu flàinte dhamh do ghnà,

Is ort ataim ag feitheamh fòs  
le foighid mhòir gach là.

6 Cuimhnigh, a Dhe, do thròcair chaomh,  
do chaoimhneas làn do ghràdh:

O chian nan cian do bhi fiad ann,  
fan aimsir fad o'n là.

7 Na cuimhnigh peacaidh m'òige dhamh;  
's na lochda do rinn me:

A reir do thròcair cuimhnigh orm,  
air sgàth do ghràis a Dhe.

8 Is maith 's is dìreach Dia nan dùl:  
is air an àdhbhar òd

Do dheanann se na peacaich thruagh  
a theagasg ann san ròd.

9 Treòruighidh se na daoine ciuin  
am bhreitheamhnas gu ceart:

'S na daoine mine teagaisgidh  
'n a fhlighe Dia nam feart.

10 An tròcair is an fhirinn reidh  
sùd flioh' ar Dia sgach ball;

Do'n droing a chumas gealladh ris,  
's nach leig a theist air chall.

11 Sgàth tainmse, logh mo chionta fòs,  
oir 'ta sùd mòr, a Dhe.

12 Cia 'm fear d'an eagal Dia? San ròd  
's ion-roghnuidh scòluidh fè.

13 Ann feafgaireachd ni anam tàmh,  
's le fhliochd le ceart an tir.

14 'Ta rùn an Tighearn' ag an dream  
d'an eagal è gu fìor:

Is nithear leis a chùmhnannt fòs  
fhoillfeachadh dhoibh gu ceart.

15 Ataid mo shùile fein do ghnàth  
re-Tighearna nam feart:

Ar-son gu spionaidh se mo chos  
gu h aith-ghearr as an rib.

16 Pill chugam, is dean tròcair orm:  
a'm' aonar 'taim, 's fuidh dhrìp.

17 'Ta teinn mo chroidh' ag dol a' mead:  
faor mi o m'amhghar geur.

18 Feuch air mo phein, is m'an-shocair,  
's mo pheacaidh logh gu leir.

19 Mo naimhde guineach toir fainear:  
oir 'ta fiad lion-mhor ann,

Fuath nimhneach agus mio-runach  
'ta aca dhamh nach gann.

20 Dhia coimhid m'anam, 's furtaigh orm:  
na leig fuidh nàire mi,

Mo dhòchas uile leagas ort,  
ar-son gur tu mo Rìgh.

- 21 'Nois deanadh ionracas is còir  
mo dhion: 's mi feitheamh ort.
- 22 Dhia, fuasgail air cloinn Israeil,  
o'n uile ainlghar goir.

## S A L M XXVI.

- T**Abhair orm breith, a Dhia nan dùl,  
a'm' neimh-chiont' ghluaiseas fein:  
O rinn mi dòchas maith a Dia,  
cho sleamhnuigh uam mo cheim.
- 2 Dhia, fionn mo chroidh', is m'airne fòs,  
fidir is ceafnuigh me.
- 3 Oir dearcam air do chaoimhneas gràidh:  
a' t fhirinn ghluais mi Dhe. [thuidh,
- 4 Le cuidheachd dhiomhaoin riamh nior  
cho siùbblam le luchd-saòibh.
- 5 Is beag orm coimh-thional an uile:  
's cho suidh mi leis 'na baoibh
- 6 Ann neimh-chiont' glanaidh mi mo làmh:  
is cuartuigh'm t altair, Dhe.
- 7 Gu foills'ghinn le guth mo'aidh àird,  
do mhiorbhuile gu leir.
- 8 Comhnuidh do theachs' is ionmhuin leam,  
a Tighearn' is a Dhe.  
Gnàth-àite bunaidh t onorach  
is leam roi-ionmhuin e.

- 9 Le peacachaibh, luchd deant' an uilc,  
na cruinnigh m'anam bochd,  
Na cuir mo bheath' nan cuideachd sùd  
'ta fuileachtach gu lochd.
- 10 'G am bhuil an donas mōr nan glaic:  
làn brìbin an làmh dheas. [fein,
- 11 Ach gluaifeams' ann mo neimh chiont'  
a'd' thrōcair faorfa mis.
- 12 'Na seafamh 'ta mo chos gu beachd  
air ionad combnàrd reidh:  
Is ann an coimh-thional nan naomh,  
beannuigheam thus' a Dhe.

## S A L M XXVII.

- 'S E Dia mo sholus, is mo shlàint',  
cia chuireas eagal orm?  
'S e neart mo bheatha Dia nan dùl,  
cia chuireas fait'gheas fùm?
- 2 Mo naimhde, m'eaf-cairde, luchd-uilc,  
trà' thainig orm gu bras,  
Gu gionach dh'itheadh m'fheōla suas;  
fhuair tuisleadh, thuit gu cas.
- 3 Sluagh nàmhad ge dō theisdeadh mi,  
ni h eagal le mo chroidh':  
D'an eirgheadh cogadh m'aghaidh fōs,  
as fo mo bhun do ni.



- 4 Aon ni do mhiannuigh mi o Dhia,  
 gu minig iarram è:  
 Do bhith a'm' chomhnuidh feadh mo là  
 ann tigh 's ann àros De;  
 Do chum gu faicinn fein gu glan  
 maife Jehobhah mhòir,  
 Gu fiosruighinn 's gu fuighinn sgeul,  
 'n a theampull mar is còir.
- 5 Oir ni se m' fholach 'n am na h airc'  
 'n a phubull: dion do ni  
 Ann diomhaireachd a phàilliuin dhamh,  
 air charraig focruionn mi.
- 6 Oif-cionn mo naimhde 'ta fa m' chuairt  
 'nois togbhar suas mo cheann:  
 Glan iobairt aoibhneis uime sin  
 g'a phubull bheirthear leam:  
 Is feinnidh mi gu togarach,  
 feadh, canfam fòs gu binn  
 Ceòl agus moladh àrd do Dhia  
 air feadh mo re 's mo linn.
- 7 Le guth mo bheil tràth eigheam riut,  
 toir eisdeachd dhamh, a Dhe:  
 Le iochd dean tròcair orm is fòir,  
 gu gràs-mhor freagair me.
- 8 Iarr m' aghaidh, 'n uair a dubhrais rium,  
 a dubhairt m'anam leat,



T aghaidh, agus do ghnùis, a Dhe,  
fin iarram fein gu h ait.

9 Na folaigh uam do ghnùis, am feirg  
na dibir t òglach fein:

'S tu chuidigh leam, a Dhe mo shlàint',  
na fàgfa mi 's na treig.

10 Trà' threigeas m'athair mi gu tur,  
's mo mhàthair fòs faraon,  
Do ni an Tighearn' ann an fin  
mo thogbhail suas gu caoin.

11 Dhia, teagaisg dhamh do shlighe fein:  
is treòruigh mis' a Dhe,

Fa chùis mo naimhde mio-runach,  
air casan dìreach reidh.

12 Do mhio-run m'eaf-cairde roi-gheur  
na tabhair thairis dhamh:

Oir dh'eirigh rium luchd fiadhnais bhreig  
is dream a bhruchdas nimh.

13 Rachadh mo mhisneach uil' air cùl,  
mun' creidfinn maitheas De,

Gu faicfinn fin ann tir nam beo  
do m' fhuasgladh ann am fheim.

14 Fuirigh gu foighidneach re Dia,  
glac chugad misneach mhòr,

Is bheir se spionnadh croidhe dhuit:  
fuirigh re Dia na glòir.

## S A L M XXVIII.

- A** Dhia mo charraig, eigheam riut,  
 a'd' thosd na biofa uam:
- D'eagal le d' thosd, gur cofinhuil mi  
 re daoinibh theid san uaigh.
- 2 Guth m' ath-chuinge tràth eigheam riut,  
 eisd thus' ann sin a Dhe:  
 Trà' thogbhas mi mo làmhnan suas  
 gu d' theampull naomhtha fein.
- 3 Le luchd an uile 's na h ea-corach,  
 na tarruing mi gu bràth:  
 Le'n coimhearsnach a labhras sith,  
 ach olc nan croidh' ara.
- 4 A reir an oibre, tabhair d'hoibh,  
 do reir an rùin chum lechd:  
 Is cùitigh riu droch gnìomh an làmh,  
 amhluidh mar thoill siad ort.
- 5 Do bhrìgh nach tuig siad oibrìdh De,  
 no gnìomh a làimhe fòs,  
 Do ni fe milleadh orr' is claidh',  
 's cho dean an togbhail suas.
- 6 Ar-son guth m' ath-chuinge gu d'eisd,  
 mòir-bhèannuight' gu raibh Dia.
- 7 Do chuir mo chroidh' a dhòchas ann,  
 's e Dia mo neart 's mo sgiath.

Ataím ag faghail cuideagh' uaidh':  
mar sin ann dóchas, ait

Ata mo chroidh'; 's le m'oran binn  
fior-mholfam e gu páit.

8 Se Dia is neart, 's is treise dhoibh,  
oir 'ta se fein gu deas.

'Na neart, 's'n a spionnadh slàn'uidh dlùth  
do'n ti do unghadh leis.

9 Dhia furtaigh air do phobull caomh,  
is beannuigh t oighreach fein,

Dhoibh tabhair beath' is teachd ann tir,  
tog iad am feasd' a Dhe.

## S A L M XXIX.

**T**Hugaibh a laochraidh laidir threun,  
do Thighearna nam feart.

Thugaibh do'n Tighearn' ùd faraon  
glōir, urram agus neart.

2 A' ghlōir a's cubhaidh fōs d'a ainm,  
sin thugaibh do'n Dia threun:

Sleachdaibh do'n Tighearna faraon  
a' mais' a naomhthachd fein.

3 'Ta guth Dhe air na h uisgeachaibh:  
is fōs ni Dia na glōir,

Ard-thairneanach, is suidhidh se  
air uisgibh laidir mōr.

- 4 'Ta guth an Tighearna gu beachd  
mòr-chumhachdach is treun:  
'Ta guth an Tighearna faraon  
làn mòrdhalachd ann fein.
- 5 Brisfidh an Tighearna le ghutha  
na Cedair a'ta fàs:  
Is brisfear Cedair Lebanoin  
le ghuth-fan ag a chruas.
- 6 Do bheir se orra leim gu clist'  
amhluidh mar ghamhuin bò:  
Sliabh Sirion is Lebanon  
mar bhuabhull meargant'òg.
- 7 Sgoiltidh guth Dhe na dealanaigh.
- 8 Am fàfach crathaidh fè:  
Is di-threabh Chadeis mar an ceadn'  
's e Dia a chrathas è.
- 9 Do bheir guth Dhe air aighibh àllt'  
grad-sgarachdain r'an laogh;  
Is lomaidh sùd na coillte dlùth  
ag rùsgadh bharr nan craobh:  
Is ann a theampull naomhtha-fan,  
cuirfidh gach neach ann ceill  
Glòir agus onoir mhòr ar Dia;  
'g a mholadh-fan d'a reir.
- 10 'Ta Dia 'n a chomhnuidh air an tuil:  
's 'n a shuidh' am feasd' 'n a Rìgh.

11 Bheir Dia d'a phobull neart: is bheir  
dhoibh beannughadh le fith.

## S A L M XXX.

- D**Hia, àrduigh'm thu, o thogbhas mi,  
gàir'm'eas-cair nach d'rinn diom.
- 2 A Dhia mo Thighearn', ghlaodh mi riut,  
is d'fhurtaigh orm gu dian.
- 3 Do thogbhadh m'anam leats' a Dhe,  
glan as an uaigh ainios:  
Is choimhdeas mi gu sàbhailt' beo,  
do'n t floc nach rachuinns fios.
- 4 Do'n Tighearn' àrd gu ceòl-mhòr binn  
feinnibh a naomh-shluagh fein,  
Re cuimhniugh' air a naomhthachd-fan  
sgaoilibh a chliu ann cein.
- 5 Oir fhearg ni mair ach mionoid bheag;  
'na dheagh ghean beàtha 'ta:  
Trà' fearsgair ge gu raibh am bròn,  
chluinnt' aoibhneas teachd an là.
- 6 A'm' fhocair dubhairt mi mar so,  
cho ghluaisfear mis' am feasd'.
- 7 Le d' thròcair thug tu air mo chnoc  
gu daingean suas gur sheas:  
A Dhe do cheil tu orm do ghinùis,  
chuir sin gu trioblaid mi.



- 8 Dhia, riut do ghlaodh: is rinn re Dia  
mo ghearan is mo chaoi'.
- 9 Creud i an tairbh' a'm' fhuilse 'ta,  
taireis mo chur fan uaigh?  
A' molfar thusa leis an ùir?  
an toir air t fhirinn luadh?
- 10 Eisd rium anois, a Dhia nan dùl,  
dean trōcair orm is gràs:  
Is biofa Dhe t fhear-cuid'idh leam  
trā' tharlas dhamh bhith 'n sàs.
- 11 Mo bhrōn gu damhfa-chaochlais damh  
is m'eadach faic a chean'  
Do sgaoilis dhìom, is chrìofruis mi  
le h aoibhneas gair' is gean.
- 12 Mo ghlōir gu feinneadh dhuitse cliu,  
gun idir bhith 'n a tofd:  
Mo Thighearn' Dhia, do bheiream dhuit  
mōr-bhuidheachas am feafd'.

## S A L M XXXI.

- A** Sads', a Dhe, do dheanam bun;  
nair' orm na leig am feafd':  
Dean fuasgladh dhamh a' tionracas  
o thrioblaid is o cheist.
- 2 Do chluas do m'ionnsuidh crom anuas,  
is furtaigh orm gu dian:



Do charraig tuinnidh' biofa dhamh,  
righ-tearmuinn chum mo dhion.

3 O's tu a's carraig dhileas dhamh  
's mo dhaingneach laidir treun,  
Air 'n àdhbhar sin sgàth t ainms' a Dhe,  
treòruigh, is stiuir mo cheim.

4 Saor as an rib a dh'fholuigh siad  
buin mis' amach a Dhe:  
Ar-son gur tus' an ti amhàin  
a's neart 's a's treòir dhamh fhein.

5 A'd' laimhs' amhàin a Dhia nan dùl  
mo spiorad tiomnam suas:

A Dhia na firinn is mo Thriath,  
's tu dh'fhuaigail air mo chruas.

6 Is fuath leam iad do bheir fainear  
na breuga diomhaoineach:

Ach dòchas ann an Dia nan gràs  
chuir mi gu muinghineach.

7 A'd' thròcair bim gu h aoibhneach ait:  
oir thug tu Dhe fainear

Mo thrioblaid; 's m'anam ann an teinn  
do bhi tu fìofrach air.

8 Nior dhearnadh leat mo dhruideadh suas  
ann laimh an nàmhaid threin:

Ann àite fairfing fhocrugh tu  
mo chosan is mo cheim.

- 9 O 'tairn a Dhia ann t'riobloid mhòir,  
dean tròcair orm gu cas:  
Mo shùile, m'anam, is mo bholg  
le bròn air feargadh as.
- 10 Oir chloidheadh m'anam as le bròn,  
's mo bhliadhnaidh fòs le caoidh':  
Do bhrìgh mo lochd chuaidh as do m'neart  
mo chàmhan air an claidh'.
- 11 Mar àdhbhar fanoid bhithcam fòs  
do m' eaf-cairdibh gu leir,  
Gu bàirid do mo choimhearsnaibh  
mar m'basladh bhithcam fein,  
Is do luchd m'èolais fòs ataim  
a'm' adhbhar geilt is fuath:  
Gach neach do chi mi air an t fràid,  
ag teicheadh uam gu luath.
- 12 Mar dhuine marbh air dol a cuimhn';  
mar shoitheach briste mi.
- 13 Oir chualas toibheim mòrain dhaoin';  
eagal gach taobh do bhi:  
A'm' aghaidh 'n uair do chruinnigh iad  
dhealbh siad mo bheatha sgrios.
- 14 Ach dhìots' a Dhe, do rinn mi bun;  
is tu mo Dhia deir mis'.
- 15 'Taid m'aimsrìdh a'd' laimhs' a Dhe:  
orm furtaigh agus fòir

O laimh mo naimhde, is o'n dream  
'ta leanmhuin orm ann tòir.

6 Do ghnùis is t aghaidh dealraigheadh  
air t òglach dileas fein:

Air sgàth do ghràfa carthannach,  
mo shaoradh dean gu treun.

7 Na leig fuidh nàire mhaslaidh mi,  
oir Dhia do ghairmeas ort:

Biodh nàir' air uile luchd an uile;  
fan uaigh gu raibh nan toid.

8 Cuir beil nam breug a Dhe nan tàmh:  
labhras gu h àrdanach,

'N aghaidh nam firean spreigeadh cruaidh  
gu spideil tailceafach.

9 Cia mead do mhaith do thaifg tu dhoibh,  
d'an eagal thu faraon.

'S do rinn tu do na dh'carbhas riut,  
am fiadhnais chloinn nan daoine!

10 O àilghios dhaoine ni tu 'n dion,  
fuidh dhionnaireachd do ghnùis;

'S am pàilliu fòs o strìbh nan trang',  
ni didean dhoibh nan cùis.

11 Dia gu ma beannuight' e ga bràth:  
oir dh'fhoillfìgh se dhamh fein

A chaoimhneas càirdeil iongantach,  
ann cathair laidir threin.

- 22 'A'm' dheifir dubhras, scaitht' ataim  
o bheachd do shùl amach:  
Ach chual' tu 'n uair do ghlaodh mi riut,  
guth m'asluigh ghearanaigh.
- 23 Gràdhluighibh Dia, O naoimh, air fad:  
oir Dia do'n treibh-dhireach  
Do ni tè dion, is diol gu pailt  
do'n uaibhreach àilghiosach.
- 24 Sibhfe do chuir ann Dia nan gràs  
bhur dòchas mar is còir,  
Bibh meisneachail, is cuirfihh fè  
neart ann bhur croidh' is treòir.

## S A L M XXXII.

- 1 **S** Beannuight' an duine sin a fhuair  
'n a pheacadh maitheamhnas,  
Is fhuair le tròcair folach air  
a chiont' is eas-aontas.
- 2 'S beannuight' an ti nach agair Dia  
'n a sheachranaibh ni 's mò,  
Is ann a spiorad fòs nach bhuil  
claoin chealgoireachd no gò.
- 3 Ag fantain dhamh gu fad a'm' thàmh,  
luidh air mo chnàmhaibh aois  
Gach la mar sin do bhi mo chor,  
le dol do m' bhùireadh suas.

- Oir orm do bhi do làmh gu tróm,  
re feadh gach oidhch' is lá :
- Mo bhriogh gu tart an t samhraidh theith  
air atharrach' ata.
- Lan-fhoillfigh mi mo pheacadh dhuit,  
nìor cheileas m'aingidheachd:  
A dubhras aidmheam sin do Dhia,  
is mhaith tu cron mo lochd.
- So fàth m'an guidheann riut gach naomb,  
fan am, am fuighear thu:  
Gu dearbh ann tuil' nan uisgeach mòr  
cho ruig siad air gu dlù'.
- 'Ta thusa t ionad foluigh dbamh,  
nì coimhead orm o theinn:  
Is nìthear leat mo chuartughadh  
le h oran faoirse binn.
- Fir-theagaisgeam is mùinfeam dhuit,  
am bealach is an t iùl  
Ann d'thigeadh dhuitse triall gu ceart:  
'nois feòlam dhuit le m' shùil.
- Na bibh mar mhùileat, no mar each,  
na hainmhighidh gun cheill:  
Re 'n cuirthear chum nach tiocfadh ort,  
teann-sparrag frein nam beul.
- Is lion-mhor bròn ag luchd an uile:  
ach neach d'am barrant' Dia,



Ta thròcair dol m'a thimchioll-fan  
d'a dhìdean mar ni fgiath.

- 11 A dhaoine treibh-dhireach, ann Dia  
bibh aòibhneach agus ait:  
Is deanaibh gàirdeachas, gach neach  
'g am bhuil an croidhe ceart.

## S A L M XXXIII.

- O** Sibhse 'ta 'n ar fireanaibh  
biodh aiteas oirbh ann Dia:  
Oir 's cubhaidh do na daoineibh còir  
bhi tabhairt chiu do'n Triath.
- 2 Air clàirfìgh thugaibh moladh dh'a:  
is air an t saltuir ghrinn,  
Air inneal ciuil nan teuda deich  
feinnibh do Dhia gu binn.
- 3 Is canaibh dho-fan oran nuadh:  
àird-feinnibh fonn gun stad.
- 4 Oir 's ceart a reachd; am firinn fòs  
'ta oibridh deant' airt fad.
- 5 Is ionmhuin leisín còir is ceart:  
lion maitheas De gach tir.
- 6 Rinn focal De na neamh', fan fluagh,  
rinn guth a bheil gu leir.
- 7 Mar thorr ata se carnadh suas,  
uisge na fairge mòir:

Ag coimhead fòs na doimhne suas,  
gu dileas ann tigh stòir.

8 'Nois roimh an Tighearna gu mòr  
biodh eagal air gach tìr;

Is air na dh'aitigheas an faogh'l  
biodh ogluigheachd gu leir.

9 Oir labhair Dia, is rinneadh è:  
dh'orduigh, is chuir air chois.

10 Chuir comhairle nan slugh air cùl:  
is innleachd dhaoin' air ais.

11 'Ta comhairle Jehobhah mhòir  
gu seasmhach buan am feasd';  
Smuaintidh a chroidhe mar an ceadn'  
o linn gu linn gun cheist.

12 'S beannuight' am fine sin 'g am bhuil,  
mar Dhia Jehobhah treun:

'S am pobull fòs do roghnuidh fè  
mar oighreachd bhuaibh dh'a fein.

13 Air chloinn nan daoine seallaidh Dia,  
o neamh nan speur anuas.

14 'S leir dh'a gach neach fa' chruinne-che  
o ionad comhnuidh shuas.

15 An croidh' air aon-dòigh chumadh leis:  
do thug fainear an gniomb.

16 Cho tearuinn Rìgh le mead a sluaigh:  
do'n laoch neart mòr cho dìon.

- 17 An t each ann comhrag diomhaoin è  
do dheanamh furtachd leis;  
No dheanamh fuaifglaidh re am feim,  
ge mòr a lùth 's a threis'.
- 18 Feuch, sùilean De gu furachair  
air a luchd eagail fein.  
Is air an droing-fin as a ghràs  
ni muinighin gu treun:
- 19 An anam clum a dhion o'n bhàs,  
's o'n ghort an cunbhaill beo.
- 20 Ar n anam feithich fè air Dia:  
ar neart, 's ar fgiath gach là.
- 21 Oir ann-san ni ar croidh' a stigh  
ùr-ghàirdeachas gun dì':  
Oir ann a ainm ro-usal naomh'  
ar muinighin do bhi.
- 22 Do thròcair gu raibh oirn' gu caomh  
a fhighearna gach là,  
Do reir mar chuir sinn ionnad fein  
ar dòchas treun do ghnà'.

## S A L M XXXIV.

- J** Fhobhah beannuigheam gu h àrd  
gach ainfir is gach tràth:  
A chliù 's a mholadh ann mo bheul  
gu h ion-raiteach do ghnàth.

- 2 Is ann fan Tighearna roi-threun  
ni m'anam uaill a chean';  
Trà' chluinnid sùd na daoine feimh  
biaidh aoibhneas orr' is gean.
- 3 Mòr-mholaibh leamfa Dia nam feart  
ainm àrduighmid le cheil'.
- 4 Do iarras Dia, chual' è, is bhuin  
mi as gach gàbhadh geur.
- 5 Dh' amhairc fiad air, is dhealruigh iad;  
is nior ghabh nàir' an gruaidh.
- 6 Do ghlaodh am bochd, is dh'eisd ris Dia,  
is dh'fhuaosgail as gach truaigh.
- 7 'Ta aingeal De ag campughadh  
m'an droing d'an eagal è,  
D'am fuaifgladh is d'an teafairgin  
o'n triobloidibh gu leir.
- 8 O blaisibh agus faicibh so,  
gur maith's gur milis Dia:  
Am fear sin beannuight' e gu beachd  
a dh'earbas as an Triath.
- 9 Fir-eagal De, biodh oirbh a naoimh:  
oir uir-easbhuidh no di'  
Ni bhuil air a luchd eagail-sin,  
fior-chràbhadh dh'a do ni.
- 10 Biaidh easbhuidh air na leòmhnuibh òg,  
is ocras mòr gu feth:

Ach air an droing a dh'iarras Dia  
ni 'n ceilear aon ni maith.

- 11 Thigibh a chlann, is eisdibh rium:  
dhuibh mùinfeam eagal De. [beo.
- 12 Ciaghràdhuigh's làth', 's le'rb' àill bhith  
chum maith gu faiceadh fè?
- 13 Coimhid do theanga fein o'n olc,  
's o labhairt ceilg do bheul.
- 14 Seachain an t olc, is dean a' maith:  
iarr fiòth-chaint 's lean gu geur.
- 15 'Ta sùile De air fireanaibh,  
's a chluas re'n glaodh gu fìor.
- 16 'Ta gnùis De 'n agaidh daoibh, do chum  
an cuimhn' a fgrios a tìr.
- 17 Do ghlaodh na fireanaidh re Dia,  
is dh'eisd fè riu gu gràd,  
Thug furtachd agus fuasgladh dhoibh  
o'n amgharaibh air fad.
- 18 Do'n droing sin 'g am bhuil croidhe brùit'  
is diù' dhoibh Dia gun cheist:  
Do ni fe furtachd fòs do'n dream  
'g am bhuil an spiorad brist'.
- 19 Is lion-mhor triobloid agus teinn  
thig air an fhìrean chòir:  
Ach ast' air fad ni Dia nan gràs  
a thefairgin fai-dheòidh.



- 20 A chnàmhan coimhdidh fe gu leir:  
ni bhuil a haon diubh brist'.
- 21 Ach marbhaidh olc an duine daoi,  
is claoithear è gu'n cheist:  
Is luchd an fharmaid, bheireas fuath  
do dhaoinibh còir is ceart,  
Mòir-chiontach fàgar iad nan lochd,  
di-mhilltear iad gu beachd.
- 22 Anam a shearbhantadh gu leir  
faor-fuasglaidh Dia gach am,  
Cho mhilltear idir neach dhiubh sùd  
chuirfios an dòchas ann.

## S A L M XXXV.

- T**Agair a Dhia-re luchd mo sribh;  
cuir troid air luchd mo chath'.
- 2 Glac fein do thargaid, is do sgiath,  
eirigh, dean congnamh maith.
- 3 Glac fòs do shleagh, 's air luchd mothòir  
am bealach druid gu teann:  
Re m'anam abair fein mar so,  
is mi do chongnamh ann.
- 4 Trom-nàir is mafladh gu raibh dhoibh,  
'ta 'g iarraidh m'anam bòchd:  
Is pilleadh fiad le h amhluadh gear,  
'ta smuaintiugh' chugam lochd.

- 5 Biodh iad mar mhuillnen dol le gaoith :  
biodh aingeal De nan tòir.
- 6 Biodh aingeal De 'g an ruidh gu teann,  
dorch' fleamhuin biodh an ròd.
- 7 Oir gaoiste dh'fholuigh fiad fan dig  
gun àdhbhar no cion-fàth;  
Sin chladhaigh fiad gun chùis air bith,  
chum m'anam chur ann sàs.
- 8 Gun fhios, gu d'thigeadh dòghrainn air,  
is glacfar è fan lion [cheadn  
Dh'fholuigh se fein: fan dòghrainn  
grad-thuiteadh e gu dian.
- 9 Ni m'anam gàirdeachas ann Dia :  
's 'n a fhurtachd sòlas mòr.
- 10 Is deir mo chnàmhan uil', a Dhe.  
cia choi'-meas riuts' is còir:  
Ni teafairgin do'n duine bhochd  
o'n neach 'ta air roi-threun,  
An t àinnis is am bochd o'n ti  
le'r b'àill a chlaoidh gu leir?
- 11 Luchd fiadhnaìs bhreigedh' eirigh rium  
is chuir fiad as mo leith.  
Na nithe fin gu h ea-corach  
nach b'fhiosrach mi am bith.
- 12 Olc dhiol fiad rium ann eiric maith,  
chum m'anam chur fuidh leòn.

- 3 Ach mis', air bhith dhoibh sùd gun tinn,  
ghabh umam culaidh bhròin:  
M'anam le trosgadh dh'ùmhluigh mi,  
's phill m'ùrnaigh ann mo chrios.
- 4 Mar charaid, bràth'r, no fear-caoi' m'ath'r  
gu brònach crom ghluais mis'.
- 5 Ach chruinnigh fiad, is bhid gu h ait,  
air bhith dhamh ann an teinn:  
Gun fhios dhamh, chruinnigh prascan  
gun tàmh mo reubadh rinn. [gràndh',
- 6 Le cealgoiribh gu fanoideach,  
nam feist' rinn spòrsa dhion,  
Do chasadar am fiacra rium,  
fior-mhagadh orm gu dian.
- 7 Cia fhad' is leir dhuit fo, a Dhe?  
faor m'anam fein gu cas  
O'm milleadh-fan; mo sheircin fòs,  
a Dhia air leòmhnuibhfeas.
- 8 Làn-bhuidheachas do bheiream dhuit  
a' meafg an tionoil mhòir:  
Is meafg an t fluaigh trà' 's lion-mhor iad  
àrd-mholfam thu le glòir.
- 9 Mo naimhde ta gun àthohar rium  
nior raibh ac' aoibhneas dhion:  
'San dream do thug dhamh fuath gu chòir  
dhoibh caogadh sùl na bìom.

- 20 Oir air an t sith ni h iomraidh'nn fiad:  
 ach cumadh aif-innleachd  
 Do dhaoibh samhach ciuin na tir'  
 'g am buaireadh le h ain-iochd.
- 21 Gu fairfing dh'fhofgluid rium am beul,  
 ha, ha, a deir fiad chean',  
 Do chi anois air sùil an ni  
 bu mhiannach leinn, 's bu ghean.
- 22 Ach chunnairc thusa fo a Dhia,  
 na bios a'd' thofd a'm' fheim:  
 A Thighearn' is a Dhia nam feart,  
 na fuirigh uam ann cein:
- 23 Tog ort, is mosgail chum mo cheart,  
 fa m' chùis, mo Dhia, 's mo Rìgh.
- 24 Dhia, dean a reir do cheartais breith,  
 is dhoibh nior b'aoibhneas mi.
- 25 Nan croidh' na h abradh fiad riu fein,  
 aha, fē sùd ar miann:  
 Is fòs na h abradh fiad a choidhch',  
 do shluig sinn è gu dian.
- 26 Biodh orra nàir', is tairngear iad  
 gu h amhluadh mòr le cheil',  
 A'ra gu fuilbhir; is gu hait  
 re faicfin m'amghair gheir:  
 Is biodh fiad air an fgeudughadh  
 le mafladh is le nàir',

- 'Ta 'g iarraidh urrainm mhòir dhoibh fein  
a'm' aghaidh; àdhhbar gair'.
- 27 Biodh aoibhneas orr', is gairdeachas,  
'ta seasamh le mo chòir:  
Is abradh fiad do ghnàth gun cheilt',  
gu raibh Jehobhah mòr,  
'Ta gabhail tlachd do shonas buan  
a sheirbhifigh do ghnàth.
- 28 Is air do cheartas thig mo bheul,  
is air do chliu gach tràth.

## S A L M XXXVI.

- D**Eir eaf-aontas an droch-dhuin' fo  
a'm' chroidh' is ann mo chliabh,  
Fir-eagal De fa chomhair fhùl  
ni bhuil, is ni raibh riamh.
- 2 Oir ni fè brionnal baoth ris fein  
do reir mar thaitneas ris,  
A chionta gus am foillighear  
mar àdhhbar fuath d'a sgrìos.
- 3 Fìor-chluaintearachd is ea-coir mhòr  
sùd caint a bheil gu tric:  
Do sguir se fòs o dheanamh maith,  
is leig fè dh'e bhith glic.
- 4 Aimh-leas 'na leabuidh 'ra se dealbh,  
fan t flighe nach bhuil maith



'Ga shuidheachadh 's 'ga fhocrugh' fein;  
ni h oillteil leis beart shaith.

5 Do thròcair 'ta sna neamhaibh shuas,  
a Thighearn' is a Dhe:

Gu ruig na neòil is àird' nan speur  
do ruigionn t fhirinn reidh.

6 Do cheartas mar na fleibhte àrd;  
do bhreith mar dhoimhneachd mhòir:

Air duin' is ainmhidh ni tu, Dhe,  
deagh-choimhead agus fòir.

7 O Dhia! is prifeil onorach  
do chaoimhneas gradhach caoin;

Fuidh sgàil do sge' nid uime fin,  
làn-dòchas clann nan daoine'.

8 Le saill do theach is t àrois phailt  
sàsuighear iad gu mòr:

As t amhainn làn do shòlafaibh  
deoch bheir tu dhoibh r'a h òl.

9 Tobar na beatha 'ta gu dearbh  
agads' a Dhia nan dùl;

Is ann do fhòlus dealrach glan  
do chi sinn solus iuil.

10 Mairfeadh do chaoimhneas gràidh a Dhe  
do'n dream chuir eòlas ort:

Is buanaigh t ionracas faraon  
do luchd a' chroidhe cheart.

- 11 Na leig do chois an àrdain bhuirb  
 a'm' aghaidh teachd, a Dhe,  
 Is làmh an droch-dhuin' aingidh fòs  
 gu biàth na tuigadh me.
- 12 Ann sin do thuit luchd deant' an uile:  
 is fios do leagadh iad,  
 Ag diobhail spionnaidh agus lùith  
 eirigh ni 's mōcho'n fhead.

## S A L M XXXVII.

- L** Afan no campar na biodh ort  
 fa dhaoineibh aingidh olc,  
 Is na gabh farmad ris an dream  
 do bhios ag deanamh lochd.
- 2 Oir amhluidh mar is dual do'n fheur,  
 glan-sgathar iad gu grad,  
 Is amhluidh mar na lusa maoth  
 crin-seargaidh siad air fad.
- 3 Cuirse do dhōchas ann an Dia,  
 is deantar maitheas leat,  
 Mar sin sior-aitghidh tu an tìr,  
 's beathuighear thu gu beachd.
- 4 Gabh tlachd ann Dia, is bheir fè dhuit  
 làn-rùn do chroidh' a choidhch'.
- 5 Do shlighe tabhair suas do Dhia:  
 earb, ris is bheir gu crìch.

- 6 Foillfìghidh fē do chòir 's do cheart  
mar sholus glàn nan tràth,  
Is amhluidh mar àird-mheadhon-laoi  
do bhreitheamhnas do ghnàth.
- 7 Gu sàmhach fan re Dia nan dùl,  
is feith le foighid leis:  
An ti 'n a shligh' a shoirbhigheas,  
na gabhsa farmad ris;  
Fa chùis an fhir do bheir gu buil  
a dhroich-bheart innleachdach. [uile
- 8 Leig corruigh dhìot treig fearg: chum  
na biosa frionasach.
- 9 Oir droch-dhaoin' is luchd deant' an uile  
glan-sgathar iad gu leir:  
Ach lion 'g am bhuil an sùil re Dia,  
buain-mhealaidh fiad an tìr.
- 10 Oir feithse gu fòil re h uair bhig,  
's an droch-dhuin' ni 'm bi ann:  
'S 'an ionad fòs, ma bheir fainear,  
cho bhi è fein no chlann.
- 11 Ach mealaidh daoine feimh am feasd'  
an tìr 's an talamh tì:  
Làn-toileacha 'h do gheibh faraon,  
ann lion-mhoireachd na sìth. [t faoi
- 12 'Fa 'n droch-dhuin' curadh loch do'n  
is casadh fhiacra ris.

- 13 Ni Dia air fanoid; o's d'a 's leir  
gur dlùth air la a fgrios.
- 14 Na h aingidh nochdfuidh siad an lann,  
's ag cur am bogh' air ghleus,  
A leagadh aim-beartach is bochd,  
's a mharbhadh luchd deagh bheus.
- 15 An cloidheamh theid nan croidhe fein,  
theid air am bogha claoi'.
- 16 'S fearr beagan ag an duine chòir,  
na faidhbhreas mòr nan daoì.
- 17 Oir gàirden luchd na h aingidheachd  
min-bhrisfear iad d'an cruas;  
Ach daoine còir' is fireanaidh  
ni Dia an cunbhail suas.
- 18 Air aimsiribh nam fireanach  
is fiosrach Dia gun cheist:  
An oighreachd is an bunadh fòs,  
dhoibh 's marthanach am feald'.
- 19 Cho chuirear iad gu ruidheadh gruaidh  
fan aimsir ghàbhuidh olc:  
Oir gheibheadar an sàth gu leòr  
ann làithibh gainn' is gort'.
- 20 Ach sgriosfar droch-dhaoin', naimhde De  
do bhid mar shàill nan uan:  
Lain-mhilltear iad: is theid dhoibh as  
mar dheataich r. h bhuil buan.

- 21 An iafachd gabhaidh daoine daoì  
 's cho diol a rìs air ais;  
 Am firean 'ta se trōcaireach,  
 is nithear pailteas leis.
- 22 Oir me a l 's a fhuair a bheannachd-fan,  
 fir-mhealaidh fiad an tìr:  
 'S an dream do gheibh a mhallachd-fan,  
 loim-sgriosfar iad gu leir.
- 23 'Ta Dia ag stiùireadh ceimeana  
 an duine naomhtha chōir:  
 Is 'ta fè gabhail tlachd is toil  
 d'a fhlighe-fin gu mōr.
- 24 D'an tarladh dh'a gu tuitfeadh fè,  
 cho tilgfear uil' è fios:  
 Oir 'ta an Tighearna le lainh  
 'g a chunbhail suas a rìs.
- 25 Do bhith mi òg, 's anois ann aois:  
 is riamh ni fhaca mi  
 'Na chbreachan an duine cōir,  
 no fhliochd ag iarruidh bidh.
- 26 Sior-thruacant' è, is coinghiollach:  
 beannuight' a fhliochd ata.
- 27 Seachain an t olc, is dean a' maith,  
 is comhnuidh gabh gu bràth.
- 28 Is toigh le Dia ceart bhreitheamhnas,  
 a naoimh cho treig se chaoidhch',



Sior-choimhdear iad: ach sgathar fios  
droch fhliochd nan daoine daoi.

- 29 Mealaidh na fireanaidh an tìr;  
is nid buan-chomhnuidh innt'.
- 30 Thig beul an t faoi air gliocas glan,  
a theang' air comh-throm cinnt'.
- 31 'Fa lagh a Dhia-san ann a chroidh':  
cho sleamhnuigh uaidh' a cheim. [faoi,
- 32 'Ta 'n droch-dhuin' feitheamh air an t  
d'a mbarbhadh is d'a theum.
- 33 Cho'n fhàg an 'Tighearn' è 'n a laimh  
do dheanamh air droich-bheart,  
Cho'n fhàgfar ris e ann am binn'  
trà' chuirfear è fuidh cheart.
- 34 Feith thus' air Dia, is gluais 'na ròd.  
is àrdfuigh'r leifin thu  
An tìr gu mealfais: is droch-dhaoin'  
'g an sgrios do chi do shùil.
- 35 An duine malltaight' chunnaire mi  
ann neart, 's ann inbhe mhōir,  
'G a sgaoileadh fein amach mar chraoibh  
ag fās gu dofrach ùr.
- 36 Ach chuaidh se tharr', is feuch ni raibh:  
dh'iarr, is nior fhuaras è.
- 37 Amhairc is feuch gur sith is crìoch  
do'n duine dhireach reidh.

38 Ach sgriosfar luchd an eas-aontais,  
is theid dhoibh as faraon:

Di-mhilltear agus sgathar fios  
crioch dheighionach dhroch-dhaoin'.

39 Ach furtachd fhior nam firean fòs,  
thig sin o Dhia nan dùl:

Is ann san aimsir thrioblaidigh,  
's e 's barrant' air an cùl.

40 Thig treis' is furtachd chuc' o Dhia,  
le suaigladh ann deagh-am:

Iad saoruich fē o dhaoinibh olc,  
o chuir siad muinghin ann.

## S A L M XXXVIII.

**O** Thighearn', ann do chorrugh mhòir  
na crocuigh mi gu garg,  
Na dean mo smachdughadh gu geur  
an uair a lasas t'fhearg.

2 Oir 'taid do shiaighde guineach geur  
sàith' ionnam fein gu teann:

Is orm ata do làmh gu tròm,  
ga m' chunbhail fios gach am.

3 Ni bhuil maoin fallanachd a'ni' fheòil,  
ar-son do chorrugh gheir:

A'm' chnàmhaibh ni bhuil tàmh no fois,  
ar-son mo pheacaidh fein.

- 4 Oir chuaidh mo pheacaidh os mo chionn:  
'taid orm nan eire thruim.
- 5 Mo chreuchda 'ta ro-lobhtha, 's breun,  
mo ghòruigh 's coireach rium.
- 6 Ataim gu cràiteach, ea-slan cròm,  
ag triall gach la le bròn.
- 7 Mo leasraidh làn do ghalar grādh':  
gun fhallanachd a'm' fheòil.
- 8 'Taim lag is brùit': ag bùireadh fòs  
trid mio-shuaimhneas mo chroidh'.
- 9 A' t'fhiadhnaid, Dhe, 'ta m'uile mhiann:  
ni'm foluight' ort mo chaoidh.
- 10 Mo chroidh' ata sior-phlofscartaigh,  
mo neart dh'fhāg mi gu glan:  
Ann taic re radharc geur mo fhùl,  
sin agam fòs nior fhan.
- 11 'Ta luchd mo ghaoil 's mo chairde caomh  
ag seasamh fad o m' bheim,  
Mo choimhearsnaigh is luchd mo phàirt  
ag teicheadh uam ann cein.
- 12 Sealg orm ataid luchd iarraidh m' anam:  
luchd iarraidh m'uile a ghuā',  
Ag labhairt nithe aimh-leasach',  
's ag smuaineadh ceilg gach la.
- 13 Ach mise chean', mar bhodhar mi,  
nach cluinnionn guth no sgeul;

Is cosmhuil mi re duine balbh  
gun chomas fosglaidh beil.

14 Mar sin mar dhuine mi nach cluinn,  
gun achmhafan 'n a bheul.

15 Oir dh'earbas riut, a Dhe mo Thriath:  
Dhia, freagraidh tus' a'm' fheim.

16 Oir, chum nach biodh ac' aoibhneas orm,  
a dubhras freagair mi:

Is orm nach biodh fiad maoidhfeachtach  
mo chos trā' fgriosas i. [bhrōn

17 Oir 's dlùth chum claonaidh mi, 's mo  
a'm' fhiadhnais 'ta do ghnā'.

18 Mo lochd do innseam, is fa m' chiont',  
mōr-aith-mheal orm ata.

19 Ach mead 's ata nan naimhde dhamh,  
's roi-bheathail iad, is treun;

Is luchd mo mhio-ruin ea-corach  
'taid lion-mhor mar an ceadn'.

20 'S iad sin a's naimhde dhamh gu fìor,  
luchd-cùitigh maith le h olc:

Ar son gu bhuil mi leanmhuin air  
an ni 'ta maith gun lochd.

21 Na treig mi, Thighearna: mo Dhia  
na biofa uam ann cein.

22 Dhia, deifrigh do mo chuideachadh,  
'o 's tu mo slainte fein.

## S A L M XXXIX.

- A** Dubhram, bheiream fein fainear  
mo shligh', o lochd mo theang':  
Coimhdeam (air bhith do'n daoi a'm' chòir)  
le frian mo bheul gu teann.
- 2 Dh'fhanas gu tosdach balbh a'm' thàmh  
o'n ni sin fein bu mhaith,  
Mhosgail mo thrioblaid is mo bhron  
ionnam gu mòr a stigh.
- 3 Air bhith dhamh smuaintiugh' tric mar fo,  
do ghabh mo chroidhe teas.  
Do las an teine: is mar fo  
le m' theangaidh labhair mis.
- 4 Toir fios a Dhe dhamh air mo chrìch,  
tomhas mo là creud è:  
Gu fuighinn eòlas agus fios  
cia h anmhunn gearr mo re.
- 5 Feuch, rinn tu mar leud bois' mo làith',  
mar neimh-ni agad m'aois:  
Gach neach d'a fheabhas, è gu fìor  
's ni diomhaoineach gun phrìs.
- 6 Ann samhluigh' breig' ag siùbhal fòs  
gach duin' ata gu dearbh:  
Gun suaimhneas 'taid gu dimhin fein  
ann diomhaoineas gun tairbh':



Ag torradh nithe, 's cur le cheil'  
 moir-bheartais air gach dòigh,  
 Gun fhios cia chruinnigh's iad mar oighr',  
 no mhealas iad fai-dheòidh.

7 Creud 'nois re'm feitheam fein, a Dhe?  
 mo dhòchas dhiot do niom.

8 Saor mi o m' uile lochd: 's na dean  
 ball-maflaidh an-daoin' dhiom.

9 Do bhi mi balbh, gun fhosgladh beil,  
 o's leatfa rinneadh è.

10 Tog dhiom do bhuille, Dhe: le beim  
 do laimhse chlaoidheadh me.

11 Trà' smachduigh'r duine leat m'a lochd,  
 mar chnuimh theid as d'a shnùadh.

Gu dimhin fein 's fir-dhiomhaoinéas  
 gach duin' air bith do'n t flùagh.

12 Dhia, eisd re m'ùrnaigh', is re m'ghlaoth,  
 re m'dheuraibh d'thòfd na bi,  
 Oir coigreach agad, is fear-cuairt',  
 mar m'aithreach' uile mi.

13 Dhia, coigil agus caomhain mi,  
 gu fuighinn neart re m' bheo:  
 Sol rachuin thart' ag dol do'n eug,  
 's nach bithinn ann ni's mò.

## S A L M XL.

- D**H'fheith mi le foighid mhaith air Dia,  
 chrom chugam, dh'eisd mo ghuth.
- 2 Do thug fè a slochd ùamhuinn mi,  
 a clàbar criadha tiugh,  
 Air charraig chomhnaird chuir mo chos,  
 mo chèim do shocruigh se.
- 3 Is oran nuadh do chuir a'm' bheul,  
 gur b'e sùd moladh De:  
 Chi mòran e, fuidh eagal bid,  
 is earbann fiad a Dia.
- 4 'S beannuighti-an duine sin gu dearbh  
 ni dòchas as an Triath,  
 Is nach gabh tlachd no toil air bith  
 do luchd an àrdain mhòir,  
 No fòs do'n droing do theid a thaoibh  
 gu ceilg, le faobhadh glòir.
- 5 Is lion-mhort t oibrìdh iongantach,  
 a Thighearn' is a Dhe,  
 'S do smuaintidh oirn': ni àirfear iad  
 ann ordugh dhuit gu reidh:  
 D'an cuirfion iad ann ceill gu miosa,  
 no fòs gu 'n innfion iad,  
 An aireamh rachadh thar mo neart,  
 ag lion-mhoireachd is mead.

- 6 Ofrail ni miann no iobairt leat,  
do fhoisgail tu mo chluas:  
Lochd iobairt agus iobairt loifgt'  
nior iarras dhuit chur suas.
- 7 Ann sin a dubhairt mise, feuch,  
anois ataim ag teachd:  
Ann ròl' an leabhair orms' a chean'  
sùd sgrìobht' ata gu beachd:
- 8 'S è sùd mo thlachd 's mo mhiann a Dhe,  
do thoil gu deanta leam:  
Do reachd a chean' ata gu bùan  
a'm' chroidh' a stigh, 's a'm' chom.
- 9 Air t fhireantachd fa' choinne mhòir,  
a Dhe, do rinn mi sgeul:  
Oir feuch, a Dhe, mar 's aithne dhuit,  
nior choisg mi fhein mo bheul.
- 10 A'm' chroidh' nior fholaigh's t fhirean-  
ach t fhirinn chuir mi 'n ceill; [tachd,  
Do shlàint', 's do chaoimhneas caomh, nior  
t fhirinn o'n t sluagh gu leir. [cheil
- 11 Do thròcair chaomh na cumfa uam,  
a Thighearna gu bràth,  
Do chaoimhneas gradhach, t fhirinn fòs  
do m' choimhead fein do ghnàth.
- 12 Oir is do-airreamh iad na h uile  
'ta 'g iadhadh orm gach leith,

Do ghlac mo pheacaidh mi coimh-theann,  
's nach feall mi suas gu feth.

O's lion-mhoir' iad no folt mo chinn,  
do threig mo chroidhe me.

13 Dhia, gu ma toil leat furtachd orm,  
grad-chuidigh leam, a Dhe.

14 Biodh nàir' is amhluadh dhoibh faraon  
do m'anam dh'iarras claidh:

Ruaig orr' air ais, is ruidheadh gruaidh,  
le'r b'àill mo chur gu dith.

15 Gun àird gun àiteach' gu raibh fiad,  
mar thuarasdal d'a' nàir',

A dubhairt rium gu fanoideach,  
aba, aha, a' gàir'.

16 Aoibhneas is aidheir do gach neach,  
gad' iarraidh fein a'ta:

Is abradh fiad le'r toigh do shlàint',  
Dia gu ma mōr do ghnà'.

17 Ach mis' ge h ainnis bochd ataim,  
do smuaintigh' orm an Triath: [oir;

M'fhear-cuid'idh thu, 's mo shlànuighe-  
mailleas na dean, a Dhia.

## S A L M XLI.

9 **S** Beannuight' an duine bheir gu glic  
fainear an duine bochd,

Ann uair a thrioblaid is a theinn  
bheir Dia è faor o'n olc.

2 Ni Dia a dhion, 's a chunbhail beo,  
is beannuight' e san tìr:

Gu toil a naimhde mio-runach  
na tabhair e gu fìor.

3 Air leab' a thinneis iarganaigh  
bheir Dia dh'a neart is treòir:

A leaba ni tu dh'a air fad  
re h am a thinneis mhòir.

4 A dubhras, deanfa tròcair orm,  
a Thighearn' is a Dhe:

Is leighis m'anam ea-flan bochd,  
oir t aghaidh pheacuigh me.

5 'Ta 'n dream sin a's fìor-naimhde dhamh  
ag labhairt orm le beinn:

Cia uair a sgriosfar ainmsin as,  
's a rachas è do'n eug.

6 Ma thig se m'amharc, labhraidh sè  
caint dhiomhaoineach gun cheill:

'Ta chroidh' ag torradh nimh' a stigh,  
's a muigh do ni air sgeul.

7 Sior-chogarfai gh ann cluais a cheil',  
luchd m'fhuath ataid air fad:

Ag fìnuaineadh agus cumadh lochd  
a'm' aghaidh fein gun stad,



Droch thinneas (deir fiad) 'ta gu dlùth  
ag leanmhuin ris r'a bheo:

'Nois air bhith dh'a 'n a luidh' gu tinn,  
cho'n eirigh è ni's mò.

Am fear bu charaid dileas damh,  
re 'n earbuinn gach ni b'àill,

'S a chealaigh m'aran air mo bhòrd,  
a'm' aghaidh thog se fhàil.

o Ach thus', a Dhe, dean tròcair orm,  
is tog mi 'rìs ann àird', [dhoibh,  
Gu tugainn comh-dhail chuimseach  
is comain cheart gun chàird'.

11 Trid so is fiosrach mi gu beachd  
gur ionmhuin leatfa mi:

Ar-son nach d'thug mo naimhde buaidh,  
's nach d'rinneadh leo mo chlaoi'.

12 Ach mise chean', a'm' ionracas  
's tu sheasmhas mi do ghnàth:

Am fiadhnais fòs do ghnùis, a Dhe,  
ga m' fhocrughadh gu bràth.

13 Jehobhah Dia cloinn Israeil,  
beannuight' gu raibh se fein,

O aois gu h aois gu futhain fìor,  
Amen agus Amen.

## S A L M XLII.

**M** Ar thogras fiadh na fruthain uisg'  
le bùireadh àrd gu geur,  
Mar sin 'ta m'anam ploscartaigh  
ag eigheach riuts', a Dhe.

2 'Ta tart air m'anam 'n geall air Dia,  
's ann air an Dia 'ta beo:

Cia uair 'n a fhiadhnais thiucfas mi  
is nochd far mise dh'a?

3 Gach là is oidhch' is iad mo dheòir  
is cuibhrionn damh 's is biadh:

An uair a deir siad rium do ghnàth,  
ca bhuil anois do Dhia?

4 'Ta m'anam air a dhòrtadh 'mach  
sùd chean' trà' chuimhneas mi;

Oir chuaidh mi leis a' chuideachd mhòir,  
dol leo gu t eampull De:

Do chuaidheas leo le gàirdeachas  
is moladh fòs le cheil';

Is leis a' chuideachd sin do bhi  
ag coimhead làithe feil'.

5 O m'anam! creud far leagadh thu  
le diobhail misnigh fios?

Is creud fa'm bhuil tu 'n taobh stigh dhìom  
fa thrioblaid is fa fgios?

Cuir dōchas daingean ann an Dia,  
oir fōs do mholam è

Ar-son na furtachd is na slàint'  
thig dhamh o eadan reidh.

Thuit m'anam ionnam fios, a Dhe,  
mar sin do chuimhnim ort

O thalamb Jordain, Hermoin àird,  
o Mhìsar fōs an cnoc.

Se fuaimneach t fheadain uisg', a Dhe,  
'ta doimhn' air dhoimhne gairm:

Do shùmainneadh, 's do thonnan àrd  
dol tharam 'taid le toirm.

Orduighidh Dia d'a ghràsaibh dhamh  
a chaoimhneas ann san lo:

San oidhch' do nì mi guidh' is ceòl  
re Dia do chum mi beo.

Mo charraig, creud far threigeas mi?  
re Dia a deiream fein:

Creud as fa'm bhuileam triall fa bhròn,  
bhrigh fòirneart m'eaf-cair' threin?

Mar lann a'm' chnàmhaibh, m'eaf-cairde  
teirt toibheim dhamh ata:

Tràth deir siad rium gù fanoideach,  
ca bhuil do Dhia? gach là.

O m'anam creud far leagadh thu,  
le diobhail misnigh fios?

Is creud fa'm bhuil tu 'n taobh stigh dhio  
fuidh aith-mheal is fuidh fgios?

Cuir dòchas ann an Dia gu feth:

oir molfam è do ghnàth,

O se a's flàinte do mo ghnùis,  
is fè mo Dhia gu bràth.

## S A L M XLIII.

**C**UM comh-throm rium, is tagair  
mo chùis, o'n fhineach olc,

O'n ea-corach, 's o fhear na ceilg

Dhe faorsa mi o'n locud.

2 Creud as far thilg tu m'òl uair?

's gur tu mo Dhia 's mo thàrèir;

Creud as bhrìgh fòirneart meaf-cairde  
far shiùbhlam fein fuidh bhàin?

3 Dhia, e fhirinn is do sholas glan

leig chugam sùd amach: [naomh

Do m' threòrugh' chum do thulaic

's mo thabhairt chum do theach.

4 'N sin racham dh'ionnfuidh altair Dhe

an Dia sin m' aoibhneis mhòir;

Air clàirseich bhian do mholfam thu,

O Dhia, mo Dhia na glòir.

5 O m'anam, creud far leagadh thu

le diobhail misnigh fios?

Is creud fa' mbhuil tu 'n taobh stigh dhìom,  
fuidh aith-mheal, is fuidh sgios?

Cuir dòchas ann an Dia gu seth,  
oir molfam è do ghnàth,

O se a's flàinte do mo ghnùis,  
's gur è mo Dhia gu bràth

## S A L M XLIV.

E'r cluafaibh chualamairn', a Dhe,  
ar sinnir chuir ann ceill

Na gnìomhartha do rinneadh leat  
nan aimfir, fad o chein.

Le d' àmh mar thilg tu 'mach na flòigh,  
is chuir tu sùd nan àit':

Mar rinnis air a' phobull claidh,  
an tilgeadh fadà uait

Oir sealbh fan tir ni fhuaradar  
le'n cloidheamh no le'n loinn,

Ni mò do rinn an gàirden fein  
an teafairgin nan teinn:

Ach do làmh dheas thug dhoibhsin buaidh,  
do ghàirden neart-mhor treun,

Is solus glan do ghnùis ar-son  
gu d'thug tu toil dhoibh fein.

O 's tufa fein a Dhia nam feart,  
mo Thighearn' is mo Rìgh:



- Furtachd do Jacob orduigh uait,  
is fuafgail air gun dith.
- 5 'S ann trid do neartsa leagar fios  
na h uile 's naimhde dhùinn:  
Trid t ainmfe faltraidh sinn gu làr  
an drong do dh'eirghios ruinn.
- 6 Oir as mo bhogh' cho dean mi bun,  
ni 'm furtachd dhamh mo lann.
- 7 Ach 's tusa nàirigh luchd ar fuath,  
o'r naimhdibh chuidigh leinn.
- 8 Air feadh an laoi 's ann ann an Dia  
do ni sinn uail is glōir:  
Is t ainmfe fōs air feadh gach linn  
àrd-mholuidh sinn gu mōr.
- 9 Ach rinn tu 'nois ar tilgeadh dhìot,  
is nàirigh thusa sinn:  
'S amach le'r n armaitibh 's ar feachd  
ni bhuilis dol far leinn.
- 10 Gu teicheadh chuir tu sinn air ais  
o'n nàmhaid gheur sa' chath:  
Is luch air mio-ruin 'taid dhoibh fein  
ag deanamh creich' is sgath'.
- 11 Mar chaoirigh thug tu sinn d'ar n ith'  
meafg fineach sgaoileadh sinn.
- 12 Reic tu do phobull fein gun fhiach,  
's nior mheaduigh maoin d'an ceann.

- 3 Do rinn tu toibheim dhinn gu truagh:  
d'ar coimhearfaibh gu leir;  
Ball-spòrsa do na bhuil m'an cuairt,  
's ball-magaidh mar an ceadn'.
- 4 A' measg nan Geintileach air fad  
gnā'-fhocal rinn tu dhinn:  
'S a' measg a' phobuill anns gach àit'  
'n ar n ādhbhar crathaidh cinn.
- 5 'Ta m' amhluadh is mo mhafladh geur  
a'm' fhiadhnais fein do ghnā',  
'Rinn nāir' is ruidheadh fòs mo ghruaidh  
m'fholach gu truagh gach là.
- 6 'S e fin mo chor thaoibh guth an fhir  
a chāineas mi gu h olc.  
'S a spreigeas mi: is thaoibh an nāmh,  
's an dioghaltaigh gu lochd.
- 7 Sùd uile ge gu d'thainig oirn';  
nior dhearmaid sinne thu,  
Nior rinn finn breug na briseadh claon  
'n aghaidh do chunnraich dhù'.
- 8 Nior aom ar n aigneadh uaitse rianh,  
nior chuaidh ar croich' air cùl:  
O d' fhlighe fòs nior chlaon ar cos,  
's nior chuaidh air seachran iuil.
- 9 Is ge do phronn tu sinn gu mion  
ann ionad chragun fios,

Is gé gu d'fholuigh thusa finn  
le seàil' is dùbhar bàis.

20 Ma 's è gur leig finn as ar cuimhn'  
ainm uafal àrd ar Dia,

No'r làmha gu Dia coimheach breig'  
ma shineadh leinne riamh:

21 Nach rannsuigh Dia so fein amach?  
oir aig' ata làin-fhios

Air diomhaireachd a' chroidhe stigh,  
gach car at'ann is cleas.

22 Oir, air do shonfa mharbhadh finn  
air feadh an lā gu leir,

'S mar chaoirigh 'ta finn air ar meas  
do chasgairleadh gu geur.

23 Mosgail, creud as fa'n codlann tu,  
Dhia airigh as do shuain,

Gu brāth na tilgse finn amach,  
na triallsa fada uainn.

24 Creud as fa 'm foluigh thu do ghnùis?  
creud as far dhearmaid thu

Ar n amhghar, is ar n eigin mhor  
air iadhadh oirn' gu dlù'?

25 Oir chrom ar n anam fios do'n àir,  
ar brù re talamh theann.

26 A'd' thrōcair eirigh, cuidigh leinn,  
is furtaigh oirn' san am.

## S A L M XLV.

Eagh-àdhbhar orain naomh' is ciuil  
 ag deachdadh 'ta mo chroidh':  
 Is labhram air na nithibh fin  
 do rinneas fein m'an Rìgh: [sgriobh'  
 Mar pheann ann laimh deagh chleirigh-  
 do chuireas fios gu luàth,  
 Is amhluidh fin, mo theanga 'ta  
 air t onoir àird ag luadh.  
 Is maifigh thu na clann nan daoin':  
 gràs dhoirteadh ann do bheul:  
 Is air an àdhbhar fin rinn Dia  
 do bheannachadh gach ial.  
 Deafuigh do chloidheamh air do leis,  
 o thus' a ghaifgeich mhòir:  
 Le d' chumhachd is do mhòrdhalachd,  
 le greadhnachas is glòir.  
 Bhrìgh firinn, fuairceis, agus ceirt,  
 marcùigh gu buadhach àrd,  
 Is nithe ùath-mhor teagaisgidh  
 do dheaf-lamh dhuit 's gach àit'.  
 Rachadh do shaighde geur gu croidh'  
 gach eaf-caraid an Rìgh:  
 Trid fin am pobull tuitfid fùd,  
 is nithear leat an claidh.

- 6 Gu futhain is gu fiorruidh 'ta  
do chatbair àrd a Dhe:  
Slat-fuaitheantais do Rioghachd mhòir  
is flat ro chomh-throm i.
- 7 O's ionmhuin leatfa-còir is ceart,  
is thug tu fuath do'n olc,  
Ois-cionn do chompanach chuir Dia,  
do Dhras' ol' aoibhneis ort.
- 8 Do'n Alos, Mhirr. is Chaffia  
o t eadach boladh theid:  
Leo sùd do chuir fiad aoibhneas ort,  
o d' lùchairt geal mar dheud.
- 9 A' meafg do bhantrachd onorach  
'ta Ingheana nan Rìgh:  
'S ann òr na ù Ophir air do dheis  
do bhain-rioghs' seafaidh fi.
- 10 A Inghean eisd is amhairc fòs,  
is cromfa fios do chluas:  
Tigh t athar, is do mhuintir fein  
na cuimhnigh as fo suas.
- 11 Gabhaidh mar fin an Rìgh làn-toil  
do d' àille thlachd-mhoir f-in:  
O's è do Thighearn' is do Thriath,  
toir urram dh'a is geill.
- 12 Thig Inghean Thiruis ort gu tric  
le tiodhlacadh is gift,



'S na daoine faidhbhir 'ta nam meafg  
ag aflugh' gràis is iochd.

3 Inghean an Rìgh gu dearbh a fìgh  
'ta uile làn do gh'òir:

'Ta culaidh eadaich uimpe fòs  
air oibreachadh le h'òr.

4 Am brot do obair ghreis le snàith'd  
bheirthear i gus an Rìgh:

Thig chugad luchd a coimheadachd,  
's a maighdeana 'n a deigh.

5 Rachaid gu cùirt an Rìgh a steach,  
ait, aoibhneach bheirthear iad.

6 Ar-son do fhinnfir biaidh do chlann,  
mar phrionnsuidh anns gach àit'.

7 Tainm glòr-mhor do gach linn a thig,  
air chuimhne cuiridh me:

Mar sin do bheir am pobull duit  
àrd-mholadh feadh gach re.

## S A L M XLVI.

⁂ E Dia is tearmann dùinn gu beachd,  
⁂ ar spionnadh è 's ar treis':

Ann aimfir carroid agus teinn  
ar cabhair e roi-dheas.

Mar sin d'an gluais' an talamh trom,  
ni h'àdhbhar eagail leinn:



- D'an tilgteadh fòs na fleibhte mòr  
am buillsgein fairg' is tuinn'.
- 3 Na h uisgeacha le beacaidh bhuirb,  
d'an rachaid thar a cheil':  
Le'n ataireachd d'am biodh air chrith  
na beanntaidh àrd gu leir.
- 4 'Ta amhann ann, ni cathair Dhia,  
le fruthaibh seimb, ro-ait:  
Fior-àite naomh' an ti a's àird'  
am bhuil fìor-chomhuidh aig'.
- 5 'Ta Dia 'n a meadhon innt' a stigh:  
mar sin ni ghluaisfear i;  
Oir cuideachadh is congnamh lè,  
's è Dia gu moch do ni.
- 6 Do ghabh na Geintligh boil', is ghlu  
na Rìoghachda gu cas:  
Air cur do Dhia a ghuth amach,  
do leagh an talamh as.
7. 'Ta Dia nan sluagh, far leinn do ghnàt  
Dia Jacob 's tearmunn dùinn.
- 8 Thigibh, is feuchaibh oibrìdh De,  
gach sgrios air talamh rìnn.
- 9 Gu h iomall fòs an dombain mhòir  
an cogadh ni fè chosg:  
Am bogh' do bhris, an sleagh do ghea  
an carbad cogaidh loisg.

- 2 Bibh sàmhach, 's tuigibh gur mi Dia:  
 àrduighear mi gu fìor  
 A' measg nan sluagh, biom onorach  
 air feadh gach uile thir'.  
 3 'Ta Dia nan sluagh re congnamh leinn,  
 's ann combnuidh air ar crann:  
 Se Dia ùd Jacob 's tearmunn dùinn,  
 d'ar furtachd anns gach am.

## S A L M XLVII.

- A** Phobuill is a shlùaigh gu leir,  
 ar bafa buail gun chàird':  
 Le guth 's le gàirdeachas do Dhia  
 suas togaibh iolach àrd:  
 2 Oir Dia ro-àrd is ùamhunn è;  
 Rìgh mòr oif-cionn gach tìr'.  
 3 Am pobull cuirfidh fe fa'r smachd,  
 fa'r cois na slòigh gu leir.  
 4 Mòrdhachd Jacob d'an d'thug fe gradh,  
 mar oighreachd dhùinn do thagh.  
 5 Chuaidh Dia le gàrthaibh buadh ann àird',  
 le trompait is mōr-bhladh.  
 6 Seinnibh do Dhia, feinn moladh: feinn  
 d'ar Rìgh, feinn moladh binn.  
 7 O's Rìgh Dia mòr oif-cionn gach tìr',  
 feinn d'a gu h eòlach grunn.

8 'Ta Dia 'na shuidh' 'na chathair naomh':  
fè 's Rìgh air finibh ann. [fiad

9 Prionnsuidh nan sluagh do chruinnigh  
pobull De Abraham;

Ar-son gur le Jehobhah 'mhàin  
fgiath dhidean do gach tìr:

Se fein is àird' 's is urramaigh,  
's d'a dhlighear moladh fìor.

S A L M XLVIII.

**I**S mòr Jehobhah Dia nam feart,  
ann cathair àird ar Dia

Is air sliabh àrd a naomhthachd fein,  
ion-mholta chaoidhch' an Triath.

2 Beinn Shìon 's breagh' a suidheachadh,  
aoibhneas gach talmhain i,

Is ann a còir an taobh mu thuath,  
'ta cathair an Aird-Rìgh.

3 So-aithnigh Dia 'na luchairtibh,  
mar thearmunn dhoibh ann air.

4 Oir feuch, trà' bhi na Rìghridh cruinn,  
le cheile ghabh fiad thart'.

5 Mar chunnairc sùd, ghabh iongnadh iad,  
le cabhaig dheifrid as.

6 Ghlac eagal iad ann sin, is pian,  
mar mhnaoi re faoth'r, gu cas

Cabhlach Tharfais le gaoith an ear,  
min-bhrifear leat gu luath.

Mar chual', is amhluidh chunnairc sinn  
am baile Rìgh nan sluagh,

Am bail' ar Dia: 's e Dia gu bràth  
ni daingion è le neart.

o A'd' theampull, air do chaoimhneas caomh,  
Dhia smuaintigh sinn gu ceart.

o Mar t ainm, is amhluidh sin do chliu,  
gu crìch na talmhain ti:

Do dheaf-lamh làn do fhìreantachd  
Dhia anns gach beart do ni.

11 Beinn Shìoin gu ma h aoibhin i,  
is Inghean Juda ait,

Ar-fon do bhreitheamhnais, a Dhe,  
làn-chomh-throm agus ceart.

12 Sìubhlaibh mu thimchioll Shìoin naomh',  
is cuartaibh i maraon:

Airibh a baideala gu dlùth  
's a turaite gach aon.

13 Thugaibh fainear a bàbhuin bhreagh',  
's a caisteil àrd le beachd;

Chum sin gu cuirfeadh sibh ann ceill  
do'n àl a'ta re teachd.

14 Oir 's e an Dia so fein ar Dia  
gu fìorruidh is gu bràth:



'S e chean' a threòruigh's sinn gu ceart  
gu h uair is am ar bàis.

## S A L M XLIX.

- E** Ifdibh a phobuill uile so,  
na bhuil fa' chruinne-che:
- 2 Is cluinnibh eadar mhòr is bheag,  
ma 's bochd no beartach è.
  - 3 Smuaintigh' mochroidh' air tuigse ghloin,  
air ghliocas thig mo bheul.
  - 4 Aomam mo chluas gu pàrabraibh:  
nochdfam caint dhorch' air teud.
  - 5 Creud dhamh fa'n eagal làithean olc  
gu cuirfinn iad ann suim,  
Mòr-aingidheachd is lochd mo fhàl  
trà' dh'iadh fiad orm gu cruinn?
  - 6 Na daoine sin nan saidhbheas mòr  
'ta deanamh dòigh is treis',  
Agus ann lion mhoireachd an stòir  
a'ta ro-bhòstail leis.
  - 7 A bhràth'r ni fhuaigail neach dhiubh sùd  
a gàbhadh no a pein,  
A thabhairt eiric as do Dhia,  
ni fheadar leis 'n a fheim:
  - 8 Oir saoradh 'n anma 's prifeil è,  
sguiridh fe 'm feafd' gu beachd:

- 9 Gu mairfeadh fe gu fiorruidh beo,  
's nach faiceadh truaillidheachd.
- 10 Oir chi fè chean' na daoine glic,  
's na h amadain gun cheill,  
'S na h ùmaidh', fàgail toic do chàch,  
is faghail bhàis iad fein.
- 11 'S e 'n smuaintiughadh gu mair an tigh,  
's an comhnuidh feadh gach re,  
Ag tabhairt air am fearann ainm  
do reir an ainme fein.
- 12 Gidheadh, an duin' ann onoir mhòir,  
nì mair fe ann gu buan:  
Ach amhluidh mar an tainmbhidh truagh,  
chum bàis a shiùbhlas uainn'.
- 13 An flighe sùd ge gòrach i,  
taitnidh an caint r'an fliochd.
- 14 Mar chaoirigh dol san uaigh ataid,  
nam biadh do'n bhàs gun iochd.  
Glacfaidh na firein os an ceann  
àrd-uachdranachd gu moch,  
'S o'n àite comhnuidh seargaidh as,  
san uaigh an àill' san dreach.
- 15 Bheir Dia do m'anam fuaigladh faor  
o chumhachd bàis is uaigh,  
Oir gabhaidh fe mi chùige fein  
ga m' theafairgin le buaidh.

16 An uair do nithear saidhbhir neach  
na glacadh faitchios thu,

'S an t am a chinneas gloir a theach  
na cuireadh ortsa tnu'.

17 Oir 'n uair a rachas è do'n eug  
ni'm beir fè dadum leis:

'S an uair do theid fè fios do'n uaigh,  
a ghlòir ni leanann ris.

18 Is ge do bheannuigh anam fein,  
air marthuinn trà' bhi fè:

Ni daoine moladh ort gu mòr  
trà' ni tu maith dhuit fein.

19 Gu h àl a fhinnfir rachaidh fè,  
folus ni fhaic gu bràth.

20 An duin' ann onoir, 's è gun cheill,  
mar ainmhidh è gheibh bàs.

## S A L M L.

**D**O labhair Dia Jehobhah treun,  
an talamh ghairm gu leir,

O'n àird' an ear gu hàird' an iar,  
o eirghe gu luidh' grein.

2 As Sion àrd, a's foirfe mais',  
do dhealruigh Dia nam feart.

3 Tiucfuidh ar Dia, 's ni 'm bi 'na thofd  
ach labhruidh fè le neart:

Theid teine roimhe millteach mòr,  
ag lasadh suas gu garg,

M'a tbinchioll-fan gu doinionnach,  
ag dol 'n a chaoiribh dearg'.

Air talamh, is air neamh nan neul,  
do ghairmeann fe gu h àrd,

Gu tugadh air a phobull fein  
ceirt-bhreitheamhnas gun chàird'.

Dom' ionnsuidh cruinnighibh mo naoimh:  
is tionalaibh an dream

A rinn gu dileas is gu dlùth  
le h iobairt, cùmhnant leam.

A cheart-fan, do ni neamh nan neul  
a chur ann ceill 'n a am:

Oir fè Jehobhah fein gu beachd  
is aon àird-bhreitheamh ann.

Mo phobull Isra'l, eisdibh rium,  
is labhraidh mi gu ceart:

A' taghaidh togbham fiadhnais fhior,  
's mi Dia, do Dhia gu beachd.

Mu t ofrailibh ni agram thu,  
no fòs mu t iobairt' loisgt',

Ar-son nach d'thug tu iad do ghnàth  
's nach d'fhuaras iad gach toigt'.

Oir as do thigh cho ghabhuinn uait  
mar iobairt biorach bò,

'S cho ghabhuinn gabhar fhìrionn fòs,  
mar ofrail as do chrò.

10 Gach ainmhidh beo a bhuil ann coill'  
is leamfa sin gu leir,

Gach caor'achd fòs air mhìle cnoc,  
'ta 'g inealtradh air feur.

11 An eunlaith 's aithne dhamh air fad  
'ta 'g itealaigh feadh bheann:

'S leam gach fiadh bheathach uile fòs  
feadh gharbhluigh agus ghleann.

12 Geur-ocras d'am biodh orm no gort,  
cho chuirinn duits' ann ceill,

O's leam an domhan m'an iadh grian,  
is na bhuil ann gu leir.

13 Fuil ghabhar 'n e gu 'n òlfinn uait,  
fèdil tarbh an ithinn i?

14 Ioc iobairt buidheachais do Dhia,  
's do mhòidean do'n Aird-Rìgh.

15 Ann la do thrioblaid is do theinn,  
gair orm ann sin gu ceart:

Ort fuasglam, agus bheir tu glòir  
do m' ainms' a chuidigh leat.

16 Ach ris an droch-dhuin' labhruidh Dia  
mo statuin chur ann ceill

Ca buineadh dhuit, no ghabhail fòs  
mo chùmhnaint ann do bheul?



- 17 Do m' achmhafans' o thug tu fuath,  
's ann speis riamh è nior chuir;  
Ach thilg mo bhriathra air do chùl,  
'g an diùltadh uam gu tur.
- 18 Trà' chunnairc thu an gadaidh' dàn',  
dh'aontuigh tu leis 'n a olc,  
'S le luchd-adhaltranais a rìs  
b'fhear-comuinn thu nan lochd.
- 19 Do theanga thug tu chumadh breig,  
chum uile do thug do bheul. [guth,  
20 Do d' bhràthair, shuidh tu thabhairt  
's do mhac do mhàthar beim.
- 21 Na nithes' uile rinneadh leat,  
is dh'fhanas d'biot a'm' thofd:  
Is shaoilis mar ata tu fein  
gur b' amhluidh mi gach achd:  
Ach' cronuigheam do pheacaidh dhuit,  
a' t amharc cuiream iad;  
Do chum gu faiceadh do dha shùil  
nach folchar ormfa beud.
- 22 O sibhs' a dhaoin' nach cuimhnigh Dia,  
'nois tuigibh so 'n a am;  
M'an deanam liodairt oirbh gu cas,  
gun neach d'ar furtachd ann.
- 23 An ti bheir iobairt molaidh uaidh',  
fè bheireas dhamhsa glòir:

Oir nochd'fam flàinte De, do'n fhear  
sheòlas a shligh' air chòir.

## S A L M LI.

- D**Ean tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
gu h iochd-mhor faorfa mis',  
Reir lion-mhoireachd do thròcair chaoimh  
glan as m'uil' eaf-aontas.
- 2 Gu h iomlan ionnuil mi o m' lochd,  
glan mi o m' chiont' a'd' ghradh.
- 3 Oir 'ta mi 'g aìdmheil m'eaf-aontais,  
's leir dhamh mo lochd do ghnàth.
- 4 A' t aghaidh t aghaidh fein ambhàin  
do pheacuigh mi gu trom,  
Is ann a t fhiadh'nais fein, a Dhe,  
an t olcfa rinneadh liom:  
Do chum air labhairt duit amach  
gu biodh tù comh-thromach  
'S gu biodh tu glan 'n trà' bheir tu breith,  
is ceart neimh ea-coireach.
- 5 Am peacadh, feuch, do dhealbhadh mi,  
agus ann cionta fòs  
Do ghabh mo mhàthair mi 'n a broinn,  
'n trà' ghineadh mi o thùs.
- 6 An taobh a stigh do'n chroidhe, feuch,  
an fhirinn 's ionmhuin leat:

'S ann ionad fholuight' bheir tu orm  
gu tuig mi gliocas ceart.

7 Le hifoip deunfa mise glan,  
is bitheam glan gu beachd.  
Dean m'ionnlad fòs, mar sin do bhìom  
ni 's gile dhuit na sneachd'.

8 Guth subhachais toir orm gu cluinn  
is fonn an aoibhneis ait,  
Mar sin nid gàirdeachas gu mòr  
na cnàmha bhrisfeadh leat.

9 O m' pheacadh is o m' eas-aontas  
foluigh do ghnùis, a Dhe:  
Mo sheachrain is m'uil' ea-coir fòs,  
glan thusa uain gu reidh.

10 Dhia cruthaigh ionnam croidhe glan;  
ath-nùadhaigh spiorad ceart.

11 Na tilg o d' shealladh mi; 's na buin  
do spiorad naombtha leat.

12 Is aifig dhamh ùr-ghàirdeachas  
do fhlàinte chàirdeil fein:

Is deansa fòs mo chunbhail suas,  
le d' spiorad saor gu treun.

13 'N sin teagaisgeam do fhligh', a Dhe,  
do'n droing a bhris do reachd,  
Mar sin le h aithrigh' pillfear riut  
na peacaigh through gu beachd.

- 14 O chionta fola faorsa mi,  
 O Dhia, a Dhe mo shlàint':  
 Seinnidh gu hàrd air t fhireantachd  
 mo theanga anns gach àir'.
- 15 Mo bhilidh 'ta air druideadh suas,  
 fosgail, a Dhe, gun chàird';  
 Ann sin do mholadh le mo bheul  
 cuirfear ann ceill gu h àrd.
- 16 Oir iobairteadh ni h iarunn tu,  
 sùd bheirinn duit gach re:  
 Ann ofrail loisgte fòs air bith  
 ni bhuil do thlachd a Dhe.
- 17 An spiorad briste tuirseach trom,  
 sùd iobairt Dhe nan dùl:  
 An croidhe briste brùit', a Dhe,  
 le gràin ni 'n cuir air cùl.
- 18 A'd' dheagh ghean deansa maith a Dhia  
 air Sion do chnoc fein:  
 Ballaidh Jerusaleim gu luath,  
 tog suas le d' laimh gu treun.
- 19 'N sin taitnidh iobairt cheartais leat,  
 ofrail, 's làn ofra: loisgt':  
 'N sin bheirthear colpaich dhuitse suas,  
 air t altoir naomh' gach toisg'.

## S A L M LII.

- C**Reud as fa'n dean tu ghaisgeich threin,  
 uaill as an olc gu mòr?  
 Mairfidh am feafd' gun cheann gun chrìoch,  
 deagh-mbaitheas Rìgh na glòir'.
- 2 Do theang' a' dealbh an aimh-leis chlaoin;  
 chum ceilg' mar ealtuin gheir.
- 3 Is annsa leat an t olc na maith,  
 is breug na briathra fìor.
- 4 A theanga chealgach, 's ionmhuin leat  
 gach briathar millteach olc.
- 5 Ni Dia gu fìorruidh mar an ceadn'  
 làin-sgrìos do tharruing ort,  
 Glan-sgathar thu, is as do theach  
 grad spionthar thu gu tur,  
 A talamh is a tìr nam beo  
 buainthear do fhreamh a bun.
- 6 Do chi am firean, gabhaidh fiamh,  
 is ni se gàire fò,
- 7 Feuch, so am fear nach d'earb a Dia  
 mar dhaingneach is mar threòir;  
 Ach ann an lion-mhoireachd a stòir  
 a dhòchas chuir gu treun,  
 'Na shaidhbhreas is 'na olc gu beachd  
 do neartuigh se è fein.



8 Ach mis' mar ùr-chrann òla biom  
ann àros De do ghnà':

Ag cur mo dhòchais ann a ghras,  
re fad mo re 's mo là

9 Gu fiorruidh futhain molfam thu,  
bhrìgh sùd gu d'rinneadh leat:  
Feitheam air t ainms', oir 'ta se maith  
ann làth'r do naomb gu beachd.

## S A L M LIII.

**N**A chroidhe deir an t amadan,  
ni bhuil ann Dia air bith:

'Taid truailidh, 's gràineil fòs an lochd:  
ni bhuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' dh'amhairc se o neamh  
air chloinn nan daoine' anuas,  
Do fheuchain an raibh tuigs' ag neach,  
a dh'iarradh Dia nan gràs.

3 Do phill fiad air an ais air fad,  
ro-shalach iad gu leir:  
Ni bhuil aon neach re deanamb maith,  
ni bhuil fiu aoin fuidh speur'.

4 Nach tuigionn luchd na h ea-corach?  
'ta 'g ith' air fad 's air lead  
Mar aran blast' mo phobuill suas:  
air Dia ni ghairionn fiad.

Ann sin do ghabh siad eagal mór,  
gun àdhbhar eagail ann:

Sgaoil Dia a chnàmha-fan o cheil'  
chuir feisdeadh ort gu teann,

Is mar an ceadn' do chuir tu iad  
gu ruidheadh gruaidh is nàir',

Do bhrigh gu dearnadh orra Dia  
trom-tharcuifn' agus tàir.

O sùd mo ghuidh' is m'ath-chuinge  
gu d'thugadh Dia nam fearc

Cabhair d'a phobull Israel  
as Sion fein le neart!

'N trà' bheireas Dia air ais o bhruid  
a phobull fein le cheil',

Air Jacob bithidh aoibhneas mór,  
's aiteas air Israel.

## S A L M LIV.

**T**Rid t ainmse, teafairg mis', a Dhe,  
cum comh-throm rium le d'neart.

2 Eisd m'ùrnaigh, toir fainear, a Dhe,  
briathra mo bheil gu ceart.

3 Oir dh'eirigh coigrigh 'm aghaidh suas,  
luchd-fòirneart 'ta gu geur

Ag iarraidh m'anma: riamh nior chuir  
siad Dia fa'n comhair fein.

- 4 Is feuch, se Dia 's fear-cuid'idh leam,  
do m'sheafamh anns gach càs:  
Bithidh Jehobhah leis an droing  
do chunbhas m'anam suas.
- 5 Ole do mo naimhdibh dioghlaidh Dia:  
a' t fhirinn dean an fgath'.
- 6 Gu toileach bheiream iobairt dhuit:  
Dhe molfam t ainm, 'ta maith.
- 7 Oir rinn sè faoirs' is fuafgladh dh'ann  
o m'uile theinn gu treun:  
Ionnas gu fac' mo shùil a miann,  
air m'eaf-cairdibh gu leir.

## S A L M LV.

- R**E m'ùrnaigh eisd: 's o m' ghuidh', a  
na foluigh thus' thu fein. [Dhe,
- 2 Toir air', is freagrach dh'ann, 'ta caoidh'  
le bròn 's le bùireadh geur.
- 3 Ar-son guth m'eaf-cairde gu leir,  
is fòirneart fòs nan daoi:  
Oir ole do thilg siad orm, am feirg  
dhamh thug siad fuath gun di'.
- 4 Mo chroidh' a'm' chom'ta cràiteach goirt:  
thuit ùamhunn orm a' bhàis.
- 5 Crith, oillt, is ùamhunn thainig orm  
ga m' shlugadh is mi 'n sàs.

- 6 Sgiath coluim o gun agam fein!  
ann sin a dubhairt mis',  
Do theichinn as ag itealaigh,  
is gheibhinn tàmh is fois.
- 7 Feuch, rachainn fòs air ànradh fad,  
chum tàimh am fàsach cruaidh.
- 8 Is dheanainn deifir re dol as  
o dhoinionn ghairbh na gaoith.
- 9 Dhia, sgrios an teang', is sgaoil: oir chim  
fòirneart sa' bhail' is sribh.
- 10 Taid dol m'a bhallaibh oidhch' is là:  
'ta aimh-leas ann is caoidh'.
- 11 Aing'eachd ro-mhòr is olc ata  
'n a mheadhon sùd gun cheist:  
Feall re na thràidibh agus cealg,  
ni dhealuighionn am feasd'.
- 12 Cho b'e mo nàmh thug mafladh dhamh,  
oir dh'fhuilginn sùd gu reidh:  
Ni'mb'e fear m'fhuath do dh'eirigh rium,  
oir uáidh' do dhionainn me.
- 13 Ach thusa, fear, bu choimpir dhamh,  
fear m'eòlais, is fear m'iuil.
- 14 Bu bhlast' ar comhairl', dol le càch  
gu h àros Dhia nan dùl.
- 15 Seabh gabhadh orr' am bàs gu grad,  
's gu h ifrionn rachaid beo:

- Oir aingidheachd nan tigh do ghnàth,  
 's nam builsgéan 'ta gach lo.
- 16 Ach mise, glaotham suas re Dia,  
 faoruidh Jehobhah mi.
- 17 Glaodh àrd, is ùrnaigh deanam ris,  
 moch, feafgar, 's meadhon-laoi:  
 Do bheir fè eisdeachd do mo ghlaodh.
- 18 M'anam do fhaor ann sith,  
 O'n chath 's o'n chomhrug dh'eirigh rium:  
 oir mōran leam do bhi.
- 19 Cluinnfidh an Dia 'ta laidir beo  
 is dōghrainn orra ni,  
 Seadh fōs an Dia air marthuinn 'ta,  
 's o chian nan cian do bhi:  
 Is air an àdhbhar fōs nach bhuil  
 caochladh air bith nan staid,  
 Eagal an Tighearn' uime sin  
 do thilg fiad dhiubh air fad.
- 20 A làmh do shìp nan aghaidh sùd,  
 do bhi ann sìoth-chaint leis:  
 A chùmhnannt is a nasgadh dlùth,  
 gu fealltach orra bhris.
- 21 Bu shleambna briathra bheil na 'ntim,  
 ach cogadh cruaidh 'n a chroidh':  
 Bu bhuig' a chaint na òla thlà',  
 's mar chloidheamb ruisgt' do bhi.



- 22 Ach tilgfe t uallach trom air Dia,  
fè ni do chunbhail suas:  
Cho leig se 'm feafd' dō'n fhirean chòir,  
o fhocair fein gu glua's.
- 23 Ach thusa chean', a Dhia nam feart,  
a'd' chorrugh cheirt gu geur,  
Ann slochd d'am milleadh tilgfidh tu  
an aitim ùd gu leir:  
Na daoine sligheach fuileachdach  
ni mair siad leith an làith':  
Ach ionnad cuirfidh mis', a Dhe,  
mo dhòchas fein 's mo dhòigh.

## S A L M LVI.

- D**Ean iochd orm, oir le duine b'àill  
mo shlugadh suas, a Dhe:  
Is e gun tāmh gam' fhoireigneadh  
ag cogadh rium, gach re.
- 2 Is b'àill le m'eaf-cairdibh gach là,  
mo shlugadh fios gun chàird':  
'S roi-lion-mhor iad 'ta cogadh rium,  
o thus' a Rìgh a's àird'.
- 3 Ann làithibh m'eagail, earbam riut.
- 4 Ann Dia àrd-mholfaidh mi  
A. bhriathar fein, is ann an Dia  
mo dhòchas treun do bhi,

Ni 'n gabham gealtachd uime sin,  
's am feafd' ni h eagal leam

Na dh'fheadas feòil do dheanamh orm  
do lochd le iomairt theann.

5 Mo bhriathra 'taid a' fiaradh fòs  
gach la mar 's toileach leo:

Chum doilgheis agus dochair dhamh,  
'ta 'n smuin'tidh-fin gach lo.

6 Ataid le cheil' a' cruinneachadh,  
is iad 'gam folach fein,

A' feitheamh m'anma, air bhith dhoibh  
ag furachras mo cheim.

7 Gu saor an rachaid as mar fin  
le 'n ca-coir mhòir gun tàmh?

A' t'fheirgfe leag am pobull fios,  
a Thighearna le d' laimh.

8 Mo sheachrain air an aireamh leat,  
a'd' bhuideal taig mo dheòir:

Nach bhuil fiad ann do leabhar fhios,  
air chuimhne fgriobht' gach uair?

9 Mo naimhde rachaid air an ais,  
'n trà' ghaiream ort gu teann:

Is aithne dhamhsa so gu beachd,  
oir Dia ata se leam.

10 Ann Dia a bhriathar molfaidh mi:  
molfam ann Dia a reachd.

- 11 Ann Dia do chuirfeadh leam gu treun  
mo dhòchas fein gu beachd,  
Is air an àdhbhar ùd, a Dhe,  
ni h eagal idir leam  
Na dh'fheadas duin' a dheanamh orm,  
nach bhuil dh'e fein ach fann.
- 12 Do mhòide 'ta fiad orms', a Dhe:  
is iocfam dhuitse cliu.
- 13 Oir m'anam bochd gu saor o'n bhàs,  
gu gràs-mhor dh'fhuasgail thu:  
Nach fuasgail thu mo chofa fòs  
gun tuisleadh dhoibh ni 's mo?  
Gu gluaisinn ann am fiadhnais De  
ann folus dhaoine beo.

## S A L M LVII.

- D**Ean tròcair orm, a Dhia nan gràs,  
dean tròcair orm gach re,  
Oir ionnadsa 'ta m'anam truagh  
ag cur a dhòigh gu leir:  
Is gabhaidh mi fuidh sgàil' do fge'  
mo thearmunn is mo neart,  
Gu nuig an uair ann rachadar  
na h uile ùd uile thart'.
- 2 Eighfidh mi ris an Dia a's àird':  
re Dia 'ta laidir treun,

A chuirfeas leam gach cùis gu crich,  
mar chi sè ormfa feim.

3 Cuirfidh se neart o neamh, do m' dhion  
o bheim an fhir le'r b'àill

Mo shlugadh: cuirfidh Dia amach  
fhirinn 's a ghràs gun dàil.

4 'Ta m'anam bochd ann comhnuidh fòs  
am builsgéan leòmhan garg,

A' measg na droing' a'm' luìdh' ataim  
air lasadh 'ta le feirg':

Daoine, 'g am bhuil am fiacra fòs  
mar shleagh 's mar shaighde geur,

Marchloidheamh guineach, 's ambluidh sin  
an teanga-fan gu leir.

5 Oif-cionn nan neamh, Dhia tog thu fein:  
oif-cionn gach tìr do ghlòir.

6 Do m' cheimeanaibh do ghleus siad lion,  
chrom m'anam fios gu làr:

Slochd romham thochail siad, is thuit  
iad fein fan t slochd do rinn.

7 'S gleusta mo chroidhe, 's gleust', a Dhe,  
dhuit canfam moladh binn.

8 Mosgail mo ghlòir, 's a shaltair fòs  
a chlairfeach dùisg gun chàird':

Air maidin mosglam fein gu moch,  
is feinneam ceòl gu hàrd.

Dhia, measg a' phobuill, molfam thu:  
dhuit feinneam measg an t fluaigh.

o Oir t fhirinn is do thròcair mhòr,  
gu neamh nan neul do chuaidh.

i Air t àrdugh' bios, a Dhia nam feart,  
ois-cionn àird-neamh nan speur:

Is togbhar suas do ghlòir gu hàrd,  
ois-cionn gach tìr gu leir.

## S A L M LVIII.

**A**N labhair sibhs' a choimh thionail,  
do rìreadh ceart neamh chlaon?

'S an tabhair sibhs' gu comh thromach,  
breith cheart a chlann nan daoine'?

2 Is ann bhur croidhe 'ta sibh dealbh'  
mor aingidheachd gun tàmh:

'S air talamh 'ta sibh tomhas fòs  
foireigin chruaidh bhur làmh.

3 Luchd-uile o thiucfaid as a' bhroinn  
nan coigrigh mhòir ata;

'N trà' bheirthear iad, air seachran theid,  
a' labhairt bhreug gach là.

4 A' nìmh mar nìmh na nathrach 'ta:  
mar nathair dhruid a ciuas.

5 Re guth nan draoi 'ta eagnaigh seòlt',  
nach eisd is fòs nach givais.



- 6 Am fiacra bris, a Dhe nam beul:  
a 'Thighearn' laidir threim,  
Pronn fiacra agus tuifg ro-mhòr  
nan leòmhán òg gu leir.
- 7 Gu leaghadh fiad ag fileadh fios  
mar uifge ruidh le gleann:  
'S a shaighde bris, 'n trà' chuireas è  
a bhogh' air lagh gu teann.
- 8 Mar fheil'cheig bhios a' leaghadh as  
gu rachaid thart' le claidh':  
Mar thoirrchios an-abuidh nam ban,  
nìor fhaicfidh grian a choidhch'.
- 9 Sol mhothuigheas bhur potaidh' teas  
teachd orr' o dhroighnibh crion,  
Ni Dia, 's iad beo, 'n a chorruigh mhòir  
'n dùibh-sgrìos le h'offaig dhein.
- 10 Biaidh aoibhneas air an fhìrean chòir,  
'n tràth chi fe 'n dioghaltas:  
Is ann am fuil luchd-aingidheachd,  
nithfidh fe fòs a chos.
- 11 Deir duin' ann sin, gu bhuil gun cheist  
deagh-dhuais ag daoine còir:  
'S gu bhuil air talmhain fòs, gu beachd,  
'na bhreitheamh ceart Dia mòr.

## S A L M LIX.

**E**asairg, is saor mi, o mo Dhia,  
 o m' naimhdibh dh'eirghios rium.  
 O luchd an uile 'ta fuileachdach,  
 dion mis', is cuidigh liom.  
 Feuch, 'n aghaidh m'anma luidh am plaid,  
 is chruinnigh daoine treun:  
 Ni h ann, a Dhia, ar-son mo lochd,  
 no croin do dhearnas fein.  
 Ag ruidh ataid gun chron a'm' thaoibhs',  
 's gu h ullamh dol air ghleus: [tràth,  
 Chum teachd do m' fhurtachd mosgail  
 is toir fainear am beus.  
 O Dhe nan fluagh, Dhe Israeil,  
 mosgail 's gu fiosaigh leat.  
 Na Geintligh: 's na dean iochd air neach  
 gu haingidh bhris do reachd.  
 Air teachd do'n fheasgar pillidh fiad:  
 ag donnalaigh gu bàrd  
 Mar choin, m'an bhail' ga cuartaghadh,  
 is amhluidh sin ataid.  
 Feuch, brùchdaidh fiad amach le 'm beul:  
 nam bilibh cloidheamh geur:  
 Cia chean' do chluinn, no bheir fainear,  
 fè sùd is caint dhoibh fein.

- 8 Ach thusa, Dhia Jehobhah mhōir,  
do ni tu gaire fò:  
Is dhuit mar àdhbhar fanoid fòs  
biaidh Geintiligh gach lo.
- 9 Ar-son gur mòr a lùth 's a neart  
fir-fheitheam ords' a ghnàth,  
Do bhrigh gu bhuil dhamh Dia nan dùl  
'n a dhidean dlù' gu bràth. [chaomh
- 10 Biaidh Dia o 'n d'thig mo thrōcai  
dol romham air gach ceim:  
'S è Dia bheir dhamh air m' eaf-cairdibh  
mo rùn gu faiceam fein.
- 11 M'am bi mo phobull dio-chuimbneach  
na marbh an aitim ùd:  
O Dhia ar fgiath, fgaoil iad le d' neart,  
is leag gu h ifiol fùd.
- 12 Fa lochd an teang', is caint am beil,  
nan àrdan glacfar iad:  
Fa chùis nam mallachd, is nam breug  
do labhradar os àird'.
- 13 Sgrios iad a' t feirg, sgrios iad gu tur,  
chum iad a dhol air dhi':  
Tuigfid gur Rìgh ann Jacob Dia,  
gu h iomall crìch gach tir'.
- 14 'S air teachd do'n fheasgar pillfeadh iad,  
ag donnalaigh gu hàrd

Mar choin, m'an bhail' a' cuartughadh,  
is amhluidh bitheadh fiad.

Ag iarraidh beath' gu feachranach  
's gu luaimneach ann nan teinn;

Ag deanamh gearain ann san oidhch',  
mun' bi an sàith nam broinn.

Ach mise molfar leam do neart;  
gu moch ag feinn do ghràis,

Ar-son gur tu mo thearmunn treun,  
's mo dhaingneach fein f' gach càs.

'S tu fein mo neart, dhuit canam fonn,  
's e Dia mo dhidean treun:

'S e'n Dia sin fein rinn tròcair-orm,  
's a chuidigh leam a'm' fheim.

## S A L M LX.

**D**O thilg tu finne uait, a Dhia,  
do sgaoil tu finn air fad,

Do bhi tu ruinn ann corruigh gheir,  
pill ruinn thu fein gu grad.

Chuir thus' an talamh trom air chrith;  
is fòs do bhrifeas è:

Slànuigh a bhriseadh, oir gu beachd  
air creanachadh 'ta fe.

Do thaisbein thusa nithe cruaidh  
do'n t fluagh a's leat le còir:

- Fion buaireafach chuir ùamhunn oirn'  
thug-thufa dhùinn r'a òl.
- 4 Do thug tu bratach àrd a Dhe  
do'n droing d'an eagal tu:  
Do chum gu sgaoilteadh sùd amach,  
bhrìgh firinn duit le cliu.
- 5 O dhaoirse chum gu faorthar leat  
do phobull ionmhuin fein:  
Eisd rium, is slànuigh mi gu grad  
le d' dheas-laimh laidir threin.
- 6 Do labhair Dia 'n a naomhthachd fein,  
biaidh aoibhneas orm nach gann:  
Air Sechem ni mi roinn gu ceart,  
gleann Sucot toimhshear leam.
- 7 'S leam Gilead le dlighe cheirt,  
Manasseh 's leam gu beachd,  
'S i treabh Ephràim neart mo chinn,  
bheir Judah 'mach mo reachd.
- 8 'Ta Moab 'na pot' ionnlaid dhamb,  
tilgfeam thar Edom ruaidh  
Mo bhròg: is dearnam caith-reim binn,  
thar Phalestin le buaidh.
- 9 Cia bheir do'n' chathair dhaingein mi?  
's gu Edom bheir gu ceart?
- 10 Nach tus', a Dhia, le'r threigeadh sinn  
's nach deachaidh 'mach le'r feachd?



- 1 O thriobloid tabhair congnamh dhùinn:  
oir 's diomhaoin furtachd dhaoin'.
- 2 Trid Dhia do ni sinn treabhantas:  
's e shaltras naimhde fuidhn'.

## S A L M LXI.

**R**E glaodh mo ghearain eisd, a Dhe:  
is m'ùrnaigh toir fainear.

O iomall talmhain eighfeam riut,  
's mo chroidhe trom fuidh smal:

Dhia, treòruigh chum na cairgè mi  
a's àirde na mi fhein.

Bu tearmunn thu, 's bu chaisteal damh  
o m' eas-cairdibh gu leir.

A'd' phubull naomhtha nì mi tàmh  
gach aimsir is gach tràth:

Mo dhòigh fuidh dhùbhar sgàil' do fge'  
cuirfidh mi fhein gu blàth.

Oir chuala tus', mo mhòide fòs,  
's an gealladh do rinn me:

Oighreachd na muintir thug tu dhamh  
d'an eagal t ainms' a Dhe.

Buan-shaoghal agus aimsir chian  
bheir thus' a Dhia do'n Rìgh:

Mar iomad ginealach is linn,  
a bhliadhnaidh-sin do ni.

- 7 Mairfidh se buan am fiadhnais De  
 gu bunaiteach 's gu bràth:  
 Tròcair is firinn deasaigh dh'a,  
 d'a choimheadfan gach tràth.
- 8 Mar sin gu fiorruidh feinneam cliu  
 do t ainm 'ta uafal àrd,  
 Mo mhōide naomh' gu diolfam riut,  
 o la gu la gun chāird'.

## S A L M LXII.

- L**E foighidin 'ta m'anam bochd  
 feitheamh air Dia gu beachd:  
 'S ann uaidh' 'ta furtachd agus fōir  
 orm air gach taoibh ag teachd.
- 2 Se 'mhàin is carraig dhìdein damh  
 is m'fhurtachd e roi-dheas:  
 Mo thearmunn dileas e faraon,  
 gu mōr ni 'n gluaisfear mis'. [neach
- 3 C' fhad' dhealbhar aimh-leas leibh d'  
 làn-mharbhar sibh gu beachd,  
 Mar bhall' air chrith, 's mar ghàrad'  
 'ta leagadh oirbh ag teachd. [dh'aor
- 4 O onoir àird d'a thilgionn fios  
 'ta 'n comhairl' 'mhàin a' ruidh,  
 Si's miann leobreug: beannachd nam beu  
 ach mallachd ann taobh 'stigh.

O m'anam feith gu foighidneach  
 re Dia amhàin mar chleachd:  
 Oir annsan 'ta mo mhuinghin threun,  
 's mo dhòchas fein gu beachd.  
 Se 'mhàin is carraig dhileas dhamb,  
 's e 'mhàin mo shlàinte dheas:  
 Mo thearmunn daingean e faraon,  
 mar sin ni 'n gluaisfear mis':  
 Mo shlàinte 'ta 's mo glòir ann Dia,  
 ris earbfam fein do ghnàth:  
 Carraig mo neart, 's mo thearmunn treun  
 's e Dia, gu buan 's gu bràth.  
 O phobuill, cuiribh ann an Dia  
 bhur dòchas anns gach am, [croidh':  
 'N a fhiadhnaid doirtibh 'mach bhur  
 's e Dia ar tearmunn ann.  
 'S ni diomhaoin daoine beag gu fìor,  
 'ta daoine mòr nam breig:  
 Air meidh re'n tomhas, 's ea-truim' iad  
 na diomhaoineas fa cheud.  
 Na h earb a fòirneart, 's na dean uaill  
 a reabuinn no droich-bheart,  
 Na focruigh fòs do chroidh' air stòr,  
 'n trà' chinneas saidhbhreas leat.  
 Do labhair Dia aon uair amach:  
 sùd chualas uair no dha,

Gur leis an Dia 'ta cumhachdach  
treis' agus neart gach là.

12 Tròcair, a Thighearn', beanuidh dhù  
is gràfa mòr faraon:

Oir bheir tu reir an gnìomhtbara,  
a luigheachd do gach aon.

## S A L M LXIII.

**O** Dhia, is tu mo Dhia, gu moch  
do iarram thu gach là:

Ro-thart-mhor ata m'anam bochd,  
ann geall ort fein do ghnà';

'Ta miann, is ciocras mòr air m' fheòil  
ann geall ort fein gach am,

Ann tir ro thirim thart mhoir theith,  
gun uisg air bith bhith ann.

2 Do chumbachd chum gu faiceadh mi  
's do ghlòir a'ta ro-chaomh;

A reir mar chunncas roimhe thu,  
le cliu a' t' àros naomh'.

3 Ar-son gur fearr na beatha fòs  
do chaoimhneas gradhach caoin:

Ard-mhòla th dhuit le h iomdha cliu  
mo bhilidh bheir faraon.

4 Mar sia an cian do bhitheam beo  
brannuigheam thu do ghnàth:

Is ann do naomh-ainms' togbham suas  
mo làmhan riut gach tràth.

Sàsuighear m'anam mar le smior  
's le faill roi-reamhar reidh:

Is bheir mo bheul 's mo bhilidh dhuit  
àrd-mholadh ait, a Dhe.

'N tràth ni mi air mo léabaidh fòs  
do chuimhneachadh le tlachd,

'S ann am na faire smuainim ort,  
ag dol do'n oidhche thart'.

Ar-ion gur tu b'fhear-cuid'idh leam,  
a Thighearn' is a Dhe:

Biaidh aoibhneas agus aiteas orm,  
fuidh dhùbhar sgàil' do sge'.

'Ta m'anam leantainn ort gu dlùth:  
do dheas-lamh chum mi suas.

Luchd iarraidh m'anama bochd d'a sgrios,  
do rachaid' fios do'n uaigh.

Le faobhar cloidheimh agus arm  
fios tuitfidh siad gu iar:

Mar chuibrinn do na fionnachaibh  
do nithear iad le tàir.

Ach aoibhneach biaidh an Rìgh ann Dia,  
na lughas è gun bheud

Do ni siad uaill: ach druidfear beul  
gach ti do labhras breug.



## S A L M LXIV.

- N** Tràth dheanam ùrnaigh riuts, a Dhe  
 eisd re mo ghuth gu luath;  
 O eagal nàmhaid coimhid fòs  
 gu teàruint' m'anam truagh.
- 2 O chomhairl' dhiomhair dhaoine daoi,  
 o ionnfaidh ghairbh faraon  
 Luchd deant' an uilec is aingidheachd,  
 cuir fo'ach orm gu caoin.
- 3 An teanga fein do gheuraigh fiad  
 mar chloidheamh guineach geur;  
 'Ta 'm bogh', air lagh, 's an fàighde deat  
 fiad briathra fearbh am beil.
- 4 Gu caitheadh fiad ann diomhaireachd  
 an neach sin foirfe 'ta:  
 Gu h obann 'taid 'ga chaitheamh fòs,  
 eagal nior ghabh no sgà'.
- 5 Ag gabhail misneich 'taid san olc,  
 gu h uaigneach caint le cheil'  
 M'a leagadh lion: is iad ag ràdh,  
 cia chi, no cia d'an leir?
- 6 Na h uilec do rannsuigh fiad amach,  
 do choimh-lion sgrùdadh mion,  
 An rùn a stigh 's ro-dhomhain e,  
 's an croidhe 'ta mar sin,

Ach saighead caithfidh orra Dia,  
 bhios guineach agus geur,  
 Grad-bhuailthear agus lotar iad,  
 'g an gortughadh gu leir.  
 Mar sin do bheirid orra fein  
 toradh an teang' gu grad:  
 Gach uile neach d'an leir an dòigh,  
 teicheadar uath' am fad.  
 Mòir-eagal bithidh air gach neach,  
 is nochdfuid obair Dhe:  
 Oir bheireann siad gu glic fainear  
 an gnìomh ùd do rinn fè.  
 Ni 'm firean aoibhneas mòr ann Dia,  
 ag cur a dhòchais ann:  
 'S gach neach 'g ambhuil an croidhe ceart  
 nid gàirdeachas nach gann.

## S A L M LXV.

**T**A ann an Sion feitheamh ort  
 moladh, a Dhe, gun di':  
 'S ann duit a dhiolfar fòs gu pailt'  
 a' mhòid mar ghealfar i.  
 O thus' a dh'eisdeas ùrnaigh ghlan,  
 's ann chugad thig gach aon.  
 Mol sheachrain 'taid ann uachdar orm:  
 glan thus' ar peacaidh uainn'.

- 4 'S beannuight' an duine sin a choidhch' do thaghar leatsa Dhe,  
 'S a bheir tu fòs am fogus dhuit,  
 a'd' chùirt gu 'n comhnuigh'on sè:  
 Sàsuighear sinn le maitheas mòr  
 do theach, 's do theampuill naomh'.
- 5 Le nithibh ùathbhasach, bheir dhùinn  
 a'd' cheartas freagrachd caomh,  
 A Dhia ar flàinte, 's tu gu dearbh  
 làn-dòchas crìch gach tìr',  
 'S na bhuil san fhairge sada uainn',  
 an dòchas 's tu do fhìor.
- 6 Le neart-san fhocruigh fleibhte mòr,  
 è criosfrught' fòs le treis'.
- 7 Do choisgfear fuaimneach mar', is tuinn  
 is bruidheann dhaoine leis.
- 8 Na daoine 'ta ann comhnuidh thall,  
 's na tiorthaibh fad' amach,  
 'Na ùamhunn orra 'ta gu mòr  
 do chomhar' miorbhuileach:  
 Do bheireann tu air dol amach  
 na maidin gach aon là,  
 'S air dol an f'heasgair mar an ceadn'  
 bhi aobhin air do ghnà'.
- 9 An talamh 'ta tu fìofrachadh,  
 's 'ga uisgeachadh gu reidh:

Le amhainn De 'ta làn do'n uifg',  
trom beartach ni tu è:

Dhoibh arbhar 'ta tu deafughadh,  
ag freasdal d'a mar sin.

o 'S ag uifgeachadh le pailteas mòr  
na h iomairean gu mion:

A sgrioban leagfaidh tusa fios,  
le frois 'ga dheanamh tais,

A chinneas agus fhochann fòs  
'g am beannachadh le mais'.

1 M'an bhliadhnaidh coroin 'ta tu cur  
le d' mhairtheas fein a Dhe,

'Ta fail ag fìleadh anns gach àit'  
o d' cheimeanaibh gu reidh.

2 Air cluanaibh glas an fhàsuigh luim  
do shilseann fiad gu mion;

Na tulaich bheag', gach taobh ataid  
làn aoibhneis agus gean.

3 Na cluana air an sgedughadh  
le treudaibh: ta na glinn

Le harbhar air am folach fòs:

gàir' aoibhneis ac' 'ga sheinn.

**T**Ogaibh gach uile thir gu h àrd,  
iolach do Dhia nan dùl.

- 2 D'a ainm ro-uafal feinnibh glōir:  
ag tabhairt dhofan cliu.
- 3 Abruibh re Dia, cia h ùathbhasach  
gach beart do nithear leat?  
Oir geillfidh dhuit do naimhde borb,  
ar-son gu mōr do neart.
- 4 Sleachdaidh gach uile thalamh dhuit,  
ag iomradh ort gu binn:  
Do tainm ro-uafal iongantach  
nid moladh mōr do sheinn.
- 5 Thigibh ann so is ambaircibh  
air oibrigh De gu geur:  
'Ta ùathbhasach 'na ghnìomharthaibh  
air chloinn nan daoine' gu leir.
- 6 Mar thalamh tirim rinn se 'n cuan:  
is trid nan fruth bu luath  
Chuaidh daoine' ann cois, ann sin do bhi  
finn annsan ait le buaidh.
- 7 Le threig-neart riaghluidh se a choidhch',  
d'a shùilibh-sin is leir  
Na Geintiligh; 's na h ārdughid  
luchd eas-aontais iad fein.
- 8 O dhaoine, beannuighibh ar Dia,  
ārd-mholaibhs' è gun chlos.
- 9 Sè chum ar n anam beō, se bheir  
nach corruighear ar cos.



- o Mar airgiod leaghta ghlan tu finn:  
's tu dh'fhidir finn a Dhe.
- 1 Chuir umainn lion: ar leasraigh chuir  
fuidh dhòghrainn is fuidh phein.
- 2 Thug tu air dhaoineibh marcachd oirn',  
trid tein', is uisg' do chuaidh,  
A ris gu h ionad faidhbhir reidh  
do thug tu finn le buaidh.
- 3 Racham do d' thigh le ofrail-loisgt':  
dhuit coimh-lionam mo mhòid.
- 4 Do ghealladh leam le fosgladh beil,  
'n tràth bhi mi 'n eigin mhòir.
- 5 Do'n eallach reamhar iobairt loisgt'  
le tùis is faill nan reith';  
Ofrail nam bò, 's nan gabhar fòs  
do bheiream dhuit fa leith.
- 6 Thigibh, is eisdibh fo, gach neach  
air am bhuil eagal De,  
Gach maith do rinn air m'anam bochd  
sùd airiseam gu reidh.
- 7 Do ghlaodhas ris gu h àrd le m' bheul:  
le m' theangaidh dh'àrduigh' è.
- 8 A'm' chroidh' d'an tiubhrainn speis do'n  
cho 'n eisd an l'ighearn' mi. [olc,
- 9 Gu dearbh dh'eisd Dhia rium: thug fai-  
guth m'ùrnaigh Rìgh nan dùl. [near

20 Moladh do Dhia, nar cheil a ghràs,  
's mo ghuidh' nior chuir air cùl.

## S A L M LXVII.

**G**U deanadh Dia mòr-thròcair oirn',  
's ar beannachadh do ghnàth:  
Is togbhadh fe gu gràs-mhor oirn'  
dealradh a ghnùis gu bràth.

2 Chum fios do shlighe bhì gu fìor  
air fad gach tìr' gu feth;  
Is iomradh air do chabhair chaoimh  
'mealg fineacha fa leith.

3 Moladh am pobull thus', a Dhe:  
moladh gach pobull thu.

4 Biodh gàird achas air fineachaibh,  
gu h ait ag feinn do chliu:  
Oir ceirt-bhreith bheir tu air an t fluagh,  
riaghlaigh's air talamh iad.

5 Moladh gach pobull thus', a Dhe:  
moladh iad thu 's gach à t'.

6 'N sin bheir gach talamh is gach fonn  
deagh-thoradh trom gu pailt':  
Is cuirfidh Dia ar Tighearn' oirn'  
a bheannachadh gun airc.

7 Ni Dia ar beannachadh gun cheist,  
's biaidh eagal-fan gu fìor

Air gach aon neach a dh'aitigheas  
fad iomaill crich gach tìr'.

## S A L M LXVIII.

**E** Irgheadh ar Dia, is sgaoilfear leis  
an drong a's naimhde dh'a,  
'S an aitim sin thug dhofan fuath,  
teichfid o ghnùis gach la. [iad:  
Mar dh'fhuaduigh'r deatach, fuaduigh  
mar leaghas teine ceir,  
Mar sin gu sgriosfar droch-dhaoin' as  
a fiadhnais De gu leir.  
Ach gàirdeachas air dhaoinibh còir:  
is aoibhneas gu raibh ac'  
Am fiadhnais Dhe, le luathghair mhòir  
bid fuilbhir agus ait.  
Seinnibh do Dhia, fìor-mholaibh ainm:  
àrduighibh Dia a'ta  
Marc'achd air neamh, trid ainm-sin JAH,  
biobh ait 'n a làth'r a ghnà'.  
Do dhilleachdaibh is athair Dia,  
do bhain-trea'chaibh gun neart  
'Ta se ann tigh a naomhthachd fein  
'n a bhreitheamh comh-throm ceart.  
Is cuirfidh se ann teaghlaichibh  
an dream 'ta uaigneach truagh:

- Is faoruidh sè gu tràcaireach  
 na bhuil fuidh chuibreich chruaidh:  
 Ach drong a bhios gu h-ea-corach  
 re ceannairc is re lochd,  
 Do ni siad comhnuidh bhunaiteach  
 am fearann tirim bochd.
- 7 Air dol duit roimh do dhaoin', a Dhe:  
 ag siùbhal fàsaich chruaidh.
- 8 Chriothnuigh an talamb, shil na speir,  
 ann lathair Dhe nan sluagh:  
 Sliabh Sinai fein 'ta daingean àrd,  
 do chriothnuigh se gu mòr  
 Ann làthair Dhia, Dia Israeil  
 'ta urramach ann glòir.
- 9 Do shil tu. Thighearna, gu pailt'  
 fearthuinn anuas gun dith;  
 Le'r shocruigh is le'r dh'fhurtuigh tu  
 air t oighreachd, is i sgithe.
- 10 Do bhi do choimh-thional 's do shluag  
 nan comhnuidh innt': a Dhe,  
 Do d' mbaitheas rinn tu deasfughadh  
 do d' dhaoinibh bochda fein.
- 11 An Tighearna 'ta laidir treun  
 do leig sè guth amach:  
 'S a chuideachd ùd do dh'fboill'figh e  
 bhid lion-mhor ionarcach.

- 2 Righridh nan armailteadh 's nam feachd  
ann sin gu grad do theich:  
'S am bantrachd ag a' bhaile dh'fhan  
do bhid a' roinn na creich.
- 3 'Meafg phota luidh sibh, ach biaidh sibh  
mar fgiath' nan colman luath,  
Foluight' le h airgiod, is an cleit'  
le h òr a's deirge snuadh.
- 4 'N tràth sgaoil Dia uilea-chumhachdach  
na Righridh innt' a steach,  
Do bhi si geal mar Shalmon àrd,  
's i uile làn do shneachd.
- 5 An sliabh úd De is cosmhuil e  
re Bàsan 'meafg nam beann,  
Mar Bhàsan mór is amhluidh e,  
gu h àrd do thog a cheann.
- 6 Creud as far leim sibh, bheanntaidh àrd?  
's e fo àrd thulach De  
A' miaun leis tàmh, is bithidh se  
'n a chomhnuidh ann gach rè.
- 7 'Taid carbaid Dhe nam fichid mil',  
milte do ainglibh treun:  
'Na theampull naomh' 'ta Dia nam meafg  
ionann 's 'na Shinai fein.
- 8 Is chuaidh tu suas air ionad àrd,  
thug bruid am braighdeaneas,



Do dbaoinibh fhuair tu tiodhlaicthe  
le'n dean-tu toirbheartas:

'S ann cheana fòs do'n mhuintir ùd  
roi-cheannairceach a'ta,

Do chum gu 'm biodh Jehobhah Dia  
ann comhnuidh ac' do ghnà'.

19 Dia gu ma beannuight' gu raibh e,  
'ta dòrtadh cirn' gach lo

A thiodhlaicthe, 's e Dia ar flàint'  
an Dia do chum sinn beo.

20 Is leinn an Dia 'ta laidir treun,  
ni cabhair anns gach càs:

Do Dhia Jehobhah beanaidh fòs  
làin-teafairgin o'n bhàs.

21 Ach ceann a naimhde brisfidh Dia:  
is claigeann greannach cruaidh

An ti do imthigheas gu dàn'  
'n a chionta fein gach uair.

22 Deir Dia, do bheiream air an ais  
mo shluagh o Bhàsan àrd,

'S a rìs o dhoimhneachd fairge fòs  
do bheiream iad gun chàird.'

23 Chum ann am fuil do naimhde dian  
do chos gu deanta dearg,

'S gu tumta fòs nam fuil-sin fein  
teanga do mhadradh garg.

- 24 Do thriall-fa chunnaire iad, a Dhe,  
a Thighearna ro-chaoimh,  
'S e triall mo Thighearna', is mo Rìgh,  
's ann ann fan àros naomh'.
- 25 Luchd-orain d'imthigh fiad air thùs,  
luchd inneil ciuil a rìs;  
Nam meafg ag bualadh tàbuir fòs  
na maighdeana do bhid.
- 26 Deanuibhse Dia a bheannachadh  
'n ar coimh-thional le cheil',  
Eadhon Jehobhah Dia nam feart,  
o thobar Israeil.
- 27 Benjamin beag le'n triath ann sùd,  
bhi prionnsuidh Judah ann,  
Le'n comhairl', prionnsuidh Naphtali,  
is prionnsuidh Sebuluin.
- 28 Do Dhia fe dh'àithn is dh'orduigh dhuit  
do neart agus do threòir:  
An gnìomh do rinn tu air ar son,  
neartuigh, a Dhe na glòir'.
- 29 Ar-son do theampuill naomh', a Dhe,  
bhi ag Jerusaleam,  
Do bheir na Rìghridh 'tá fa'n cuairt  
deagh thiodhlaicthe dhuit fein.
- 30 Toir achmhasan do luchd nan fleagh,  
's do chuideachd mhòir nan tarbh,

- Do laoghaibh fòs a' phobuill ùd,  
 toir achmhafan gu garbh,  
 Gu nuig le piosaibh airgid duit  
 gu geillfeadh fiad suidh d' smachd:  
 Sgaoil thus' am pobull ùd, a Dhe,  
 do ghabh do'n chogadh tlachd.
- 31 Thig prionnsuidh mhòr' o'n Eghipt  
 's ni Ethiopia [mach,  
 A làmh do shineadh 'mach gu luath  
 suas ris an Rìgh ar Dia.
- 32 O Rìoghachda na cruinne-ce,  
 feinnibh do Dhia gu grunn:  
 Do'n Dia a's Rìgh 's is Tighearn' ann,  
 dh'a feinnibh moladh binn.
- 33 Do'n mharcach àrd air neamhan neamh  
 bhi ann o'n aimsir chein:  
 Feuch, 'ta se cur amach a ghuth,  
 a ghuth 'ta làidir treun.
- 34 Sior-thugaibh neart do Dhia: oir 'ta  
 a ghlòir thar Israel,  
 'S a threis' ata sna neamhaibh àrd,  
 's ann neulaibh tiugh nan speur.
- 35 O d' naoimh-theach 's ùamhunn thus':  
 Dia Israeil gu beachd [Dhe  
 D'a phobull bheir se neart is treòir:  
 's beannuighte Dia nam feart.

## S A L M LXIX.

**O** Teafairg mis', a Dhe mo neart,  
 oir dhoirt na tuitte orm,  
 Is thainig fòs air m'anam bochd  
 na h uisgeacha le toirm.

2 Ann làthaich dhomhain 'ta mi 'n sàs,  
 gun àit' ann seasfainn ann,  
 Le h uisgibh domhain ghlacadh mi,  
 is fruth dol thar mo cheann.

3 'Taim sgith le m' ghlaodhaich; agus 'ta  
 mo scornach loisgt' le tart:  
 Mo shùile 'ta air fàillneachadh,  
 feitheamh air Dia nam feart. [m'fhuath

4 'S liou-mhoir' na folt mo chinn, luchd  
 gun chùis; le'r b'àill mo chlaoidh'  
 Air bhith dhoibh dhamh gu hea-corach  
 nan naimhdibh, treun gach laoi:  
 Ann sin an nì nach d'thug mi leam  
 dh'aifig mi uam gu beachd.

5 Dhia, 's fìofrach thu air m'amaideachd,  
 nì 'm foluight' ort mo lochd.

6 Nàir' air mo sgàths', a Dhe na leig,  
 o Thighearna nan flògh,  
 Air neach air bith do'n aitim ùd  
 'ta feitheamh ort gach lo:

An drong ùd, o Dhia Israeil,  
do iarras thu gu feth  
Na leigfe orra nair' a choidhch'  
no mafladh as mo leith.

- 7 Oir dh'fhuilngeas mafladh air do sgàth:  
lionadh mo ghnùis le nàir'.
- 8 Do m' bhràthraibh is fear coigreach mi  
coimheach ag cloinn mo mbàth'r.
- 9 Le éud do theachs' do shluigeadh mi:  
mead 's a bheir mafladh dhuit,  
'S ann orms' an spreigeadh sùd gu leir  
gu leath-tromach do thuit.
- 10 'N trà' rinn mi gul, m'anam do throisg  
do mhafluigh iad mo ghnìomh.
- 11 'N trà' chuir mi umam eadach faic,  
ball-magaidh rinneadh dhìom.
- 12 An drong do shuidheas ann fa' gheat',  
's cùis chomraidh dhoibhsin mi:  
Is ag luchd misg' re am am pòit'  
a'm' oran dhoibh do bhi.
- 13 Ach mis', 'ta m' ùrnaigh riuts, a Dhe,  
an uair a's taitneach leat;  
Eisd rium, a Dhe, tre mead do ghrais,  
le d' chabhair fhior gu ceart.
- 14 O'n làthaich saorsa mis', a Dhe,  
chum fuich nach rachuin fios:



O luchd mo mhio-ruin teafairg mi,  
's o dhoimhneachd uisg' ainios.

5 Na rachadh tharam tuilteach uisg',  
na fluigeadh doimhneachd mi,

An flocd na druideadh orms' a bheul  
gu h iomlan chum mo chlaoidh'.

6 Eisd rium, o Dhia, oir 's maith do ghràs:  
pill rium a'd' thròcair phailt'.

7 Do ghnùis na ceil air t òglach fein,  
eisd rium gu luath: 's mi 'n airc.

8 Re m'anam druid, is fuafgail e:  
bhrìgh m'eaf-caird', dean mo dhion.

9 Mo mhafladh, m' eaf-onoir, 's mo uàir',  
's mo naimhde 's leir dhuit fein.

10 Le toibheim 'ta mo chroidhe brist':  
is mi gu h iarganach: [tachd,  
Dh'iarr mi luchd-truais, is comh-fhur-  
is diubh ni 'm fuaras neach.

11 Mar bhiadh do thug fiad dom-blas damh,  
chosg m'iotaidh thug fion geur. [rib,

12 Mar ghaoist' gu raibh am bòrd: 's mar  
an foirbheas sùd gu leir.

13 Gun leirsinn fàg an sùil': bo ghnàth  
an leafrach' cuir air chrith. [gheir

14 Doirt t fhearg amach, 's le d' chorruigh  
glac iad gach uair sam bith.

- 25 Mar fhàfach bio th gun àiteach' ann  
an ionad tàimh 's an teach,  
Is ann nam pàilliunaibh faraon  
na dearnadh combhuidh neach.
- 26 Oir leanadar le foireigneachd  
an ti do bhuaileadh leat;  
Is labhradar chum doilgheis mhòir  
do'n droing a rinn tu lot.
- 27 Cuir ciont' re'n aingidheachd, 's na leig  
a'd' cheartas iad a fteach.
- 28 As leabhar fòs nam beo gu tur  
fgriostar iad sùd amach,  
Is maille ris na fireanaibh  
a bheanas duit gun cheist,  
Is ann an aireamh dhaoine còir  
nar fgriobhthar iad am feasd'.
- 29 Ach mise 'taim gu h ainnis bochd  
is lán do bhròn faraon:  
Togadh do fhlàintse mis' ann àird'  
a Dhe gu gràs-mhor caoin.
- 30 Le h oran binn fìor-mholaidh mi  
deagh-ainm mo Dhe gun chàird',  
'S a chliusan fein fìor-thogthar leam  
le buidheachas gu h àrd.
- 31 'S fearr leis an Tighearn' sùd gu mòr  
na damh 'ta adharcach,

No iobairt fòs do bheireadh neach  
do bhiorach crobhanach.

2 Na daoine feimh do chi fiad fo,  
's bid aoibhneach ait gu leòr:

Is biaidh bhur croidhse beo gu bràth  
'ta 'g iarraidh Dhia na glòir'.

3 Re bochdaibh eisdidh Dia, 's cho dean  
tàir air a phrìofunaich.

4 Neamh, muir, is tir, gu molfaid e,  
's gach ni 'ta gluafachdach.

5 Oir bailte Judah togbhaidh Dia,  
is faorthar Sion leis.

Do chum gu mealfaid i gu buan,  
'g a h àiteachadh am feasd'.

6 Do fhliochd a sheirbhiseach gu fìor,  
fealbh dhileas dhoibhsin i:

'S an dream do thug d'a ainmsin gradh,  
fìor-chomhnuidh innt' do ni.

## S A L M LXX.

7 Ehbhah Dhia, do m' theasairgin,  
's do m' chongnamh, deifriugh ort.

Biodh nair' is amhladh air an dream  
'ta 'g iarraidh m'anam' bochd:

Pillthear an dream ùd air an ais,  
mo lochd 'ta 'g iarraidh ghnà',

- Mòr-amhluadh gu raibh orra sùd,  
is ruidheadh gruaidh gach la.
- 3 Gu pillthear iadfan air an ais  
mar thuarasdal d'an nàir',  
An dream a deir gu fanoideach,  
aha, aha le tàir.
- 4 Aoibhneas is aidheir, do gach neach  
ga d'iarraidh fein a'ta:  
Is abradh fiad le'r toigh do shlàint',  
Dia gu ma mòr', do ghnā'.
- 5 Ach mis' ataim gu h ainnis bochd,  
do m' ionnsuidh greas, a Dhia:  
M'fear-cuid'idh thu, 's mo shlānuigheoi  
moille na dean, mo Thriath.

## S A L M LXXI.

- 1 **S** Ann riut ataim ag earbs', a Dhe,  
nair' orm am feasd' na biodh.
- 2 A'd' cheartas fòir; toir orm dol as:  
aom rium do chluas; saor mi.
- 3 A'd' charruig comhnuidh biofa dhamb,  
d'an tathuigheam do shior:  
Mo chaisdeal, is mo dhaingneach thu,  
thug àithne chum mo dhion.
- 4 As laimh nan aingidh, o mo Dhia,  
dean suasgladh dhamb a'm' chruas,

As laimh na muintir ea-coraich  
'ta ain-iochd-mhor gun truas.

Ar-fon gur tus', a Thighearn' Dhia,  
mo dhòchas ann am fheim:

O aois is aimfir m'òige, 'nuas,  
mo mhuinghin thu roi-threun.

'S ann leatfa chumadh mise suas  
o thain'geas as a' bhroinn:

As bolg mo mhàthar bhuin tu mi,  
fior-mholam thu gu binn.

Mar àdhbhar iongantais, a Dhe,  
ag mòran do bhith mi;

Ach 's tus' a's tearmunn dileas damh,  
's mo spionnadh mòr gun di'.

Gu lionthar le do chliu mo bheul,  
's le t onoir fein gach lo.

Na tilg mi dhìot a'm' aois: 's na treig  
'n tra' dh'fhàillnigheas mo threòir.

o Oir m'aghaidh mead 's is naimhde  
labhruid gu sgaiteach geur: [dhamh

'S an dream 'ta brath air m'anam bochd,  
ghabh combairle le cheil'.

r Ag ràdh, do threigeadh e le Dia:  
leanaibh e 'nois gu teann

Is glacaibh, oir d'a theasfairgin  
ni bhuil neach idir ann.



- 12 A Dhe, na biofa fada uam:  
fòir orm, mo Dhia, gu luath. [dib
- 13 Biodh nàir', is claoidh', air m'caf-cair  
'g an bhuil air m'anam fuath:  
Mafladh is nàir' d'am folach sùd,  
'ta 'g iarraidh m'uile gach lo.
- 14 Sir carbam riut, is feinnidh mi  
do chliu ni 's mò 's ni 's mò.
- 15 Labhraidh mo bheul air t fhireantachd  
's do shlāint' gach la gun sgiòs,  
An aireamh sùd ag lion-mhoireachd  
ni f headar leam chur fios.
- 16 Trid neart an Tighearna mo Dhia  
fòs gluaisfidh mi do ghnāth:  
Is ni mi sgeul air t fhireantachd,  
t fhireantachd fein amhāin.
- 17 O m' òige rinn tu teagasg dhamb,  
a 'Thighearn' is a Dhe:  
Is chair mi t oibridh iongantach  
gu nuige fo ann ceill.
- 18 Air bhith dhamb 'nois graof-mhor liath  
na treig mi, Dhia nam feart:  
Gu taisbeanainn do neart 's do threis',  
do'n āl a't'ann, 's re teachd.
- 19 'S ro-ārd do cheartas fein, a Dhia,  
do rinn tu bearta mòr:

O Dhia, cia e a's cosmhuil riut  
no choi'-meas leat is còir?

o Trioblaid ro-mhòr is an-shocair  
's tu thaisbein dhamh a Dhe;

Aith-bheodhaichidh, is bheir tu 'rìs  
o dhoimhneachd talmhain mi.

1 Mo mhòrdhachd cuirfidh tus' a' mead,  
's bheir fòlas air gach leith.

2 Air faltair molfam thu, mo Dhia,  
feadh t fhirinn fein gu feth:

Is feinneam dhuit air chlàirfeich bhinn,  
Dhia naomb' ùd Israeil.

3 Mo bhilidh ni mòr-ghàirdeachas  
'n trà' sheinneam dhuit le m' bheul:

Biaidh subhachas is aoibhneas mòr  
air m'anam fein, a Dhe,

Do shaoradh leat gu tròcaireach  
o thrioblaidibh gu leir.

Is biaidh mo theang' air t fhireantachd  
ag iomradh feadh an la:

Oir nàir', is amhluadh fhuair an dream  
'g iarraidh mo lochd a'ta.

**D**Hia, toir do bhreitheamhnas do'n Rìgh,  
is t fhireantachd d'a mhac.

- 2 Do bheir se ceirt-bhreith air do shluagh,  
's do d' bhochdaibh còir nan àirc.
- 3 Na fleibhte àrd do bheir amach  
fìoth-chaint do'n t sluagh fa leith:  
'S na tulaich bheaga, bheirid fìth  
le fireantachd gu sèth.
- 4 Air dhaoinibh bochd a' phobuill fos  
do bheir se breith gu ceart,  
Is clann nan ainneis saoruidh se,  
min-bhrisfidh luchd fòirneart.
- 5 Am feadh bhios grian is gealach ann  
freasdal do'n la 's do'n oidhch',  
Biaidh t'eagal orrasan gu mòr,  
o linn gu linn a choidhch'.
- 6 Mar fhearthuinn air an f'heur bhios buaint',  
's amhluidh do thig se 'nuas:  
Mar fhrafachd dh'uisgicheas am fonn,  
is amhluidh sin a ghràs.
- 7 R'a linn-sin biaidh na fireanaidh  
gu h'ùr a' fàs le blàth:  
'S am feadh a bhios a' ghealach ann,  
biaidh fìoth-chaint pailt', do ghnàth.
- 8 Biaidh uachdranachd aig' mar an ceann  
o thuinn gu tuinn gu fìor,  
Is ruigidh sùd o'n amhainn mhòir  
gu h'iomall crìch gach tìr'.

Luchd-comhnuidh fòs an fhàsaich chru-  
 'n a fhiadhnaidh fleachdaidh dh'a: [aidh  
 A naimhde bithidh mar an ceadn'  
 ag imligh ùir gach la.

o Righridh Tharhis, 's nan oilean fòs,  
 tiodhlaicthe bheir fiad uath',  
 Bheir Righridh Sheba, Seba fòs  
 tabhartais dh'a gu luath,

1. Seadh, fòs 'n a fhiadhnaidh fleachdaidh-  
 gach Righ air talamh 'ta: [fios  
 'S gach ginealach air feadh gach tìr',  
 dh'a feirbhis nid do ghnà'.

2 An t ainnis bochd gun chuideachadh,  
 faoruidh trà' eigheas ris.

3 'S ni acarachd re truaghan bochd,  
 is dionthar anam leis.

4 'S e theafairgeas an anam fòs  
 air feill 's air foirneart geur:  
 Is ann a shùilibh-sin gun cheist  
 's prifeil am fuil gu leir.

5 Bithidh fe beo gu marthanach,  
 òr Sheba bheirear dh'a:

Gnà'-urnaigh nithear air a shon,  
 is molfar e gach la.

6 S an talamh cuirthear dorlach sìl  
 air bharr nan sliabh 's nam beann;

- 'S bithidh a thoradh trom air chrith  
 mar Lebanon nan crann;  
 'S an dream a'ta fa' chathair mhòir  
 biaidh toradh orr' is blà',  
 Gu lion-mhor mar is dual do'n fheur  
 air talamh fàs a'ta.
- 17 Biaidh ainm-fin buan gu futhain fìor:  
 comh-mhairiont' ris a' ghrein;  
 Is ann-san beannuighear gach flògh:  
 's beannuighear leo e fein.
- 18 Beannuight' gu raibh an Tighearn' Dia,  
 Dia Israeil do ghnàth,  
 An ti amhàin ni miorbhuile  
 le treis' is neart a laimh.
- 19 Beannuight' gu raibh gu fìorruidh buan  
 ainm glòr-mhor uasal fein:  
 Lionadh a ghlòir gach uile thir,  
 Amen, agus Amen.

## S A L M LXXIII.

- G**U firinneach 'ta Dia ro-mhaith  
 do phobull Israeil,  
 Do'n dream 'gam bhuil an croidhe glan,  
 'ta Dia dhoibh maith d'a reir.
- 2 Ach mise chean', is beag nach d'aom  
 mo chosa uam gu grad:



Cho mhòr nach d'rinn mo cheimne fòs  
fleamhnachadh uam air fad.

Re h amadanaibh ghabh mi tnùth,  
re faicfin foirbheis daoibh.

Oir ni bhuil cuibhreach ann nam bàs:  
neart laidir ac' do bhi.

Mar dhaoine eile ni bhuil fiad  
fuidh thrioblaid no fuidh leòn:

'S ni bhuilid air am plàigheadh fòs  
mar chàch le piantaibh mòr.

Ardan mar shlabhraidh uime fin  
'g an cuartachadh ata:

Am foirneart fein 'g am folach sùd  
mar eadach thart' do ghnà'.

An sùile fult-mhor 'ta le fail:  
an toic chuaidh thar a' miann.

'Taid truailidh, is air fòirneart geur  
labhraid gu h aingidh, dian.

Ann aghaidh neamh agus nan speur  
am-beul 'taid togbhair suas,

Air feadh na talmhain is na tìr'  
an teanga-san do ghluais.

Fa'n àdhbhar úd gu nuigé fo  
a shluagh-san pillfidh fiad;

Is fàisgtear dhoibh do'n uisg' amach  
làn cupain a's leòr mead.

- 11 Is deir fiad, cia mar 's leir do Dhia?  
'm bhuil tuigs' fan ti a's àird'?
- 12 Feuch, sùd na daoibh, 'ta soirbheachadh  
ag fàs nan stòr gun chàird'.
- 13 Mo chroidh' gudearbh ghlan mi gun stòr  
's ann neimh-chiont' nigh mo làmh.
- 14 Oir buailt' is smachduight' do bhi mi  
gach maidin, 's feadh gach la.
- 15 Ma deirim, labhraidh mi mar so:  
feuch, pheacaighinn gu beachd  
Ann aghaidh sliochd is ginealaich  
na cloinne 's ionmhuin leat.
- 16 'N trà' bhreathnuigh mi gu tuiginn fo  
bu chruaidh-cheist orm an gnìomh.
- 17 Ach chruaidh mi 'steach do naoimh-theac  
ann sin do thuig mi 'n crìoch. [D
- 18 Gu dimhin chuir tu iad air fad  
ann àitibh fhleamhain lom:  
Is leagadh leats' iad fios d'an sgrìos  
le dioghaltas gu trom.
- 19 Feuch cionnas thainig orra claidh'  
a' mionoid bhig na h uair?  
Ata fiad air an sgrìos gu tur  
le oillt is eagal mòr.
- 20 Mar aising 'n uair a dhùisgeas neach  
mar sin, a Dhia nan sluagh,

Do ni tu tarcuis' air an dealbh,  
trà' mhofglas tu as fuain.

Mar sin bhi air mo chroidhe cràdh,  
's a'm' àirnibh goimh do bhi.

Do bhi mi baoth, is ain-eo'ach:  
mar bhrùid a'd' làthair mi.

Gidheadh, 'ta mise maille riut  
o Thighearna do ghnà';

Is air mo dheaf-laimh ghlac tu mi  
ga m' chunbhail suas gach la.

Do nithear leat mo stiùireadh fòs  
le d' chomhairle a'm' fheim,

Is gabhaidh tu mi 'steach fai-dheoidh  
a' t àros ghlòr-mhor fein.

Cia agam anns na neamhaibh shuas  
ach thus' a Dhia nan dùl?

Is ni bhuil neach air talamh fòs  
ach thus' a'm bhuil mo dhùil.

Mo chroidh' is m'fheòil faraon ataid  
air fàillneachadh gun cheist:

Gidheadh 's e neart mo chroidhe Dia,  
's mo chuibrionn bhuan am feafd'.

Oir feuch, an drong 'ta fada uait,  
sgriosfar is theid dhoibh as:

Do chlaoidheadh leat gach uile neach  
chuidh uait le striopachas.

- 28 Ach dhamhfa 's maith teachd dlù' c  
 dh'earb mi a Dia mo neart. [Dhi  
 Do chum gu foillfheinn gu fìor  
 gach gnìomh a rinneadh leat.

## S A L M LXXIV.

- C**Reud as far thilgis sinne uait  
 an ann gu bràth, a Dhe?  
 Is creud re caoiribh t ineaithraidh  
 far las do chorrugh gheur?
- 2 Cuimhnigh, a Dhe, do choimh-thional  
 do chosnadh leat o chein;  
 Slat t oighreachd, shaor tu, cnoc Shioi  
 ann raibh do chomhnuidh fein.
- 3 Is chum nam fàfach fada buan  
 do chosa tog gu grad:  
 Re mead an uile do rinn do nàmh  
 a'd' theampull naomh' air fad.
- 4 Do naimhde rinn siad beacadh borb  
 'measg coimh-thionail do shluaigh:  
 Is chuir siad suas am bratacha  
 mar chomhar' air am buaidh.
- 5 Bu chluiteach neach mar dheanta leis  
 a thuagh do thogbhail suas,  
 Air chrannaibh àrd bhi dofrach tiugh,  
 do chum an leagadh 'nuas.

Ach 'nois an obair shnoighte ghrinn,  
 le h òrd, 's le tuaigh do bhris.  
 'Na lafair dheing do chuir siad suas  
 do theampull naomh' 'ga sgrios'.  
 Tigh comhnuidh naomhtha t ainmse,  
 do thruailleadar le tàir, [Dhe,  
 'G a mhilleadh is 'g a leagadh fios  
 coimh-ifiol ris an làr.  
 Nan croidhe labhradar mar so,  
 sgriosamaid iad le cheil':  
 Gach Sinagog ag Dia san tìr  
 do loisgeadh leo gu leir.  
 Ar comhartha ni fhaiceamar,  
 Fàidh ni bhuil idir ann,  
 Ni mō 'ta neach 'n ar measg coimh-gheur  
 d'an leir cia fad' an t am.  
 Cia fhad' do bheir, o Dhia nan dùl,  
 na naimhde toibheim uath'?  
 An toir an nàmhad beim am feafd'  
 do t ainmse Dhia nan sluagh?  
 Creud as far phillionn tu do làmh,  
 do dheaf-lamb fein air hais?  
 O buin amach o d' bhrollach i  
 chum suasglaidh oirn' gu cas.  
 Oir Dia na glòir' 'ta neart-mhor àrd  
 o chian is se mo Rìgh,



Am builfgein talmhain le na neart,  
ag oibriugh' flàint' is fith.

13 An fhairg' sgoilteadh leat le d' neart  
is cinn ro-laidir chruaidh

Nan dragon bhrisfeadh leat fan uifg',  
ag tabhairt orra buaidh.

14 Cinn Lebhiàtain àdhbhail mhòir  
's tu fein do bhris is phronn,

Is thug tu e mar bhiadh d'on t fluagh  
do bhi fan fhàfach lom.

15 'S tu sgoilt na tiobairt is an tuil:  
's tu thormuigh aimhne mòr.

16 'S tu dheafuigh solus agus grian,  
is leat an oidhch', 's an lo.

17 Criocho na talmhain fhocrugh tu:  
do rinn tu 'n samhradh teith,

'S an geimhreadh fòs do rinneadh leat  
nan aimfiribh fa leith.

18 Gu d' thug na naimhde toibheim uat!  
cuir sùd air chuimhn', a Dhè,

'S gu d' thug am pobull amaideach  
do t ainm ro-uafal beim.

19 Anam do choluim na toir suas  
do chuideachd mhòir nan daoibh:

Is coimh-thional do dheòraidh' bochd  
na dearmaid iad a choidhch'.

Do chùmhnannt toir fainear, a Dhe:  
oir àite dorch' na tir'

Ata fiad air làn-àiteachadh  
le luchd an fhòirneirt gheir.

Na pillthear air an ais le nàir'  
na dh'fhuiling fòirneart goirt:

An drong 'ta ainnis aim-beartach  
dearnadh fiad moladh ort.

Tog ort is eirigh suas, a Dhe,  
tagair do chùis gu treun:

Cuimhnigh mar 'ta an t amadan  
gach la toirt dhuitse beim.

Na dearmaid guth na muintir sin  
nan naimhdibh dhuit a'ta:

'Ta bruidbean dhaoin' a dh'eirigh riut,  
fior-dhol a' mead do ghnà'.

## S A L M LXXV.

Huit, bheirnid buidheachas, a Dhe:  
dhuit buidheachas do ghnà':

Oir foillsighid do mhiorbhuile,  
gur fogasg t ainm gach la.

'N trà' gheibh mi is a ghlacar leam  
coimh-thional mòr na tir',

Do ni mi dhoibh deagh bhreitheamhnas  
gu comh-thromach 's gu fìor.

- 3 'Ta 'n tir air sgraoileadh is gach drong  
'g a h àiteachadh ata :  
Ach mis' an ti 'ta cunbhail fuas  
postha na tir' do ghnà'.
- 4 A dubhras ris gach amadan ;  
na gluais gu h amaideach :  
'S re luchd an uile, na togaibh fuas  
bhur n adharc àrdanach.
- 5 Bhur n adharc fōs na togaibh fuas :  
ag caint le muineal cruaidh.
- 6 Ni h ann o'n ear, no 'n iar, no deas  
thig onoir mhōr no buaidh.
- 7 Ach 's breitheamh Dia: do leagas aon,  
's a thogbhas aon fa feach.
- 8 Oir cup ann laimh an Tighearn' 'ta,  
do'n fhion a's deirge dreach :  
Làn coi'-meisg 'ta se, doirtidh Dia  
cuid as amach gu grad:  
A dheasgaidh faisgidh daoine daoi,  
is òlfaid iad air fad.
- 9 Ach cuirfidh mise fōs ann ceill  
gu futhain is gu fìor,  
Do Dhia ùd Jacob canfar leam  
àrd-mholadh binn gu fìor.
- 10 Uil' adharca nan daoine daoi  
sgathaidh mi fìos gun chāird' ;

Ach adharca nan faoi air fad  
toghbar gu grad ann àird'.

## S A L M LXXVI.

**N** Judah aithnighear Dia nam feart:  
's mōr ainm ann Isra' l naomh'.

Ann Sàlem 'ta a phàilliuin fōs,  
's a thàmh ann Sion caomh.

Saighde a' bhogha bhris e 'n fin,  
an fgiath. 's an cloidheamh geur,

An comhrag is an cath faraon,  
do bhrifeadh leis gu treun.

Is mò do mhòrdhalachd, a Dhe,  
is mō gu mōr do ghlòir

Na beanntaidh thog an cinn gu hàrd  
le cabhartach ro-mhòr.

Do chreachadh luchd a' chroidhe chalm,  
do choidil iad le fuain,

Na fir do bhi nan curaidh' mhòr  
an làmbha fòs ni 'n d'fhuair.

O thus' a's Dia do Jacq<sup>o</sup> ann,  
le d'achmhafan 's le d'neart,

An carbad-cogaidh is an teach  
nan fuain do chuireadh leat.

'S cùis eagail thu, thu fein a Dhe:  
cia neach a chafas riut.

No ann do shealladh sheasfas suas  
an uair bhios corruigh ort?

8 Do thug thu air do bhreitheamhnas  
o neamh gur chualadh e:

Bhi air an talamh eagal mòr  
's 'na thàmh do bhitheann fe.

9 'N Trà' dh'eirigh Dia chum breithe  
do theasairgin fan am [amhnais

Gach uile dhuine ciuin is feimh  
air talamh do bhi ann.

10 Bheir fearg is corruigh dhaoin' ann fir  
àrd-mholadh dhuit gu beachd:

Is fuigheall fòs na feirge mòir  
làn-choisgidh tu le d' neart.

11 Geallaibh bhur mòid gu togarach  
d'ar Dia Jehobhah àrd;

Is coimh-lionaibh gu firinneach  
na gheallar leibh gun chàird':

Gach neach a'ta m'a thimchioll-fan  
tugadh fiad dh'a 'n a am,

Deagh-thabhartais is tiodhlaiethe  
do'n ti 's cùis eagail ann.

12 Do ni fe spiorad phrionnsadh mor  
ghlan-sgathadh ast' le neart:

Do Rìghribh fòs na talmhain ti  
's cùis eagail Rìgh nam fearc.



## S A L M LXXVII.

E m' ghuth do eigheas fein re Dia:

's ann le mo ghuth gu h àrd

Re Dia do ghlaodh mi, agus thug  
sàir-eisdeachd dhambh gun chàird'.

Ann la mo thrioblaid dh'iarr mi Dia:

do shruth mo leòn gun sgur,

Re fad na h oidhch': is m'anam truagh  
sòlas do dhiùlt gu tur.

Do chuimhnigh mi air Dia ann sin,  
is bhìom ann trioblaid gheir:

Do rinn mi gearan trom gun tàmh,  
chlaoidheadh mo spiorad fein.

Chum tu mo shùil 'na faireachadh:

'ta mi coimh-iarganach

Nach fead mi focal caint no sgeil  
labhairt le m' bheul amach.

Ann sin air làithibh fad o shoin

do bhi mo smuainteach' teachd,

Air bliadhnaibh fòs na h aimsir chein  
do smuaintigh mi le beachd.

Do chuimhnigh mi mo cheòl san oidhch':

'taim caint re m' chroidhe fein,

Do rinn mo spiorad fòs gun tàmh

le dicheall sgrùdadh geur.

- 7 An tilg an-Thighearn' uaidh' gu bràth,  
nach nochd se ghradh ni 's mō?
- 8 'N do fguir gu tur a ghràs am feafd'?  
's a ghealladh fad gach lo?
- 9 'N do dhearmaid Dia gu firinneach  
bhi gràf-mhor caoin gu bràth?  
'N do dhruid fe suas 'n a chorrugh mhòid  
a thròcair chaomh do ghnàth?
- 10 Ann sin a dubhairt mi gu dearbh,  
gur b'i sùd m'anmhuinn mhòr;  
Ach bliadhnaidh deas-laimh cuimhnighean  
an ti a's àirde glòir.
- 11 Gnìomhartha De fir-mheòraigheam  
màr rinneadh leis gach beart,  
Is t iongantais o'n ainmhir chein  
fior-chuinnigheam gu beachd.
- 12 Air t óibribhs' uile mar an ceadn'  
fmuaintighidh mi gu tric,  
Is air gach gnìomh do rinneadh leat  
fior-labhraidh mi gu glic.
- 13 Do shlighe, 'ta san ionad naomh',  
O Thighearn' is a Dhe:  
Cia 's coi'-meas ann a' mead re Dia  
a'ta 'n a Dhia dhùinn fein?
- 14 'S tu 'n ti 'ta deanamh iongantais  
a Thighearna nam feart,

Agus a' measg a' phobuill fòs  
do thaisbein tu do neart.

5 Do shaoradh leat d'an teafairgin  
do phobull dileas fein,

Clann Jacob agus Joseph fòs,  
le d'ghairden neart-mhor treun.

6 Chunnairc na h uisgidh thus', a Dhe,  
chunncadar thu gu beachd:

Do ghabh siad geilt; air doimhneachd fòs  
bhi mòran ogluigheachd.

7 Do dhoirt na neulltaidh uisg' anuas,  
bu ro-mhòr toirm nan speur;

Do chuaidh do shaighde corranach  
amach gu sgaiteach geur.

8 S na speuraibh guth do thairneanaich:  
's na dealanaich gu tric

Do'n t faoghal rinn siad solus glan,  
an talamh ghluais is chlisic.

9 Do chafan 'ta sna h uisgibh mòr',  
do shlighe 'ta sa' chuan:

Is lorg do chois cho'n aithnigh sinn  
'ta sùd am folach uainn.

10 Is amhluidh mar gu bitheann treud,  
do phobull stiuireadh leat

Le deagh-laimh Mhaois is Aroin fòs,  
'g an thredrughadh gu ceart.

## S A L M LXXVIII.

**M**O phobull, eisdibh, ré mo reachd:  
is chuinnibh guth mo bheil.

2 Labhram am pàrabraibh; ag cur  
fean-fhocla dorch' ann ceill:

3 Do chualamar is b'fhiosrach sinn,  
ar 'n aithreach dh'airis dhùinn.

4 Cho cheil sinn air an cloinn-fin iad,  
is dhiubh cho dean sinn rùn:

Ag foillsiughadh mòr-mholaidh De  
do'n àl a'ta re teachd:

'S na miorbhuile do rinneadh leis,  
a chumhachda 's a neart.

5 Ann Jacob teistas dhaingnigh se,  
is reachd ann Israel,

A dh'orduigh se d'ar 'n aithreachaibh;  
d'an cloinn an cur ann ceill.

6 Chum fios bhith ag an àl re teachd,  
a' chlann a'ta gun bhreith:

Air eirghe dhoibh gu 'n innsid sùd  
d'an gineil fein fa leith:

7 Ann Dia gu cuirfeadh fiad an dòigh,  
's nach dio-chuimhnighid fòs

Oibreacha De, 's gu coimheadh iad  
uil' aitheant' mar is còir:

- 'S nach biodh iad mar an finnsireachd,  
làn ceannairc is droich-bheart,  
Gun spiorad tairis ionnt' do Dhia,  
's an croidhe gun bhith ceart.
- Clann Ephraim le armaibh gleust',  
air bogh' bu chuimseach beachd,  
Le geilt do phill fiad air an ais  
ann làithibh cath' is feachd.
- o Choimh-cheangal Dhe nior choimhid fiad:  
dhiùlt gluafachd ann a lagh:
- 1 'S nior chuimhnid oibridh iongantach,  
do thaisbein air am feadh.
- 2 Ann sealladh sùl an finnsireachd,  
's ann tir nan Egipteach,  
Air machair Sōan rinn faraon  
bearta roi-mhiorbhuileach.
- 3 Do sgoilt se 'n fhairg', 's thug iad san  
an cuan mar thorr do sheas. [trid:
- 4 S an lo le neul do stiuir: san oidhch'  
le folus tein' is teas.
- 5 Sgoilt creag san fhâfach, aiste deoch  
thug, mar as doimhneachd mhòir.
- 6 Bhuin fruth' a creagaibh, thug air uisg'  
ruidh fios mar thuil gu leòr.
- 7 San di-threabh pheacuigh fiad ni 's mō;  
do bhrosnuid an t Aird-righ.



- 18 Nan croidhe chuir fiad cathadh air:  
d'a' miann ag iarraidh bidh.
- 19 Labhair fiad fòs ann aghaidh Dhe:  
a dubhairt fiad gu dian,  
Am fead Dia ann san fhàsach mhòr  
bòrd dheafughadh d'ar miann?
- 20 Feuch, bhuaile se chreag, bhrùchd uifg'  
dh'eirigh an tuil gu luath: [amach,  
Am fead se aran thabhairt fòs?  
an deasfughadh feòil d'a shluagh?
- 21 Air cluinntin fo, ghabh corruigh Dia;  
re Jacob teine las,  
Is dh'eirigh fearg ro-dhoinionnach  
re Israel gu cas:
- 22 Ar-son nar chreidiodar ann Dia,  
's nior chuir 'n a shlàint' an dòigh:
- 23 Ge d'fhosgail doirse neamha fòs,  
's o'n aird' gu d'àithn na neòil:
- 24 Dhoirt Manna orra 'nuas r'a ith':  
thug dhoibh sin coirc nan speur.
- 25 Biadh aingeal dh'ith fiad: thug se dhoibh  
do lòn an fàith gu leir.
- 26 'S na speuraibh thug air gaoith an ear  
gu d'imthigh si gu treun:  
Is le na neart do thug se 'steach  
a ghaoth dheas mar an ceadn'.

- 7 Do dhoirt se orra 'nuas mar dhùs  
le pailteas feòil r'a h ith':  
Eoin iteagach coimh-lion-mhor fòs  
re gaineamh fairg' air bith.
- 8 Do leig se sùd nan camp anuas  
m'an cuairt nan àite tàimh.
- 9 Do ith fiad uil', is shàsuigheadh:  
oir thug se dhoibh an sàimh.
- 10 Ni 'n raibh fiad air an sgarachduin  
o mhjann an croidhe fein:  
Ach air bhith acafan am biadh  
'g a chagnadh ann nam beul, [trein',
- 11 An drong bu shult-mhoir dhiubh 's bu  
ghlac Dia 'n a fheirg is mbarbh:  
'S an òigrìdh thaght' ann Israèl  
do bhuaill se iad gu garbh.
- 12 Gidheadh taireis gach gnìomh dhiubh sùd  
do pheacuigh fiad gu mòr:  
Is ge do rinn se miorbhuile  
nìor chreid fiad mar bu chòir.
- 13 Air 'n à shbhar ùd do chath se 'n làith'  
ann diomhaoineas air fad,  
Is bliadhnaidh fòs an aois gu leir  
le carroid gheir chuaidh thart'.
- 14 An uair do mharbhadh leisìn iad,  
ann sin do iarr fiad e,

Do phill fiad, agus fòs do bhid  
gu moch ag iarraidh Dhe.

35 Is chuimhnigh iadsan gur b'e Dia  
an carraig threun do ghnà':

Is gur b'e fòs an Dia a's àird'  
b' fhear-saoruidh dhoibh gach la.

36 Ach rinn fiad mìodal ris le 'm beul,  
le 'n teangaidh breug is gò.

37 Ni 'n raibh an croidhe ceart: 's ni 'n  
'n a chùmhnannt dileas d'a. [raibl

38 Ach Dia, roi-iochd-mhor mhaith se 'n  
's nior fgrìos se iad gu geur; [lochd

Bu tric do phill se chorrugh uath',  
nior dhùisg se fhearg gu leir.

39 Oir chuimhnigh nach raibh ionnta sùd  
ach feòil a sheargas as,

Is ofag ghaoith a shiùbhlas thart',  
's nach d'thig a rìs air h ais.

40 Cia tric do chuir fiad cathadh air  
san fhàfach thart-mhor chruaidh,

'S an di-threabh chuireadh corruigh air  
le eaf-aontas an t fluaigh?

41 Agus do phill fiad air an ais,  
ghreanaigh fiad Dia le cheil':

Chuir laithilt agus tomhas fòs  
air ti naomh' Israeil.

Nior chuimhnigh fiad's nior thug fainear  
a ghairden treun 's a làmh:

No 'n la ann d'thug fe furtachd dhoibh  
is fuaifgladh fòs o'n nàmh:

No fòs mar rinneadh ann san Eipht  
comhartha Dhe nam feart:

Air machair Sòan mar an ceadn'  
a mhiorbhuile le neart:

An frutha chaochail fe gu fuil:  
's na h'ùillt nach feadfuidh 'n òl.

Chuir losgainn chuc', is cuileogan;  
le'r chlaoidheadh iad gu mòr.

Do thug fe 'n toradh is am barr  
do'n chaterpilar bheag:

Is faothair fòs an làmh air fad  
fuidh ailghios locust leig.

Do bhris fe fòs am fineamhuin  
le cloich-shneachd chruaidh gun chàird';

Mhill fe mar sin le reodhadh teann  
'n croinn fhìgis fhiadhaich àrd.

Do thug fe fòs an eallach-san  
thairis do'n chloich-shneachd gheir:

Le faighdibh teine-dealanaich  
do chuir fe as d'an treud'.

Teas feirge, trioblaid, 's corruigh mhòr,  
orra do thilg gu grad:

Le ainglibh olc do chuir nam measg  
le'r chlaoidheadh iad air fad.

50 D'a chorrugh rinn se bealach reidh:  
'n anam nior ghleidh o'n bhàs,

Am beatha thruagh thug thairis fòs  
do ghalar-plàigh 's do'n chiàs.

51 Do bhuaileadh leisinn ann fan Eipht  
gach ceid-ghin do bhi ann:

Toiseach an neart am pàilliunaibh  
bhuinteadh do ghineil Ham.

52 Ach thug se 'mach a phobull caomh  
mar chaoiribh as an tìr:

Is rinn mar threud san fhàsach mhòr  
an treòrughadh gu fìor.

53 Do stiuireadh leis gu tearuint' iad,  
gun eagal is gun sgàth:

Ach air an naimhdibh dh'aom an cuan  
's gu h-obann iad do bhàth.

54 Gu crìochaibh ionaid naomhtha fein  
do thug se phobull leis:

Gu nuig an cuoc so choisinn se  
's a bhuaidhuigh a làmh dheas.

55 Thilg se na Geintligh romp' amach,  
's an oigbreachd roinn le crann:

Do Isra'ì thug se 'n àite sùd  
chum comhnuidh ghabhail ann.



5 Ach bhrosnuigh agus ghreanaigh iad  
 an Dia a's àirde glòir,  
 Agus nior chum 's nior choimhid iad  
 a theist' no reachd air chòir:  
 Ach phill air nòs an fìnnfir fein  
 's gu fealltach ghluais air fad:  
 Mar bhogha fiar do chlàonadar  
 is chuaidh a thaoibh gu grad.  
 Le'n dealbhaibh, is le'n àitibh àrd  
 chuir corruigh air is eud.  
 'N trà' chuala Dia, ghabh gràin, is fearg  
 ro-gharg re Israel.  
 Ionnas gur threig se phobull fein  
 ann Siloh bhi ann tàmh:  
 'S am pàilliu fòs do fhocruigh se  
 meafg dhaoine le na laimh:  
 Am bruid thug suas a neart, 's a ghlòir  
 ann laimh nan naimhde garg.  
 Do n' chloidheamh thug se suas a shluagh:  
 re oighreachd ghabh se fearg.  
 Loisgeadh le tein' an òigrìdh ghleust':  
 pòfadh cho d'fhuair na h òigh'.  
 An sagairt thuit le cloidheamh geur:  
 's nior dhearn' am baintrea'ch bròn.  
 Ann sin do mhosgail Dia mar neach  
 'ta'g eirghe as a shuain:

Mar churaidh leigeas àrd-ghlaodh as  
taireis bhi pòit air fion.

66 Is ann nan deireadh bhuail gu geur  
a naimhde fein le tair:

Is chuir fe iad o sin amach  
gu mafladh buan is nàir'.

67 Is pàilliuin Joseph dhiùltadh leis:  
nior thagh treabh Ephraim fòs;

68 Ach thagh fe Judah: cnoc Sion  
d'an d'thug fe gradh gu mòr.

69 Is thog fe fhàrdoch naomh' ann sùd  
mar luchairt àird roi-dheas:

Is mar an talamh fòs faraon  
do dhaingnigh fe am feafd'.

70 A shearbhannt Daibhidh thagh, is thug  
o chrò nan caorach e:

71 'S o leantuinn fòs nan òisge trom  
bhi torrach air an spreidh,

Is chuir fe e do bheathachadh  
Jacob a phobull naomh',

Is fòs do ghineil Israeil  
a h' oighreachd dh'a ro-chaomh.

72 Reir ionracais a chroidhe fein  
bheathaich fe iad gu beachd:

'S do reir deagh sheòltaigheachd a h'am  
do stiuir fe iad gu ceart.

## S A L M LXXIX.

Dhe, do thainig Geintiligh  
 a steach a'd' oighreachd fein,  
 Thruaill iad do theampull naomh', is  
 'na torr Jerufalem. [dh'fhag  
 Is thug siad cuirp do shearbhantadh  
 do eunlaith neamh' mar bhiadh:  
 Is feòil do chaomh-luchd-muintir naomh',  
 do bheathachaibh an t fleibh.  
 Mu thimchioll fòs Jerufalem  
 dhoirt siad am fuil mar uifg':  
 Is ni raibh neach d'an àdhlacadh  
 's d'an cur san uaigh ann taifg'.  
 Ball-fanoid agus maflaidh sinn  
 d'ar coimhearsnachaidh fein:  
 Cùis spòrs' is mhagaidh do gach neach  
 a'ta m'ar cuairt gu leir.  
 Cia fhada, bhitheas corruigh ort,  
 a Dhe, am bi gu bràth?  
 'M bi t eud ag losgadh ruinn gu mòr  
 mar lafair theith do ghnàth?  
 Do chorruigh air na Geintlibh doirt  
 ag nach bhuil eòlas ort,  
 Is air na Rioghachdaibh nach gairm  
 air t ainms' a Dhia nam feart.

- 7 Oir mhill fiad Jacob, fhàrdoch fòs  
'na fàsach chuir fiad fios.
- 8 Na peacaidh fòs do rinneamar  
na cuimhnigh dhùinn a rìs;  
Tioncadh gu luath do thrùacantas  
ruigeadh se oirn' mu thrà':  
Oir 's dìblidh bochd anois ar staid  
ag tuiteam fios gach la.
- 9 Dean congnamh leinn, o Dhe ar slàint'  
air sgà' glòir t ainme fein;  
Sgà' tainmse faor sinn, agus glan  
ar peacaidh uainn gu leir.
- 10 Creud as fa 'n abradh Geintiligh,  
ca 'm bhuil anois an Dia?  
Measg fineach ann ar sealladh fein  
gu 'n aithnigh' iad an Triath,  
Le deanamh orra dioghaltais,  
oir dhoirteadh leo amach  
Fuil neimh-chiontach do shearbhantadh  
gu lion-mhor iomarcach.
- 11 Osnaidh a' phrìosunaigh gu d'thig  
a' t fhiadhnais Dhe nam feart;  
'S andream do dh'orduigheadh chum bà'  
faorsa, reir mead do neart. [snaib
- 12 Do'n droing 'ta dhùinn nan coimhear  
nam brollach diol fa feach,

Gach mailladh le'n do spreig siad thu,  
pill orra fein fa sheachd.

Treud t'inealtraidh, 's do phobull sinn,  
• molfaidh sinn thu do ghnàth:  
Is cuirfidh sinn of-àird' do chliu  
o linn gu linn gu bràth.

## S A L M LXXX.

Isid, aodhair' Israeil, a'ta  
measg Cherubim a'd' thàmh,  
Le'r stiuirear Joseph caomh mar threud,  
dealruighs' amach mu thrà'.

Ann làthair Ephraim, 's Bhenjamin,  
agus Mhanasseh fòs,

Dùisgse do chumhachd; agus thig  
d'ar saoradh mar is nòs.

Pill sinn a rìs, a Dhe nam feart:  
tog oirne suas gu h'àrd

Deagh dhealradh glan do ghnùis anois,  
is faorthar sinn gun chàird'.

Cia fhad', a Thighearna nan sluagh,  
a leanas corruigh riut

Re guidhe gheir na muintir sin  
a's pobull dileas duit?



- 5 Do bheathaich thu do phòbull fein  
le aran deur is bròin:  
Is tomhas pailt' do thug tu dhoibh  
do dheuraibh goirt r'an òl.
- 6 Do rinn tu sinn mar àdhbhar stribh  
d'ar coimhearfnachaibh fein:  
'N ar n àdhbhar spòrs' is abhacais  
d'ar n eaf-cairdibh gu leir.
- 7 Pill sinn a rìs, o Dhe nan slògh,  
tog oirne suas gu h àrd  
Deagh dhealradh glan do ghnùis anois,  
is faorthar sinn gun chàird'.
- 8 Do thug tu fineamh'n as an Eipht:  
na Geintligh thilg thu 'mach,  
'S do shuidhig thus' an fhineamh'n ùd  
nan ionad sùd fa feach.
- 9 Reitigh thu àite dh'i: is thug  
gur ghabh si freamh gu teann,  
Le d' bheannachadh, is lionadh lè  
an tir o cheann gu cèann.
- 10 Na cnoic ro-àrd do fholuigh si  
le sgàil' 's le dùbhar fein:  
A geuga do bhi cinneachdain  
mar shedair bhreagha reidh.
- 11 An dara taobh gu nuig an cuan  
do chuir si 'mach a meòir,

- An taobh ud eil' a geugan shin  
 gu nuig an amhann mhòr.
- 12 A gàradh creud far bhriseadh leat:  
 ionnus gu bhuil gach neach  
 'Ga spionadh air a' bhealach mhòr  
 ag gabhail thart' fa seach?
- 13 'Ta 'n torc a thig o'n choill' amach  
 'g a fàfachadh gu leir,  
 'Ta beathaich àllt' na machrach fòs  
 'g a slugadh suas le cheil'.
- 14 Pill, guidhmid ort, o Dhia nan sluagh:  
 is seall o neamh anuas,  
 Feuch, agus fiosruigh fein anois  
 an fhineamh'n fo le truas:
- 15 An gàradh fion' do phlanntuigh thu  
 le neart do laimhe deis':  
 'S am meanglan ùd do neartuigh thu  
 dhuit fein le lùth is treis'.
- 16 Le lafair theine loisgeadh i,  
 is ghearradh i anuas:  
 Do mhilleadh agus sgriosadh iad  
 le achnahsan do ghnùis.
- 17 Air fear do dheas-laimh fein, a Dhe,  
 gu raibh do lamh gu treun:  
 Air mac an duin' a rinneadh leat  
 a neartughadh dhuit fein.

- 18 Mar sin cho phill sinn tait a rìs:  
 aith-bheodhuigh sinn gach lo,  
 Is gairfidh sinn air t ainms' ann sin  
 ann cian a bhios sinn beo.
- 19 Pìll sinn, o Thighearn' Dhia nan flògh  
 is foillfìgh fein gu h'àrd  
 Deagh dhealradh glan do ghnùis anois,  
 is faorthar sinn gun chàrd'.

## S A L M LXXXI.

- S**Einnibh gu hait do Dhia bhur neart:  
 do Dhia Jacob gu binn.
- 2 Is glacaibh Salm, is tiompan fòs:  
 faltair is clàirseach ghrinn.
- 3 An trompait feidibh san Rè nuadh:  
 air làithibh orduight' feil'.
- 4 Bu lagh sùd ag Dia Jacob fòs:  
 's bu statuin d' Israel.
- 5 Do Joseph dh'orduigh sùd mar theist,  
 air dol d'a trid na h Eipht':  
 Do chualas caint is uirghioll ann  
 nach tuiginn as am beul.
- 6 O'n uallach shaor mi ghuala-fan:  
 o photaibh fòs a làmh.
- 7 Do ghair tu ann do thrioblaid orm,  
 's d'fhuasgail mi ort gun tàmh;

Ann ionad diomhair tairneansich  
do fhreagair mi do ghlaodh:

Ag uisgibh coimh-*str*ibh Meribah  
do dhearbh mi thu faraon.

Eisd, o mo phobull, agus dhuit  
do dhearnam fiadhnais cheart:

Ma dh'eisdeas tu re guth mo bheil,  
o Israel gu beachd.

Ionnad na biodh aon-uair air bith  
Dia eile coigreach breig',

Is do Dhia coimheach fòs air bith  
na cromsa fios 's na geill.

'S mise do Dhia Jehobhah treun,  
thug thus' o'n Eipht' le neart,

Gu faircing fosgail rium do bheul,  
is lionfam e gu pailt'.

Gidheadh cho d' thug mo phobull fein  
eisdeachd do ghuth mo bheil,

'S cho b'àill leo mis', an aitim ùd  
do ghin' o Israel.

Mar sin do mhiann an croidhe fein  
do thug mi thairis doibh:

Is ann nan combairle gun cheill  
do ghluais iad fein fai-dheoidh,

O b'fhearr gu biodh mo phobull fein  
toirt eisdeachd do mo reachd:

Is fòs gu gluaifeadh Israel  
a'm' fhlighthibh fein gu ceart!

14 An naimhde smachduighinn gu luath  
le buaidh 'g an leagadh fios.

Is phillfinn air an eaf-cairdibh  
mo làmh, d'an cur fuidh chios.

15 Luchd-fuath an Tighearna mar sin  
do dheanaid ùmhlachd dh'a:

Ach bhiodh an aimsir-fin rō-bhuan  
is marthanach gach la.

16 Is bheireadh se d'am beathachadh  
smior cruineachd fòs d'a shluagh:

Do làin-diol bheirinn duit faraon  
do'n mhil o'n charraig chruaidh.

## S A L M LXXXII.

**A** Nn coimh-thional nan treun do bhi  
'n a sheasamh Dia nam feart:

A' measg nan Dè do bheir se breith  
le comh-throm is le ceart.

2 Cia fhad' do bheir sibh breitheamhnas  
gu h-ea-corach air chùis:

Toirt leith-bhreith leis na daoineibh dao  
'ga' meas a reir an gnùis?

3 Do dhaoineibh bochd 's do dhilleachdaibh  
deanuibhse dion le ceart:



Is cumaibh còir riu sùd do ghnàth  
'ta cràiteach bochd gun neart.

4 An t'ainnis lag 's an deòraidh' truagh  
fir-theasfairgibh nam feim,

D'anuibh o laimh nan aingidh fòs  
leagh-fhuafgladh dhoibh gu treun.

5 Gun eòlas, is gun tuigfe 'taid,  
'taid triall fan dorch' air fad:

'Ta bunaite na talmhain ti  
air gluafachd as an staid.

6 Dubhram, gur Dè sibh: is gur mic  
do'n ti a's àird' a't'ann: [dhaoin',

7 Ach tuitfidh, 's gheibh sibh bàs mar  
's mar aon do phrionnsaibh fann.

8 Dhia, eirigh, air an talamh dean  
deagh bhreitheamhnas gu grad:

Oir gabhaidh tu mar oighreachd dhuit  
na fineachan air fad.

## S A L M LXXXIII.

**N**A bios a'd' thofd anois, na bi  
a'd' thàmh, o Dhia ar neart,

Na bios a'd' chomhnuidh 'nois 'n ar feim,  
Dhia chumhachdaich nam feart.

2 Oir feuch, ata do naimhde treun  
re sribh is bruidhean àird;

'S an dream úd leis am fuathach thu  
an cinn do thog ann àird'.

3 Do ghabh fiad comhairl' innleachdach  
'n aghaidh do mhuintir fein,

'N aghaidh do phobuill dhiombair chaomh  
do dhealbhadar droich-theum.

4 A deir fiad, thigibh leinn, d'an fgròs  
o bhith ni 's mò nan fluagh:

Do chum nach biodh air Israel  
iomradh gu brath no luadh:

5 Oir ghabh fiad comhairle le cheil':  
a' taghaidh ceangal rinn.

6 Pàilliun Edom, 's Ithmaelit,  
Moab is Hagaren.

7 Gebal, Ammon, is Amalec:  
Palestin, 's muintir Thior.

8 Dhruid Affur leo: 's bu chongnamh iad  
do ghineil Lot gu fìor.

9 Mar rinneadh leat air Midian,  
's air Sifera le cheil':

Air Jabin ag fruth Chisoin cas,  
dean orra sùd d'a reir:

10 'N trà' bhid ag Endor air an claidh':  
mar aoileach air an làr.

11 Mar rinn air Oreb, is air Seeb,  
dean air an uaislaibh tàir:

- Mar Seba fòs, is Salmunna,  
 am prionnsaidh dean gu leir:  
 A dubhairt, glacamaid dhùinn fein  
 mar oighreachd à rois De.
- Dean iad mar roithlean, o mo Dhia;  
 mar mholl riomh ghaoith nan gleann.  
 Mar chlaoidheas teine coillteach chrion:  
 's mar loifgeas lafair beann:
- 'S amhluidh le d' dhoininn orra sùd  
 dean tòiridheachd gu dian:  
 Le t iom-ghaoith, is le d' stoirm ro-mhòir  
 cuir eagal orr' is fiamh.
- 6 An eadan lion le mailladh mòr,  
 's le ruidheadh-gruaidh gach rè,  
 Gu nuig an uair ann iarrthar leo  
 t ainm glòr-mhor fein, a Dhe.
- 7 Biodh amhluadh orra mar an ceadn',  
 is trioblaid mhòr a choidhch':  
 Is glacadh nàire mhaillach iad,  
 d'am milleadh is d'an claidh'.
- 8 Gu 'n aithn'gheadh iad, gur tus' amhàin  
 d'an ainm Jehobhah treun,  
 'Ta t uachdaran oif-cionn gach tìr'  
 fan domhan 'ta gu leir.

## S A L M LXXXIV.

**C**la mead is airi' ghràidh do theach,  
 Jehobhah mhòir nan sluagh!

Cia taitneach dhamhsa t'àros naomh',  
 o Thighearna nam buadh!

2 'Ta m'anam meat, ag mead a mhiann  
 air cùirtibh Dhe gach lo: [chruaidh  
 Mo chroidh' is m' fheadil re scairteachd  
 'n geall air an Dia 'ta beo.

3 Feuch, fòs do fhuair an gealbhonn beag  
 tigh comhnuidh maith 'n a fheim,

'S an gòlan-gaoithe mar an ceadn'  
 do sholair nead dh'i fein,

Far chuireadh si an taig' a h eoin  
 's a h àlach beag gun chli:

Ag t altair fein, o Dhia nan sluagh,  
 mo Thighearn', is mo Rìgh. [ta

4 'S beannuight' an drong ann comhnuidh  
 a' t'àros naomh', a Dhe:

Oir bheir fiad (mar is cubhaidh dhoibh)  
 mòr-mholadh dhuit gach rè.

5 'S beannuight' an duine sin 'g am bhuil  
 ionnads' a neart gach la:

An drong 'gam bhuil nan croidhe 'stigh  
 do shlighe fein do ghnà':

- 6 An drong sin trid ghlinn Baca theid  
nid tobair ann, nam feim:  
Is lionuidh fearthuinn thig anuas  
na fluic gu nuig am beil.
- 7 Sior-ghluaisfidh iad mar sin gun sgiòs  
ag dol o neart gu neart:  
Ann Sion nochdfar iad fai-dheoidh  
ann làthair Dhia nam feart. [fein
- 8 O Dhia nan sluagh, cluinn m' ùrnaigh  
Dhe Jacob, eisd gu grad.
- 9 O Dhia ar sgià,' feuch: 's amhairc air  
gnùis t unghaidh fein gun stad.
- 10 'S fearr la a'd' chùirt na mìle la:  
b'fhearr leam bhith doirseoireachd  
Ann àros De, na m' chomhnuidh fòs  
am pàilliun aingidheachd.
- 11 Oir 's griann, 's is sgiath Jehobhah Dia:  
do bheir se gràs is glòir:  
'S cho chum se maith air bith o'n droing  
ghluaisfeas gu dìreach còir.
- 12 O Thighearn' is a Dhia nan sluagh,  
is beannuight' e gun cheist  
An duine sin gu muinghineach  
d'an dòchas thu am feafd'.



## S A L M LXXXV.

- D**O bhi tu gràs-mhor fabharach,  
 a Dhe, do d' dùthaigh fein:  
 Bruid Jacob thugadh leat a rìs  
 air hais le d' ghairden treun.
- 2 Do mhaith tu ciont' do phobuill chaoimh:  
 d' fholuigh thu 'n uile lochd.
- 3 Choisg thu do chorrugh uil'; is phill  
 o'n lasan do bhi ort.
- 4 Pill sinn a rìs, a Dhia ar slàint',  
 is tog do lasan dhinn.
- 5 Am bi do chorrugh ruinn gu bràth?  
 's an sinthear t' fhearg gach linn?
- 6 Nach deanthar leatfa Dhia nan gràs  
 a rìs ar tabhairt beo:  
 Gu deanadh ionnad gairdeachas  
 do phobull fein gach lo?
- 7 Taisbein do thròcair dhùinn anois,  
 a Thighearn' is a Dhe:  
 Is deonuigh dhùinne t' fhurtachd fòs,  
 's do shlàinte fein gach re.
- 8 'Nòis eifdeam ris an ni-deir Dia:  
 labhraidh se sìth gu beachd  
 R'a phobull naomh'; 's na pilleadh fiad  
 a ris re hamaideachd.

- 9 Gu dearbh 'ta chabhair dlùth do'n droing  
d'an eagal e gu fìor,  
Chum glòir do bhi 'n a comhnuidh fòs  
gu bunaiteach 'n ar tìr.
- 10 'Ta tròcair agus fìrinn ghlan  
air comhlachadh a cheil':  
'Ta ceartas agus sìoth-chaint mhaith  
ag pògadh beul re beul.
- 11 Is fàsaidh as an talamh fòs  
fìrinn ainios gu pailt':  
Is feallaidh ceart is fireantachd  
o neamh anuas gun airc.
- 12 Faraon, do bheir Jehobhah dhùinn  
ni maith gu toirbheartach,  
Is bheir ar fearann is ar fonn  
deagh-thoradh trom amach.
- 13 Sior-ghluaisfidh ceart is fireantachd  
n'a fhiadhnais-fin gu reidh:  
Is fìnn air sligh' a cheimeana  
gu dìreach stiuiridh fe.

## S A L M LXXXVI.

**A** Omfa do chluas, cluinn mis', a Dhia:  
o's bochd ataim a'm' fheim.

2 Dean thus', ar-son gu bhui mi naomh',  
m'anam a dhion gu treun:

- O's tu mo Dhia, faor t òglach fein  
'ta 'g earbsa riut do ghnà'.
- 3 Dean tròcair orm, a Dhia, le iochd:  
oir gaiream ort gach la.
- 4 Dean anam t òglaich dhileis fein  
fior-aoibhin agus ait:  
Ar-son gu togbham riut a Dhe  
m'anam gu leir à'm' airc.
- 5 Oir 'ta tu fein ro-mhaith, a Dhe,  
lan iochd is acarthachd:  
Is 'ta tu do na ghairmeas ort  
pailt' ann an tròcaireachd.
- 6 Eisd m'ùrnaigh, Dhia: is toir fainear  
guth gearanach mo chaoi'.
- 7 Ann la mo thrioblaid gaiream ort:  
oir freagraidh thusa mi.
- 8 A' measg nan Dè ni bhuil, a Dhia,  
aon neach a's cosmhuil riut:  
No gnìomh air bith a's cosmhuil ris  
gach gnìomh a rinneadh leat.
- 9 Tiucfaid gach fine rinneadh leat,  
is sleachdfuid dhuit, a Dhe,  
Is bheirid glòir is moladh àrd  
do t ainmse feadh gach rè.
- 10 Ar-son a Dhe, gu bhuil tu mòr,  
's gu deantar oibridh leat

'Ta miorbhuileach: 's tu fein ambàin  
Dia cumbachdach nam feart.

11 Do fhlighe teagaisg dhamh, a Dhia,  
ann t fhirinn gluaisfidh me:

Chum eagal t ainmse do bhith orm  
mo chroidhe druid riut fein.

12 Le 'm uile chroidh' àrd-mholfam thu,  
o Thighearna mo Dhia:

Do t ainm ro-uafal bheiream fòs  
àrd-ghlòir air feadh gach ial.

13 Oir 's mòr do thròcair dhamhs' a Dhe:  
is fòs o ifrionn fhios

Do fhuafgail tu air m'anam bochd  
is thog tu e ainios.

14 Luchd-àrdain dh'eirigh rium, a Dhe,  
is cuideachd làidir dhian

Ag iarraidh m'anm', ach thusa Dhe  
nior chuir siad rompa riamh.

15 Ach 'ta thu, Dhe, mòr-thròcaireach,  
roi-iochd mhor anns gach càs;

Chum feirge mall, ach faidhbir pailt'  
am firinn is ann gràs.

16 O pill rium, is dean tròcair orm,  
toir neart do t òglach fein,

Do mbac do bhan-òglaich faraon  
dean fuafgladh ann a fheim.

- 17 Comhàr' air mhaith nochd dhamhs', a  
 luchd m'fhuath gu 'm faicfid e, [Dhia.  
 'S gu 'n gabhaid nàir', ar-son gur tu  
 mo neart, 's mo fhòlas reidh.

## S A L M LXXXVII.

- A** Bhunàit' 'ta sna fleibhtibh naomh'.  
 2 'S roi-ionmhuineach le Dia  
 Geataidh Shioin, oif-cionn gach àit'  
 do bhi ag Jacob riamh.  
 3 Nithe ro-ghlòr-mhor innfear ort,  
 a chathair àluin De.  
 4 Rahab, is Babel cùimhnicheam,  
 do'n dream d'ar b'aithne me;  
 Gabh beachd air Tirus mar an ceadn',  
 is dùthaigh Phalestin,  
 Maille re Ethiopia:  
 rugadh am fear-fo'n sin.  
 5 Fa thimchioll Shioin deirear fo,  
 am fear-fo rugadh fòs  
 'S am fear ùd innt': fe 'n ti a's àird'  
 fhocruigheas i le ghràs.  
 6 'N trà' sgrìobhas Dia le cuimhne mhaith  
 na poibleacha fa leith,  
 'N sin àirmhidh fe gur b'ann ann sùd  
 bhi 'm fear-fo air a bhreith.



Luchd feinn nan oran bid ann sùd,  
 luchd innil-ciuil d'an reir:  
 'S ann ionnad fein a Dhia nan gràs  
 mo thobair 'ta gu leir.

## S A L M LXXXVIII.

Ehobhàh Dhia mo Shlànuigheoir,  
 ort ghair mi d'oidhch' 's do la.  
 A' t fhiadhnais tiucfadh m'ùrnaigh fòs:  
 is eisd mo scread do ghnà'.  
 Oir m'anam làn do thriobloid 'ta:  
 's do'n uaigh mo bheatha dlùth.  
 Do mheafadh mi mar neach theid fios  
 do'n t flochd: is mi gun luth.  
 'Taim faor a' meafg na' marbh, is fòs  
 mar mharbh fan uaigh gun deo,  
 Do sgathadh fios le d' laimh gu beachd:  
 's nach cuimhnighhear ni 's mò.  
 Chuir tu mi 'n àitibh domhain, dorch',  
 fan t flochd a's isle 't'ann.  
 Is chlaoidh tu mi le d' fhùmainnibh:  
 luidh ormfa t fhearg gu teann.  
 Chuir tu luchd m'eòlais fada uam:  
 's roi-sgreataidh mise leo:  
 Mar neach am prìosun druide' ataim,  
 nach fead mi 'mach ni 's mò.

9 Do bhrìgh mo thrioblaid 'ta mo fhàil  
re caoidh' is bròn do ghnà':

Mo làmhann fhìn mi riut, a Dhe:  
is ghairm mi ort gach la.

10 Do mhiorbhuile do'n dream 'ta marbh  
a Dhe, an taisbein thu?

An eirigh iad ainios a rìs,  
gu mòlfaid thu le cliu?

11 Do thròcair is do chaoimhneas caomh  
am foillsichthear san uaigh?

Air t'fhirinn ann an sgrios a' bhàis  
le neach an tiubhrar luadh?

12 Am bi maoin eòlais ann san dorcha  
air t'fheartaibh miorbhuileach?

No 'm bi ann tìr na dio-chuimhn' fios  
no beachd air t'fhireantachd?

13 Ach riutfa ghlaodh mi, o mo Dhia:  
gu moch theid m'ùrnaigh suas.

14 Dhia creud far thilg tu m'anam uait?  
's fa 'm folchann uam do ghnùis?

15 'Taim air mo chràdh, o m' òige 'nuas:  
'taim dlùth do'n bhàs 's do'n uaigh.

Air fulang dhamhsa tùath-bhais mòir,  
ataim ann imcheist chruaidh.

16 Do imthigh tharum t'fhearg gu trom:  
chlaoidh t'ùath-bhas mi do ghnà'.

Mar uisge chuaidh fiad timchioll orm;  
gam' chuartaichadh gach la.

Mo charaid chuir tu uam am fad,  
's am fear thug dhamhsa gradh:

Luchd m'èolais mar an ceadn' ataid  
ann dorchadas nan tàmh.

## S A L M LXXXIX.

**A** Ird-feinneam tròcair De do shior:  
is fòs do ni mi sgeul

O àl gu h àl gu marthanach  
air t fhirinn cheirt le m' bheul.

Oir dubhairt mi, gu togbhar suas  
do thròcair mhòr do shior:

Is t fhirinn cheart sna neamhaibh àrd  
focruighear leat gu fìor.

Coimh-cheangal rinneadh leam gu dearbh  
le 'n ti do roghnaigh me:

Is mhionnuigh mi gu fìrinneach  
do Dhaibhidh m' òglach fein.

Socruidhidh mi gu daingean buan  
do ghinealach 's do shìol,

Do chathair rioghait togbham suas  
le h onoir tre bhi fìor.

Molfaidh na neamha àrd gu binn  
do mhiorbhuilse, a Dhe:

Is t fhirinn ann an coimh-thional  
do chloinne naomhtha fein.

6 Oir cia sna neamhaibh choi'-meafar  
re Dia Jehobhah mòr?

Cia 'n ti a' meafg nan cumhachdach  
's cosmhuil re Dia na glòir?

7 Ann coimh-thional nan naomh gu beachd  
's cùis eagail Dia gun cheist:

Ard-urram o gach neach m'an cuairt  
dh'a 's dleastanach am feafd'.

8 O Thighearn' is a Dhia nan fluagh,  
cia 'n Triath sin ann an neart

Is cosmhuil riut? ann t fhirinn fòs  
ga d' chuartughadh gu beachd?

9 Ard-onfhadh cuain is fairge mòir  
's tu chuireas iad fuidh reachd:

A sùmainneadh 'n tràth eirgheas suas,  
do choisgionn tu le smachd.

10 Mar dhuine buailt' ag dol do'n eug  
do phronnadh Rahab leat:

Do naimhde sgaoil tu as a cheil'  
le d' ghàirden treun 's le d' neart.

11 Is leatfa Dhe na flaitheamhnais,  
's an talamh 'ta f'ar bonn:

'S tu dhaingnigh fòs an cruinne-ce,  
le làn do thoradh trom.

An àirde deas is tuath faraon,  
 do chruthaigheadh iad leat:  
 Sliabh Tabor agus Hermon àrd  
 ann t ainm bid aoibhneach ait.  
 'Fa agad gàirden cumhachdach:  
 ata do lamh roi-threun,  
 A Dhe, ata do dheas-lamh fòs  
 àrduichte mar an ceadn'.  
 Mar àite tàimh do d' chathair-riogh  
 'ta comh-throm agus ceart:  
 Biaidh tròcair agus firinn fòs  
 dol roimh do ghnùis gu beachd.  
 'S beannuight' an fluagh a thuigeas fòs  
 an fhuaim 'ta aoibheach ait:  
 Ann solus glan do ghnùis, a Dhe,  
 fìor-ghluaifidh iad gu ceart.  
 Ann t ainms' air feadh an la do bhid  
 gu haoibhneach mar bu chòir:  
 Agus ann t fhireantachd faraon  
 àrduighthear iad gu mòr.  
 Oir mais' is glòir an spionnaidh sùd  
 is tus' ambhain a Dhe:  
 Ar n adharc ann do chaoimhneas caomh  
 àrduighthear leat gu treun.  
 Oir 's e Jehobhah Dia nam feart  
 ar targaid is ar fgiath:



- 'S e 'n ti ro-naomb' fin Israeil  
 ar n Aird-Righ is ar Triath.
- 19 Ann taibhse ann fan am fin fein  
 do labhair thu gu ceart  
 Re d' dhuine naomb', agus mar so  
 a dubhrais ris gu beachd,  
 Do leag is chuir mi cuideaghadh  
 air ghaisgeach treun nam buadh,  
 Is dh'arduigh mi gu mòr a' neach  
 do thagh mi as an t fluagh.
- 20 B'e Daibhidh neach a fhuaradh leam  
 mo sheirbhiseach ro-chaomh:  
 'S e fin a' neach a dhearnadh leam  
 ungadh le m'òla naomb'.
- 21 Is focruighthear mo làmh do shior  
 gu dileas daingean leis:  
 Do ni mo ghàirden cumhachdach  
 a neartachadh le treis'.
- 22 Le mac an uile nior chlaoidhear e:  
 a nàmh cho tog dh'e cios. [nàm
- 23 Luchd-fhuath trom-bhuailtear leam: 's  
 'n a fhiadhnais leagam fios.
- 24 Ach biaidh mo thròcair maille ris  
 is m' fhuirinn mar an ceadn':  
 Is adharc-fan n'm' ainmse fòs  
 biaidh arduichte gu treun.

- 5 A làmh-san cuirfeam ann fa' chuan,  
 's ann fruthaibh a làmh dheas.
- 6 Carraig mo shlàinte, (deir se rium)  
 m' athair, mo Dhia, 's mo threis'.
- 7 Mo cheid-ghin deanam dh'è faraon:  
 thar Rìghridh os gach tir.
- 8 Mo chùmbnant seasfaidh daingean leis:  
 dh'a coimhdeam gràs do shior.
- 9 Is bheiream air a fhliochd gu buan  
 gu mairfeadh fe gu bràth:
- 'S a chathair rioghail uafal àrd  
 mar làithe neamb' do ghnàth.
- 10 Ma 's e 's gu treig a chlann mo lagh,  
 's nach gluais iad ann mo reachd.
- 11 'S gu truailthear leo mo statur naomh',  
 m' iarrtais nach cum gu ceart:
- 12 Fiosruighidh mi ann sin gu beachd  
 le slait an ea-coir chlaon,  
 Am peacaidh fiosruigheam 's an lochd  
 le sgiursadh goirt faraon.
- 13 Gidheadh, gu tur mo chaoimhneas gràidh  
 cho bhuin mi uaidh' gun cheist:  
 Cho'n fhùiling mi gu breugnighthear  
 mo ghealladh fìor am feasd'.
- 14 Mo choimh-cheangal cho bhrisfear leam  
 no 'n cunnradh rinn mi ris,

- 'S am focal do chuaidh as mo bheul  
am feasd' cho chaochail mis'.
- 35 Aon-uair do mhionnuigh mi gu fìor  
's ann air mo naomhthachd fein,  
Do Dhaibhidh neach a's òglach dhamb  
am feasd' nach deanam breug.
- 36 Bithidh a shliochd 's a gheinealach  
fìor-mbarthanach gach ial,  
'S a chathair rioghail bithidh fi  
a'm' fhiadhnais mar a' ghrian.
- 37 Is bithidh mar a' ghealach ghlan  
gu daingean buan do shìor:  
'S mar fhiadhnais anns na neamhaibh àr  
bhios tairis agus fìor.
- 38 Ach thilg tu uait is threig gu tur,  
is ghabh tú grain anois,  
'S an neach air chuir tu tòla naomh'  
do ghabh tu corruigh ris.
- 39 Coimh-cheangal t'òglaich dhileis fein  
do sgaoil tu e le tàir:  
'S a choroin uafal thruailleadh leat,  
'g a tilgion air an làr.
- 40 A ghàradh didein bhriseadh leat:  
's a dhaingneach laidir leag.
- 41 Mar chabhartach e, do luchd-ròid:  
d'a choimhearfaibh mar sgeig.

Làmh dheas a nàmbaid thog tu suas:  
uil' eaf-caird' rinn tu ait.

Do phil tu faobhar arm, sa' chath  
nìor thug tu dhofan neart.

Choisg thus' a ghlòir: 'sa charhair riogh  
do leag tu fios gu làr.

Is aimfir òige ghearradh leat:  
d' fholuigh tu e le nàir'.

Cia fhad', a Dhe, am folchann tu  
thu fein, a choidhch' nan cian?

An loisg do chorrugh fòs gu cas  
mar theine lafrach dian?

Tabhair fainear is cuimhnigh fein  
giorrad mo re 's mo lo:

Creud as far rinn tu clann nan daoin'  
mar dhiomhaoineas no ceò?

Cia e am fear a' measg nam beo,  
am bàs nach faicfear leis?

No anam fein o laimh na h-uaign  
an teasairg fe le treis'?

Ca bhuil do chaoimhneas gràidh, a Dhe,  
do thaisbein tu o thùs,

Do mbionnuigh thu air t'fhirinn cheirt,  
do Dhaibhidh chunbhail suas?

Cuimhnigh a Thighearn' toibheim trom  
do shearbhantadh gu leir:

Is mar do ghiulain mis' a'm' uchd  
mafladh a' phobuill threin.

51 Le'r thug do naimhde mafladh uath'  
gun àdhbhar, Dhia nam feart,  
Le'r mhasluigh iad san ceimeana  
an ti do unghadh leat.

52 Mòir-bhean nuight' agus cluiteach fòs  
gu raibh Jehobbah treun,  
Gu siorruidh suthain fad gach rè.  
Amen, agus Amen.

## S A L M XC.

1 **S** Tu b'ionad combnuidh dhùinn gac  
O Thighearna na glòir. [lini

2 Sol fa'n do ghineadh fòs na cnuic  
's na fleibhte beag no mòr.

Sol dhealbhadh leat an talamh ti  
no'n cruinne-ce le d' neart; [tach

O bhioth-bhuantachd gu bioth-bhuar  
is tusa Dia gu beachd.

3 Gu neimh-ni pillfear leatfa fòs  
an duine truagh d'a sgrìos,

A deir tu fòs, O chlann nan daoine  
graid-phillibh air bhur n ais.

4 Oir mile bliadhna' a'd' shealladh fein,  
mar an la 'n dè ataid,



'N tràth theid se thart': is amhluidh fòs  
mar fhorair' oidhch' do bhid.

Do fhuaduigh thus' iad mar le fruth,  
mar chodal 'taid no suain:

Sa' mhaidin bithid mar am feur  
gu moch a dh' eir' gheas suas.

Air maidin brisfidh roimhe blàth,  
is fàsaidh se gu hàrd:

Re am an fheafgair gearrthar e,  
is seargaidh air an làr.

Oir chaitheadh sinn le d' chorrugh gheir:  
chlaoidh t' fheargfa sinn gu tur.

Ar peacaidh dhiomhair, is ar lochd  
ann-sealladh t' eadain chuir.

Oir ann t' fheirg ar n uile làithe  
'taid teireachdain fa feach:

Is caithfear leinn ar bliadhnaidh fòs,  
mar fgeul a dh' innseadh neach.

'S iad làith' ar bliadhna mar an ceada'  
tri fichid bliadhn' 's a deich,

'S ma dh' eirigheas tre tuille neart  
ceith' r' fichid bliadhn' do neach,

Gidheadh ni bhuil nan spionnadh sùd  
ach cràdh is cùradh geur:

Oir sgathar fios gu healamh e,  
is fiùhlaidh fian gu leir.

- 11 Cia neach 'g am blhuil deagh-thuigs' air neart do chorrugh fein? [fic  
Is amhluidh fòs mar t eagal mòr,  
ta lafair t fheirg d'a reir.
- 12 Dean teagasg dhùinn a Dhe le beachd mar àirmhear leinn ar làith':  
Do chum ar croidh' a shoerachadh air gliocas ceart gach tràth.
- 13 O Thighearna Jehobhah mhòir, pill fein a rìs; cia fhad'?  
Fa thimchioll staid do shearbhantadh gabh aithreachas gu grad.
- 14 O dean ar sàfughadh gu moch le d' thròcair chaoimh, a Dhe,  
Do chum gu bithmid aoibhneach ait, re fad ar la's ar rè.
- 15 Dean subhach sinn a reir nan la 'n do chràdh tu sinn gu goirt:  
Do reir nam bliadhna ùd faraon a'm facamar an tolc. [gniomh
- 16 Taisbein do d' shearbhantaibh d' faiceadh an clann do ghlòir.
- 17 Is bitheadh mais' ar Tighearn' Dia ag dealradh oirn' gu mòr.  
Na gniomhartha do rinn ar làmh focruigh iad oirn' a Dhe:

Na gnìomhartha do rinneadh leinn  
dean daingean iad gu leir.

## S A L M XCI.

**A**N neach 'ta 'n tàmh ann uaighidheas  
an ti a's àird' a't'ann,  
Fuidh sgàil' an uilea-chumbhachdaich  
buan-chombnuidh ni gach am.  
Deireams' anois fa thimchioll De,  
mo thearmunn e, 's mo neart;  
Mo dhaingneach: cuirfeam dòchas ann  
mo Dhia, 's e Dia nam feart.  
Gu dearbh o rib an eunadair  
do ni se fuaifgladh ort,  
Is ni do shaoradh mar an ceadn'  
o'n phlàigh 'ta gràineil goirt.  
Le iteich ni se t fholach fòs,  
biaidh t earbsa fuidh a sge':  
Is fhirinn biaidh 'n a targaid dhuit,  
mar sge' do d' dhion gach rè.  
Cho bhi ort ogluidheachd fa chùis  
an uath-bhais ann san oidhch':  
No fòs fa chùis na faighde bhios  
ag ruidh air feadh an laoi:  
Cho bhi maoin eagail ort do'n phlàigh  
'ta triall ann dorchadas;

No fòs fa chùis an uile do bhios  
mu mheadhon laoi re sgrios.

7 Biaidh mile tuiteam re do thaoibh,  
deich mile fòs re d' dheis:

Ach olc dhiubh sùd cho d' thig a'd' chò  
no 'm fogasg dhuit am feasd'.

8 Amhàin le d' fhùilibh feallaidh tu,  
is bheir fainear le beachd:

Droich-dhiol is tuarasdál nan daoibh  
gun cheist do chithear leat.

9 Ar-son gur ghabhadh leatfa Dia,  
mar chombnuidh dhuit gach am,  
An Dia ùd 'ta 'na thearmunn dàmh,  
's e 'n ti a's àird' a't'ann:

10 Aon olc cho 'n eirigh dhuit: is plàigh  
do t fhàrdoich cho d' thig dlù'.

11 Oir bheir se àithn' d'a ainglibh, chum  
a'd' ròd gu dìonfuid thu.

12 Is togbhaidh iadsan thusa suas  
gu h'àrd air bharr am bos:

D' eagal gu buailteadh leat air cloich  
aon-uair air bith do chos.

13 Air leòmhan is air naithir nimh'  
gun dòghrainn faltrar leat:

Pronnfaidh tu 'n dragon fios le d' chois,  
's an leòmhan òg le d' neart.

Do bhrìgh gur ionmhuin leisìn mi,  
do dheanam fuasgladh dh'a:  
Air m'ainm do bhrìgh gur eòlach e,  
àrduigheam e gach la.  
Gairfidh se orm, is freagram e:  
'n a thrioblòid bitheam leis,  
Onoir is urram bheiream dh'a,  
is fuasglam air gu deas.  
Le faoghal fad is marthanach  
sàfuidheam e gu leòr:  
Mo shlàinte dho-fan mar an ceadn'  
foillsighidh mi gu mòr.

## S A L M XCII.

Bhith tabhairt buidheachais do Dhia  
's ni sàr-mhaith maifeach e,  
Bhith tabhairt cliu, o thi a 's aird',  
do t ainmse feadh gach rè:  
Do chaoimhneas ann fa' mhaidin mhoich,  
bhith tric 'g a chur ann ceill:  
S air t fhirinn 'ta neimh-mhearachdach,  
gach oidhch' bhith deanamh sgeil.  
Air inneal-ciuil nan teuda deich,  
is air an t saltair ghrinn:  
S air chlàirfeich le guth fonn-mhor àrd  
a sheinneas ceòl gu binn.



- 4 Oir trid do ghuimharthas', a Dhe,  
rinn tu mi aoibhin ait:  
Is ann an oibribh fòs do làmh  
nim gàirdachas gu pailt'.
- 5 Do smuainteach's' 'taid ro-dhomhain fò  
t oibridh cia mòr a Dhe!
- 6 An t amadan cho tuig e fo:  
's cho'n eòl do'n amh-l'air e.
- 7 'N trà chinneas luchd na haingidheachd  
ainios mar chinneas feur,  
'N trà' bhitheas fòs luchd deant' an uile  
ag fàs fuidh bhlàth gu leir.  
Se sùd is deireadh dhoibh fai-dheoidh,  
gu sgriosthar iad am feasd'.
- 8 Ach thus', a Dhe, gu fiorruidh 'ta  
àrd-urramach gun cheist.
- 9 Oir feuch, do naimhde fein, a Dhe,  
oir feuch, do naimhde fein,  
Lain-sgriosthar iad: iom-sgaoilthear fò  
luchd-aingidheachd gu leir.
- 10 Ach m' adharc togbhaidh tusa suas  
mar adharc buabhuill aird:  
Le h òia ghloin neamh-thruaillidh ùir  
ungfuinghear mi gun chàird'.
- 11 Air m' eas-cairdibh do chì mo shùil  
mo mhiann, is chluinn mo chluas

Mo lùgh' air luchd na haingidheachd  
a'm' aghaidh dh'eir'gheas suas.

2 Biaidh pifeach air an fhirean chòir  
mar chrann pàilm' ur-mhor glas;

Mar Shedar àrd air Lebanon  
ag fàs gu dìreach bras.

3 An dream 'ta air an fuidheachadh  
ann tigh 's ann àros De,

Ann cùirtibh greadhnach àrd ar Dia  
fior-fhàsaidh fiad gach rè.

4 San am a'm bi fiad aos-mhor liath  
do bheir fiad meas amach:

Is biaidh fiad sult-mhor le deagh-bhlàth  
dhiubh sùd gach uile neach:

5 Do chum gu 'n innsid gu bhuil Dia  
ro-chomh-thromach is ceart:

Mo charraig e, 's ni bhuil ann fein  
aon ea-coir no droich-bheart.

## S A L M XCIII.

S Rìgh Dia, air a sgeudughadh  
le mòrdhalachd gach am:

'Ta air a sgeudughadh le neart,  
le'r chrìosfui'r e gu teann:

Do shocruigheadh an cruinne-ce,  
nach gluaisfear e a choidhch'.

- 2 Do chathair daingean 'ta o chian:  
's tu fein gun cheann gun chrìoch.
- 3 Do thog na frutha suas, a Dhe,  
do thog na frutha garg  
An guth: is thog na frutha suas  
an tonna mòr is borb.
- 4 Is treife Dia 'ta 'n comhnuidh shuas  
na fuaim nan uisge garbh:  
Is treife Dia na sùmainneadh,  
is tonna cuain gu dearbh.
- 5 Ataid do theisteis is do reachd  
ro-dhaingean agus fìor: [ac  
'Ta naomhthachd iom-ch'uidh air do th  
a Dhe nam feart, gu fìor.

## S A L M XCIV.

**O** Dhia d'am buin ceirt-dhioghaltas:  
Jehobhah neart-mhoir threin,  
D'am buin amhàin ceirt-dhioghaltas,  
gu dealrach nochd thu fein.

- 2 O bhreitheamh cheirt na talmhain, de  
thu fein a thogbhail suas:  
Is ioc re luchd an uaibhreachais  
ceart-luaigheachd agus duais.
- 3 Cia fhad' a ni luchd-aingidheachd;  
cia fhad', a Dhia, do ni

- Luchd-aingidheachd ùr-ghàirdeachas  
le aoibhneas mòr gun dì?
- 4 Cia fhad' a brùchdar briathra leo,  
ag teachd air nithibh cruaidh?  
'S a bhitheas luchd na h aingidheachd  
re ràit:achas is uail?
- 5 Bhريس iad do shluagh gu mion, a Dhe,  
is t oighreachd chlaoidhd gu goirt.
- 6 Bain-treabhach, coig'reach', 's dilleachda,  
'ga' marbhadh, is 'ga' mort.
- 7 Deir fiad gidheadh, cho leir do Dhia:  
is fòs ni mò do ni  
Dia Jacob sùd a thoirt fainear,  
's ni 'n cuir am feafd' am prìs.
- 8 O dhaoine brùideil 'meafg an t sluaigh,  
'nois tuigibh àgaibh fein,  
Is amadain, cia fhad' do bhios  
fìbh gabhail chugaibh ceill'.
- 9 An neach do chuir air faillin cluas,  
'm bi se gun chlaisteachd gheir?  
An ti do dhealbh an t sùil faraon,  
nach ann d'a fein is leir?
- 10 'N ti smachduigheas na fineachan,  
an eadh nach cronuigh se?  
An ti bheir eòlas do gach neach,  
an neach gun eòlas e?

- 11 Air smuaintibh dhaoin' is fìofrach Dia  
gur diomhaoin iad gu beachd.
- 12 Dhia, 's beannuight' iad a smachdui'r leat,  
's theagaisgear as do reachd.
- 13 Chum fois gu d' thugann tusa dhoibh  
o làithibh amhghair olc,  
Gu nuig an uair ann tochaltar  
do dhaoinibh daoi an flochd.
- 14 Oir Dia cho tilg fe dh'e am feafd'  
a phobull muintireach:  
'S ni mò na fin do threigear leis  
chaomh-oighreachd charthanach.
- 15 Ach pillfidh breitheamhnas a rìs  
re fireantachd air ais:  
Biaidh luchd a' chroidhe threibh-dhirich  
'ga leanmhuin sùd gu cas.
- 16 Ann aghaidh fòs luchd deant' an uilc  
cia dh' eir'gheas leam ann àird'?  
Ann aghaidh luchd na haingidheachd  
cia sheafas air mo phàirt'?
- 17 Mur bitheadh Dia Jehobhah leam  
ga m' chuideachadh le buaidh: [tàmh,  
'S beag nach raibh m'anam bochd ann  
gu tofdach ann san uaigh.
- 18 'N trà' dubhairt mi, ata mo chos  
'air fleamhnughadh uam fios:



Do rinn do thròcair chaomb, a Dhe,  
ann sin mo chunbhail suas.

9 Air bhith do m' smuainteach' iomarcach,  
is lion-mhor ann mo chom,  
No thug do chomh-fhurtachd' ann sin  
sòlas do m'anam trom.

10 Ag cathair rioghail luchd an uile  
am bi comh-chomunn leat,  
'Ta dealbh gu seòlt' an aimh-leis mhòir  
le staturin agus reachd?

11 Ann aghaidh anm' an fhirein chòir  
'taid cruinneachadh gu dlù':  
Do fhàgail ris fuil neimh-chiontaich  
le breitheamhnas nach fiu.

12 Ach Dia mo dhaingneach 's e: mo Dhia  
mo charraig-dion gach lo.

13 'S e dhiolfas orra sùd air ais  
gach ea-coir rinneadh leo,  
An sgathadh fios do nithear leis  
gu ceart nan aing'eachd fein:  
Is ni Jehobhah mòr ar Dia  
an sgathadh fios gu treun.

S A L M XCV.

**O** Thigibh, feinneamaid do Dhia:  
thigeadh gach neach gun chàird'.

- Do charraig threin ar slàinte fòs  
toghamaid iolach àrd.
- 2 Is ann a fhiadhnaid tiucfamaid  
le buidheachas gach la:  
Togbhamaid ceòl gu suilbhireach  
ag feinn le falmaibh dh'a.
- 3 Is Dia ro-mhòr Jehobhah treun:  
Rìgh mòr oif-cionn gach Dia.
- 4 Doimhneachd na talmhain 'ta 'na laimh  
's leis neart nan cnoc 's nan sliabh.
- 5 Se rinn an cuan 'ta fairfing mòr,  
'ta còir aig' air is fealbh;  
'S an talamh tirim le na laimh  
do chruthaigh fe 's do dhealbh.
- 6 O thigibh agus sleachdamaid,  
is deanthar cromadh leinn:  
Is air ar gluinibh tuiteamaid  
do'n Dia a chruthaigh finn.
- 7 Oir 's e ar Dia, is fian' a shluagh  
do bheathuigh fe mar threud.  
Caoirigh a laimh: ma eisdear leibh  
an diugh a ghuth gun bhreug.
- 8 Na cruaidhighear bhur chroidhe leibh,  
mar rinn ta' choimh-stribh dhian,  
Mar rinneadh leibh san fhàsach chruaid  
ga m' bhuaireadh le bhur miann.

'N trà' dh'fhionn 'sa dhearbh bhur sinnfir  
 's mo ghniomh do chunnaire fiad. [mi,  
 An tàl ùd rè da fhichid bliadhn'  
 chuir campar orm is eùd:  
 Dubhram, gur pobull iad 'g am bhuil  
 droch-croidhe feachranach:  
 Is air mo fhligthibh riamh nior ghabh  
 fiad eòlas firinneach.  
 D'an d'thug mi fhein mo mhionnan mòr  
 a'm' fheirg 's a'm' chorrugh gheir:  
 Nach rachadh fiad a choidhch' a steach  
 a'm' ionad-comhnuidh fein.

## S A L M XCVI.

**C**Anaibh do'n Tighearn' oran nuadh,  
 gach aon tir, canaibh dh'a  
 Seinnibh do Dhia: ainm beannuighibh:  
 nochdaibh a shlàint' gach la.  
 A' measg nam fineach Geintileach  
 fìor-thaisbeinibh a ghlòir:  
 A' measg nam poibleach innisibh  
 a mhiorbhuile ro-mhòr.  
 Oir 's mòr Jehobhah Dia nam feart,  
 's ion-mholta feadh gach rè:  
 Is àdhbhar eagail e farzon  
 ois-cionn nan uile Dè.

- 5 Oir 'ta fiad, Dè nan Geintileach,  
nan iodholaibh gu leir:  
Ach 's e Jehobhah cruthaigheoir  
nam flaitheas is nan speur.
- 6 Ard-onoir agus mòrdhalachd  
'n a fhiadhnais-sin ata:  
Trein-spionnadh agus maifealachd  
'n a theampull naomh' do ghnà'.
- 7 O fhineacha nam poibleach mòr,  
thugaibh do Dhia nam feart,  
Thugaibh do'n Tighearn' ùd faraon.  
glòir urram agus neart.
- 8 A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm  
do'n Tighearn' thugaibh uaibh;  
Thigibh g'a chùirtibh naomh' a steach  
is thugaibh ofrail leibh.
- 9 Do Dhia Jehobhah sleachdaibh fios  
a' mais' a naomhthachd fein:  
Biodh eagal oirbh, gach uile thir,  
'n a fhiadhnais-sin gu leir.
- 10 Abraibh 'meag fineach, gu bhuil Dia  
riaghladh mar Rìgh gu beachd:  
Buan-dhaingnichear an domhan leis:  
air daoinibh bheir breith cheart.
- 11 Biodh aoibhneas air na neamhaibh àrd  
is biodh an talamh ait:

Beacadh an cuan gu farumach,  
's gach làn a't'ann gu pailt'.

2 Biodh aoibhneas air a' mhachair fòs,  
is air gach ni a't'ann:

Ann sin biaidh aiteas air gach coill',  
is air gach craoibh is crann.

3 Ann làthair Dhe; oir 'ta se teachd,  
oir 'ta se teachd gu feth

Air talamh chum gu deanta leis  
ceirt-bhreitheamhnas fa leith:

Le ceartas maith do bheir se 'mach  
breith air a' chruinne-che,

Bheir air a' phobull bhreitheamhnas  
le firinn fhior-ghlan reidh.

## S A L M XCVII.

Ehobhah mòr 's e 'ta 'na Rìgh,  
biodh aiteas air gach tìr:

'S air oileanaibh 'ta lion-mhor ann  
biodh gàirdeachas gu leir.

'Ta neula tiugh is dorchadas  
fa thimchioll air gach leith:

Se 's comhnuidh fòs d'a chathair-riogh  
deagh-chomh-throm is ceirt-bhreith.

'Ta teine roimhe millteach mòr  
ag imtheachd air gach àird',



Le'r loifgfear suas gu lasarach  
a naimhde-sin fa'n cuairt.

- 4 Le folus glan a dhealanaich  
dhealruigh an cruinne-ce:  
Chunnaire an talamh sùd gu dearbh,  
do chlisg is chriothnuigh fe.
- 5 Na cnuic, ann làthair Dhia nan dùl,  
do leagh siad as mar cheir:  
Roimh ghnùis Aird-Rìgh ha talmhainn ti,  
do leagh siad as gu leir.
- 6 Cuirfidh na neamh' a cheart ann ceill:  
is chi gach sluagh a ghlòir.
- 7 Do iomh'aibh fnoighte mead 's a chroin  
gu raibh dhoibh amhluadh mòr,  
'Ta deanamh bòst is ràiteachais  
as iodholaibh nach fiu;  
Gach uile Dhè a'ta sibh ann,  
fleachdaibh do Dhia nan dùl.
- 8 Do bhi ar Sion aoibhneas mòr  
an uair a chual si e,  
Rinn inghean' Judah gairdeachas:  
fa d'bhreitheamhnais a Dhe.
- 9 Oir 'ta tu, Dhia Jehobhah, àrd  
ois-cionn gach uile thir':  
'Ta tu air t àrdughadh gu mòr,  
ois-cionn gach Dia gu leir.

- 10 Sibhse le'r n ionmhuin Dia gu caomh,  
 fuathuighibh olc a choidhch';  
 Anam a naomh fìor-choimhdidh fe:  
 faoruidh o laimh nan daoì.
- 11 Cuirfear mar phòr gu frasach pailt'  
 solus do'n fhireanach:  
 Is aoibhneas fòs, do'n droing a'ta  
 nan croidhe treibh-dhireach.
- 12 Biodh aiteas oirbh ann Dia na glòir',  
 O fhireana gu leir:  
 Is thugaibh buidheachas do Dhia,  
 re cuimhn' a naomhthachd fein.

## S A L M XCVIII.

- O** Seinnibh oran nuadh do Dhia  
 rinn bearta miorbhuileach:  
 'S i dheas làmh fein 's a ghàirden naomh',  
 thug dhofan buaidh amach.
- 2 Do thaisbein Dia gu follasach  
 fhurtachd 's a fhlàinte mhòr:  
 Am fiadhnaìs Gheintleach d' fhoillsigh fe  
 fhireantachd fein gu leòr.
- 3 Chuimhnigh fe fhirinn is a ghràs  
 do theaghlach Israeil:  
 Is flàint' ar Dia do chuncadar  
 gach iomall tir' gu leir.

- 4 Do Dhia Jehobhah togaibh suas  
àird-iolach ait, gach tir:  
Togaibh bhur guth: biobh subhach fòs,  
is feinnibh moladh fìor.
- 5 Do Dhia Jehobhah mòr nam feart  
feinnibh air chlàirfìgh ghrinn:  
Le clàirfìgh (deirim) feinnibh dh'a,  
le guth na failm gu binn.
- 6 Le fuaim an tormain feinnibh dh'a,  
's le guth na trompait àird:  
Do Dhia an t Aird-Rìgh feinnibh fòs,  
le iolaich ait gun chàird'.
- 7 Beacadh an fhairge mhòr gu borb,  
's an làn a't'ann le cheil'.  
An domhan, is gach dùil a'ta  
ann comhnuidh ann gu leir.
- 8 Buailleadh na tuilte mòr' am bos';  
's na fleibhte biodh fiad ait.
- 9 Ann làthair Dhe, oir 'ta se teachd  
air talamh thabhairt ceirt:  
Le ceartas maith do bheir se 'mach  
breith air a' chruinne-che,  
Bheir air a' phobull breitheamhnas  
le comh-throm fìor-ghlan reidh.

## S A L M XCIX.

**T**A Dia 'na Rìgh, is criothnuigheadh  
gach uile fluadh air bith:

'S e shuidheas eadar Cherubim,  
biodh air an talamh crith.

Ann Sion 'ta Jehobhah mòr,  
is àrd oif-cionn gach fluaigh.

Tainm mòr ro-uath-mhor molfar leo:  
oir 'ta fe naomh' r'a luadh.

Is toigh le neart an Rìgh ceirt-bhreith:  
's tu fhocruigheas a' cheart:

Ann Jacob breitheamhnas is còir  
cuirfidh tu 'n gnìomh gu beachd.

Ar Dia Jehobhah àrduighibh:  
is fleachdaibh dh'a gu caomh

Ag stòl a chos gu hurramach:  
oir 'ta fe fein ro-naomh'.

A' measg a shagart Aron's Maois,  
bhi Samuel ann san dream

Do ghair air ainm: do iarr siad Dia,  
fhreagair fe iad san am.

Am pileir nèil gu gràs-mhor caoin  
do labhair eifin reo;

Na statuìn naomh' do thug se dhoibh,  
's a theisthas choimheadh leo.

- 8 Jehobhah Dhia, do fhreagrais iad:  
 's tu 'n Dia do mhaith an lochd,  
 Ge d' dhearnas orra dioghaltas  
 air son an aif-innleachd.
- 9 Ar Dia Jehobhah àrduighibh,  
 is fleachdaibh dh'a do ghnàth  
 'S ann ag a thulaich naomhtha fein:  
 oir 's naomh' ar Dia gu bràth.

## S A L M C.

**T**Ogadh gach tir àird-iolach ghlaoidh,  
 do Dhia Jehobhah mòr.

- 2 Thigibh, is deanaibh feirbhis ait,  
 'n a làthair-sin le ceòl.
- 3 Biodh agaibh fios gu eifin Dia,  
 fe rinn sinn, 's cho sinn fein:  
 A phobull sinn, 's a chaoirigh fòs  
 dh' inealtradh leis gu leir.
- 4 Thigibh anois le buidheachas  
 'n a gheataibh-sin a steach,  
 Is thigibh fòs le moladh mòr  
 ann cùirtibh naomh' a theach:  
 Is thugaibh dh'a mòr-bhuidheachas,  
 ainm beannuighibh gu binn.
- 5 Oir Dia 'ta maith, 'ta thròcair buan;  
 is fhirinn feadh gach linn.



## S A L M Cl.

- B** Reith cheart is tròcair canfar leam:  
 Dhe, feinneam dhuit le ceòl.  
 Is iomcharam mi fhein gu glic  
 air flighe fhoirfe chòir,  
 Cia uair do m' ionnsuidh thiucfas tu,  
 o Thighearna nam feart?  
 A steach a'm' fhàrdoich gluaisfidh mi  
 le croidhe fìor-ghlan ceart.
- 3 Fa chomhair fòs mo fhùile fein  
 ni 'n cuirfeam olc am feasd':  
 Obair luchd-saobhaidh 's fuathach leam,  
 's ni 'n leanann rium gun cheist.
- 4 An croidh' 'ta iargolt' ain-meineach  
 uam triallaidh se ann cein:  
 Eòlas no furan air an daoi  
 a choidhch' ni 'n cuirfeam fein.
- 5 'N ti cuil-bheim bheir d'a choimhearfnach,  
 lom sgriosfam e gun chàird';  
 An croidhe borb, nior fhuil'geam e  
 no neach a sheallas àrd.
- 6 Biaidh m' air' air fireana na tir',  
 gu gabhaid comhnuidh leam:  
 An ti bhios foirfe glan 'n a bheus,  
 se 's òglach dhamb gach am.

- 7 Fear deanta ceilg is mealltaireachd,  
 a'm' theach ni 'n combnuigh'nn fe:  
 A'm' làthair, neach a labhras breug  
 gu buan cho'n fhuirigh e.
- 8 Lom sgriosfaidh mise fòs gu moch  
 gach droch-dhuin' as an tir,  
 Chum luchd an uilc a sgathadh as  
 o chathair Dhe gu leir.

## S A L M CII.

- R**E m' ùrnaigh eisd, Jehobhah Rìgh;  
 is righeadh ort mo ghlaodh.
- 2 Na foluigh uam do ghnùis san la  
 thig trioblaid orm gach taobh,  
 San la ann gairmeam ort gu geur,  
 crom chugam fein do chluas;  
 Is freagair mi gu deifireach,  
 ag furtachd air mo chruas.
- 3 Do bhrìgh gu bhuil mo làith' mar cheo  
 ag teireachdain do ghnà':  
 Mar lic an tinntein 's amhluidh sin,  
 mo chnàmhan loisgt' ata.
- 4 Trom-bhuailte 'ta mo chroidhe bocht',  
 is shearg fe mar am feur;  
 Ionnus gur dhearmaid mi gu beachd  
 greim arain chur a'm' bheul.

Fa ghuth mo chaoi', mo chnàmhan lean  
re m' chraicionn fein gu teann.

Mar pheliocan san fhàsach mi;  
's mar choileach-oidhch' nam beann.

Re faire 'taim gu furachair,  
is cosmhuil mi do ghnà'

Re gealbhonn beag 'n a aonar fòs  
air mullach tigh' a'ta.

Re fad an la mo naimhde garg  
ga m' mbaflughadh ataid:

San dream a'ta air boile rium  
a'm' aghaidh mhionnaigh fiad.

Lem' dheuraibh choi'-meisg miodheoch:  
mar aran dh'ith mi luath'.

o Tre lasan t fheirg'; oir thog tu mi  
is leag tu 'rìs gu truagh.

1 Mar sgàil', do chlaon mo làithe fios:  
is shearg mi fhein mar fheur.

2 Ach mairfidh tus', am feasd', a Dhe:  
's do chuimhne fein gu sior.

3 'Nois eir'ghionn tu do dheanamh gràis  
air Sion fein gu dlù':

Oir am a cabhair 'ta air teachd,  
fe 'n tam a dh'orduigh thu.

14 Oir tòglaich 'taid ag gabhail tlachd  
d'a clochaibh sùd gach uair,

- 'Ta deagh-thoil ag do shearbhantadh  
d'a luaithe is d'a bhùir.
- 15 Mar sin biaidh air na fineachaibh  
eagal roimh ainm an Triath:  
Is air gach Rìgh air talamh 'ta  
biaidh roimh do ghlòir-se fiamh.
- 16 'N trà' thogbhar Sion suas le Dia,  
taisbeanar e 'n a ghlòir.
- 17 Urnaigh nam bocha bheir se fainear,  
's cho diùlt se iad le tàir.
- 18 Do'n àl a'ta re teachd 'n ar deigh,  
sùd sgriobhthar dhoibh gu beachd  
'S an droing do ghinear o so suas,  
molaidh siad Dia nam feart.
- 19 Oir dh'ambairc se anuas beachd  
o àird' a naomhthachd fein:  
Is air an talamh dh'ambairc Dia,  
anuas o neamh nan speur.
- 20 Gu cluinnfeadh osnaidh ghearánach  
a' phrìosfunaigh 'ta 'n sàs:  
Chum fuasgladh air an droing a'ta  
air 'n ordughadh chum bàis.
- 21 Ann Sion chum gu cuirfidh 'n ceill  
ainm uafal àrd ar Dia,  
'S gu 'n innsid ann Jerusaleim  
moladh is cliu an Triath.

- 2 An t am a bhios na poibleacha  
air cruinneachadh le cheil':  
'S gu feirbhis De 'n trà' thionalar  
na Rioghachda gu leir.
- 3 San t flighe agus ann san ròd  
mo thredèir do lagadh leis:  
Mo làith' do chuir an giorrad fòs.
- 4 'S mar fo do labhair mis',  
Mo Dhia, na glacar mi le bàs  
fa thimchoill leith mo la:  
O aois gu haois gu marthanach,  
do bhliadhnaidhs' buan ata.
- 5 Deagh-bhunaite na talmhain ti  
o chian do leagadh leat:  
Is fiad na neamha fìor-ghlan àrd  
oibridh do làmh gu beachd.
- 6 Biaidh tufa buan is marthanach,  
theid iadfan thart' le cheil',  
Biaidh iadfan fòs air teireachdain  
mar ghiobal sean gu leir:  
Feuch caochluigh' tu mar thruiscan iad,  
is caochluigh'r iad gun cheist.
- 7 'Fa thus' amhàin gun chaochladh ort,  
's do bhliadhnaidh buan am feasd':
- 8 Biaidh clann do sheirbhiseach a Dhe  
marthanach buan do ghnàth:



Agus ann t fhiadhnais focruighear  
an gineal-san gu bràth.

## S A L M CIII.

**O** M'anam, beannuigh thus' anois  
an Dia Jehobhah mòr:

Molfadh gach ni 'ta 'n taobh stigh dhior  
ainm naomhtha mar is còir.

2 O m'anam, beannuigh fein anois  
Jehobhah mòr do Dhia:

Na dio-chuimhnigh gach tiodhlaicthe  
do dheonuigh dhuit an Triath.

3 'S e mhaitheas dhuit gu gràs-mhòr caoin  
gach peacadh ionnad fein:

'S e bheir dhuit flàint', is furtachd fòs  
o t ea-flaintibh gu leir.

4 Do bheatha fòs o fgrios a' bhàis  
's e dh'fhuaiglas dhuit gu pailt';

'S e chrùnas tu le coroin gràidh,  
's le tròcair chaoimh gun airc.

5 Le mhaitheas is le thiodhlaicthibh  
sàir-lionaidh fe do bheul:

As gu bhuil t òig' air nuadhachadh  
mar iolair luath nan speur.

6 Air sgà' na muintir ùd, a'ta  
le fòirneart air an claidh',

Ceartas is breitheamhnas faraon  
's e Dia dhoibh sùd do ni.

Do Mhaois an neach bu shearbhant dh'a,  
a fhlighe chuir fe 'n ceill:

[s mar an ceadn' a ghnìomhartha  
do chlannaibh Israeil.

[each,

'Ta 'n Tighearn' iochd-mhor, thròcair-  
's mall fhearg, 's is pailt' a ghràs.

Cho bhi fe tagradh ruinn do fhior:

's ni 'n gleidh fe fhearg gu bràth.

Do reir ar peacaidh iomarcaich  
nìor rinn fe dioghaltas:

'S cho d'thug fe luigheachd dhùinn, a reir  
ar ciont' is eas-aontais.

Oir mar oif-cionn na talmhain 'ta  
na speuran àrd gach rè:

[s amhluidh sin 'ta thròcair mòr  
do'n droing d'an eagal e.

Mar 'ta an àird' an ear 's an iar  
ag gabhail fad o cheil':

'S comh-fhad a chuireas Dia nan gràs  
ar peacaidh uainn gu leir.

Amhluidh mar ghabhas athair dàimh  
is truas d'a leanbaibh maoth:

Mar sin d'a fhior-luchd eagail fein,  
Dia gabhaidh truas gu caomh.

- 14 Oir 's aithne agus 's leir do Dhia  
ar cruth 's ar dealbh gu ceart:  
Gur duflach talmhain finn air fad,  
is cuimhne leis gu beachd.
- 15 An duine truagh, ataid a làith'  
àtluidh mar fheur a ghnàth:  
Mar bharr na luibh' air mhachair fòs,  
ata se fàs fuidh bhlàth.
- 16 Oir gabhaidh thairis ofag ghaoith,  
's cho bhi se idir ann:  
'S ni fhaicear e san ionad ùd  
ann raibh se fàs gu teann.
- 17 Ach mairfidh tròcair Dhe gu sìor  
do'n droing d'an eagal e,  
Is fòs do chloinn an cloinne-fin  
biaidh fhireantachd gach rè:
- 18 Do'n aitim ùd a chumas ris  
an cùmhnant rinn se reo:  
'S do'n droing a chuimhn' gheas aithear  
do chum gu deant' iad leo.
- 19 Do shocrugh Dia sna neamhaibh àrd  
a chathair fein gu treun:  
'Ta Rioghachd-san ann uachdar fòs  
ois-cionn gach ni fuidh 'n ghrein.
- 20 Sir-bheannaighibh Jehobhah mòr,  
o aingle treun ann neart,

'Ta deanamh iarrtais mar is còir :  
ag eifdeachd re na reachd.

Gach uile shluagh a bhuineas d'a,  
beannuighibh Dia anois:

A shearbhanta le'r coimh-lionthar  
gach ni a's toileach leis.

Uil' oibrìdh, feadh a thighearnais,  
a rinnead leis an Triath,

An Rìgh Jehobhah beannuighibh :  
o m'anam, beannuigh Dia.

## S A L M CVI.

M'anam, beannuigh thusa Dia ;  
mo Dhia, 's tu 'n Triath ro-mhòr :

Ata tu air do sgeudughadh  
le honoir is le glòir.

Do chuir tu solus dealrach glan,  
mar thruscan-umad fein :

Do shìn tu 'mach 's do sgaoileadh leat,  
mar chùirtin neamh nan speur.

Sailthein a sheòmra leagadh leis  
air uifgibh do bhi fuidh ;

Mar charbhad rinn na neula tiugh.  
's e ruidh air sgiathaibh gaoith.

'S e fein a rinn na h aingil fòs  
nan spioraid laidir threan :

- 'S e rinn nan teine lafardha  
a mhinistridh d'a reir.
- 5 Is bunàite na talmhain leis  
air focrughadh ata:  
Do chum nach gluaisf' as ionad e  
a chaoidhch' nan cian gu bràth.
- 6 Do fholuigh tu le doimhneachd e,  
amhluidh 's gu b'ann le brat:  
Oif-cionn nam beann 's nan fleibhte àr  
na h uifgeacha do stad.
- 7 Air cluinntin doibh guth t achmhafain  
do imthigh iad gu cas:  
Is fòs re guth do thairneanaich  
le deifir theich fiad as.
- 8 Retaoibh nam beann do chuaidh fiad fu  
's chuaidh fios air feadh nan gleann,  
Gu nuig an tàit' a dh'orduigh tu  
's do shocrugh dhoibh gu teann.
- 9 Do chuir tu rompa crioche buan  
nach rachaid thart' a nunn:  
D'eagal gu pilleadh fiad a rìs  
dh'fholach na tir' le tuinn.
- 10 Cuirfidh fe 'mach na toibreacha  
air feadh nan glac 's nan gleann,  
A'ta gun tàmh le 'n fruthaibh bras  
ag ruidh air feadh nam beann.



Do bheathachaibh na machair fòs  
deoch bheirid' dhoibh r'a h'òl:

'S na h'afsaill fhiadhaigh coifgfidh fiad  
an tart 's an iotadh mòr.

Am fogasg dhoibh ni-eoin nan speur,  
rìgh clù'-mhor tàimh dhoibh fein:

Is eadar gheugaibh cuirfear leo  
an ceileir binn ann ceill.

Uifgichidh se o sheòmraibh àrd  
na beanntaidh mhòr gun tàmh:

Bithidh an talamh air a dhiol  
le toradh gnìomh do làmh.

Bheir se air feur bhith fàs do'n spreidh,  
's air luibh bhith fàs gun fgiòs

Do dhaoinibh, chum gu d'thugadh fiad  
o'n talamh biadh ainios:

Is fion a chuireas croidhe dhaoin'  
air ghean 's air shubhachas,

Is òla fòs do ni an grùis  
gu dealrach glan le mais':

'Se bheir doibh aran mar an ceadu'  
fhreasdal am feim gu leor.

Ann croidhe dhaoin' a chuirfeas neart  
le misnigh mhaith is treòir.

'Ta craobhan De ro-làn do bhrìgh:  
fiad Sedair Lebanoin,

- Na craobhan ùd do phlantuigh se,  
 's do shuidhigh air am bonn:
- 17 Is bithidh neid fan ionad ùd  
 ag cunlaith luath nan speur:  
 Na craobhan giumbais, ag an storc  
 mar ionad tàimh dh'i fein.
- 18 Na fiadh-ghabhair, am beanntaibh àr  
 an tearmunn fein do leag;  
 Biaidh coinin bheaga mar an ceadn'  
 ann còasaibh blàth nan creag.
- 19 Do orduigh se a' ghealach fòs  
 gu sgarachduin nan trà':  
 'Ta eòlas ro-mhaith ag a' ghrein  
 mar luidheas i gach la.
- 20 Do nithear leatfa dorchadas,  
 is thig an oidhch' gu grad:  
 'Ann sin biaidh beathuigh allt' na coill'  
 ag dol a mach air fad.
- 21 Re beacadh biaidh na leòmhain òg  
 ag iarraidh cabhartaich,  
 Is bithidh fiad ag iarraidh bidh  
 air Dhia ro-chumbachdach.
- 22 Ann sin 'n trà' dh'eirigheas a' ghrian.  
 nid cruinneachadh le cheil',  
 Gu h'uaigneach luidhidh fiad a stigh  
 nan garadh didean fein.

- Is theid an duine 'mach ann sin  
g'a obair mar is còir,  
Is leanaidh fe gu dicheallach  
a shaothair gu tràth-nòn'.
- Cia lion-mhor t oibridh mòr, a Dhe!  
ann gliocas rinn tu iad:  
An talamh le do shaidhbhreas mòr  
'ta làn air fad 's air lead.
- 'S an cuan 'ta fairsing mòr, ann bhuil  
gach ni a shnàigheas ann,  
'S na beathuigh eadar bheag is mhòr,  
gun orra cuntas ceann.
- 'Ta loingeas fiùbhal ann gu tiugh;  
's an Lebhiàtan mòr,  
A' bheist do dhealbhadh adhbhal leat  
re sùgradh ann le treòir.
- Na flòigh ùd uile 'taid, a Dhe,  
ag feitheamh ort do ghnàth:  
Do chum gu d'thugadh tu dhoibh biadh  
d'an cunbhail beo gach tràth.
- Na bheir tu dhoibh a'd' thoir-bheartas  
'ga thional sùd ataid:  
'N trà' dh'fhosgla tu do làmh gu pailt',  
le maith sàir-lionfar iad.
- Air folach dhuit do ghnùis a rìs,  
thig cabhag orr' air fad;

Eugfuid, trà' bheir tu ast' an deo,  
pillfid re'n ùir gu grad.

30 Do spiorad fein d'an cruthachadh,  
'rìs cuirfear leat amach:

Is aghaidh fòs na talmhain ti  
nuadhuidh tu le dreach.

31 Biaidh glòir an Triath ro-mharthana  
air feadh gach linn am feasd':

Is ni Jehobhah gàirdeachas  
'n a ghnìomharthaibh gun cheist.

32 Air sealltuin air an talamh dh'a,  
crìothnuighidh fe gu grad:

'N trà' bheanas e re fleibhtibh àrd,  
biaidh deatach dhiubh air fad.

33 Do Dhia Jehobhah feinneam ceòl  
an cian a bhios mi beo:

Is bheiream moladh mòr do m' Dhia  
re fad mo rè's mo lo.

34 'S roi-mhilis blast' mo smuainteagh's' a  
biom ait ann Dia do ghnàth.

35 Gu d'thigeadh sgrìos air peacachaibh  
'mach as an tir gu bràth,

'S nior raibh na h aingidh ann ni 's mò  
o m'anam, moladh feinn

Do Dhia Jehobhah; molaibh Dia  
le hallelujah bhinn.

## S A L M CV.

Thugaibh buidheachas do Dhia,  
 air ainm-sin gairibh fein:  
 Is cuiribh fòs a ghnìomhartha  
 a' measg nan sluagh an ceill.  
 Seinnibh do Dhia Jehobhah mòr,  
 failm feinnibh dh'a gu binn,  
 Is aithrisibh gu hìomlan fòs  
 na miorbhuile do rinn.  
 As ainm ro-naomhtha-fan faraon  
 deanaibh deagh-uail is glòir;  
 Biodh gàirdeachas air croidh' na dròing  
 dh'iarras Jehobhah mòr.  
 Iarraibh Jehobhah mòr nam feart,  
 iarraibh a neart do ghnàth:  
 A ghnùis 'ta gràs-mhor fabharach,  
 fir-iarraibh i gu bràth.  
 Cuimhnighibh fòs na miorbhuile,  
 do rinneadh leis gu treun;  
 A ghnìomhartha roi-iongantach,  
 is breitheamhnais a bheil.  
 O sibhs' a ghineil Abraham  
 deagh-òglaich dhileis De:  
 Sibhse chlann Jacob mar an ceadn',  
 do roghnuigh se dh'a fein.



- 7 'S eifin ar 'Tighearn' is ar Dia,  
 Jehobhah mòr gu fìor:  
 'Ta bhreitheamhnais ro-chomh-thromac  
 air sgaoileadh feadh gach tìr'.
- 8 Do chuimhnigh fe gu fìorruidh buan  
 a choimh-cheangal gu beachd:  
 'S am focal fòs a dh'orduigh fe  
 do mhiltibh àl re teachd.
- 9 An coimh-cheangal do rinn fe fein  
 re Abraham gu caoin,  
 'S a mbianna thug fe le na bheul  
 do Ifaac caomh faraon;
- 10 Is amhluidh fin do Jacob fòs,  
 dbaingnigh fe e mar reachd;  
 Mar choimh-cheangal bhi fìorruidh bu  
 do Israel gu beachd;
- 11 Ag ràdh, tìr Chanaan bheiream dhui  
 mar chrann bhur n oighreachd fein:
- 12 Air bhith dhoibh tearc, 's nam buidheir  
 's nan coigrigh iant' gu leir. [bhi
- 13 Is air bhith dhoibh ag imtheachd fòs  
 o thìr gu tìr gun tàmh;  
 Ag triall feadh fluaigh is Rioghachda  
 nach fac' iad roimhe riamh:
- 14 Nìor leig do dhuin' an gortachadh,  
 ach, smachduigh as an leith

Mòir-Righridh neart-mhòr cumbachdach;  
ag ràdh mar so gu feth,

; Feuchaibh nach bean sibh ris an dream  
do ungradh leam gu caomh:

Is fòs na deanaibh cron air bith  
no lochd air m' Fhàidhibh naomh'.

6 Do ghairm se gort' a steach do'n tìr;  
is lorg an arain bhris.

7 Ach chuir se Joseph rompa fios,  
reiceadh mar thràill gun fhios,

8 Le geimhlibh dhochuinn siad a chos',  
luidh se ann iarann teann.

9 Gu nuig an d'thainig focal De;  
do dhearbh sùd e fan am.

10 Do chuir an Rìgh fios air ann sin,  
is d'fhuasgail air gu caoin:

Seadh uachdran mòr nam poibleacha,  
is leig se e fa sgaoil.

Is air a theaghlach thug se dh'a  
àrd-uachdranachd gu leir:

Ard-mhaigh'stereachd a stòrais mhòir,  
do thug se dh'a d'a reir.

11 Do cheangal reir mar chitfeadh dh'a,  
àird-phrionnsuidh mòr na tìr':

12 S gu d'thugadh se d'a sheanoiribh  
teagasg air ghliocas fìor.

- 23 Do Rioghachd mhòir na h Eipht ann fi  
do thainig Israel,  
Do bhi air chuairt ann talamh Cham  
Jacob's a fhliochd le cheil'.
- 24 Do rinn se phobull fein ann sin  
lion-mhor gu h iomarcach,  
Is ni bu treise rinn se iad  
na 'n naimhde mio-runach.
- 25 An croidhe sùd do iompoigh se  
thoirt fuath d'a phobull naomh',  
'S gu buineadh fiad gu fealltach olc  
r'a shearbhantaibh ro-chaomh.
- 26 Ann sin do chuir se òglach Maois,  
Aron do thagh se fein.
- 27 Nochd fiad a chomhar' miorbhuileach,  
ann talamh Cham gu treun.
- 28 Duibhre do chuir, le'r dhorchadh iad  
's do fhreagair fiad a ghuth.
- 29 D'iompoigh gu fuil an uisgeacha,  
's do mbarbh se 'n t iasg nan fruth.
- 30 Is losgain ann an lion-mhoireachd  
do bhrùchd an tir amach,  
Am fàrdochaibh an Righridh-sin  
's nan seòmraichaibh a steach.
- 31 Air iarrtas thainig iomdha gne  
do chuileoguibh gu grad:

Is miola lion-mhor mar an ceadn'  
nan còrsaibh fein air fad.

2 Air son na fearthuin thug se dhoibh  
cloich-shneachd gu frasach geur,

Is lafair theine-dhealanaigh  
air feadh na tir' gu leir.

3 Na craobhan fion', is fige fòs  
do bhuaileadh leis gu trom;

Do bhriseadh agus reabadh leis  
gach crann do bhi nam fonn.

4 Do labhair se, is thanga dar  
locuist gu lion-mhor ann,

'S na Caterpilleir iomarcach,  
gun orra cuntas ceann.

5 Gach luibh san tir do itheadh leo:  
do itheadh leo gach meas.

6 Bhuaill se gach ceid-ghin ann san tir:  
toiseach am brigh 's an treis'.

Le h òr 's le hairgiod thug se 'mach  
a phobull féin gun di':

'S ni raibh nan treabhuibh-sin air fad  
neach ea-flainteach gun chli'

Bu shubhach leis na h Eiphteachaibh  
'n trà' chuaidh siad uath' amach:

Air son gur thuit an eagal-san  
orra gu h uath-bhasach.

- 39 Neul os an cionn do sgaoil se 'mach  
mar bhrat no cùirtin mòr:  
Le teine mar an ceadn' san oidhch'  
thug solus dhoibh gu leòr.
- 40 Do iarr an fluagh, is thug se dhoibh  
na gearra-goirt gu pailt':  
'S le haran neamh' o speuraibh àrd  
thug dhoibh an sàith gun airc.
- 41 Do sgoilt se charraig, bhrùchd amach  
na uisgeacha gu leòr:  
S na hàitibh tart-mhor bhid ag ruidh  
amhluidh mar amhainn mhòir.
- 42 Air son gur chuimhnigh se ann sin  
fhocal 's a ghealladh naomh',  
Agus Abraham mar an ceadn'  
a shearbhant dileas caomh.
- 43 Is uime sin do thug se 'mach  
a shluagh le h aoibhneas mòr:  
An aitim ùd do roghnuigh se,  
le gàirdeachas is ceòl.
- 44 Is fearann fòs nan Geintileach  
thug dhoibh-sin Dia nan dùl:  
Is mheal fiad mar an oighreachd fein  
faothair a' phobuill ùd.
- 45 Do chum gu d'thugadh iad fainear  
a statuin mar is còir,



'S gu coimhdeadh iad a reachd faraon.  
Molaibhs' Jehobhah mòr.

## S A L M CVI.

Thugaibh moladh mòr do Dhia,  
is buidheachas faraon,

Dir 'ta se maith, mairfidh gu bràth  
a thròcair ghràs-mhor chaoin.

Gnìomhartha treun Jehobhah mhòir  
cia dh'fheadas chur ann ceill?

Cia dh'fheadas fòs a chliu ro-mhòr  
a thaisbeineadh gu leir?

'S beannuight' an aitim ùd gu beachd  
a choimhdeas breitheamhinas,

'S an neach ùd fòs do ni gach uair  
ceartas is ionracas.

Dhia, cuimhnigh ormfa, leis a' ghradh  
thug thu do d' phobull fein,

Thig le d' fhlàinte fhòlafaich  
do m' fhiofrachadh a'm' fheim.

'S gu deanainn aoibhneas mòr  
's le toighreachd fein

'S le toighreachd fein  
gu deanainn uail is glòir.

Do pheacuigh finn le'r finnsoraibh:  
is fòs do rinneadh leinn

- Mòir-chiont' a' t aghaidh fein, a Dhe,  
 gu h aingidh pheacuigh sinn.
- 7 Nior thuig ar sinnseora gu ceart,  
 do bhearta miorbhuileach  
 A rinneadh leat ann tir na h Eipht'  
 gu trèun-mhor cumhachdach;  
 Is lion-mhoireachd do thròcair chaoimh  
 nior chuimhnigh fiad gu truagh:  
 Ach a' mhuir do bhrosnuid e,  
 re cois na fairge ruaidh.
- 8 Ach, theasairg se gu tearuint' iad  
 air sgà' dheagh-ainme fein;  
 Do chum' gu nochdfadh e mar sin  
 a chumhachda roi-threun.
- 9 Do leig' se 'mach geur-achmhafan  
 le'r thiormuigh a' muir ruadh;  
 Is stiuir se trid nan doimhneachd iad,  
 mar thrid an fhàsaich chruaidh.
- 10 O laimh an ti thug dhoibh-sin fuath,  
 d' fhuasgail se phobull fein:  
 'S o laimh an naimhde mio-runach  
 do shaor se iad gu treun.
- 11 Is d' fholuigh uisg' an eas-cairde:  
 nior dh'fhan siu aoin diubh beo.
- 12 Chreid iad ann sin a bhriathra-fan:  
 's a chliu do sheinneadh leo.

- 3 Air dearmad leigeadar gu cas  
a ghniomhartha roi-threun:  
Nior fhanadar gu foighidneach  
re chomhairl' eagnaith fein:  
4 San fhàfach ghlac miann chiocrach iad:  
'n sin bhuairead Dia gu luath.  
5 An iarrtas thug se dhoibh; ach chuir  
caoil' air an anam truagh.  
6 Sa' champa ghabh fiad farmad mòr  
re Maois an duine caomh:  
'S re Aron neach a roghnuigh Dia  
dh'a fein 'n a shagart naomh'.  
An talamh d'f hofgail se a bheul,  
shluig Dathan fios gu grad:  
Buidheann Abiram mar an ceadn'  
do fholuigh se air fad.  
Is fòs a' measg an cuideachd-fan  
do las an teine teith;  
Is loisg an lasair suas gu leir  
na droch-dhaoin' ùd gu feth.  
Do dhealbhadar is rinn fiad laogh  
gu truagh ag Horeb àrd,  
'S do'n iomhaigh leaght' a rinneadh leo  
do àdhradar gun chàird'.  
Mar sin do chaochail iad gu bochd  
an Dia 's an glòir gu leir

- Gu cofamhlachd is fioghair bò,  
no daimh do itheadh feur. [feir]
- 21 'N Dia bu shlànaightheoir dhoibh na  
dbio-chuimhnigh fiad gu grad;  
An neach le'r rinneadh bearta mòr  
ann tir na h Eipht' air fad:
- 22 Is gnìomhartha roi-iongantach  
ann dùthaigh Cham le buaidh:  
Is nithe fòs ro-uathbhafach  
re cois na fairge ruaidh.
- 23 Air 'n àdhhbar sin a dubhairt se  
gu millt' iad leis gu leir,  
Mun' seasadh Maois a shearbhant tagh  
fa chomhair, ann fa' bheim:  
Do chum gu deant' a chorruigh mhòr  
a philleadh uath' air hais,  
D'eagal 'n a fheirg gu deanadh se  
a phobull fein a sgrios'.
- 24 Dhiùlt fiad le tàir an tir ro-mhaith:  
nìor chreid fiad briathar De:
- 25 Nam pàillionaibh rinn monmhur mòr  
's d'a fhocal-san nìor gheill.
- 26 Ann sin nan aghaidh thog se làmh:  
d'an sgrios san fhàsach lom.
- 27 Do sgrios an sliochd meafg fineacha,  
's d'an sgaoileadh air gach fonn.

- 8 Re Baal-peor mar an ceadn',  
cheangluid iad fein gu dlù':  
Is dh'itheadar do iobairtibh  
nan iodhol marbh nach fiu.
- 9 Mar sin chum feirg' do bhrosnaid e,  
le 'n innleachdaibh gu truagh:  
Is bhris a' phlàigh ann sinn gu mòr  
a steach a measg an t fluaigh.
- o Sheas Phinehas, is rinn se 'n ceart:  
'n sin sguir a' phlaigh d'an claidh'.
- 1 Sùd mheasadh dh'a mar fhireantachd:  
o linn gu linn a chaoidhch'.
- 2 Ag uisge coimh-stribh Meribah  
bhrosnuigh siad Dia a rìs:  
Air chor fa chùis a' phobuill ùd  
gu d'eirigh olc do Mhaois:
- 3 Oir rinneadh leo a spiorad-san  
a bhrosnachadh gu geur:  
Ionnis gur labhair se ann sin  
gu h obann le na bheul.
- 4 Nior sgrìosadh leo na poibleacha,  
mar dh'àithn Jehobhah dhoibh:
- 5 Ach mheasgadh iad 's na fineacha  
is d'fhoghlaim siad an doigh.
- 6 Do iodholaibh nam fineacha  
feirbhis do rinn gu truagh:



Bhi sùd mar lion 's mar ribe dhoibh  
le'r ghlacadh iad gu luath.

37 Ach tuille fòs, do rinneadar  
a' mic 's an inghean' fein

A thabhairt suas mar iobairte  
do dheamhnaibh mar an ceadn'.

38 Is fuil nan neimh-chiontach gu truagh  
do dhoirteadh leo gun sgàth,

B'i fuil a' mac 's an inghean fein  
do dhoirt fiad gun cion-fàth,

Do iodholaibh Chanaan fòs  
mar iobairt thug an sliochd:

Mar sin do thruailleadh leo an tir  
le fuil gun truas gun iochd.

39 Is amhluidh sin le 'n gnìomharthaibh  
do thruailleadar iad fein:

Chuaidh fiad air striopachas o Dhia  
le 'n innleachdaibh gu leir.

40 Fa 'n àdhbhar ùd las corruigh Dhe  
r'a phobull fein gu teith:

Ionnus gur ghabh se gràin gu mòr  
d'a oighreachd air gach leith.

41 Is amhluidh rian se 'n tabhairt suas  
ann laimh nam fineach fiat':

Is thug se dhoibh mar uachdarain  
an drong a dh'fhuathaigh iad.

- 12 Do bhi fiad air am fòireigneadh  
le 'n naimhdibh làidir treun:  
Is leagadh iad gu hifiol fios  
fuidh 'n laimh sùd mar an ceadn'.
- 13 Gu minic thug se faoradh dhoibh:  
ach bhrosnuid e a rìs  
Le'n comhairlibh, is leagadh iad  
ar-fon an aing'eachd fios.
- 14 Ach, thug se 'n amhghar mòr fainear:  
an glaodh 'n tràth eifdeadh leis.
- 15 Is dhoibh-sin fòs do chuimhnigh se  
an ceangal rinn fiad ris:  
Is ghabh se aithreachas do reir  
moir-lion-mhoireachd a ghràis.
- 16 Thug air an dream le'r ghlacadh iad  
gur ghabhadar dhiubh truas.
- 17 Thusa Jehobhah mhòir ar Dia,  
dean faoradh dhùinn 'n ar feim,  
Is dean a' measg nan Geintilcach  
ar tionnal leat gu leir,  
Do tainm ro-naomh' gu tiubhramaid  
mor-bhuidheachas gu pailt':  
Do chliu 's do mholadh mòr faraon  
gu feinreamaid gu hait.
- 18 'S beannulght' an Triath, Dia Israeil,  
o chian nan cian gu bràth:

Abradh am pobull uil', Amen.  
Molaibhfe Dia do ghnàth.

## S A L M CVII.

- O** Thugaibh moladh mòr do Dhia,  
is buidheachas faraon,  
Oir 'ta fe maith: mairfidh gu bràth  
a thròcair ghras-mhor chaoin.
- 2 Pobull Jehobhah shaoradh leis  
labhruid mar fo gun tàmh:  
A' mhuintir ùd do bhuin fe saor  
amach o laimh an nàmh.
- 3 Is as gach tir ann rabhadar  
do chruinnigheadh iad leis,  
O 'n àird' an ear, 's o 'n àird' an iar,  
o 'n àirde tuath, is deas.
- 4 San di-threabh bhid air feacharan  
air bealach uaignidheach:  
Is bail' air bith chum comhnuidh ann  
ni 'n d'fhuair re dol a steach.
- 5 Bhid eocrach agus iot-mhor fòs:  
chlaoidheadh an anam truagh.
- 6 Ghlaodh fiad ann sin re Dia nan teinn  
shaor iad o'n amhghar chruaidh.
- 7 Do thredèruigh agus stiuir fe iad  
air bealach ceart fa'n cois:

Do chum gu rachadh fiad d'a thrìd  
gu baile tàimh is fois.

O b'fhearr gu moladh daoine Dia  
ar-son a mhaitheis chaoin,

'S ar-son a bhearta iongantach  
rinn fe do chloinn nan daoine'.

Oir ni fe 'n t anam miannach trom  
a fhàfughadh gun airc,

'S an t anam ciocrach lionaidh fe  
le mhaitheas fein gu pailt'.

o An dream do shuidh ann dorchadas,  
is ann an dubhar bàis: [truagh,  
Fuidh chuibhreach 'ta ann am bhar  
's ann iarunn cruaidh ann sàs.

1 Ar-son gu raibh fiad ceannairceach  
ann aghaidh briathra De,

'S air comhairle an ti a's àird'  
do rinn fiad tàir d'a reir.

2 Ann sin do leag fe 'n croidhe fios  
le faothair is le pein:

Do thuiteadar, is ni raibh neach  
d'an cuideachadh nam fein.

3 Ghlaodh fiad ann sin re Dia nan airc:  
d'fhuaifgail o'n teinn gu grad.

4 O'n dorch' do bhuin, 's o dhubhar bàis,  
's an cuibhreach bhris air fad.

- 15 O b'fhearr gu moladh daoine Dia  
ar-son a mhaitheis chaoin:  
'S ar-son a bhearta iongantach  
rinn fe do chloinn nan daoin'.
- 16 Fa 'n àdhbhar gur do bhriseadh leis  
na geataidh pràis gu leir:  
Na stapuill iarunn is na croinn  
do fgaoil fe as a cheil'.
- 17 'Ta amadain fa'n cron, 's fa'n lochd,  
le ambghar goirt ann sàs.
- 18 'Ta 'n anam gabhail gràin do bhiadh  
'taid dlùth do dhoirfìbh bàis.
- 19 Ghlaodh fiad ann sin re Dia nam feim  
d'fhuaigail o'n teinn gu grad.
- 20 Le fhocal rinn fe 'n flànughadh:  
is shaor o'n fgrios air fad.
- 21 O b'fhearr gu moladh daoine Dia  
ar-son a mhaitheis chaoin:  
'S ar-son a bhearta iongantach  
rinn fe do chloinn nan daoin'.
- 22 Is deanaid iobairt' buidheachais  
thabhairt do Dhia na glòir:  
Is airisid a ghniomhartha,  
le sùbhachas is ceòl.
- 23 Luchd-loingeis theid air muir, 's a bhi  
re gnìomh ann uisgibh buan:



4 Dhoibh sùd is leir mor-oibridh De,  
is iongantais fa' chuan:

5 Air iarrtas, dùisgear leis a' ghaoth  
gu hàrd 's gu doinionnach:

Le'n togbhar suas gu at-mhor borb  
a thonna garbh fa seach.

6 'Taid uair gu neamh ag eirghe suas:  
'taid uair dol domhain fios:

Ionnus gur leagh an anam truagh  
le triobloid chruaidh 's le fgiòs.

Dol chuig' is uaidh', gu tuisleach fòs  
amhluidh mar dhuin' air mheisg':

Ionnus gur threig gu buileach iad  
gach gliocas bhi na' measg.

Ghlaodh siad re Dia nan teinn ann sin:  
o'n triobloid shaor se iad.

Do chuireadh leis an stoirm gu fèith:  
's na tuinn nan tàmh do bhid.

Ann sin ata siad ait, ar-fon  
gu bhuilid fàmhach beo:

'S gu d'thug se iad do'n chaladli sin,  
's do'n phort bu mhiannach leo.

Ob'fhearr gu moladh daoine Dia  
ar-fon a mhaitheis chaoin:

'S ar-fon a bhearta iongantach  
rinn-se do chloinn nan daoin'.

- 32 Is fòs ann coimh-thional an t fluaigh,  
àrd-mholfaid e gu mòr;  
'S ann cruinneachadh nan seanoir glic  
cliu thugar dh'a is glòir.
- 33 Na h aimhne nì nam fàfach lom,  
tobair nan zalamh cruaidh:
- 34 Tir bheartach nì se fàs: ar-son  
mòr-aingidheachd an t fluaigh.
- 35 Am fàfach tirim tionnduigh' se  
'n a uisge tàimh nach gann,  
'S 'n a thobar fìor-uisg' iompoigh' se  
am fearann tart-mhor teann.
- 36 Do dhaoibh ocrach bheir se sùd  
mar àite fois is tàimh:  
Do chum gu deasaight' cathair leo  
chum comhnuidh ann do ghnàth.
- 37 Chum craobhan fìon' do shuidheachadh  
is fiol do chur san fhonn:  
Do thabhairt uath' san aimfir cheirt  
cinneis is toraidh thruim.
- 38 Bheannuigh se fòs am pobull ùd,  
is d'fhas gu lion-mhor mòr:  
'S nìor leig se dhoibh dol air an ais  
nan callach no nan slòr.
- 39 'Taid air an laghdughadh a rìs,  
is leagfar iad gu bochd

Le fòireigneach, is amhghar geur,  
le doilghios brònach goirt.

10 Air phrionnsuibh doirtfear tarcuis' leis:  
san fhàfach mar an ceadn',

Do ni, fe 'n cur air feachran fiar  
gun bhealach ann d'an ceim.

11 'S o thrioblaid togbhaidh fe am bochd,  
's ni teaghlach dh'a mar threud.

12 Do chi na firein sùd, 's bid ait:  
is druidfear beul nam beud.

13 Cia neach 'ta glic, 's na nithe sùd  
a bheir fainear gu ceart,

Siad sin a thuigeas tròcair chaoinh  
is maitheas Dhe nam feart.

## S A L M CVIII.

**A** Ta mo chroidhe gleust', a Dhe,  
gu focair mar is còir:

Is feinnidh mi gu ceòl-mhor dhuit,  
is molfam thu le m' ghlòir.

Mofgluibh, is eir'ghibh chean' an àird',  
shaltair 's a chlàirfeach ghrinn:

Mofglaidh mi fhein, is eir'gheam fòs  
gu moch chum ceòl do sheinn.

O Thighearna Jehobhah mhòir,  
measg phoibleach, molfam thu:

'S a' measg an tfluaigh gu h urramach  
 àird-feinnidh mi do chliu.

4 Oir 'ta do thròcair mòr-oif-cionn  
 na' neamha shuas gu leir:

Is rigidh t firinn mar an ceadn'  
 gu neultaibh àrd nan speur.

5 Bi thus', a Dhe, oif-cionn na' neamb'  
 air tàrdughadh gu mòr:

Is fòs oif-cionn gach uile thir'  
 togbhar gu sior do ghlòir.

6 Do chum gu deanta fuasgladh leat  
 do d' phobull ionmhuin fein,

O teafairg le do ghàirden deas,  
 is freagair mis' a'm' fheim.

7 Do labhair Dia 'na naomhthachd fein,  
 biaidh aoibhneas orm nach gann,

Air Sechem ni mi roinn gu ceart,  
 gleann Sucot toimhfear leam.

8 'S leam Gilcad le dlighe cheirt,  
 Manasseh's leam gu beachd,

'S i treabh Ephràim neart mo chinn:  
 bheir Judah 'mach mo reachd.

9 'Ta Moab 'na pot' ionnlait dhamh,  
 tilgeam thar Edom ruadh

Mo bhrog: is deanam caith-reim bhinn  
 thar Phalestin le buaidh.

- o Cia bheir do'n chathair dhaingean mi?  
 's gu h Edom bheir gu ceart?
- 1 Nach tus', a Dhe, le'r threigeadh sinn?  
 's nach d'theid thu 'mach le'r feachd?
- 2 O thrioblaid tabhair comhnuidh dhùinn:  
 oir 's diomhaoin furtachd dhaoin'.
- 3 Trid Dhia do-ni sinn treabhantas:  
 's e shaltras naimhde fuidhn.

## S A L M CIX.

- O Dhia, 'ta t àdhbhar molaidh dhamh,  
 gu balbh a'd' thosd na bi.
- Oir beul nan daoibh, 's nam fealltach 'ta  
 gnà'-fhosgailt' air mo thi,
- Le teangaich bhreugaich labhradar  
 a'm' aghaidhfe do ghnàth.
- Chuartuigh fiad mi le briathraibh fuath:  
 chuir cath orm gun cion-fàth.
- Ar-son mo ghaoil 'taid naimhdeil dhamh,  
 ach taims' re guidh' a ghnàth:
- Do chùit' ghid olc ann eric maith:  
 is fuath ar-son mo ghràidh.
- Droch-mharasgal cuir os a chionn:  
 biodh Satan ag a dheis.
- Urnaigh gu raibh 'n a peacadh dh'a:  
 fàgthar am binn' e ris.



- 8 Gearr gu raibh aois: is glacadh neach oifig 's a dhreachd gun iochd.
- 9 Gu raibh a bhean 'na bain-treabhaich 's nan dilleachdain a fhliochd.
- 10 Air feachran biodh a fhliochd do ghnàth 's ag iarraidh deirc' nam feim:  
Is as an àitibh falamh fàs  
ag iarraidh bidh dhoibh fein.
- 11 Gu glacadar luchd-fòireignidh gach ni a bhuineas d'a:  
'S a shaothair-fin mar chabhartach gu buineadh coigrigh leo.
- 12 Na biodh neach ann ni tròcair air: na bitheadh fòs a haon  
A ghabhas truas d'a fhliochd, 'n trà' bh nan dilleachdain gun mhaoin.
- 13 Sgrios gu raibh air a ghineil-fin; d'an sgathadh as gu leir;  
Gu cuirfear as an ainm air fad fan àl do thig nan deigh.
- 14 'S gu raibh aingidheachd athrach-san air chuimhn' ag Dia do ghnàth:  
Is ciont' a mhàthar mar an ceadn' nior chuirfear as gu bràth.
- 15 Gu rabhaid air an taisbeanadh am fiadhnais Dhia do shior:

- Do chum gu fgathadh fe amach  
an iomradh as an tir.
- 6 Oir dhearmaid fe bhi tròcaireach,  
d'fhòireignidh fe am bochd  
'S an tainnis, chum gu marbhadh fe  
neach 'g an raibh croidhe goirt.
- 7 Mar thug fe toil do mhallachadh,  
malluight' gu raibh gach la:  
Mar nach d'thug toil do bheannughadh,  
nar eir'ghiodh beannachd dh'a.
- 8 Amhluidh mar rinneadh leis e fein  
a chuartughadh gach am,  
Le h eaf-cain' is le mallachadh  
mar le na bhrat gu teann,  
'S amhluidh gu d'thigeadh sùd gu beachd  
mar uifg' a steach 'n a chom,  
'S mar òla drùidheadh sùd gu geur  
'n a chnàmhaibh fein gu trom.
- 9 Biodh sùd mar eadach uimefin  
le'm foluigh'r e gach tràth:  
Is amhluidh mar an crios do bhios  
'g a chrìosluhadh do ghnàth.
- 10 O'n Tighearna gu tiubhrar sùd  
do m' naimhdibh mar an duais:  
'S do'n droing ann aghaidh m'anma 'ta  
gnà'-labhairt uile gun truas.

- 21 Ach air mo chrann bi thusa, Dhe,  
air sga' t ainm uafail fein:  
Do bhrìgh gu bhuil do thròcair maith,  
dean faoradh dhamb a'm' fheim.
- 22 Oir 'ta mi aim-beartach gu beachd,  
is 'ta mi ainnis lom,  
Ata mo chroidhe air a lot  
ann leith a stigh do m' chom.
- 23 Is amhluidh 'ta mi gabhail thart'  
mar sgàil' ag claonadh fios:  
Air m' fhuadach' mar an locust truagh  
chuig' agus uaidh' a rìs.
- 24 Mo ghlùine 'taid air fàillneachadh  
ag mead mo throisg do ghnà':  
Is m'fheòil ag diobhail fail' is fult  
air teireachdain ata.
- 25 A'm' àdhbhar fochaid bhi mi fòs  
do'n aitim ùd gu leir:  
Chrath fiad an cinn gu fanoideach,  
'n trà' sheall fiad orm gu geur.
- 26 Fòir orm, a Thighearna mo Dhia:  
a'd' thròcair cuidigh me.
- 27 Gu tuigid gur i so do làmh:  
's gur tu rinn sùd, a Dhe.
- 28 'N trà' bhitheas iad re mallachadh,  
beannuighfe sinn gu pailt':

Biodh orra nàir', air eirghe dhoibh:  
ach bitheadh t'òglachs' ait.

Gu rabhaid air an cuartughadh  
m'uil' eaf-cairde le nàir',

'S mar fhalluing air an uachdar biodh  
an amhluadh fein le tàir.

Ach mise chean', ard-mholaidh mi  
Jehobhah le mo bheul:

Is fòs, a' measg a' choimh-thionail  
cuirfeam a chliu ann ceill.

Oir 'ta se leis an duine bhochd  
'n a sheafamh air a dheis:

D'a theafairgin o'n droing le'r b'àill  
anam-fan fhàgbhail ris.

## S A L M CX.

U bhairt an Tighearna re m' Thriath,  
bi d' shuidhe air mo dheis,

T uil' eaf-cairde gu cuirfeam dhuit  
nan stòl fuidh bhonn do chois.

As Sion cuirfidh Dia amach  
flat-shùaitheantais do neart:

'S am builsgéan t'eaf-cairde gu leir  
bi fein a' t uachdran ceart.

Bithidh do phobull taghta fein  
ro-thoileach mar is còir,

San la fin ann am foillfìgh thu  
do chumhachda gu mòr. [gh]

Am mais' 's ann sgeimh na naomhtha  
o bholg na maidne moich,  
Mar dhealt a thig anuas o neamh  
'ta t'òigridh iomarcach.

4 Do mhionnaigh Dia Jehobhah mòr,  
's nior aithreach leis ge d'rinn,  
Do reir deagh-òrd' Mhelchisedec,  
gur sagart thu gach linn.

5 An Tighearna 'ta air do dheis,  
trom-bhuailthear leis gu garg  
Moir-Righridh làidir cumhachdach,  
fan la do lasas fhearg.

6 Do bheir se breith 'measg Gheintilea  
lionfaidh gach àit' gu fìor  
Le corpaibh marbh: is lotar leis  
na huachdrain os gach tìr.

7 Is ann san t'flìghe òlfaidh se  
deoch as na fruthaibh luath.  
Is air an àdhbhar ùd fai-dheoidh  
togbhaidh se cheann le buaidh.

## S A L M CXI.

**M**Olaibhse Dia, sìor-mholfams' e  
le m' uile chroidh' gu hàrd;



Ann coimh-thional nam firean còir,  
fa' chuideachd mhòir gun chàird'.

Ta gnìomhartha an Tighearna  
iomarcach mòr gu leir:

is leis an dream le'r tlachd-mhòr iad,  
raunsuighear iad gu geur.

Ta obair-sin ro-onorach  
ro-ghlòr-mhor fòs gun cheist:

Ta fireantachd Jehobhah fòs  
buan-mharthanach am feasd'.

A' ghnìomhartha roi-iongantach  
air chuimhne chuir gu beachd:

Ata Jehobhah gràs-mhor caoin,  
is làn do thròcaireachd.

Do thug se biadh is lòn do'n droing  
d'an eagal e do ghnàth,

'S a choimh-cheangal do rinn se leo  
cuimhnighidh se gu bràth.

D'a phobull fein do chuir se 'n ceill  
neart oibridh iongantach:

Do thabhairt dhoibh mar sheilbh gu buan  
oighreachd nan Geintileach.

Firinn is ceartas gnìomh a làmh:  
'ta statuis daingean fìor.

'Taid deant' ann ceartas firinneach:  
'taid seasmhach buan do fhìor.

- 9 Do shaoradh leis a phobull fein:  
 is dh'orduigh fe am feasd'  
 A choimh-cheangal: 'ta ainm-fin naor  
 is urramach gun cheist.
- 10 'S e tùs a' ghliocais eagal De,  
 'ta deagh-thuigs' ag an dream  
 Le'r coimh-lionthar a statuin-fin:  
 's mairtheant' a chliu gach am.

## S A L M CXII.

- O** Thugaibh moladh mòr do Dhia,  
 's beannuight' an ti gu beachd  
 D'an eagal Dia, 's a ghabhas toil  
 gu mòr d'a lagh 's d'a reachd.
- 2 Biaidh fhliochd-fan-làidir ann san tìr,  
 's roi-bheannuight' fiol nan faoi.
- 3 Biaidh maoin is saidhbhreas ann a theac  
 biaidh cheartas buan a choidhch'.
- 4 'N trà' bhitheas faoi ann dorchadas  
 eirighidh solus d'a:  
 Ata fe gràs-mhor tràcaireach  
 is comh-thromach gun ghò.
- 5 Is truacant' fòs, deagh choingheallach,  
 an duine maith a choidhch':  
 Is bheirthear leis gu crionna glic  
 a ghnothaiche gu crìch.

Tu dearbh cho d'thig aon-ni am feasd'  
 le'n gluaisfear e gu mòr:  
 Ach cuimhn' is iomradh maith a choidhch'  
 biaidh air an fhirean chòir.  
 air-fin cho bhi faiteachas  
 air cluinntin d'a droich-sgeil;  
 Fa chroidhe focrach muinghineach  
 ann Dia Jehobhah treun.  
 Fa chroidhe-fin air focrachadh,  
 cho ghluais an t eagal e;  
 Tu nuig an uair, air eas-cairdibh  
 a mhiann gu 'm faiceadh fe.  
 Do sgaoil se chuid, is thug don' bhochd,  
 's buan fhireantachd am feasd';  
 Biaidh adharc air a h'àrdughadh  
 Je onoir mhòir gun cheist.  
 Cràdhthar an daoi, 'n t' à' chi e fo;  
 cafaidh se fhiacra geur,  
 eargaidh se as: is sgriosfar miann  
 nan aing'each ùd gu leir.

## S A L M CXIII.

**T**olaibhse Dia, O molaibh e,  
 shearbhanta dileas De:  
 rd-mholaibh fòs gu hurramach  
 deagh-ainm Jehobhah threin.

- 2 Ainm Dhe biodh beannuichte gu mò  
o'n am-fa 'nois gu bràth.
- 3 O eirghe gu nuig luidhe grein:  
ainm Dhe ion-mholta 'ta.
- 4 'S àrd os gach tir Jehobhah mòr:  
's a glòir os neamha fòs.
- 5 Cia 's coi'-meas ris an Tighearna  
ar Dia, 'ta 'n comhnuidh shuas:
- 6 'S eifin an neach a chromas fios,  
is dh'isligheas e fein  
Dh'amharc gach ni san talamh 'ta,  
's ann neamhaibh àrd nan speur.
- 7 Togbhaidh se 'n deòraidh' truagh o'n d  
's am bochd o'n otrach bhreun.
- 8 D'an cur nan suidh' le prionnsuibh àr  
le prionnsuibh phobuill fein.
- 9 Bheir se do'n mhnaoi a'ta gun slioch  
tigh comhnuidh teaghlaich mhòir;  
Do bhi 'na mathair macan ait;  
molaibhse Dia na glòir.

## S A L M CXIV.

**A** Ir teachd do Isra'l as an Eipht',  
teachd Jacob 'mach o'n droing  
'Gan raibh an uirghioll cruaidh do-thui  
ag coimheachas an teang'.

Thi Judah dh'a mar chombhuidh naomh',  
budh Rioghachd Isra' l leis.

Air faicfin sùd, do theich an cuan;  
fruth Jordain phill air ais.

Mar reithe bras leim beanntaidh suas:  
leim cnocain bheag mar uain.

Jordain, creud as far phill air tais?  
creud as far theich, o chuain?

Creud as far leim sibh, shleibhte àrd  
mar reithe meargant' bras:

Creud as mar uain nan caorach fòs,  
far leim sibh chuoca glas?

O thalaimh criothnuigh fòs le geilt  
roimh ghnùis Jehobhah mhòir:

Ann làthair gnùis Dhe Jacob fòs,  
o criothnuigh mar is còir.

Le' r thionntoidheadh an aibheinn theann  
'n a loch do uifge t àimh,

S a' charraig chruaidh 'n a tobar uifg'  
le cumhachdaibh a laimh.

## S A L M CXV.

Thior dhùinn' a Thighearna, nior dhùinn',  
ach tabhair cliu, is glòir

Do d' dheagh-ainm fein: air sgà' do ghràis,  
is t firinn mar is còir.



- 2 Creud as fa'n abradh Geintilich:  
ca bhuil an Dia anois?
- 3 Ar Dia ata air neamh: is rinn  
gach gnìomh bu toileach leis.
- 4 An iodhoil 's airgiod iad is òr:  
gnìomh laimh nan daoine fein.
- 5 'Ta beil ac', leis nach labhair fiad:  
is sùile, leis nach leir.
- 6 'Ta cluasan ac', 's nior chluinnid leo:  
is fròin', gun àileadh ionnt'.
- 7 'N làmh cho dean greim; no 'n cofan cein  
o'n scornuigh cho d'thig caint.
- 8 'N luchd deant', is mead 's a gheille  
's ro-chosmhuil iad riu fein. [dhoibh]
- 9 O Isra'!, deanfa bun a Dia:  
's e 'n fgia', 's an congnamh treun.
- 10 Thigh Aroin, O dean bun a Dia:  
's e 'n congnamh, is an fgia'.
- 11 Luchd eagail De, làin-earbaibh as:  
an fgia' 's an neart 's e Dia.
- 12 Do bhi Jehobhah cuimhneach òirn,  
beannuighidh e finn fein,  
Beannuighear leis tigh Israeil:  
's tigh Aroin mar an ceadn'.
- 13 Na big 's na mòir-d'an eagal Dia,  
beannuighidh fe gu caoin.

Cuirfidh e sibh ann lion-mhoireachd,  
 sibh fein, 's ar sliochd faraon.  
 Is beannuight' sibh o'n Tighearna:  
 rinn neamh is làr gu leir.  
 An talamh, thug do chloinn nan daoine';  
 's leis fein àird-neamh nan speur.  
 Na mairbh, no 'n dream theid tofdach fios  
 do'n uaigh; cho mholaid Dia.  
 Ach molfar leinn e 'nois, 's gu bràth.  
 Molaibh gu bàrd an Triath.

## S A L M CXVI.

S toigh leam Dia, ar-son gu d'eisd  
 re m' ghuth, 's re m'ùrnaigh fòs.  
 Sir-eigheam ris, re m' bheo: ar-son  
 gur chrom se rium a chluas.  
 Chuaidh umam dochar geur a' bhàis,  
 ghlac piantaich ifrinn mi:  
 Do ghlacadh mi le trioblaid thruaigh,  
 is amhghar cruaidh do m' chlaoi'.  
 Air ainm Jehobhah ghair mi 'n sin:  
 mar so do labhram ris,  
 O Dhia mo Thighearn', guidheam ort,  
 faor m'anam bochd anois.  
 Ata Jehobhah gràs-mhor, ceart:  
 's is tròcaireach ar Dia.

- 6 'S e choimhdeas daoine simplidh ciuin  
bhìom lag, is d'fhòir an Triath.
- 7 O m'anam, feuch gu pill thu 'nois,  
gu d' shuaimbneas is gu d' thàmh:  
Oir dheonuigh Dia gu pailte dhuit  
mòr-thoirbheartas a laimh.
- 8 O ghàbhadh is o chunntart bàis  
do shaor tu m'anam bochd,  
Mo chos' do shaor o shleamhnachadh  
's mo shùil' o dheuraibh goirt.
- 9 Ann sealladh Dhe, ann tir nam beo  
gu dìreach gluaisfear liom.
- 10 Ar-son gur chreid mi, labhair mi:  
bhìom air mo chlaoi' gu trom.
- 11 A'm' dheifir dubhairt mi mar so;  
's breugach gach duin' air bith.
- 12 Creud iocfas mi do Dhia, ar-son  
na rinn se dhàmh do mhaith?
- 13 Cupan na slàinte glacar leam,  
air ainm Dhe gaiream fein.
- 14 Iocfam mo mhòid re Dia, anois  
ann làth'r a shluaigh gu leir.
- 15 Ag Dia 's roi-phrifeil bàs a naomh,  
Dhe, tòglach 's mi gu beachd,  
'S mi tòglach mac do bhan-òglaich:  
mo chuibhreach sgaoileadh leat.

Do bheiream iobairt molaidh dhuit:  
 air ainm Dhe gaiream fein.  
 Iocfam mo mhòid re Dia, anois  
 ann làth'r a shluaigh gu leir.  
 Ann cùirtibh àluin àrois De,  
 a'd' bhuilsgéan fein gu fíor,  
 O chathair àrd Jerusaleim.  
 molaibh an Triath gu fíor.

## S A L M CXVII.

Thugaibh moladh mòr do Dhia,  
 gach fine 't'ann fa leith:  
 Gach uile-phoibleacha air bith,  
 molaibhse Dia gu feth.  
 Oir 's mòr a chaoimhneas tròcaireach,  
 do dheonuigh se dhùinn' fein,  
 'Ta firinn De fíor-mharthanach.  
 Molaibh Jehobhah treun.

## S A L M CXVIII.

Molaibh Dia, oir 'ta se maith:  
 fíor-mhairtheant' tròcair Dhe.  
 Abradh clann Israeil anois:  
 gur buan a ghràs gach rè.  
 Tigh Aroin abradh fiad anois:  
 fíor-mhairtheant' tròcair De.

- 4 Abradh an drong d'an eagal Dia,  
gur buan a ghràs gach rè.
- 5 A'm' eigin ghair mi air an Triath:  
fhreagair fe mi gu deas,  
Ann ionad fairsing agus reidh  
fhocruigh fe mi le treis'.
- 6 'Ta Dia Jehobhah air mo chrann,  
ni heagal leam a choidhch':  
Aon ni a dh'fheadas clann nan daoine  
a dheanamh orm do m' chlaoidh'.
- 7 Measg luchd mo chuideaghaidh 'ta Dia  
ag seasamh leam gu beachd:  
Air luchd mo mhuir-ruin uime sin  
chi mi mo mhiann ag teachd.
- 8 'S fearr na bhi 'g earbs' a duine beo,  
ar dòchas chur ann Dia.
- 9 'S fearr na bhi 'g earbs' a prionnsuibh me  
ar dòchas chur san Triath.
- 10 Do chuartuigh umam air gach laimh  
na dùthanna gu leir:  
Ach sgatham as, is sgriosfam iad  
ann ainm Jehobhah threin.
- 11 Do chuartuigh siad mi air gach taoib  
do chuartuighd mise fòs:  
Ach sgatham agus sgriosfam iad  
ann ainm Jehobhah mhòir.



Mar bheachaibh 's amhluidh chuartaighd  
chuaid as mar theine dreis; [mi,

Oir ann an ainm Jehobhah threin  
ni mi gu leir an fgrios.

Do m' leagadh, theann tu orm gu dlùth:  
ach chuidigh leamfa Dia.

'S e Dia mo cheòl, 's mo shlàinte fòs,  
is fe mo threòir an Triath.

Guth gàirdeachais is slàint' ata  
am pàilliunaibh nan faoi:

Is gàirden deas Jehobhah threin  
fhuaradh gu treabhach i.

'Fa gàirden deas an Tighearna  
air àrdughadh gu mòr;

Do rinneadh bearta treabhantais  
le deas-làimh Dhe na glòir.

Ni 'm fuigheam bàs, ach mairfeam beo,  
is innseam oibridh Dhe. [bàis

Throm-fnachduigh Dia mi, ach chum  
cho d'thug fe thairis me.

O fosglaibh dhamh gu fairsing reidh  
geataidh an ionracais:

Do racham orra-san a steach,  
Jehobhah molaidh mis'.

So doras De, air 'n d'theid a steach  
na daoine còire naomh'.

- 21 Sior-mholam thu, oir chual tu mi:  
is tu mo shlàinte chaomh.
- 22 A' chloch do dhiùlt na clochairean,  
clach chinn na hoisinn i.
- 23 'S e Dia rinn sùd; 's roi iongantach  
'n ar sùilibh-ne an gnìomh.
- 24 So fein an la a dh'orduigh Dia:  
am bi sinn fuilbhir ait.
- 25 Fòir guicheadh, guidheadh ort a Dh  
'nois foirbhigh leinn gu pailt'.
- 26 Beannuight' gu raibh an neach do t  
ann ainm Jehobhah threin:  
Do thug sinn beannachd oirbhs' a mac  
a teach Jehobhah fein.
- 27 'S e Dia Jehobhah dhealruigh oirn'  
ceanglaibh le cordaibh cruaidh  
Re adharcaibh na haltair naomh',  
an iobairt bheir sibh uaibh.
- 28 'S tusa mo Dhia, is molam thu:  
àrduigheadh thu, mo Dhia.
- 29 O molaibh Dia, oir 'ta se maith:  
fior-mhairtheant gràs an Triath.

## ALEPH.

**S** Beannuight' an drong 'ta foirfe glan  
fan t flighe dhireich cheirt;

An drong do ghluaiseas ann an lagh  
àird-Thighearna nam feart.

'S beannuight' an aitim ùd faraon  
le'r choimhdear teisteis De,

'S a dh'iarras e gu dicheallach  
le 'n uile chroidhe fein.

'N a fhlightibh-fin fìor-ghluaisfear leo:  
's nìor dhean fiad aingidheachd.

Dh' àithn tu dhùinn' gu coimheadamaid  
gu dicheallach do reachd.

O stiuir mo cheim, 's gu coimhdear leam  
do statuin dhireach fein!

Cho ghabh mi nàir', 'n trà bheir mi speis  
do t aitheantaibh gu leir.

Le croidhe treibh-dhireach gun ghò  
mòr-mholam thu gu binn:

'N trà' dh'fhoghlumas mi breitheamhais  
do cheartais naomhtha ghrinn.

'S e so mo rùn gu coimhdear leam  
do statuis cheart do ghnàth:

O Thighearna, na treigse mi  
gu buileach no gu bràth.

## BETH.

- 9 Crèud leis an glan an t òganach  
a fhlighe fein gu ceart?  
Trid faicill mhaith is furachrais  
reir t fhocail is do reachd.
- 10 Le m' uile chroidhe fein, a Dhe,  
do iarr mi thu gu caomh:  
Na leig dhamh dol air feacharan  
o t aitheantaibh ro-naomh'.
- 11 Air eagal peacaidh; d' fholuigh mi  
a'm' chroidhe t fhocal ceart.
- 12 O teagaisg dhamh do statur naomh'  
's beannuight' thu, Dhia nam feart.
- 13 Le m' bhilibh, breitheamhnais do bhe  
nochd mi air fad 's air lead.
- 14 Slighe do theisteis b' aoibhneich leam,  
na faidhbhreas mòr d'a mhead.
- 15 Socraichidh mi mo smuainteachadh  
air aitheantaibh do reachd:  
Air ceimeanaibh do fhlighe fein  
fir-dhearcaidh mi le beachd.
- 16 Gabhaidh mi tlachd is ciata mhaith  
do d' statur sibh gu leir:

Air dearmad fòs cho leig mi choidhch'  
deagh-fhocal glan do bheil.

## GIMEL.

Riumsa 'ta m'òglach dhuit; a Dhe,  
dean toirbheartas gach am:

Do chum gu bithinn beo, is fòs  
gu coimhdeadh t fhocal leam.

Fosgail mo shùilean, 's chi mi 'n sin  
mòir-iongantais do reachd.

'S coigreach air talamh mi: na ceil  
orm t aitheanta roi-cheart.

'Ta m'anam briste brùit' a stigh,  
is muladach do ghnàth;

Ag mead mo thograidh is mo mhiann  
do d' bhreitheamhnais gach tràth.

Luchd-uabhair mhalluight' smachduigh  
do chlaon o tiarrtas ceart. [thu,

Cuir spid is mailladh fada uam:  
oir choimhdeadh leam do reachd.

A'm' aghaidh labhair prionnsaidh mhòr,  
air suidheadh dhoibh le cheil':

Ach air do statuisibh ro-naomh'  
do smuaintigh t òglach fein.

'Taim gabhail tlachd is ciata mhòr  
do d' theistias firinneach:



Is mar an ceadn' 'ta se a'm' fheim  
dhamh fein 'n a chomhairleach.

## DALETH.

- 25 'Ta m'anam leantuin ris an ùir:  
reir t fhocail beothaich mi.
- 26 Nochd mi mo shligh', is dh'eisd tu ri  
feòl dhamh do lagh, a Dhe.
- 27 Air slighe fhior-ghlan taitheanta  
toir dhamhsa tuigse gheur:  
Mar sin air t oibrìbh iongantach  
labhram 'gan cur ann ceill.
- 28 'Ta m'anam leaghadh as le bròn:  
reir t fhocail deonuigh neart.
- 29 Cuir slighe bhreugach fada uam:  
a'd' ghràs toir dhamh do reachd.
- 30 Slighe na firinn fhoirfidh ghloin  
is i bu roghain leam:  
Do chuir mi do cheirt-bhreitheamhnais  
fa m' chomhair fein gach am.
- 31 Do lean mi fòs gu tul-chuifeach  
re d' theistean naomhtha fein:  
Na cuir gu h amhluadh nàire mi,  
o Thighearna roi-threin.
- 32 Ann slighe fhior-ghlan taitheanta  
fior-ruidhidh mi le tlachd:

N trà' chiotfar dhuit mo chroidhe teann  
a chur am fairfingeachd.

## H E.

Slighe do statuin, teagaisg dhamh,  
O Dhia Jehobhah threin:

s coimhdeam i gu dichìollach  
gu crìch mo shaoghail fein.

Tuigs' agus eòlas tabhair dhamh,  
is coimhdidh mi do reachid:

s fòs le m'uile chroidhe fein  
coimhdear leam e gu beachd.

Ann ceim do lagh' toir orm bhì triall:  
oir leam 's ro-thlachd-mhor e.

Gu d' theisthas naomh', 's nìh ann gu fant,  
mo chroidhe lùb a Dhe.

Mo fhùile pill mun' amhairc mi  
air diomhaoineas gun stà:

Ach ann do shlighthibh naomhtha fein  
aith-bheothaigh mi do ghrà'.

O daingnigh t fhocal firinneach  
do t òglach fein gu mòr:

Do'n neach thug suas e fein air fad  
do t eagal mar is còir.

Pill uam an nàir' a's eagal leam:

oir 's maith do bhreith, a Dhe.

40 Feuch, 's miannach leamfa taitheant  
a'd' cheartas beothaigh mi.

## VAU.

41 Tiucfadh do thròcair mar an ceadn'  
do m' ionnsuidh fein, a Dhe:  
Do chomh-fhuasgladh, 's do shlàinte chao  
a reir do gheallaidh fein.

42 Mar sin do'n neach bheir mafladh dha  
biaidh agam freagradh deas:  
Oir ann do bhriathar firinneach  
mo dhòchas cuirfidh mis'.

43 Focal na firinn na buin leat  
gu hìomlan as mo bheul;  
Oir ann do bhreitheamhnas roi-chear  
do bhi mo dhòchas fein.

44 Mar sin gu futhain is gu fìor,  
gnà'-choimhdidh mi do reachd:

45 Ar-son gur iarram taitheanta:  
gluaifeám am fairfingeachd.

46 Re Righribh labhram air do theist,  
gun amhluadh orm no sgàth.

47 Is gabham tlachd do taitheantaibh,  
's ann doibh do thug mi gràdh.

48 Re taitheantaibh d'an d'thug mi toi  
togbham mo làmhnan fein:

s ann do statuisibh ro-naomh'  
bitheam re cnuafachd gheir.

## ZAIN.

Cuimhnigh am focal ùd, a Dhe,  
do t òglach fein anois,  
Thug tu mar bharrant' dòchais dhamh,  
's thug orm gu d'earb mi ris.  
'S e fo mo chomh-fhurtachd ro-mhòr  
a'm' theinn 's a'm' amhghar geur:  
Dir rinn do bhriathar firinneach  
m'aith-bheothachadh gu treun.  
Do bhiom mar àdhbhar fanoid mhòir  
ag daoineibh àrdanach:  
Gidheadh nior aom mi o do lagh  
le claonadh feachranach.  
Do bhreitheamhnais do bhi o chian  
chuimhnigh mi, Dhia, gu leir:  
s ghlac mi chugam ann an sin  
deagh-chomh-fhurtachd a'm' fheim.  
Ar-son gur threig an daoi do lagh,  
ghlac uamhunn mi gu mòr.  
Ann tigh mo chuairt is m' oil-thire  
do statuin b'iad mo cheòl. [Dhe,  
Chuimhnigh mi t ainm, san oidhch', a  
is choimhdeadh leam do reachd.

56 B'e so mo chuid; oir choimhid mi  
tiarrais a Dhe gu beachd.

## CHETH.

57 Mo chuimh-rionn is mo chrannchar t  
O Thighearn' is a Dhe:

Le gealladh cinnteach dubhairt mi,  
gu coimhdinn t fhocal fein.

58 Le m'uile chroidhe d'iarram ort  
do ghnùis, 's do ghràsa faor:

A reir do bbriathair fhirinneich  
dean tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasaigh mi mo shlighe fein:  
's re d' theistias phill mo chos.

60 Rinn deifir choimhead t aitheanta,  
'snior ghabh mi càird' no fois. [gidhe

61 Chreach buidheann dhroch-dhaoin'  
nior dhearmaid mi do reachd. [cl

62 Eir'gheam mu mheadhon oidhch';  
gu molam do bhreith cheart.

63 'S fear-eomuinn mi is companach  
do'n droing d'an eagal thu:

'S do'n aitim ùd do choimhdeas fòs  
t fhior-aitheanta gu dlù'.

64 O Thighearna, 'ta 'n talamh làn  
do d' ghràs, 's do d' thròcair chaoi



Tuigs' agus eòlas tabhair dhamh  
a' d' statuifibh ro-naomh'.

## TETH.

- 1 Do t òglach rinn tu maith, a Dhe,  
do reir do bhriathair cheirt.
- 2 Deagh-thuigs' is eòlas teagaisg dhamh:  
oir chreid mi fhein do reachd.
- 3 Sol bhìom ann teinn, air feachran  
ach t fhocal ghleidh mi 'nois. [chuaidhm:
- 4 'S maith thus', is nithear maitheas leat:  
a' d' statuis' teagaisg mis'.
- 5 A'm' aghaidh luchd an àrdain bhuirb  
do dhealbh fiad breug le cheil':
- 6 Ach coimhdidh mise t aitheanta  
le m' chroidhe fein gu leir.
- 7 'Ta'n croidhe-sin coimh-reamhar fòs,  
re faill ag mead an sògh':
- 8 Ach gabhaidh mise tlachd dhamh fein  
a'd' lagh-fa Dhe gach lo.
- 9 'S maith dhamhs' a nois guraibh mi fhein  
ann teinn 's ann ambghar geur;
- 10 Do chum gu foghlumainn le beachd  
do statuin cheart gu leir.
- 11 'S fearr dhamh gu mòr an lagh a'ta  
ag teachd o d' bheul amach,

Na milte mòr do'n airgiod ghlan,  
's do'n òr a's deirge dreach.

## JOD.

- 73 Do rinn, 's do dhealbh do làmhhan mi  
dean tuigfeach mi d'a reir,  
Do chum gu fuighinn eòlas maith  
air t aitheantaibh gu leir.
- 74 'N trà' chi luchd t eagail mi, bid ait:  
oir dh'earb mi as do theist. [cò
- 75 Dhia chiom gur ceart do bhreith, 's  
do leòn thu mi gun cheist.
- 76 Dhe, guidheam ort, do thròcair chaomh  
bhi dhamh mar chomh-fhurtachd:  
Do reir an fhocail labhair thu  
re t òglach fein gu beachd.
- 77 Q. tiucfadh chugam fein anois  
do thròcair chaomh, a Dhe,  
Do m' chunbhail beo: oir 's e do lagh  
mo thlachd 's mo mhiann gach rè.
- 78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir  
bhuin riumsa, gun chion-fàth,  
Gu fealtach fiar: ach smuaintigheam  
air t aitheantaibh do ghnàth.
- 79 Pillfidh luch t eagail rium: 's an drong  
'ta còlach air do theist.

o Gu raibh mo chroidhe ceart a'd' reachd,  
nach nàirighear mi 'm feasd'.

## CAPH.

- 1 'Ta m'anam air a chlaoidh' gu mòr  
feitheamh do chaibhre, Dhe:  
Ach 'ta mo dhòchas bunaiteach  
ann t fhocal tairis fein.
- 2 Ag feitheamh t fhocail chaith mo shùil:  
furtachd cia uair do ni?
- 3 Oir 'taim mar bhuideal ann san toit:  
's do reachd nior dhearmaid mi.
- 4 Ca lion iad làith' do shearbhaint fein?  
is fòs, a Dhe, cia uair  
Chuirfeas tu breitheamhnas ann gnìomh  
air droing 'ta orms' ann tòir?
- 5 An dream 'ta làn do 'n àrdan bhorb,  
threachail siad dhamh gu beachd  
Sluic dhomhain, chum mo ghlacadh leo,  
nach raibh a reir do reachd.
- 6 'Taid orm ann tòir gu hea-corach;  
Dhe, cuidigh leam gu grad:  
Oir tairis agus firinneach  
'ta t aitheanta air fad.
- 7 'S beag nach do chlaoidhd air talamh mi:  
nior threig mi t iarrtais naomh'.

88 'S gu coimhdinn teisthas fìor do bheil  
aith-bheothaigh mi gu caomh.

## LAMED.

89 'Ta t fhocal bunaiteach, gu bràth,  
fna neamhaibh àrd, a Dhe.

90 'Ta t fhirinn is do thairisneachd  
buan-mhairtheant' fad gach rè:

Do dhaingnicheadh an talamh leat,  
's 'na sheasamh 'ta d'a reir.

91 'Taid buan an diugh reir t orduigh feir  
do shearbhant' iad gu leir.

92 Mur bhith' gur ghabh mi ciata mhòr  
do t fhocal firinneach:

Do fbàillnighinn is gheibhinn bàs  
a'm' amhghar iomarcach. [choidhch'

93 Tiarrtais cho dio-chuimhnigh m  
oir bheothaigh thu mi leo.

94 'S leat mi, fòir orm: oir dh'iarr mi fheir  
t aitheanta fein gach lo.

95 Do bhi luchd-aing'eachd furachair  
gam' fheitheamh chum mo sgrios:

Ach air do theisthas firinneach

le m' smuaintibh dearcaidh mis',

96 Chunnairc mi crìoch gach nithe 'ta  
s a' bheathaidh so d'a mhead:

Ach t fhocal 'ta gun tomhas fòs  
ag fairfingeachd is lead.

## MEM.

- 7 Cia ionmhuin leam do lagh-fa Dhe!  
mo smuainteagh' e gach la.
- 8 Os m'eaf-car thug tu gliocas damh  
le d' reachd; 'ta leam do ghnà'.
- 9 Is tuigfeich mi n'an aitim ùd  
thug teagasg dhamh gu leir:  
Bhrigh gur ann air do theisteas naomh'  
'taim smuainteaghadh gu geur.
- 10 'Taim tuigfeach eagnaich fòs oif-cionn  
gach feanoir ann san tìr:  
Ar-son gur choimhdeadh leam gu beachd  
iarrtais do reachd gu fìor.
- 11 Phill mi mo chos o ròd gach uile:  
gu coimhdinn t fhocal ceart.
- 12 Nior chlaon mi fòs o d' bhreitheamhnas:  
oir theagaisgeadh mi leat.
- 13 Cia milis le mo bhlas, a Dhe,  
do bhriathra ceart gu leir!  
Is milfe do mo chàirin iad  
na mil air feadh mo bheil.
- 14 Trid taitheanta 'taim faghail fòs  
tuigs' agus eòlais mhaith;



s uime sin 's ro-fhuathach leam  
gach flighe cham air bith.

## NUN.

- 105 Is lò-chrann t fhocal fein do m' cho-  
solus do m' cheim gu feth.
- 106 Do mhionnuigh mi is niom d'a reir:  
gu coimhdinn do cheirt bhreith.
- 107 'Ta mis' ann trioblaid iomarcaich:  
O Thighearna nam feart,  
Do reir an fhocail labhair thu,  
aith-bheothaigh mi le d' neart.
- 108 Gabh uam gu taitneach (guidheam or-  
ofrail mo bheil anois,  
A bheiream dhuit gu toileach faor,  
stiuir mi a'd' bhreitheamhnas.
- 109 'Ta m'anam boch a'm' làimh do ghnàth-  
ach chuimhnigh mi do reachd. [ead.
- 110 Leag droch-dhaoin' romham lion: gidh  
nior chlaon o t iarrtas ceart.
- 111 Do theisteis fhior do ghabh mi fhein  
mar m'oighreachd bhuaib am feafd':  
Oir 's iad a bheir do m' chroidhe leònt'  
subhachas mòr gun cheist.
- 112 Dh'aom mi mo chroidhe fòs do chum,  
gu deanta leam do ghnàth;

Do staturin cheart do chur ann gnìomh,  
'nois is a rìs gu bràth.

## SAMECH.

[ach:

- 3 Is fuath leam smuainteach' diombhaoine-  
do d' reachd ach thug mi gràdh.
- 14 'S tu m' ionad-foluigh, 's tu mo fgiath:  
as t fhocal m' earbs' ata.
- 5 O sibhs' a chleachd bhi deanamh uile,  
imichibh uam-anois:
- Oir aitheanta mo Thighearna  
le curam coimhdidh mis'.
- 16 Reir t fhocail dean mò chunbhail suas,  
do chum gu mairfinn beo:  
'S na leig fuidh nàire mi, fa chùis  
mo dhòchais fein gach lo.
- 17 Neartuigh mi, 's tearnaidh mise slàn:  
fir-dhearcam air do reachd.
- 18 Shaltair thu air na chlaon o d' lagh:  
oir 's breug am feall gu beachd.
- 19 Mar shal droich-mhiotail tilgear uait  
gach daoib' air talamh 'ta:  
Is uime sin 's ro-chaomh leam fhein  
teisteis do bheil a ghnà',
- 20 Dochriothnuigh m' fheòil fa' n eagal ùd  
do ghabh mi romhad fein:

Is lionadh mi le uambunn fòs,  
fa d' bhreitheamhnais gu leir.

## GNAJIN.

[f.]

- 121 Rinn mi breith chomh-throm cheart:  
fuidh iochd luchd m'fhòirneart mi.
- 122 Bi 'n ràith air t'òglach fein air mhait  
na leig luchd-buirb do m' chlaoi'.
- 123 Mo fhùilean 'ta air fàillneachadh  
feitheamh do shlàinte, Dhe:
- 'S ag feitheamh gus an coimh-lionthar  
deagh bhriathar ceart-do bheil.
- 124 Re t'òglach buin a reir do ghràis,  
mùin dhamh do lagh gu beachd.
- 125 'S mi t'òglach, tabhair eòlas dhamh:  
gu tuigina fein do reachd.
- 126 'S mithidh dhuit gnìomha thaisbeanadh  
a Dhe Jehobhah threin:
- Ar-son gur sgaoil, 's gur bhriseadar  
t'aitheanta naomh' gu leir.
- 127 Fa'n àdhbhar ùd, O Thighearna,  
gu dearbh is ionmhuin leam  
Taitheanta fein oif-cionn an òir,  
an t'òr a's fearr a't'ann.
- 128 Measam t'uil'-iarrtais uime sin  
bhi anns gach aoin-ni ceart:

Is fuathach le mo chroidhe fein  
gach flighe bhreig' gu beachd.

## P E.

- 29 'Ta t fhocal is do theisteis fein,  
a Dhe, roi-iongantach:  
Air 'n àdhbhar sin ni m'anam bochd  
'n coimhead gu curamach.
- 30 Bheir tionnsgnadh t fhocail solus maith  
re dol a stigh 'na phàirt:  
Do dhaoineibh simplidh ain-eolach  
do bheir se eòlas àrd.
- 31 Gu fairsing d'fhosgail mi mo bheul,  
ag ploscartaigh gu mòr;  
Fa mhead mo thoil do t àitheantaibh  
bhìom muladach gu leòr.
- 32 Seall agus amhairc orm, a Dhia,  
dean tròcair orm gu caomh;  
Mar rinneadh leat a ghnà' do'n dream,  
le'r b'ionmhuin t ainm ro-naomh'.
- 33 Peacadh na biodh ann uachdar orm;  
ann t fhocal stiuir mo cheim.
- 34 O fhòirneart dhaoine teafairg mi;  
is coimhdeam t iarrtais fein.
- 35 Dealradh do ghnùis air t òglach tog;  
mùin dhamh do statuìn cheart.

136 Ruidh frutha deur o m' shùilibh fòs  
air briseadh leo do reachd.

## TSADDI.

137 'S ro-chomh-thromach thu fein, a Dhe,  
's is dìreach reidh do bhreith.

138 Do theisteis dh'àithn thu dhùinn' atai  
ro-thairis ceart gach leith.

139 Do rinn mo ghradh is m' eud ro-mhò  
mo chaitheadh roimhe cheil':

Do bhrìgh gur dhearmaid m' eaf-cairde  
deagh bhriathra ceart do bheil.

140 'S roi-fhior-ghlan t fhocal: uime sin  
's ionmhuin le t òglach e. [reache

141 'Taim fuarrach beag: gidheadh do  
air dhio-chuimhn' nior leig me.

142 Do cheartas fein is ceartas e  
'ta sìorruidh buan gu bràth:

Is amhluidh sin do lagh roi-cheart  
'n a fhirinn ghloin ata.

143 Ghlac triobloid mi, is dh'amais orm  
teinn agus amhghar geur:

Gidheadh do bhi mo thlachd gu mòr  
ann taitheantaibh gu leir.

144 Ceartas do theisteis fein, a Dhe,  
'ta sìorruidh buan gun cheist:



Deagh-thuigse tabhair thusa dhamb,  
is bitheam beo am feasd'.

## KOPH.

- 45 Ghlaodh mi le m' uile chroidh': a Dhe,  
eisd, 's coimhdidh mi do reachd.
- 46 Do éigheam riut, fòir orm: 's ann sin  
coimhdeam do theist gu beachd.
- 47 Do thionnsgain mi roimh, 'n scartha-  
is ghlaodh mi riuts' a Dhe: [naigh,  
Do bhi mo dhòchas bunaiteach  
ann t fhocal daingean fein.
- 48 Mo shùilean bhi ni b' f hurachair  
' na forair' theann na h oidhch':  
Do chum gu bithinn smuainteaghadh  
air t fhocal fein a choidhch'.
- 49 A reir do chaoimhneis thròcaireich  
eisd re mo ghuth anois:  
Do reir do bhreitheamhnais ro-mhòir,  
Jehobhah beothaigh mis'. [orm
- 50 Luchd leanbhuin uile 'taid teannadh  
ata siad fad o d' reachd.
- 51 Dhe, 'ta tu 'm fogusg: agus 'ta  
tuil' iarrtais fìor is ceart.
- 52 Fa thimchioll fòs do theisteis naomh',  
o thoiseach b' fhiosrach me,

Gur rinneadh leat an focrachadh  
do chum bhi buan gach rè.

## RESH.

- 153 Amhairc, a Dhe, air m'ambghar goir  
is fuafgail orm a'm' fheim:  
Fa'n àdhbhar nach do dhearmaid mi  
an reachd a dh'àithn thu fein.
- 154 Tagair mo-chùis, is fuafgail orm:  
reir t fhocail cum mi beo.
- 155 'S fad slàint' o dhroch-dhaoinibh: ar-fort  
do reachd nach iarrthar leo. [omh.]
- 156 'S roi-lion mhor mòr do thròcair cha-  
O Thighearn' is a Dhe:  
Do reir do bhreitheamhnais roi-cheirt  
dean beodhail ealamh me. [tòir,
- 157 'S lion-mhor luchd leanmhuin orm ann  
is m'eaf-cairde faraon;  
Gidheadh o d' theisteachas firinneach,  
nior chuaidhm air feachran claon.
- 158 Chunnairc mi peacaich, chràdh sùd mi,  
do reachd oir bhriseadh h leo.
- 159 Feuch mar is ionmhuin leam do lagh:  
a'd' chaoimhneas cum mi beo.
- 160 A Thighearna 'ta t fhocal fein  
o thoifeach daingean fìor:

's 'taid do bhreitheamhnais air fad  
ceart agus buan gu fìor.

## SCHIN.

- 1 Bhi prionnfaidh làidir orm ann tōir :  
gun àdhbhar no cion-fàth.
- Ach air mo chroidh' 'ta eagal mōr  
roimh t'fhocal fein do ghnàth.
- 2 'Ga aiteas orm re t'fhocal maith :  
mar neach fhuair creach gun tōir.
- 3 'S oillteil 's is fuath leam breug : gid-  
do d'lagh thug gràdh gu mōr. [headh
- 4 Ataim ag tabhairt molaidh dhuit  
fa sheachd gach uile la :
- Ar-fon do bhreitheamhnais gu leir  
'ta ceart, a Dhe, gu bràth.
- 5 'S mōr sith na muintir ùd a'ta  
ag tabhairt gràidh do d' reachd :
- Cho'n eirigh tuisleadh idir dhoibh,  
no oil-bheim fōs gu beachd.
- 6 Do fheith mi re do shlàint', a Dhe :  
choimhdeam do reachd air chōir.
- 7 Do theisteis choimhid m'anam fein :  
's ionmhuin leam iad gu mōr.
- 8 Do theisteis agus taitheanta,  
do choimhdeadh leam do ghnà' :

Oir 'taid mo shlighthe fein gu leir  
fa d' chomhair fein gach la.

TAU.

- 169 Tiucfadh mo ghlaodh am fogusg dhuan  
ann t'fhiadhnais fein, a Dhe:  
Is fòs reir t'fhocail fhirinneich  
dean tuigfeach eòlach mi.
- 170 A'd' làthair tiucfadh m' ath-chuinge  
reir t'fhocail ormfa fòir,
- 171 Air teagasg dhuit do statuin dhamh,  
mo bheul bheir dhuitse glòir.
- 172 Labhraidh mo theang' air t'fhocal fionn  
oir 'ta t uil' iarrtais ceart.
- 173 Déanadh do làmh-fa congnamh leam  
oir roghnaigh mi do reachd.
- 174 Ag feitheamh air do shlàinte, Dhe,  
bhiom fein gu tuirfeach trom:  
Is mar an ceadn' do bhi do reachd  
ro-thlachd-mhor ciatfach liom.
- 175 Deonuigh do m'anam bochd bhi beo,  
is dhuit do bheir se glòir:  
Is deanadh do cheirt-bhreitheamhnais  
deagh-chongnamh dhamh le fòir.
- 176 Do chuaidheas fein air seacharan  
mar chaoirigh chaille thruaigh,

larr tò  
dol  
  
M  
i  
O'n  
s  
Cre  
a  
Ge  
'  
Mo  
A  
R

farr tòglach: oir nior leig do d' reachd  
dol as mo chuimhne uam.

## S A L M CXX.

**A**'M' eigin ghlaodh mi suas re Dia:  
is dh'eisd fe rium gach rè.  
O'n teangaidh chealgaich, m'anam faor:  
's o bheul nam breug, a Dhe.  
Creud bheirthear dhuit? no nithear ort  
a theanga làn do ghò? [beachd.  
Geur-shaighde laoich; 's roi-chinnteach  
's do'n aiteal eibhle beo.  
Mo thruaighe mi, gu bhuil mo chuairt  
am Mefech: is mo thàmh  
Am bothaibh Cedair choigrich bhuirb  
gu muladach gun dàimh.  
Rinn m'anam comhnuidh fhada fòs  
le neach thug fuath do shith.  
Gu cogadh 'ta siad togarach;  
air sith 'n trà' labhras mi.

## S A L M CXXI.

**M**O fhùile togbham suas do chum  
nam beann, o'n d'thig mo neart.  
O'n Dia rinn talamh agus neamh,  
'ta m' fhurtachd uile teachd.



- 3 Cho leig do d' chois air ghne air bith  
gu fleambnuigh fi gu bràth:  
Tàimh-neul cho d'thigeann air an neac  
's fear-coimhid ort do ghnàth.
- 4 Feuch air fear-coimhid Israeil,  
codal cho'n aom no fuain:
- 5 'S e Dia t'fhear-coimhid: 's e do sgàil'  
air do laimh dheis gu buan.
- 6 A' gbrian cho bhuaill fi thu san la:  
no ghealach fòs san oidhch'.
- 7 Ni Dia do choimhead o gach olc:  
ni t anam dhion a choidhch'.
- 8 Do dhol amach, 's do theachd a steach  
coimheadaidh Dia do ghnàth:  
O'n aimfir fo anois a'r'ann,  
's o fin a leith gu bràth.

## S A L M CXXII.

- B**HI aoibhneas orm 'n trà dubhradar,  
gu tigh De theid sinn suas.
- 2 A d' dhoirsibh, o Jerusaleim,  
air cosa seafaidh fòs.
- 3 Jerusaleim mar chathair i,  
thogbhadh gu dileas dlùth.
- 4 D'an rachaid suas na treabh' gu leir,  
fiad treabha Dhe nan dùl.

Gu teistean Israeil, do chum  
 ainm Dhe gu molfadh fiad.  
 Dir cathraidh breitheamhnais 'ta 'n sùd:  
 cathraidh' tigh Dhàibhidh iad.  
 Sior ghuidhibh do Jerusaleam  
 sioth shaimh is sonas mòr:  
 An drong sin fòs le'r 'n ionmhuin thu  
 soirbhichidh fiad gu leòr.  
 Ann taobh a stigh do d' bhallaibh fein  
 biodh sith is sonas maith:  
 Deagh-shoirbheas fòs gu raibh gu bràth  
 a'd' lùchairt àird a stigh. [ghaoil;  
 Air sgà' mo bhràithreach 's luchd mo  
 dhuit guidheam sith do ghnàth.  
 Air sgà' tigh naomh' ar Tighearn' Dia  
 iarram do leas gu bràth.

## S A L M CXXIII.

**M**O shùile togbham riuts': a'ta  
 'n comhnuidh air neamh nan fneur.  
 Feuch mar 'ta sùil nan feirbhiseach  
 air làimh a' maigh'stir fein,  
 'S mar shùile ban-oglaich air laimh  
 a bain-tighearn' faraon:  
 Feithidh air sùil' air Dhia gu 'n dean  
 fe tròcair oirn gu caoin.

- 3 Dean gràsan oirn, a Thighearn' Dhi  
 dean gràsan oirn gu luath:  
 Oir 'tamaid air ar lionadh làn  
 do tharcuis' is do fhuath.
- 4 Le fanoid luchd na feafgaireachd  
 lionadh ar n anam bochd;  
 'S le spìd na' muintir ùd a'ta  
 làn àrdain is ain-iochd.

## S A L M CXXIV.

- '**N**Ois abradh Israel gu fìor:  
 mur bhiodh Jehobhadh leinn':
- 2 Mur bhiodh Jehobhah, as ar leith,  
 'n trà' dh'eirigh daoine ruinn';
- 3 'N fin dheanta leo ar slugadh beo,  
 'n trà las am fearg-fan ruinn'.
- 4 Rachmaid fuidh 'n tuil, 's ar n anam fòs  
 rachadh fuidh shruthaibh teann.
- 5 'N fin rachadh thar ar n anam bochd,  
 na tuilte àrd gu leir.
- 6 Moladh do Dhia, nach d'thug e sinn  
 mar chreich d'am fìaclaibh geur.
- 7 Mar eun as lion nan éanadair  
 ar n anam as do chuaidh:  
 Do sgaoileadh is do bhris an lion,  
 is shaoradh sinn le buaidh.

Ar congnamh 'ta 's ar cuideaghadh  
ann ainm Jehobhah threin:  
An neach do rinn an talamh ti,  
's a chruthaigh neamh nan speur.

## S A L M CXXV.

[
 A 'n dream ni dòchas ann an Dia  
 mar fhliabh Sion a ghnàth,  
 Nach feadar fòs a chorrughadh,  
 ach mhaireas ann gu bràth.  
 Ceart mar ata na beanntaidh tric  
 timchioll Jerusaleim,  
 Ta Dia mar sin, o 'nois gu fìor,  
 timchioll a phobuill fein.  
 Oir flat luchd uile cho ghabh fi tàmh  
 air chrann nan daoine còir:  
 D'eagal gu sìn na fireanaidh  
 an làmh gu peacadh mòr.  
 An aitim ùd 'ta maith, a Dhe,  
 do mhaitheas pàirtigh leo:  
 Is leis an droing 'ta treibh-dhireach  
 's nan croidhe 'ta gun ghò.  
 Ach fòs an drong do theid a thaoibh  
 g'an sliothibh claon le cheil',  
 Iomanaidh Dia le luchd an uile:  
 's biaidh fith air Israeil.

## S A L M CXXVI.

- N** Trà' thug Jehobhah air a hais  
 bruid Shioin, do bhi fìnn  
 Mar dhaoine chunnairc aifling mhòr  
 do mhofgail as an fuain.
- 2 Lionadh ar beul le gàir' ann fìn,  
 's ar teanga fòs le ceòl:  
 A dubhradar 'measg Gheintileach,  
 rinn Dia dhoibh bearta mòr.
- 3 Rinn Dia mòir-bhearta air ar fon:  
 chuir oirne gàirdeachas.
- 4 Jehobhah, pill ar bruid a rìs:  
 mar fàruth fan àirde-deas.
- 5 An drong do chuir gu deurach fiol,  
 gu sùbhach ni fiad buain.
- 6 An neach gu curth'achd theid amach  
 le fiol roi-phrifeil caoin,  
 Air bhith dh'a gul gu muladach  
 'ga iomchar sùd gu fonn,  
 Le haiteas pillfidh se gu dearbh,  
 a' giulan fguaba trom.

## S A L M CXXVII.

**M** Ur tog Jehobhah fein an tigh,  
 luchd-togbhail diombhoin iad:



Mur gleidh Jehobhah 'm baile fòs,  
luchd-faire diomhaoin 'taid.

Dhuibh 's diomhaoin bhi re moich-eirghe,  
fan oidhch' re caithris bhuaibh,

Bhi 'g itheadh arain bròin: mar sin  
d'a sheircin bheir fe fuain.

'S e Dia bheir toradh bronn mar dhuais:  
mar oighreachd bheir fe clann.

Biaidh mic na h'òig' mar shaighde geur,  
'n làimh ghaifgeich threin gach am.

'S bu nearachd fear 'gam bi dhiubh sùd  
a ghlac 's a dhorllach làn:

Gun ruidheadh labhruidh fiad fa' phort  
re'n naimhdibh olc gu dàn'.

## S A L M CXXVIII.

**S** Beannuight' gach aoin-neach air am bi  
eagal Jehobhah mhòir:

Is ann an fliothibh fìor-ghlain' De  
stiuireas a cheim air chòir.

Oir toradh gnìomh do làmhann fein  
ithidh tu e gu hait:

Beannuighear thu gu mòr mar sin,  
's biaidh sonas ort gu pailt. [bhean

Mar fhineamh'n tharthaich biaidh do  
'n taobh stigh do t fhàrdoich fein,

Do chlann mar phlantaidh òl-chrainn  
timchioll do bhùird gu leir.

4 Feuch, 's ambluidh sin do bheannuigh  
an neach d'an eagal Dia.

5 As Sion gheibh thu beannughadh,  
is fonas chean' o'n Triath;

Is chi thu maith Jerusaleim  
re fad do làith' gu leir.

6 Is clann do chloinne chi thu fòs:  
is sìth air Ifraeil.

S A L M CXXIX.

**B**U tric do chràdh fiad mi o m' òig',  
deir Ifraeil gu truagh:

2 O m' òig' do chràdh fiad mi gu tric,  
gidheadh nior rug fiad buaidh.

3 Na treabhthaich threabh fiad air  
tharraing fiad claifean fad. [dhruin

4 Ach bhris Jehobhah ceirt-bhreitheach  
còrdan nan daoib' gu grad.

5 Air naimhdibh Shioin gu raibh nàir',  
pillfid air cùl gun chàird'.

6 Mar f'heur a chrionas sol fa'm fàs,  
bhios shuas air tigh gu h'àrd:

7 Ni leis nach lionthar glac an f'hir  
a bhios gu tric ag buain:

Is leis nach lionthar sgia' an ti,  
a bhios re ceangal sguab.

Ni mo deir luchd a' bhealaich leo,  
gu raibh oirbh beannachd De:

'Ta sinne fòs 'g ar beannachadh  
ann ainm Jehobhah threin.

## S A L M CXXX.

'N doimhne, O Jehobhah Dhe,  
do ghlaodh mi riutfa suas.

Dhia, eisd re m' ghuth gu furachair:  
's re m'ùrnaigh crom do chluas.

Ma chomh'rthuighear leat aingidheachd,  
a Dhe, cia sheasmhas riut?

Ach agadfa 'ta iochd: do chum  
gu strìochd' a' teagal duit.

Re Dia ataim ag feitheamh, fòs  
'ta m'anam feitheamh ris,

Is ann a fhocal firinneach  
mo dhòchas cuirfidh mis'.

Ta m'anam bochd ni 's furachair  
ag feitheamh Dhe do ghnàth,

Na bhios luchd-faire maidne fòs  
re sgarachdain nan tràth:

Ni 's furachair, a deiream fòs,  
'ga fheitheamh-fan gun ghò,

Na bhios luchd-faire ann san oidhche  
re teachd a steach do'n lo.

7 Biodh dòchas Israeil ann Dia:  
oir 'ta a thròcair mòr,

'S ann ag an Tighearna gu beachd  
'ta fuasgladh pailt' gu leor.

8 Is bheir fe fein gun cheist air bith  
d'a phobul Israeil,

Làn saoradh agus fuasgladh glan  
o'n aingidheachd gu leir.

## S A L M CXXXI.

**M**O chroidhe ni bhuil àrdanach,  
no fòs mo shùil, a Dhe:

Nior ghluaiseas ann an cùisibh mòr,  
a's àirde na mi fhein.

2 Gu dearbh, mar naoidh air chur o'n ch  
chumas mi fhein a'm' thofd;

Mar naoidh air dol o chich a mhàth  
is amhluidh m'anam bochd.

3 Biodh dòchas maith ag Israeil  
ann Dia Jehobhah treun,

O'n aimfir fo anois a't'ann,  
's air feadh gach linn ann cein.

## S A L M CXXXII.

Ir Daibhidh deanfa cuimhn', a Dhe,  
's air uile amhghar geur:

Mar thug se mionn' do Dhia, is mòid  
do Dhia ùd Jacob treun.

Do m' thigh ni racham fhein a steach,  
no air mo leabaidh suas:

Ni leigeam codla do mo fhùil'.

no suain do m' róscaibh fòs.

Gu nuig an uair am fuigheam àit'  
do Dhia Jehobhah treun,

s ionad-comhnuidh bunaiteach  
do Dhia ùd Jacob fein.

Feuch, ann an crìochaibh Ephrata  
do chualamar an-sgeul:

Air machairibh nan coillteach dlùth  
fhùaramar mar an ceadn'.

Ag stòl a choise fleachdaidh sinn,  
ann àros Dhia nam feart.

Eirigh, a Dhe, gu tionad tàimh:  
thu fein is àirc do neart.

Sgeuduight' gu raibh do shagairt-se  
do ghnà' le h-ionracas:

s deanadh do luchd-muintir naomh'  
gun tàmh ùr-ghàirdeachas.



- 10 Air sgà' do shearbhaint dhileis fein  
 Daibhidh d'an d'thug thu buaidh,  
 Aghaidh an ti do ungradh leat  
 na cuir air hais gu truagh.
- 11 Do Dhaibhidh mhionnaigh Dia gu fì  
 's cho phill e uaidh' am feasd',  
 A'd' chathair-rioghail cuirfidh mi  
 tiarmad 's do fhliochd gun cheist.
- 12 Ma ni do chlann mo choimh-cheanga  
 a choimhead, is mo reachd,  
 An teist do ni mi theagasg dhoibh,  
 ma chumar leo gu ceart:  
 An fhliochd-san fuidhidh mar an ceadn'  
 a'd' chathair-riogh, gu bràth.
- 13 Oir mhiannaigh agus roghnuigh Dia  
 Sion mar ionad ràimh.
- 14 'S i fo mo thàmh 's mo shuaimhneas f  
 gu suthain is gu fìor:  
 Ann fo do dheanam fàrdoch dhamh,  
 oir 's i mo mhiann gu fìor.
- 15 Mòir-bheannuigheams' a stòr gu pail  
 diolfam a bochd le lòn.
- 16 Le flàint' a sagairt euduigheam:  
 's a naoimh nid iolach mhòr.
- 17 Bheiream ann sin gu h ùrur glas  
 air adhairc Dhaibhidh fàs:

Is lò-chrann dh'orduigh mi do'n ti  
do unghadh leam tre gràis.

Cuartuighidh mi a naimhde-fin  
le nàir' is ruidheadh gruaidh:

Ach airsin biaidh a choroin fein  
ag fàs le hìomdha buaidh.

## S A L M CXXXIII.

Feuch, cia mead a' maith anois,  
cia mead na tlachd faraon,  
Bràithre do bhi nan comhnuidh ghnàth  
ann sìth 's ann ceangal caoin.

Mar òla phrifeil air a' cheann,  
ruidh air an fheusfog sìos,

'S i feusfog Aroin, is do shruth  
gu iomall eudaich 'rìs.

Mar dhealt air Hermon, 'n dealt do thuit  
air sleibhtibh àrd Shioin,

'N sin dh'orduigh Dia am beannughadh,  
a' bheatha shiorruidh bhuan.

## S A L M CXXXIV.

Shearbhantadh Jehobhah mhòir,  
beannuighibh Dia a choidhch';

D'an gnà' bhith ann an àros De  
'n ar seasamh feadh na hoidhch'.

- 2 'Na theampull togaibh suas bhur làmh  
beannuighibh Dia nam feart.
- 3 Beannuigheadh Dia as Sion thu,  
rinn neamh is làr le neart.

## S A L M CXXXV.

**M**Olaibhfe Dia, àrd-mholaibh fòs  
deagh-ainm Jehobhah threin,  
Is thugaibh cliu is moladh dh'a,  
shearbhanta De gu leir.

- 2 O sibhfe 'ta 'n ar seasamh fòs  
ann tigh Jehobhah mhòir,  
Ann cùirtibh àluin tigh ar Dia,  
molaibh e mar is còir.
- 3 Molaibh an Tighearna, do bhrigh  
gu bhuil fe maith gach rè:  
D'a ainm-fin feinnibh moladh ait,  
oir 's ni ro-thlachd-mhor e.
- 4 Oir Jacob fòs do roghnuigh Dia  
'n a thròcair mhòir dh'a fein:  
Dh'a fein mar ionmhas is mar sheilbh,  
do thagh fe Israel.
- 5 Oir 's fìofrach mi 's is dimhin leam  
gu bhuil Jehobhah mòr,  
Gu bhuil ar Tighearna faraon  
ois-cionn gach Dia ann glòir.

Gach ni air bith bu mhiannach leis,  
 rinn Dia ann neamh nan speur,  
 'S air talamb, 's anns na cuantaibh mòr,  
 's na doimhneachdaibh gu leir.  
 Do bheir fe air a' cheo dol suas  
 o chrich na talmhain ti,  
 Uisge do ni le dealanaich;  
 gaoth as a stòr gun di'.  
 Gach ceid-ghin do bhi ann san Eipht'  
 do bhuaileadh leis gu trom.  
 Do dhuin' is ainmhidh fòs faraon,  
 bhi 'g imtheachd air a fonn.  
 O Eiphte chuir fe comhartha,  
 is miorbhuile le cheil',  
 A'd' bhuilsgéan fein; air Phàron fòs,  
 'sa shearbhantaibh gu leir.  
 Na cinneich lion-mhor chlaoidheadh leis;  
 mharbh Righridh cumhachdach.  
 Do mharbhadh Og Righ Bhàsain leis,  
 Sihon Righ n' Am'riteach.  
 Gach uile Rioghachd mar an ceadu',  
 cia h iomdha bhi fiad ann,  
 Do sgrìofadh, is do mhilleadh leis  
 d'an raibh ann tìr Chanaan.  
 Am fonn 's am fearann sùd air fad  
 mar oighreachd thiodhlaic fe;

Mar oighreachd do chloinn Israeil,  
fiad pobull dileas De.

- 13 'Ta tainm, a Thighearna nam feart,  
buan-mharthanach do ghnàth:  
'Ta t iomradh buan air chuimhn', a Dh  
o linn gu linn gu bràth.
- 14 Oir air a phobull fein ni Dia  
ceirt bhreitheamhnas gu beachd:  
Is gabhaidh eifin aithreachas  
m'a shearbhantadh le iochd.
- 15 Iodhoil nan cinneach 'taid do'n òr,  
's do'n airgiod ghlas faraon:  
Is ni bhuil ionnt' ach diombaoineas  
rinneadh le làmhaibh dhaoin'.
- 16 'Ta beul ac', is gun chomh-radh ann:  
is sùilean, leis nach leir.
- 17 'Ta-cluafan ac', 's nior chluinnid leo:  
gun anal fòs nam beul.
- 18 A' mhuintir 'ta 'gan deanamh sùd,  
'taid fein ro-chosmhuil leo:  
Is amhaidh 'ta gach uile neach  
do chuireas ionnt' a dhòigh.
- 19 O beannuighibh Jehobhah-mòr,  
a theaghlach Israeil:  
'S a theaghlach Aroin, beannuighibh  
an Tighearna le cheil'.



O theaghlaich Lebhi, beannuighibh  
is thugaibh cliu do Dhia:

Sibhse d'an eagal Dia faraon,  
mòir-bheannuighibh an Triath.

As Sion beannuight' gu raibh Dia;  
'gam bhuil a chomhnuidh bhuan

Ann cathair naomh' Jerufaleim.

Molaibhse Dia gach uair.

## S A L M CXXXVI.

Thugaibh buidheachas do Dhia,  
do bhrigh gur sàr-mhaith e:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.

Thugaibh do Dhia nan uile Dhia  
mor-bhuidheachas le cheil':

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.

An Tighearn' os gach Triath ata,  
àrd-mholaibh e gu leir:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.

Do'n ti 'na aonar fòs do rinn  
mòir-mhiorbhuile gu treun:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.

- 5 Do'n ti le gliocas iongantach  
do chruthaigh neamh nan speur:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 6 Do'n ti do shìn air uachdar tuinn  
an talamh trom gu leir:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 7 Do'n ti do rinn na soluis mhòr  
'ta foillseachadh nan speur:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 8 A' gheis an gu h uachdranachd san la,  
chum dhùinne gu bu leir:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 9 A' ghealach is na reulta glan  
do riaghladh oidhch' le cheil':  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 10 Do'n ti rinn bualadh trom san Eipht'  
air ceid-ghin dhaoìn' is spreidh:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.
- 11 Thug as am builfgean-san amach  
a phobull Israel:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

Le neart a ghàirdein sìnt' amach,  
's le laimh a'ta roi-threun:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

Do'n ti le'r sgoilteadh a' muir ruadh  
'na bhloidibh as a cheil':

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

Is trid a mheadhoin do thug se  
gu tearuint' Israel:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

San fhairge ruaidh do sgrìosadh leis  
Phàroh 's a shluagh gu leir:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

Do'n ti sin trid an fhàsaich mhòir  
thrèòruigh a mhuintir fein:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

Do'n ti do bhuaill, 's do lot gu trom  
na Rìghridh làidir threun:

Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fìorruidh feadh gach rè.

- 18 Is Righridh uasal iomraiteach,  
do mharbh le ghàirden fein:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 19 Na' measg sùd do bhi Sihon Righ  
nan Amoriteach treun:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 20 Is Og air Bàsan bhi 'n a Righ,  
do mharbh is chafgair fe:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 21 Is thug se fòs mar oighreachd bhuaie  
am fearann-fan gu leir:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 22 Ann oighreachd thug do Israel,  
a shearbhant dileas fein:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 23 Neach, air bhith dhùinn' roi-isiol trua,  
do chuimhnigh oirn 'n ar fein:  
Ar-son gu mair a thròcair chaomh  
gu fiorruidh feadh gach rè.
- 24 Gu sàbhailt' bhuin se sinn, amach  
o neart ar naimhde treun:

Ar-fon gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach rè.

'Ta tabhairt beatha do gach feòil  
is lòn do'n uile chrè :

Ar-fon gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach rè.

O thugaibh moladh agus cliu  
do Dhia na' neamh 's nan speur :

Ar-fon gu mair a thròcair chaomh  
gu sìorruidh feadh gach rè.

## S A L M CXXXVII.

A G fruthaibh coimheach Bhàbiloin,  
shuidh sinn gu brònach bochd ;  
Air Sion fòs 'n trà' chuimhneamar,  
do ghuileamar gu goirt.

Air gheugaibh feileich innte sùd,  
ar clàirfeach' chrochadh leinn.

Dir dh'iarr fiad oran oirn ann sùd,  
an dream rinn braighde dhinn,

s dh'iarr fiad luath-ghàir' oirn an drong  
le'r chreachadh sinn gu leir :

A dubhradar, dhùinn feinnibh laoidh  
do laoidhibh Shioin fein.

N tir choigrigh cia mar fheadar leinn  
oran Jehobhah sheinn?



- 5 Mur cuimhn'gheam thu, Jerusaleim,  
re m' dheis nior lean a feirm.
- 6 Mo theanga leanadh re mo ghiall,  
mur cuimhn'ghear thusa leam,  
Mur togbham os m'uil' aoibhneas àrd  
cathair Jerusaleim.
- 7 Clann Edom, cuimhnigh thus', a Dhe  
oir dubhradar le tàir,  
Ann làithibh truagh Jerusaleim,  
lom, lom i, fios gu làr.
- 8 O Inghean uaibhreach Bhàbiloin,  
a dh'fhàsaichear gu leir;  
Bu nearachd neach, mar rinn tu oirn,  
a dhiolfas dhuit d'a reir.
- 9 Bu nearachd neach a ghlacas fòs  
do mhaoth-chlann bheaga thruagh,  
'S a phronnas iad gun acarachd,  
re clochaibh tuinnidh cruaidh.

## S A L M CXXXVIII.

**L**E m'uile chroidh' àrd-mholfam thu,  
àrd-mholfam thu gu caomh  
2 'N làthair nan Dia. Is fleachdfam dh'  
m'aghaidh re d' theampull naomh'.  
Is molfam tainm, bhrigh t'fhirinn che  
's do chaoimhneis ghràdhaich fein

Oir t'fhocal fìor-ghlan dh'àrduigh thu,  
ois-cionn tuil' ainm gu leir.

San la do ghlaodh mi riut, a Dhe,  
fhreagair thu mi gu luath:

Is thug thu spionnadh dhamh gu leor,  
le treòir, a'm' anam truagh.

Bheir Rìghridh mòr na cruinne dhuit,  
àrd-mholadh binn gu leir:

San uair an cluinntear leo a Dhia,  
deagh bhriathra glan do bheil.

Ann sliothibh fòs Jehobhah mhòir  
feinnidh fiad ceòl gu hait;

Ar-fon gur onorach, 's gur àrd  
glòir àluin Dhia nam feart.

Ge àrd Jehobhah, seallaidh se  
air daoibh umhal còir;

Ach 's leir dh'a 'n drong ùd, fad o làimh,  
'ta làn do'n àrdan mhòr.

D'an gluaisfinn ann am builsghean fòs  
na triobloid mhòir do m' chlaoidh',

Ata mi fiosrach dòchafach  
gu beothuigh thusa mi;

Ann aghaidh corruigh mhòir mo nàmh,  
do làmh-fa finteart leat,

Is ni do dheas-lamh-fa a'm' fheim  
mo theafairgin le neart.

8 Gach ni air bith a bheanas damh,  
coimh-lionaidh Dia gu treun:  
Is buan do ghràs, a Dhia, gu bràth;  
oibridh do làmh na treig.

## S A L M CXXXIX.

**D**O rannfuigh thu, 's is aithne dhuit  
mise, Jehobhah threin.

2 Mo shuidh', is m'eirghe 's aithne dhuit;  
's leir dhuit mo smuain ann cein.

3 Mo cheimne, is mo luidhe fios  
do chuartuigh thu gu dlù';  
Is air mo shlighthibh fein gu leir  
's geir-fhiosrach eòlach thu.

4 Feuch, ni bhuil focal mòr no beag  
no uirghioll ann mo bheul:  
Mun' labhram jad, a Dhia nam feart,  
nach aithne dhuit gu leir.

5 Do chuartuigh thu mi air gach taoibh,  
romham faraon 's a'm' dheigh;  
Do làmh 'ta neart-mhor cumhachdach  
do leag tu orm a Dhe.

6 'Ta 'n t eòlas so roi-iongantach,  
is ormfa 'ta se cruaidh;  
Ni 'n ruigeam air, oir 'ta se àrd  
r'a thuigfin, is r'a luadh.

Cia 'n tàit' air bith am fead-mi dol  
o d' spiorad glic a Dhe?

O d' ghnùis 'ta uile-leirfineach  
cia 'n taobh a theichfeas mi?

D'an rachuinne suas air neamh nan speur,  
ata thu fein ann sùd;

D'an luidhinn ann an ifrionn fhios,  
'ta thu san ionad ùd.

Air barraibh sgiath na maidne fòs  
d'an fùbhlainn fad o laimh;

Gu h-ìomallaibh na fairge mòir  
chum comhnuidh agus tàimh.

o Stiuiridh tu mi ann sinn, a Dhe,  
le d' laimh 'ta treun ann neart,

Is nithear leat mo chunbhail fòs  
le d' dheas-laimh mhòir gu beachd.

1 D'an abrainn, gu dean dorchadas  
gu dimhin m' fholach uait:

Biaidh 'n oidhche fein mar sholus glan  
ag iadhadh orm m'an cuairt

2 Cho'n fholuigh uaitse dorchadas,  
's comh-shoilleir oidhch' is la:

'S ceirt-ionann duits' an duibhre dorch'  
is solus glan nan trà'.

3 Oir feuch do ghabh tu fealbh gu moch  
air m' àirnibh is mi maoth:

- 'S ann leat do rinneadh m'fholach fòs  
am bolg mo mhàthar chaoimh.
- 14 Ard-mholfam thu, oir 's uathbhasach  
's is miorbhuileach mo dhealbh:  
'Ta toibridhs' iongantach: 's is leir  
do m'anam e gu dearbh.
- 15 'N trà' rinneadh mi ann diomhaireachd  
's a dhealbhadh mi gu ceart  
Ann àitibh iochdrach talmhain fhios;  
bu leir dhuit brigh mo neart.
- 16 Mo\* Cheud-fhàs an-abuidh gun dreach  
do d' fhùilibh-fe bu leir;  
Mo bhuill gu hiomlan chuireadh fios  
sgriobht' ann do leabhar fhein;  
Gidheadh re aimsir is re ùin  
do dhealbhadh iad fan am:  
Air bhith dhoibh roimhe sin gun dreach  
's nach raibh a haon diubh ann.
- 17 'S roi-phrifeil uime sin, a Dhe,  
do smaoint'idhs' uile leam:  
'S roi-lion-mhor mòr r'an aireamh iad  
's r'an cuir air cuntas ceann.
- 18 Re 'n aireamh, 's mòr gur lion-mhoir iad  
na gaineamh mhin na tràgh':



Air mosgladh as mo chodal damh,  
'tairn maille riut do ghnàth.

Marbhthar an t'aingidh leat gu beachd,  
O Thighearna roi-threìn:

Anois, o dhaoine fuileachdach  
imthighibh uam ann cein.

Oir labhradar a' taghaidh, Dhe,  
le aing'eachd eaf-aontais;

Is thug do naimhde mio-runach  
tainm naomh' ann diomhaoineas.

Nach bhuil mi tabhairt fuath, a Dhia,  
do'n droing thug dhuitse fuath?

Nach bhuil mi gabhail gràin do'n dream,  
a' taghaidh dh'eirigh suas?

2 Fuath iomlan thug mi dhoibh gu beachd:  
mar naimhde nim a' meas.

3 Rannfuigh mi, Dhe, mo chroidhe faic:  
mo smuaint'idh feuch, fionn mis':

4 Feuch agus amhairc fein am bhuil  
slioh' aingidh olc a'm' chle:

Is ann san t'flighe shiorruidh chòir  
gu dìreach treòruigh me.

## S A L M CXL.

**O**'N droch-dhuin' saor is teafairg mi,  
O Dhia Jehobhah naomh':

- O'n fhear a'ta re fòireigneachd  
dean didean dhamh gu caomh.
- 2 Nan croidhe 'taid ag smuainteachadh  
air aimh-leas mòr gach la:  
Chum cath' is comhruig chruaidh at:  
air cruinneachadh do ghnà'.
- 3 Mar theanga naithreach, rinneadar  
an teanga sgaiteach geur:  
Ata nimh mhillteach naithreach fòs  
am folach ann nam beul.
- 4 O laimh nan daoibh gleidh mis', a Dhe  
's o luchd an fhòirneirt, dion:  
Mo cheimne tbilgin bun ois-cionn,  
's e sùd an rùn s am miann.
- 5 D'fholuigh na huaibhreich gaoiste dhan  
is corda fòs, do m' sgrìos  
Re taoibh a' bhealaich sgaoil iad lion:  
do leag iad ceap gun fhios.
- 6 Re Dia Jehobhah dubhairt mi,  
's tu fein gu beachd mo Dhia:  
Eisd re guth m' ath-chuinge anois,  
O Thighearn' is a Thriath.
- 7 Is tu a's spionnadh flainte dhamh,  
Jehobhah Dhia nam flath:  
Chuir dion is folach air mo cheann  
ann aimfir troid is cath'.

Na deonuigh miann an aingidh uilc,  
O Thighearna nam feart:

Ais-innleachd fòs na foirbhigh leis,  
mun' àrduigh'r iad ann neart.

Ach cinn na droing a chuartuigh mi  
m'an cuairt le tuaileas bhreug,

Gu rabhaid air am folach fòs  
le tubaist' mhòir am beil.

Orra gu tuiteadh eibhle loifgt',  
tilg iad san teine, beo:

Ann flochdaibh domhain fios, do chum  
nach eir'ghiodh iad ni 's mò.

Na daingnighear air talamh fòs  
fear-labhairt uilc a choidhch':

Biodh olc ag sealg fir fòireignidh  
d'a leagadh is d'a chlaoidh'.

Is aithne dhamh gu 'n dearnadh Dia  
do'n dream 'ta 'n ambghar goirt

An cùis a sheafamh dhoibh gu treun:  
is còir nan daoine bochd.

Do bheir na fireanaidh gu dearbh  
do tainm-fe moladh mòr: [fein,

Biaidh combnuidh bhuan a' t fhiadhnais  
a Dhe, ag daoine còir.

- O** Dhia, ataim ag eigheach riut,  
 dean deifir chugam fhein:  
 Is tabhair eisdeachd fòs do m' ghuth,  
 'n trà' ghlaodhas riut a'm' fheim.
- 2 Mar bhòltrach tùis a'd' làthair suas,  
 mar sin biodh m'ùrnaigh riut:  
 Is togbhail suas mo làmh, gu raibh  
 mar iobairt f'heafgair dhuit.
- 3 Cuir faire air mo bheul, a Dhia:  
 dorus mo bheilse gleidh.
- 4 Gu droich-bheart, no gu olc air bith  
 na aom mo chroidh', a Dhe:  
 D'eagal le luchd na haingidheachd,  
 gu cuirfinn olc ann gnìomh,  
 Ge milis blast' an sògh 's an gleus,  
 nior itheam fein maoin diubh.
- 5 Buailleadh am firean mi le smachd,  
 gabhaidh mi sin gu caomh:  
 Gabhaidh mi uaidh' an tachmhafan,  
 mar òla phrifeil mhaoth;  
 Cho bhris am bualadh ùd mo cheann:  
 oir fòs theid m' ùrnaigh suas,  
 'N trà' bhios an aitim ùd gu truagh  
 nan amhghar cruaidh ann sàs.

'N trà' thilgfear fios air chlochaibh cruaidh  
am breitheambuinn gu leir:

'N sin cluinnidh fiad, oir 's milis binn  
deagh bhriathra grinn mo bheil.

Ar cnàmhan fòs ag beul na huaigh'  
do sgaoileadar le tàir:

Mar ghearrar is mar sgoiltear fiodh  
'n a spealtaibh air an làr.

Ach 'taid mo fhùile riutfa suas,  
Jehobhah Dhia nam feart:

Na fàgfa m'anam bochd gun treòir,  
's tu fein mo dhòigh 's mo neart.

O teafairg mi o'n rib', a Dhe,  
do leagadar do m' sgrìos;

'S o eangaich luchd na haingidheachd,  
a d' fholuigh fiad gun fhios.

o Ach tuiteadh luchd na haingidheachd  
nan liontaibh rinneadh leo:

Am feadh bhios mise gabhail thart',  
's a' tearnadh asta beo.

## S A L M CXLII.

**G**Hlaodh mi re Dia le m' ghuth: is fòs  
le m' ghuth rinn m'ùrnaigh ris.

Mochaoi' 'n a fhiadhnaid dhoirt mi 'mach:  
's mo thrioblaid d' fhoillsigh mis'.



- 3 'N trà' bhi mo spiorad bàit' a stigh,  
 'n sin b'aithne dhuit mo cheim:  
 S a' bhealach ann do fhiubhail mi,  
 gun fhios do leag fiad lion.
- 4 D'amhairc mi air mo dheis, is d'fheuch  
 's ni 'n raibh fear m'èdlais ann:  
 No neach do m'anam bheireadh speis:  
 threig cabhair mi san am.
- 5 O Thighearna, do ghlaodh mi riut,  
 a dubhairt mi gun ghò,  
 Gur tu is tearmunn dileas damh,  
 's mo chuid ann tir nam beo.
- 6 Ar-fon gur chlaoidheadh mi gu truagh,  
 eisd re mo ghlaodh san am,  
 Is faor mi o luchd m'fhòirneirt mhòir:  
 oir 's treise leo na leam.
- 7 As prìofon m'anam buin amach,  
 t ainmfe gu molfar leam:  
 Is iadhfuid umam fireanaidh:  
 oir ni tu pailteas rium.

## S A L M CXLIII.

**R**E m'ùrnaigh eisd, is aom do chluas  
 re m'ath-chuinge, a Dhe:  
 A' t'fhirinn, is a'd' cheartas àrd  
 gu gràs-mhor freagair mi.

Na tionnsgain ann am breitheamhnas  
le tòglach dileas fein:

Oir 's dearbh nach saorthar duine beo  
a' t fhiadhnais ann am binn'.

Oir lean an nàmhad ea-corach  
le tòir gheir m'anam bochd,  
Mo bheatha thilg se fios le tàir,  
leag ris an làr gun iochd:

Do chuir se mi ann dorchadas  
chum comhnuidh ann gu truagh,  
Is ionann mi 's an dream gu dearbh  
bhiodh fada marbh san uaigh.

Is uime sin 'ta m'anam bàit'  
gu cràiteach ann mo chom:

Mo chroidh' a'm' chliabh gu muladach  
air fàs gu tuirfeach trom.

Na làith' o chian do chuimhnigh mi,  
'tairm cnuasachadh gun ràmh

Toibrich gu leir: 's ag smuainteachadh  
air gnìomharthaibh do làmh.

Mo làmban fhìn mi riutfa suas:  
ann geall 'ta m'anam ort,

Amhluidh mar bhitheas fearann cruaidh  
air tiormachadh le tart.

Eisd rium a Thighearna, gu grad,  
chuidh as do m'anam bochd;

Do ghnùis na ceil, d'eagal gu biom  
mar dhroing chuaidh fios do'n t'floch

8 Tòir orm gu cluinntear leam gu moch  
guth binn do chaoimhneis ghraidh,  
Oir ionnad chuir mi f'hein gu mòr  
mo dhòchas is mo dhòigh,

Am bealach fòs ann gluaisfear leam  
tòir orm gu 'n aithnigh mi:

Oir riut ata mi togbhail suas  
mo spioraid thruaigh a Dhe.

9 Om' naimhdibh guineach, teafairg mi,  
O Thighearn' is a Rìgh:

Do tionnfuidh theich mi fòs, do chum  
gu foluight' leatfa mi.

10 Do thoil do dheanamh teagaisg dhamh,  
oir 's tu mo Dhia gu beachd,  
O 's maith do spiorad: treòruigh mi  
gu tir na fireantachd.

11 Sgà' t ainmse, beothaigh mi gu treun,  
a Dhe Jehobhah mhòir:

Sgà' t fhireantachd, saor m'anam bochd  
o thrioblaid ghoirt 's o leòn.

12 Cuir as do m' naimhdibh trid do ghràis,  
is sgrios an drong gu leir

'Fa cur m'anama thruaigh fuidh leòn:  
oir 's mise t'òglach fein.

Eannuight' gu raibh Jehobhah treun,  
 mo charraig e 's mo threòir;  
 Mo làmh a theagaisgeas gu cath,  
 's gu comhrag maith mo mheòir.  
 Mo mhaith, mo dhion, 's mo bhaideal àrd,  
 mo fhlànaightheoir, 's mo sgiath,  
 'S e cheannfuirgeas mo dhaoine fùm:  
 mo mhuinighin 's e Dia.  
 Dhia, creud e 'n duine, gu bhuil tu  
 ag gabhail eòlais air?  
 No creud e mac an duine fòs,  
 gu d'thug tu e fainear?  
 An duine, 's cosmhuil e gu fìor  
 re diomhaoineas gun stà:  
 'S a làith' mar sgàil', 's mar fhaileas fòs  
 ag gabhail thart' a'ta.  
 O lùb, a Dhia, do fhlaithis àrd,  
 thig fein gun chàird' anuas:  
 Buin ris na fleibhtibh mòr le d' neart,  
 is uath' theid deatach suas.  
 Leig chuc' amach do dhealanach,  
 le'r sgaoilear iad air fad:  
 Is tilg amach do shaighde geur,  
 le'r chlaoidhear iad gu grad.  
 Sìn uait do làmh as t ionad àrd,  
 faor mi, is fuaigail orm,

O uifgibh làidir iomarcach:

's o laimh nan coigreach borb.

8 An drong 'gam bhuil am beil ag teachd  
air diomhaoineas gach lo:

An deas-làmh sùd, is deas-làmh i  
làn iogain agus gò.

9 Dhuit feinneam oran nuadh, a Dhe,  
's ann air an t Saltair ghrinn,  
Air inneal ciuil nan teuda deich  
dhuit feinneam moladh binn.

10 'Se Dia do bheir do Rìghribh mòr  
flàint' agus buaidh gu treun,  
'S e fhaoras Daibhidh òglach caomh  
o'n chloidheamh mhillteach gheur.

11 Saor mi, is fuafgail orm o laimh  
nan coimbeach, 'g am bhuil beul  
Làn diomhaoineis; 's an deas-lamh fòs  
'na deas-laimh feill' is breig'.

12 Do chum gu biodh ar macraidh fàs  
mar fhaillein ùr nan òig':  
'S mar Oifion-chloch' ar n ingheana,  
fnoighte mar àros mòr.

13 Ar sgioboil làn do'n uile fòr;  
gu biodh ar treud' ag breith  
Na' miltibh, seadh deich miltibh fòs  
'n ar fràidibh fein gu feth.



Ar daimh gu hobair làidir calm,  
 gun bhriseadh 'mach no steach;  
 Do chum 'n ar fràidibh fòs nach biodh  
 guth caoi' gu gearanach.  
 'S beannuight' am pobull sin a'ta  
 fan inbhe fo gu beachd;  
 'S beannuight' am pobull fòs, d'an Dia  
 Jehobhah Triath nam feart.

## S A L M CXLV.

**A** Rduigheam thu, mo Dhia, 's mo Righ;  
 t ainm beannuigheam gu bràth.  
 Do t ainms' am feasd' do bheiream cliu:  
 àrduigheam thu gach la.  
 'Ta Dia Jehobhah mòr gu dearbh,  
 ion-mholta Dia gu mòr,  
 Cho'n fheadar mead a mhòrdhachd-fan  
 a rannfughadh gu leòr.  
 Molfaidh gach àl do ghnìomhartha  
 do'n àl a thig nan deigh,  
 Is t oibrìdh cumhachdacha fòs  
 fìor-chuirfear leo ann ceill.  
 Onoir do mhòrdhachd ghlòr-mhoir fein  
 cuirfeam ann ceill gu beachd;  
 Air t oibrìbh iongantach gu leir  
 labhram a Dhe nam feart.

- 6 Labhraidh daoin' eile fòs air neart  
do bhearta uath-bhasach;  
Is mise foillfigheam gu mòr  
do mhòrdhachd iongantach.
- 7 Is cuirfear leo ann ceill gu pailt'  
iomradh do mhaitheis mhòir;  
Do cheartas glan, is t ionracas  
molfaid gu binn le ceòl.
- 8 'Ta 'n Tighearna ro-ghràs-mhor caoin  
is làn do thruacantachd:  
Ata se mall chum feirg', is fòs  
pailt' ann an tròcaireachd.
- 9 Is maith Jehobhah do gach dùil;  
'ta thròcair chaomh gu beachd  
Oif-cionn gach qbair agus gnìomh  
do rinneadh leis le neart.
- 10 Dhia, molfaidh t oibridh thu air fad;  
le d' naoimhibh molfar thu:
- 11 Air glòir do Rìoghachd labhraidh fiac  
innfid do neart le cliu.
- 12 Do chum a bhearta cumhachdach  
gu tuigfeadh clanna daoin';  
Gu bhuil a Rìoghachd làn do ghlòir,  
is mòrdhalachd faraon.
- 13 Do Rìoghachd fein, is Rìoghachd i  
'ta fìorruidh buan gu beachd;

mairfidh t uachdranachd gu bràth,  
air feadh gach àil re teachd.

Cunbhaidh Jehobhah suas le neart  
an drong 'ta tuiteam fios;  
an dream 'ta claonadh chum an làir,  
togbhaidh se 'n àird' a rìs.

'Ta sùile fòs gach dùil' air bith  
ag feitheamh ort a Rìgh;

'ta tu ann sna tràthaibh ceart  
ag tabhairt dhoibh am bidh.

Ata tu ann do thoirbheartas  
fosgladh do laimh gu mòr,  
s miann gach nithe beo air bith  
sàfuighear leat gu leòr.

'Ta Dia 'na uile shlighthibh ceart,  
naomhtha 'na uile ghniomh.

'S dlù' Dia do mhead 'sa ghairmeas air,  
feadh ghairmeas air gu fìor.

Deagh mhiann gach neach d'an eagal e  
coimh-lionaidh se gu pailt';

Is eifdfidh eifin re nan glaodh,  
saorfaidh se iad nan airc.

An drong 'ta tabhairt gràidh do Dhia,  
dhoibh ni se tearmunn deas;

Ach fòs na h aingidh olc gu leir  
do ni se fein an sgrios.

21 Ag luadh air cliu Jehobhah threinne  
 bithidh mo bheul gun cheist: [i  
 Ainm naomhtha beannuigheadh  
 gu fiorruidh buan am feafd'. g

## S A L M CXLVI.

- D**ia moluibh; mol o m'anam, Dia.  
 2 Molfaidh mi Dia re m' bheo:  
 Aird-feinnidh mise cliu do m' Dhia,  
 re fad mo re 's mo lo.
- 3 Na earbaibh, is na deanuibh bun  
 a prionnfaibh làidir treun;  
 No fòs a mac aon-duin' a't'ann,  
 's gun fhurtachd ann re feim.
- 4 'Ta anal-fan dol as amach,  
 theid se g'a ùir air ais,  
 Theid as d'a smuainteachadh gu leir  
 fan lo fin fein gu cas.
- 5 'S beannuight' an duine fin 'g am bhuil  
 Dia Jacob dh'a mar neart;  
 'Gam bhuil a dhòchas ann a Dhia  
 Jehobhah Triath nam feart.
- 6 'S e chruthaigh neamh, is muir, is tir,  
 's gach aoin ni ionnta ta;  
 Is se do choimhdeas firinn fòs  
 gu fiorruidh is gu bràth.

e daoinibh 'ta fuidh fhòirneart mòr  
cumaidh se còir gu caoin,  
heir biadh do'n ocrach; cuirfidh Dia  
na prìofunaich fa fgaoil'.

e Dia 'ta fosgladh sùl nan dall,  
togbhaidh Jehobhah mòr  
n drong a'ta air cromadh fios,

is caomh leis daoine còir. [Dia,  
ain-treabhach, 's dilleachd' seasbhaidh  
se 's dion do'n choigreach ann:  
ch flighe fhìar nan daoine daoi-  
tilgidh se bun oif-cionn.

Biaidh Dia 'na Aird-Rìgh mòr gu bràth,  
do Dhias', O Shìoin naomh',  
linn gu linn gu marthanach.  
Moluibhse Dia gu caomh.

## S A L M CXLVII.

**T**oluibhse Dia, oir 's maith bhith feinn  
àrd-mholadh binn d'ar Dia:  
oir 's tlachd-mhor e, 's is maifeil sùd  
bhi tabhairt cliu do'n Triath.  
Mas togbhaidh Dia Jerusaleim;  
cruinnighidh se le cheil',  
na dream d'an d'rinneadh dibearthaich  
do ghineil Israeil.



- 3 Do'n aitim 'g am bhuil croidhe brùin  
do bheir fe slàinte mhòr:  
'S e cheanglas fuas gu faicilleach  
gach cneadh 'ta orr' is leòn.
- 4 Na reulta lion-mhor àirmhear leis;  
'gan ainmeachadh gu leir.
- 5 Is mòr ar Dia, 's is mòr a neart;  
gun tomhas air a cheill.
- 6 Togbhaidh Jehobhah fuas gu dearb  
na daoine ciuin a ris:  
Is leagfar leis na daoibh le tàir  
gu làr 'g an tilgeadh fios.
- 7 Seinnibh do Dhia Jehobhah mòr,  
le buidheachas gu binn:  
Seinnibh d'ar Dia-ainn moladh àrd  
air teud na clàirfeich ghrinn:
- 8 Noch fholchas neamh le neullaibh tì  
ullmhui'dh fe fearthuinn fòs  
Do'n talamh: 's e bheir air an fheur  
bhith fàs air sleibhtibh mòr.
- 9 Do'n ainmhìdh 's do gach beathach f  
bheir eisin biadh gun dìth:  
Is do na fiachaibh òg' faraon  
a ghlaodhas 'g iarraidh bidh.
- 10 Ann neart an eich cho bhi a dhùil,  
ge mòr a lùth 's a threis';

Cho ghabh se tlachd ann cofaibh fir  
sheasmhas gu direach deas.

'Ta Dia ag gabhail tlachd gu mòr  
do'n dream d'an eagal e,

Chuirfeas an dòchas is an dòigh  
'na thròcair-fin gach rè.

Tabh'r moladh O Jerusaleam,  
do Dhia Jehobhah mòr,

Do d' Dhia-fa tabhair moladh fìor,  
O Shìoin mar is còir.

Croinn dbruididh fòs do dhoirfe mòr  
do neartuigh se gu maith:

Do bheannuigh se do fliochd gu leir  
a'd' mheadhon fein a stigh.

'S e chuirfeas ann do chrìochaibh fòs  
fìth agus fonas mòr:

'S e ni le smior a' chruithneachd ghloin  
do fhàsughadh gu leòr.

'S e chuirfeas àithn' amach air tìr,  
ni bhriathar ruidh gu luath.

Bheir sneachd mar olainn; sgaoilidh se  
an liaith-reodh mar an luath.

Leac-oidhre tilgidh se amach  
mar ghreamanna nach gann;

Agus san fhuachd a rinneadh leis  
cia fheadas seasamh ann?

18 Cuirfidh se bhriathar mòr amach,  
is leaghar iad a rìs:

Air feideadh dh'a le gaoith ann fìu-  
fruthaidh na tuilte fios.

19 Do Jacob 'ta se foillsiughadh  
a bhriathra fìor-ghlan naomh',  
A statur is a bhreitheamhnais  
do Israel gu caomh.

20 Nior dheonuigh se a' maitheas ùd  
dh'aoin fhineach 'ta fuidh 'n ghrein  
A bhreitheamhnais nior b'aithne dhoib.  
Moluibh Jehobhah treun.

## S A L M CXLVIII.

**M**oluibhse Dia. Ard-mholuibh fòs  
Jehobhah mòr gun chàird'  
O neamh' nan speur: moluibhse Dia  
s na h-ionadaibh a's àird'.

2 Uil' aingle De mòr-mholuibh e:  
moluibh e shluagh gu leir.

3 O ghrian 's a ghealach moluibh e:  
's a reulta glan nan speur.

4 O neamha àrd nan uile neamh,  
is uifgeachan a'ta

Ann comhnuidh shuas oif-cionn nan speur  
moluibhse Dia do ghnà'.

Thugadh iad cliu is moladh binn  
do ainm Jehobhah threin,  
Dir chuir se àithn' amach le neart,  
is rinneadh iad d'a reir.

Do rinn se fòs an daingneachadh  
do chum bhith buan do ghnàth:  
s chuir se statuìn orra sùd  
nach d'theid air cùl gu bràth.

D'n talamh fòs a'ta fuidh neamh  
moluibh Jehobhah treun:

A dhràgon' àdhbhal uath-bhafach,  
's a dhoimhneachda gu leir. [aidh,  
Lein' aidheir agus cloich-shneachd chru-  
an ceò theid suas 's an sneachd;

Maoth dhoinionnach ag coimh-lionadh  
a bhriathar-fan gu beachd.

Ta fleibhte fairfing at-mhor mòr,  
's na tulaich fòs le cheil':

Gach craobh bheir toradh agus blàth,  
's na Sedair àrd gu leir.

Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil  
a shnàigheas air an làr,

Gach ñunlaith fgiathach iteagach  
'ta 'g itealaig i gu h'àrd.

Gach Rìgh air talamh làidir mòr,  
's gach popull fòs air bith;

Na prionnsuidh is luchd breitheamhna  
'ta os gach tir fa leith.

12 Na h'òig-fhir is a' mhacruidh dheas,  
's na maighdeana le cheil';

Na feanoire 'ta eòlach glic,  
's na leinibh òg gu leir.

13 Ainm Dhe àrd mholadh iad, oir 'ta  
ainm-sin ambain ro-mhòr:

Oif-cionn na talmhain agus neamh  
do àrduigheadh a ghlòir.

14 Adharc a phobuill àrduigh'r leis,  
sùd cliu a naomh gu leir,

Clonn' Israeil, a phobuill chaoimh.  
Moluibh Jehobhah treun.

## S A L M CXLIX.

**M**Oluibhfe Dia: is oran nuadh  
feinnibh do Dhia gu caomh;  
deinnibh a mholadh-fan gu binn  
ann coimh-thional nan naomh.

2 Biodh Isra'el aobhneach ann an Dia  
an ti do chruthaigh e:

Deanadh clann Shioin gairdeachas  
nan Rìgh air feadh gach rè.

3 Is ann sau damhsa thugadh iad  
d'a ainm-sin moladh binn:



A chliu le tiompan feinneadh iad,  
is leis a' chlàirfeich ghrinn.

Dir 'ta Jehobhah gabhail tlachd  
'n a phobull dileas fein:

Do ni fe sgiambach le na shlàint'  
na daoine feimh gu leir.

Biodh air na daoineibh naomh' ann sin  
ùr-ghàirdeachas ann glòir:

S air an leabuidh feinneadh iad  
do Dhia le h-ìolaich mhòir.

Gu raibh àird-chliu an Tighearna  
gu dligheach ann nam beul;

S ann nan laimh-sin fòs gu raibh  
cloidheamh da-fhaobhair geur.

Do chum gu deant' air fineachaibh  
làin-dioghaltas gu trom:

mar an ceadn' air phoibleachaibh  
smachdachadh goirt mar thoill.

Do chum gu deant' an Righridh-sin  
a chuir fuidh chuibhreich gheir,

fuidh gheimhlibh teann 'do'n iarunn  
an uaisle mòr gu leir. [chruaidh

num dioghaltas do chur ann gnìomh  
'ta sgriobht' 'na fhocal ceart:

Do chliu nam fireanach gu leir.

Moluibhse Dia nam feart.

**M** Oluibhse Dia. 'Na theampull naon  
 moluibhse Dia gu mòr:

Ann speuraibh àrd a chumhachda  
 moluibh e mar is còir.

2 Ar-son a ghnìomhartha roi-threun  
 moluibhse Dia gun chàird':

Do reir a mhòrdhachd moluibh e,  
 's a ghlòir a'ta ro-àrd.

3 Le guth na gall-truimp mar an ceadn'  
 moluibhse Dia gu binn:

Air clàirfeich feinnibh moladh dh'a,  
 is air an t saltair ghrinn.

4 Le tiompan thugaibh moladh dh'a  
 fan damhsa mar an ceadn':

Le organ togaibh suas a chliu,  
 's le inneal ciuil nan teud,

5 Air siombalaibh 'ta làbhar binn  
 moluibhse Dia gun chàird':

Moluibhse Dia air siombalaibh  
 ni toirm is fuaim ro-àrd.

6 Gach uile dhùil sam bith 'ta beo  
 'gam bhuil an deo nan crè,

Ard-mboladh iadfan Dia gu mòr.

Moluibh Jehòbhah treun.

L A O I D H E  
IDIR-THEANGAICHT<sup>s</sup>  
A G U S  
EIDIR-MHINICHT'  
O  
CHUIMH-REANNAIBH EAGSAMHAIL  
D O ' N  
CRIOPTUR NAOMHTHA.

---

COMH-CHRUINNICHT' AGUS DEASAICHTE  
Buidheann ainmnichte le AIRD-SHEAN-  
ADH EAGLAIS ALBA. Agus, a chuireadh  
le Reachd AIRD SHEANAIDH 1745, fa  
Bhreitheamhnas nan SINSIR r'an Sgrudadh.

---

is, iompoicht' anois, gu GAOIDHEILG ALBAN-  
AICHTH; air Iarrtas SEANAIDH EARRA-GHAOIDHE-  
L: Chum Leas coitcheann GAOIDHEALTACHD  
ALBA; le

---

LASTOIR MAC-PHÄRLAIN, A. M.  
Minister an t Soisgeil ann CILL-MHEILEAIRT, 's ann  
CILL an INBHIR.

---

ENTERED IN STATIONERS-HALL.

---

Th-bhuailt' agus r'an Reic le ANNA ORR, Leabhair-  
reiceadoir. nn.

GLAS-GHO. MDCCLXXXVI.

T h  
and  
arge  
me of  
ment  
d thi  
d it  
ion,  
was  
42,  
re T  
Ver  
e A  
em  
eir  
ents  
thi  
g th  
is p  
inte  
Mem  
gen  
sch  
e p  
ers  
ter  
ion  
vie  
d i

# D V E R T I S E M E N T.

It has been often and earnestly desired, by pious and devout Persons, to have our PSALMODY enlarged, by joining with the PSALMS of David the other Scriptural Songs, out of the New Testament as well as the Old. The Church of Scotland had this Design in View not long after the revolution, and it has been at different times under their Deliberation, as appears by several Acts and Recommendations of General Assemblies. By Act of Assembly 1742, a Committee was appointed to collect and prepare Translations and Paraphrases of SACRED WRIT in Verse: This Committee having made no report, the Assembly 1744 renewed their appointment on the same for this purpose, and added some others to their Number. In Consequence of these appointments of the Assembly, Letters were writ, in Name of this Committee, to the several Presbyteries, desiring them to send any materials they could furnish for this pious Design. These Poems, which are now collected, and transmitted to Presbyteries, by act of Assembly, are partly collected from the pious and ingenious Dr. *Watts*, and some other Writers, with such Alterations as appeared to fit them more for the present Purpose; and partly furnished by Ministers of this Church. The Use for which they were intended required Simplicity and plainness of Composition and Stile. The Committee who prepared them chiefly aimed at having the Sense of Scripture expressed in easy Verse; such as might be fitted to raise



Devotion, might be intelligible to all, and might rise above contempt from Persons of better Taste.

The General Assembly 1749 did, by their Act transmit these Translations and Paraphrases to the Committee, with Instructions to consider the Amendments which have been offered by Presbyteries, to admit such as they judge proper and material, and to cause print a new Impression of the Collection so amended, in order to its being again transmitted to Presbyteries: Accordingly the proposed Amendments have been carefully considered and examined by the Committee, and many of them admitted into this new Impression.

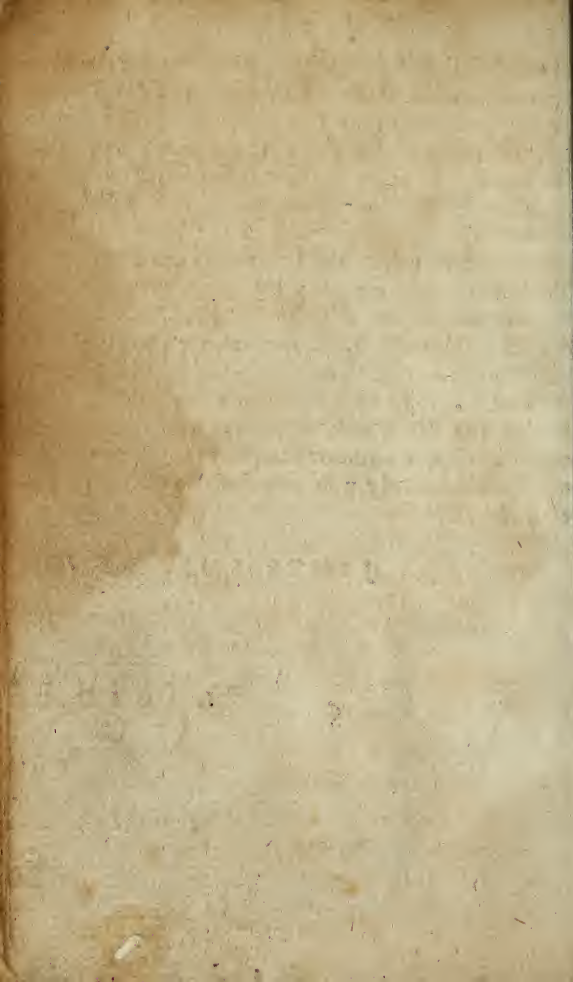
---

**A**T INVERARY, the Fifth Day of August One Thousand Seven Hundred and Fifty One Years: SEDERUNT, the Provincial Synod of Argyle. *Sessio quinta, hora decima ante meridiem*, after Prayer, Roll called and marked; The Synod having last Year recommended to Mr. *Alexander Mac Farlain* to translate into SCOTS GALLIC, the SCRIPTURE SONGS lately offered to the Consideration of Presbyteries, by the General Assembly of this Church; and he having at a former Sederunt, laid before them a Copy of the said Translation; they appointed a Committee to revise the same. And having now heard and considered the Report of the said Committee, and being

ery well satisfied therewith: They appoint the Moderator in their Name to thank Mr. *Mac Farlain* for the great Pains he has taken in making out so apt, exact, and beautiful a Translation; and being convinced, that as the Performance itself is excellently adapted to excite Devotion; the publication hereof will be of great Use in the several Corners of this Church, where the SCOTS GALLIC is spoken; Therefore, they earnestly recommend to Mr. *Mac Farlain* to prepare a Copy for the Press with all convenient Speed; and the rather, because they judge his so doing, to be a Step towards introducing the said SCRIPTURE SONGS into our publick Worship in the *Highlands*, whenever the Church shall approve of, and authorize the same; which this Synod do unanimously wish may soon be the case. Extracted by

JAMES SMITH, *Clk. Dpt.*

L A O I D H E



L A O I D H E  
EIDIR-THEANGAICHT'

A G U S

EIDIR-MHINICHT'

O'N

CRIOPTUR NAOMHTHA.

LAOIDH I. *Luc.* ii. 8.—15.

**F**EADH dh'fhair aodhaire dibli treud'  
air faithch' Bhethleh'm san oidhch',  
Ghrad-thuirling Aingel foills' o Neamb,  
theich duibhre las an fhaithch'.

Cho 'n eagal duibh, deir se, (oir mheath  
oillt obann 's geillt-chrith 'n càil)

Ait-theachdaireachd ur-ghàirdeachais  
dhuibhs' canam 's do gach àl.

'Nochd rugadh dhuibh am Bethlehem,  
do fhliochd Dhaibhidh mhic Jefs',

An slànai-fhear, feadh Criost an Triath  
fo dhuibh air comhar' deas;

An Naoidhin neamhaidh chi sibh 'n sin,  
follas do rosgaibh dhaoin',

Paisgt' ann an trusgan an-uafal,  
's 'n a luidh' am prafaich fhaoin.

5 Labhair an Seraph fo, 's air ball  
lion mal-shluagh neamhaidh magh  
Dh' Ainglibh dea[rach chliudhachadh Dh'  
s d'am binn-cheol fo bu bhladh:

6 Gach Glòir do Dhia sna hàrdaibh naomh'  
is fith air talamh choi'ch';

Deagh-rùn o'n am-s' do dhaoin' o Neamh  
'nois thionsgnadh, gun cheann crich'.

LAOIDH MHUIRE. II. *Luc. i. 46.—56.*

**O** An'main chaoimh le aiteas làn,  
' do Dhia mo thearmainn feinn;  
A mbaitheas mòr-s' o inbh'nam bochd  
thog Inilt umhal fein.

2 Mis' beannaicht', feadh, le Dia na treis',  
fior-aidmbhichidh gach Linn;

'Ta ainm-fin fior-ghlan, is a ghradh  
fior-mholaidh naomh-shluagh binn.

3 Feach, neart a dheas-laimh nochd Dia  
luchd-buirb' spion freamh a bun: [treun;  
Luchd-àird-inbh' thilg e bonn ois-ceann;  
's am macant' umhal chrùn.

4 An t Ociach dhiol le faidh-bhreas lōin;  
am Beartach chloidh le gort:



Tearmann d'a òg-laoch Ifr'el thug;  
 ghradh chuimhnich Dia nam feart:  
 A ghradh gheall e d'ar finsiorachd  
 's a dhaingnich le mionn' fìor,  
 Do Abrah'm is d'a theaghlach toght',  
 buan-mairtheanach gu fìor.

## L A O I D H SHIMEOIN III.

LUC. ii. 29.—33.

Ù Eadaich do tòg-laoch triall ann sìth,  
 chum fìor-ruidheachd mar gheall:  
 Oir chonnaic mi do shlàint' a Thriath;  
 is deifrichim mo thriall.  
 Le d'ghràs re'n raibh ar dùil o shean,  
 follas do rosgaibh dhaoìn', [buan,  
 Dhearbh thu do theas-ghradh seasmhach  
 's do ghealladh fìor neamh-chlaon.  
 So Grian an àidh le'm fògrar duibhr'  
 a' Gheintileich gun iùl:  
 Is as an dean do theaghlach toght'  
 clann Israeil ard-uail.

## L A O I D H IV. LUC. iv. 18, 19.

Ù Luinnibh, sgeal' ait, 'ta Jos' air teachd!  
 a ghealladh dhuinn' o shean:

Togbhar s gach croidh' dh'a Cathair-Righ  
's cluinnear gach beal dh'a feinn!

2 'Ta 'n Spiorad dhoirteadh air gu pailt',  
dealrach 'na ghuth's 'na ghníomh:  
Gliocas gun mhearachd, neart is gradh,  
is fonn d'a anam caomh.

3 Air teachd dh'a saorar braighde truadh  
bh'ag Diabhla borb fa ghlais:  
Le smeide sgaoilidh cuibhreach chruaidh  
is sgealbaidh doirse prais.

4 Air teachd dh'a triallaidh duibh-neal beud  
thig radharc iuil do'n dall, [bhalbh  
Claisteachd do'n bhodhar, caint do'r  
's do'n bhacach lùth nam ball.

5 Ioc-shlaint' bheir e dh'anamaibh brùit',  
siabaidh dear bròin o'n ghruaidh;  
Agus le faidh-bhreas pailt' a ghràis,  
ní beartach deòraidh truadh.

6 Jubilee 'n Aird-Righ foillsichear  
le torman airgid Jos':  
Ar fiacha gu leir loghaidh se  
's ar n oighreachd bheir dhuinn 'rìs.

7 Le'r n ait Hofanna, Righ na sith!  
do theachd-sa failtichear;  
Is freagraidh Neamh, is muir, is tìr,  
le coimh-sheirm a's binn gàir'!

L A O I D H V. *Isa.* xlii. 1.—13.

Each, m'òg-laoch! feach, mo sheircin fàs  
àird-inbheach ann mo threis'!

Mo roghain e do'n t fluagh gu leir,  
's is ro-mhor dh'e mo speis!

Le feartaibh àidh mo Spioraid naomh'  
lan-ullmhaichear mo Rùn:

Chum m'fhir-bhreith thoirt do'n Gheint-  
leach thruadh

's do'n eilean mu 'n iadh cuan.

Le seamh-chaint bheir e teagasg iuil,  
gun bhuirb' bheir smachd air beud:

Cuilc bhrùit' cho bhrisear leis gu bràth,  
's cho mhùch lìn fa chaol-smùid.

Gu lafair feidear drithleann leis,  
di-meas air lag cho dean:

Bheir e ceirt-bhreith gu firinn reidh,  
suas togbhaidh 'n tuisleach fann.

Gu bràth cho mheataich sbairn an laoch,  
air ionsuigh' threin bith' buaidh;

Gach mòir-thir 's eilean theid fa smachd,  
's fa cheannfal caomh an fluagh.

So deir an Triath ghairm Neamh gu bith,  
's a las na lò-chrainn iuil;

A dhealbh an cruinne mu 'n iadh Grian  
's chuir spiorad anns gach feòil.

7 'S tu m' Fhàidh flàint-bhriath' rach-fa  
fo t inbhe le m' lan-toil; [le còin  
Is m' Uilea-chumbachd's leat mar threòir,  
's gach ball am bith thu dol.

8 Mo theachdair's tu thoirt cunnraidh gràis,  
do fhliochd Ifr'eil mar gheall: [iùl,  
Thoirt foills' do'n Gheintleach dhall gun  
's do bhraighdibh comais triall.

9 Is mis' an Triath; 's air m' àrd-ainm JAH,  
aithnichear mi s gach ball:  
Mo Ghlòir cho sealbhaich Jodhol bhreig',  
's mo Chathair-Rìgh cho mbeal.

10 Feach! nithe ghealladh leam o shean,  
ag tachairt 's ag dol feach:  
'S na nithe nuadh-s' reamh-fhoillsichim,  
mar tharlas iad gu beachd. [nuadh;

11 Canaibh do'n Tighearn' binn-cheol  
coimb-fhreagrachd crìoch gach tìr';  
Luchd-fairg' a sheòlas cuan nan tonn,  
's na h eileanaich gu leir!

12 Luchd-àiteachaidh an fhiàdh-fhafaich,  
's nam bailte fluagh-mhor àrd;  
'S a threabha sgaoilt' nan Ceadarach,  
dh'a canaibh dàn gun chàird'!

Seinneadh gach fluagh gu haoin-sgealach,  
 Glòir-ion-mholt' JAH bhioth-bhuain;  
 'S cluinnear a chliu gu binn-cheolach  
 ann inn sibh cian a' chuain!

## L A O I D H VI. Isa. liii.

Ma tearc an dream le creideamh beo,  
 a ghabhas firinn uainn'?

'S a mhothaicheas lan-fhoillsicht' dhoibh  
 mòr-chumbachd Dhe bhioth-bhuain?

'Ta Jos' ag teachd!—'s le greadhnachas  
 cho'n fhoillsichear a dhlù's:

Cho deàlrach àillne thalmhaidh ann,  
 a tharraing chuig-e tluis.

Mar dh'fhàsas ann an talamh teann,  
 luibh mhaoth gun churam fluaigh:

Mar sin fan tsaoghal aimrid fhuar-s',  
 chinn dofrach freamh nam buadh.

Fa dhi-meas is fa tharcuis' dhaoin';  
 feach, fear an amh-ghair thruaidh!

Do-bròn bu chuideachd dh'a gach la,  
 ann taobh a bhos do'n uaigh.

Ach b'i ar ciont' a ghiulain e;  
 bu dòghrainn d'a ar truaidh':

Ant faighead chaitheadh oir-n', ghabhe,  
 'n a chroidh' chum tearmainn fluaigh.



- 6 Mar an-duin' mallaicht' mheafadh e,  
's mar fhògarach o ghràs;  
Fa smachd ar cionta chaill e fhuil,  
is tharraing osna bàis. [glar
- 7 Le naomh-fhuil-s' nigheadh dhinn' g  
mor-thruaillidheachd ar lochd;  
Ioc-shlaint' o bhuille 's beath' o bhàs  
fhuair sinn d'ar n an'maibh bochd.
- 8 Chuaidh daoine dall is ceannairceach  
air iomroll truadh mar threud:  
Is leag am Breitheamh comh-thromach  
ar feachran air 's ar beud.
- 9 Fa bhuille trom an achmhafain-s',  
feach, giulan caomh Mic De,  
Mar uan gun lochd a dh'im-licheas  
an làmh a chasgras e!
- 10 Cia dh'fhoillsicheas a ghinealach?  
gidheadh a geimhlibh cruaidh, [gradh e  
Ghraid-spionadh, dhaoradh, 's cha  
le samhladh reachd gu truadh! [ceadh
- 11 E, measg an droch-shluaigh dh'adhla  
luchd-faidh-bhreis thug dh'a uaigh:  
Mar chaith e bheatha, bhàsaich e;  
gun chiont' nam mi-bheas truadh.
- 12 Ach togbaidh Dia chum àird-inbh' e  
ann diaigh a chur fa chois:

- Dh'a iodh-bairt naomhtha choimh-liont'  
o dhòghrainn bheir fìor-fhois. [fein,  
3 Oir, arfa Dia, lan-shoirbhichidh  
mo thlachd 'n a laimh gun cheist:  
Is le-fin teaghlach iomarcach,  
's is glòr-mhor inbh' am feasd'.  
4 Le aiteas an'ma dearcaidh fe,  
air teagar mòr a phein:  
'S mile faor-anam beannaichidh  
rioghachd Mheffiah threin. [ach,  
5 Le laochraidh neart-mhor roinn e chre-  
uil' eas cairde scath fios:  
Am measg luchd-uile ge d' thuit e 'n fo,  
mar bhuaidh-fhear dh'eirich 'rìs.  
6 Dh'fhulang trom-dhòghrainn dh'eag an  
chum logha ciont' a thluaigh: [Triath;  
'S mar charaid fìor-bheo shuas air Neamh,  
tagraidh fe 'n cùis le buaidh.

L A O I D H VII. *Philip. ii. 5 — 12.*

**T**Riallaibhs' 'ta ainmichte air Criost,  
gu bràth 'n a cheimibh naomh';  
Sìor-aithrisib air esempleir,  
is deàlradh i 'n ar gnìomh. [Iain Jos',  
Dreach Aird-Rìgh Neamh' ge d' ghiu-  
ge b'ionann natur dh'a,

- 'S ge nach do mheas mar ea-coir riamb  
bith 'n coimh-meas inbh' re Dia:
- 3 Air ar fon-ainne dh'islich e,  
'n ard-mhòrdhachd-fa car feal:  
Is comhnuidh ghabh san natur dhaon'  
's a Dhiadhachd chuir fa smal.
- 4 Mar neach gun mheas 's mar thràill f;  
dh'uir-islich Criost e-fein; [smachd  
Umhal chum bàis, feadh bàs na croich'  
a's ro-mhòr mafla 's pein.
- 5 Duais luach-mhor uim-e-fin thug Dia,  
do charaid caomh a shluaigh;  
Lain-cheannfal oibre mòr gu leir,  
's àrd-ainm ion-mholt' r'a luadh;
- 6 Chum as air cluintin ainm-s', gu fléachd  
mal-shluagh fir-bheo nan Neamh,  
'S le glùnaibh lùbt' gu h urramach,  
gach duine d'a chuid naomh.
- 7 Neart Ifrinn chum gu tuit fa smachd,  
's gu 'n aidmhich inbh-s' le crith;  
'S chum cliu 'n Athar, gu feinn gach beal  
àird-cheannfal-s' os gach bith.

## L A O I D H VIII. EABH. iv. 14.—16.

**J**ofa Mac Dhe, thug fuas an deo,  
aon uair air fon a shluaigh,

Ar Sagart àrd, fir-bheo, ro-chaomh,  
chaidh suas chum Neamh', le buaidh.

Trid beatha 's bàis, ris leanamaid  
gun dealachadh am feafd': [oillt]

Bheir creideamh nuaidh-neart, 's fògraidh  
le dòchas trean, gun cheist.

Gu borb cho d' bhuin re laigse dhaoin'  
Caomh-shagart àrd an àidh:

'Ta anam làn do thiom-chroidh' chaoin,  
's uaidh' fruthaidh tuillte gràidh.

Le caomh-chomh-mothach' dearcaidh 'n  
gach am air laigs' a shluaigh: (Triath,

Oir ionfuigh' bhorb na feachain ghairbh  
lan-mhothaich, ge d'thug buaidh.

Gunchiont', gun gheilt-chrith, sheas 'n ar  
an Gaisgeach tearmainn trean; (n àit,

'S gear-shaighead chaith an Diabhol oir-n',  
ghabh sàite 'n a chorp fein.

Bu tuirfeach dearach air ar son,  
an Dia-dhuin' bhos fa'n ghrein;

'S ge h' àrd e 'nois air deas-laimh De,  
comh-mothaichidh ar pein.

Le dòchas naomh' graid-ghreasamaid,  
chum Ard-chathair nan gràs;

Is fàth ar gearain doirteamaid,  
'n a làthair anns gach càs.

8 Do chum gu faigh sinn cobhair chaomh  
 o shaidh-bhreas iochd nach traogh,  
 Lain-dion gach am o ionfuigh' uile  
 is suaimhneas o gach dragh.

## L A O I D H IX.

*Taisb. v. 6.—14.*

**A** Nn Cathair riogh'ail Athar fein,  
 feach deàlra Glòir an Uain:  
 Ur-urram deasaichibh d'a ainm,  
 is canaibh nuaidh-cheol buan.

2 Iadhadh m'a thimcheall 's àdhradh dh'a,  
 gach fein-fhear glic 's gach drong:  
 Le boladh cùmhra iodh-bairt thùis,  
 's le clàirfeich 's ceòl-mhor fonn.

3 Is iad fo ùrnaigh' naomh-shluaigh De;  
 's iad fo an luath-ghair' bhinn:  
 'Ta Criost d'ar gearan freagarrach;  
 's le tlachd ar coimh sheirm chluinn.

4 O, Athair shior-ruidh! cia d'an leir  
 uil' iom-laineachd do thoil'?

'N Leabhar-s' cia ghlacas ach do Mhac,  
 no dh'fhuaifgaoileas gach feal?

5 'Nois air Uan De, ar n iodh-bairt-ne,  
 gu raibh mòr-àdh sior-bhuan:



Ard-aimhneas, slàint' is Glòir, gu mair  
gu bràth ar ceann an Uain!

6 A boillsgean fineach im-theangach,  
roighnich is thug e shliochd:

Gach mòir-thir chian is innse cuain  
lan-mhòthaich faidh-bhreas iochd.

7 Le fhuil gun chionta shaor e finn;  
thug braighde truadh a pein;

Rìgh' is Sagarta De rinn d'inn',  
a riaghlachadh leis fein.

8 Cluinn! ard-luath-ghair' armailte Neamh  
timcheall Rìogh chathair De:

Milte do mhiltibh binn-bheal feinn  
gu haoin-sgealach gach rè.

9 'S airidh, an t Uan a dh'iodh-baireadh,  
deir fiad, air inbh' ro-àird!

'S airidh, oir b'e ar n iodh-bairt-ne!  
coimh-fhreagrach daoin' gun chàird'.

10 'S airidh air geill-'s air ceannfal Criost,  
ann Neamh nan Neamh gu bràth:

Is àdh 's ro-mhò na dh'fheadas daoin'  
thoirt dhuit fir-mheals' a Thriath.

11 Luchd-àiteachaidh nan Neamha shuas,  
's a' chruinne-chè a bhos,

Gu haoin-sgealach do Rìgh nan sluagh  
àrd-chanaibh cliu gun fhois!

L A O I D H X.

- 12 An cruthach' iom-lan aontaicheadh,  
 thoirt geill is cliu do'n Triath  
 Shuidheasann cathair Neamh' nan Neamh,  
 's do'n Uan ion-mholt' gu brath!

L A O I D H X.

MAT. vi. 9.—14.

- A** Thair 's Aird-Rìgh gach uile bhith!  
 dhuit 's combnuidh Neamh nan speir;  
 Gidheadh le d' Dhiadhachd ion-mholt'  
 thu 'n faoghal mòr gu leir. [lion
- 2 Sir-bheannaichear do naomh ainm mòr,  
 le d' theaghlach reasont' fein:  
 Do rioghachd ghràs-mhor àrdaichear;  
 's deàlradh do Ghlòir ann cein.
- 3 Urram 's buidheachas thugamaid  
 le an'maibh naisgte reut:  
 Air Neamh do thoil-mar choimh-lionar,  
 air talamh geillear dhuit.
- 4 Gach la le buidh' chas molamaid  
 'n làmh fhial a bheathaich sinn.  
 Ar lòn-faoghalt' deonaich a Dhe;  
 is foghnadh do thoil leinn',
- 5 Ar feachran peacach 's aithreach leinn';  
 O Athair maith dhuinn' e!

An tròcair nochdas sinn do chàch,  
nochd dhuinn' a samhail, Dhe.

Air flighe d'an ceann-uidhe Neamh,  
O stiuir gach sluagh le d' reachd!

'S air casan olc na feachain ghairbh,  
chum dòghrainn na leig neach.

Oir rioghachd, cumhachd 's glòir ion-  
is leat mar chòir a Thriath: [mholt',

O Shior-ruidheachd 's tu shealbhaich iad;  
's dhuit buinidh iad gu bràth!

## L A O I D H XI.

I COR. xiii.

NE d' chuireadh deas-chaint dhaoine  
air impidh bhlast' mo bheil: [fgeimh  
Ni 's fearr na Aingel binn-bhriath'rach  
ge d' aithrisinn mo fgeal;

Aird-fhiosachd fàidh ge d' shealblaichinn,  
's lain-eòlas diamhaireachd:

Is faoin na tiodhlaidhe sin-fein  
as eagmhuis carthannachd.

Le creideamh trean ge d' iompoichinn,  
feadh fleibhte bun oif-ceann;

Is neimh-ni mi mur riaghlaich gradh  
mo ghniomhartha gach am.

- 4 Le m' mhaoin ge d' bheathaichinn a  
ge d' loifginn chum leas m'anm' [ boch  
Mochorp, 's mi 'm' mhairtireach gun fein  
cho chliudhaich deagh-dhaoin' m'aint
- 5 'S fad-fhulangach, neamh-fharmadach  
's is caomh an gradh gach rè:  
Ard-uaille as fein cho dean gu bràth,  
is buirb' cho dual d'a ghne.
- 6 Cho taisbin gradh mi-ghiulan choidhch  
cho nochd fein-speis gu bràth:  
Ach cuiridh dàil 'na thairbhe fein  
a mheadachadh leas chàich.
- 7 Cho toir gradh fois do dhroch-amh'rus;  
ni foidhid re luchd-cluain;  
'S fàth bròin leis iom-radh uile is ciont'  
's le aiteas firinn chluinn.
- 8 'S mòr creideamh 's fulangas a' ghràidh  
'ta fìor-dhùil aig' re fòir:  
Fuilingidh gradh le macantachd,  
ge d' chlaoidhear e gu mòr.
- 9 Sir-riaghlaichidh an teas-ghradh buan  
talamh is Neamh, gu brath;  
'Nuair choisgear teanga's fìofachd fàidh,  
's gach tiodhlac' ach an gradh.
- 10 'S neimh-iom-lan tiodhlaithe ann fo;  
ach 's fagus dhuinn' deagh linn,

'N uair riaghlaicheas lain-iom-laineachd,  
's a theicheas samhla uainn'.

1 Ann aois ar n'òige gluaisidh sinn,  
mar naoidhine gun iùl:

Chum foirfeachd ach 'n uair dh'f hàsas sinn,  
theid leanbuidheachd air cùl.

2 Air talamh mar trìd duibh-neoil duirch,  
is leir dhuinn' deàlra Dhe:

Ach gnùis re gnùis ann Neamh na Glòir',  
gu foilleir chi sinn e.

3 Comh chombnuidh ata 'nois fa'n ghrein,  
ag dòchas, creideamh 's gradh;

Ach creideamh 's dòchas crìochnaichidh  
is maridh ghradh gu bràth.

4 Oir fluigear dòchas le lain-sheilbh,  
is creideamh le beachd sùl:

So na meadhona, d'an crìoch gradh,  
lagh fìor-ruidh Dhe nan dùl.

## L A O I D H XII.

EABH. xii. 1.—13.

**F**Each, fiadhnaife neamh-fhaicfionach,  
mu'r timcheall air gach laimh;

Daoin' dearbht' o shean le fulangas,  
ach fona 'nois air neamh.



- 2 Air loirg nan naomh-s' fìor-ruidheamaid  
 chum Chrìost, le foidhid bhuaìn:  
 Gach leath-trom 's peaca leanailteach,  
 graid-thilgeamaid fad uainn'.
- 3 Ach e fèmpler 's roi-fhearr na fo,  
 's ion thoirt fai-dear air tùs:  
 Crìost thrèoraicheas ann creideamh sinn  
 's a chrùnnaid sinn le duais.
- 4 Air ar Ceann feadhna dearcamaid,  
 neach air ghaol sòlais mhòir  
 Gun ghearan ghiulain croich, is nair',  
 's a riaghlas 'nois ann Glòir.
- 5 Ma ghiulain e le foidhid mhòir,  
 gear-an-chaint pheacach truadh,  
 'N ion duinn' le anmaibh sàraichte,  
 bith gearan air ar truaidh'!
- 6 'N do chuir sibh cath air feachain ghairbh,  
 mar Jos', gu fuil is bàs?  
 Is focal De 'n do dhearmaid sibh,  
 a gheallas faidh-bhreas gràis?
- 7 A mhic, deir se, le foidhid mhòir  
 fìor-fhuiling mo throm smachd;  
 Is creid tràth dhearbhas amh-ghar thu,  
 gu gabh do Dhia dhiot tlachd.
- 8 Mar fo fìor-mhùinidh 'n t Athair caomb,  
 a naomh-chlann dhileas fein,

Le docair chruaidh 's le fìofrachadh  
an dòlais is na pein.

Chi sinn mar fo, gur caomh leis sinn,  
ma mhùinear sinn le smachd; [dol,  
'S mar fhliochd dio-lan mur leig dhuinn'  
air feachran cian o reachd.

o 'S tric dh'athairibh nan corpa fo,  
geill urramach thug sinn:

'S c'air fon dh'Athair ar spiorada,  
gu fìor nach geillear leinn'?

1 'S tric bhuaileas Athair talmhaidh chlann,  
chum lain-diòl an-toil' chlaoin:

Ach chum ar leas 's ar fonais bhuaìn,  
'ta smachd-shlat Neamh' ro-chaoìn.

2 Ge dochunnach flat-achmhafain  
is dòghrainneach fa'n ghrein:

Ma mhùineas i sinn, 's toradh dh'i,  
fìth, flàint' is faoirs' o phein.

3 Na meathadh 'nois an-dòchas sinn,  
no mi-mhifneach ni 's mò:

Ach earbamaid sinn-fein re Dia,  
's dh'a geilleamaid gach lo.

## L A O I D H XIII.

JOB i. 21.

- L** Om-nocht' mar dh'eirich sinn ar tùs  
 o'n ùir chum beatha nuaidh,  
 Chum ùire pillidh sinn airis,  
 is tairgear sinn san uaigh.
- 2 An sòlas luach-mhor mhealas sinn  
 air talamh mar ar maoin,  
 Is iafachd gairid diom-buan e,  
 a dhiolar leinn' re h ùin.
- 3 Ardaichidh Dia ar comh-fhurtachd,  
 no leagaidh ann san ùir:  
 Na thug e uaidh' bheir leis airis,  
 àrd-mholar ainm gach uair!
- 4 'Nois sith gu raibh air diom, air buirb',  
 's air osna cheannaireach  
 Mu fhreasdal De, is tosd gu bràth  
 air do-bron gearanach.
- 5 Le tròcair chaoimh ma chrùnair sinn,  
 sgaoilear a chliu ann cein; [uainn'  
 'S a bhreith neamh-chlaon bheir sòlas  
 àrd-mholar mar an ceadn'.

## L A O I D H XIV.

JOIN XIV. 1.—5.

- N**A buaireadh ro-churam ar croidh',  
 no geilt mhio-dhòchafach;  
 Ach creidibh freasdal De, is fòs,  
 mo thearmann carthannach.  
 Chum Phàrais m' Athar pillidh mis':  
 ann, 's lion-mhor comhnuidh chaomh:  
 'S is deàlrach glòir nach traogh gu bràth,  
 air fad na Rioghachd naomh'.  
 3 Mur bitheadh Rioghachd neamhaidh ann,  
 dhuibh dh'inn'finn sin o thùs;  
 Cho mheall mi sibh le dòchas baoth,  
 no muinghin fhaoin mu 'n chùis.  
 4 Anois reimh-thriallaidh mi, 'n ar n ainm  
 a ghabhail feilbh air Neamh;  
 Is ann fan Rioghachd ghealladh dhamh,  
 dhuibh dheafach' àite tàimh.  
 5 Ach 'n-uas o Neamh aith-phillidh mi,  
 is bheir mi suas leam sibh:  
 'N sin coinn'chidh sinn gun dealachadh,  
 's bith' mi gu fìor-ruidh leibh!  
 6 'Nois 's aithne dhuibh 'n taobh thriallas mi;  
 an t flighe nochd mi dhuibh:

Mo bhàs, mo theagasg, 's m' efsimpler,  
's iad threòraicheas chum Neamh'.

## L A O I D H XV.

JOIN xiv. 25.—29.

**M**O ghuth cho chluinn sibh tuille 'nois-  
ghairm m' Athair mi chum Neamh'  
O'n d'thig gundàil an Comh-fhuirt-fhear  
an spiorad gràs-mhor naomh'.

2 A'm' ainm-fe cuiridh 'n t Athair e,  
d'ar trèorachadh chum Neamh';

Dh'ath-chuimhneach' dhuibh gach firinn  
a chual' sibh uamfa riamb. [naomh'

3 Mo fhith mar bheannachd dealachaidh  
's mar dhilib gheibh sibh 'n trà's':

'N deagh thiodhlac' thug mi 'n-uas o  
dhuibh naifgidh mile m' bhàs. [Neamh,

4 A reir droch-nòis an t saoghail chlaoin,  
cho mheall mi sibh gun cheist,

Is gealladh gun a choimh-lionadh  
cho toir mi dhuibh am feasd'.

5 'S fàth do-broin leibh, gu d' innseadh  
gu sgarar mise uaibh: [dhuibh,

Ach chualadh sibh gu pill mi 'rìs,  
is lionadh luath-ghair' sibh.



Fior-bhuidheachas is teas-ghradh dhamh,  
 ma lasas ann ar croidh',  
 'S fàth sòlais leibh gu dubhairt mi  
 chum m' Athar triallaidh mi.

## L A O I D H XVI.

ISA. xl. 27.—31.

'Air son a dhoirteas tu amach  
 do-bron gun dùil re h iochd;  
 Ceart mar nach d'thugadh Dia fai-dear  
 cùis duin' air bhith d'a fhliochd?  
 Nach cuimhnich thu Jehobhah trean  
 a ghairm gach dùil gu bith?  
 Am fead an làmh a dhealbh gach gne  
 fàs meat' gu bràth no sgith? [traogh,  
 Gear-chuis gun mhearachd, 's maith nach  
 fhior-ghnàthaich an Dia caomh:  
 A ghliocas ge nach faic do rosg,  
 no mhaitheas anns gach gnìomh.  
 'S mòr fàth ar misneich re am feim  
 fa cheannsal Dhe nam feart; [buaidh,  
 Do'n deagh-dhuin' làmh-lag bheir e  
 do'n mheat' 's cul-taic a neart.  
 Neart bàs-mhor shean-daoin' fàillichidh,  
 treis' òigrich feargaidh as:

- Ach mothaichidh luchd-àdhraidh De  
càil an anam' ag fàs.
- 6 Le cofaibh neimh-sgith fiùbhlaidh fiad  
air flighe neamhaidh 'n leas:  
Sior-fhàsaidh 'n ead mar thriallas iad,  
is deàlr'aidh an deagh bheas.
- 7 Air fgiathaibh cràbhaidh eir'ghidh fiad  
mar iolair luath gun chàird';  
Oif-ceannan t faoghail dhuibh-nealaich-s  
chum Dhe 's na Neambaibh àrd.

## L A O I D H XVII.

ISA. xlix. 13.—17.

- A** Neamha, togaibh luath-ghair' àrd!  
a thalamh, binn-cheòl feinn!  
A fhleibhte, canaibh coimh-sheirm ait;  
's gach dùil air feadh gach linn!
- 2 Feachaibh, cia tròcaireach ar Dia!  
comb-fhurtachd bheir d'a shluagh,  
Ni iochd air amh-ghar, 's lain-shiabaidh  
fe tuiltè bròin o'r gruaidh!
- 3 Sguiribh do chaoidh' le an'maibh buart  
air teachd do'n aimfir thruaidh:  
Ceart mar nach d'thugadh Dia fai-dear  
staid duine d'a naomh-shluagh.

Am fead deagh-mhàthair cìochran maoth  
a dhearmad le ain-iochd?

Meafg mìle smuainteach' carthannach,  
nach nochd i tìus d'a sliochd?

Tìus màthaireil ge d' iompoichear  
gu ain-iochd anns gach mnaoidh;

Arfa Dia, Sìon cuimhnichim  
mar chusboir buan mo ghràidh.

Domhain air dearnaibh mo dha laimh,  
a h ainm-sì fgrìobh mì fios:

A balla brùit' 's a bàbhun brist'  
fuas togbhaidh mo làmh 'rìs.

## L A O I D H XVIII.

JOB IX. 2—10.

**M** Fead sìol-Adhaimh bìth glan o  
ann làthair Dhe gu beachd! [chiont'  
Ma chathaicheas e 'n ceartas r'inn'  
grad-thuitidh sinn f'a smachd.

Gu gear-shuileach ma dhearcas e,  
air gnìomh, air guth, 's air smuain;

Do mhìle ciont' a dh'agras e,  
an dealbh sinn leith-ìgeal h aoin?

Is glic a chroidh', 's is trean a làmh;  
's nach dream an-dàn' an sluagh,

- A thairngeas lann ann aghaidh Dhe?  
 'n faoil iad gu toir iad buaidh?
- 4 Grad-mhothaichidh na fleibhte fhearg,  
 is clifgidh as an ceal;  
 Air phostaibh luaifgidh 'n talamh trom,  
 le gairbh-chrith 'nonn 's ann-'all!
- 5 Fa thoirmeasg cuiridh eirghe grein,  
 bheir grian d'a thoirmeasg geil:  
 Duibh-neala sgaoilidh se thar Neamh,  
 is naisgidh suas gach reall. [gaoith
- 6 'S luath thriall air sgiathaibh stoirmei  
 air borb-fhairg' spaisrichidh:  
 A chasan àrd co lorgaicheas,  
 no chois-ceim dorch' co chidh?

## L A O I D H XIX.

TITUS iii. 3.—9.

- A** Idmhichidh sinn le tuirse croidh'  
 roi-mhead ar cionta Dhe!  
 B'amaideach faoin ar n uile smuain,  
 's cho b'fhearr ar giulan gne.
- 2 Ach feinneadh m'anam cliu is gradh,  
 dh'ainm ion-mholt' Rìgh nan sluagh;  
 Nach d'leig dhamh ruidh gun teafairgin  
 chum dòghrainn shìor is truaidh'.

Cho d' fhaoradh fìnn le deagh-rùn an'm',  
no deagh-obair ar làmh ;

Ach fhaoradh fìnn le tuiltibh gràis,  
dhoirt Mac De oirn o Neamh.

Sior-fhruthaidh dòchas muinghineach,  
o chaoimh-ìochd Dhe nam feart:

O dhòghrainn faoraidh thròcair fìnn,  
's dh'inn' nìghidh ciont' droich-bheart.

'Ta 'n spiorad dhoirteadh oir-n trid Jos',  
ag compartach' caoimh-theas ;

Ag fadadh teas-ghraidh neamhaidh croidh';  
's ag glanadh fal mi-bheas.

Togbhar fìnn fireanaicht' le Criost,  
chum beatha nuaidh o bhàs;

Seilbh fìor-ruidh gheibh fìnn ann an Glòir,  
ann làthair Dhe nan gràs.

Bith' luchd a' cbreideimh mhuinghineich  
lain-shaidhbhir ann deagh ghnìomh;

Oir dearbhar fìr-chreideamh, ambàin,  
le deagh-rùn ghnìomhaich naomh'.

## L A O I D H XX.

JOHN. iii. 14.—19.

**M**Ar thog Maois am fàidh cabhruidhe-  
gu hàrd an nathair phràis', [ach,



- Dh' amhaire is shlànaicheadh an fluagh,  
o ghatthaibh lot-mhor bàis.
- 2 O bhàs ma 's aill leibh tearmann grad,  
fuas dearcaibh, ghlaodh am fàidh:  
Ach slàint' 's ro-mhò bheir Crìost do'n  
dhearcas le creideamh 's gradh (fluagh
- 3 Spàrrta re croich, fuas thogbhadh Crìost  
dh' àird-riaghlas 'nois air Neamh:  
Dearc air, 's cho lot an t sean-nathair  
thu choidhch' le gath no nimh.
- 4 Chuir Dia o thiom-chroidh' is o ghradh,  
d'ar n ionfuigh' Mac nam buadh;  
A ghiulan ciont' an-trom ar bead,  
's d'ar saoradh o shior-thruaidh'.
- 5 Cho d' thuirling Aon-mhac fìor-ruidh De,  
a dbaoradh chlann nan daoin';  
Ach chum gu cluint' guth ait na slàint',  
o bheal, am briathraibh caoin.
- 6 Le creideamh slàinteil cluinnibhfe  
guth Chrìost, a luchd mi-bheas;  
Guth bheir dhuibh logha ciont' is sìth,  
's a stiuireas chum ar leas.
- 7 Ach dian-ruagaidh ceirt-dioghaltas  
luchd ceannairc anns gach càs,  
Feadh ni iad di-meas air Mac De,  
is tàir air tairgs' a ghràis.

## L A O I D H XXI.

ROMH. iii. 19.—22.

**A** Gniomharthaibh an làmhha fein  
 is diombhoin earbsa dhaoin';  
 O chroidhe neamh-ghlan droch-mhunta,  
 cho fruth ach mi-ghniomh claon.  
 Tofd air Judhuidheach's Geintileach,  
 gun ghearan uath' gu bràth,  
 Is seasmhadh uile ghineal dhaoin',  
 ciontach ann làth'r an Triath.  
 Deagh-mhuinghin gràis na fireantachd  
 na steidhich air an reachd:  
 An lagh a nochdas ciont' luchd-uilc,  
 leis daorar iad gu beachd.  
 Josa, cia luach-mhor dhuinn' do ghràs,  
 tràth dh'earbas finn as t ainm!  
 Oir gheibh ar creideamh fireantachd  
 chum logha ciont' an an'm'.

## L A O I D H XXII.

ROMH. vi. 1. 2. 6.

**A** Dhe! am meadaich finn ar ciont'  
 do bhrìgh mòr-phailteis t iochd?

- No 'n ceas sinn ath-bhuailt' Triath na  
 's an sàth fleagh 'rìs 'n a chreachd? [fear
- 2 Nar leigeadh Dia! gu sìnuaintich, no  
 gu 'n abair sinn am feasd' ;  
 Gu togbhar leinn' airis o'n uaigh,  
 ar peacaidh adhlaiet' cheast'!
- 3 Seadh. 'nois cho tràille finn n' 's mò,  
 O shaor ar Tighearn' finn ;  
 Spàrr e r'a chroich ar n ain-tighearn',  
 is cheannaich faoirse dhuinn'.

## L A O I D H XXIII.

ROMH. ii. 4. 5.

- A** Dhaidh! an dean thu fanoid bhaot  
 air gràs fad-fhoidhdeach?  
 Le mire cuthaich 'n dean thu tàir  
 air Dia lan-chumbachdach?
- 2 Re t iompochadh do bhrìgh gu feith  
 fad fhoidhid 's tiom-chroidh' chaoim  
 Am breab thu faidh-bhreas iochd na  
 's am meadaich seachran claon? [traog
- 3 A dhail! nach aithne dhuit, gur i  
 rùn maitheis Rìgh nan sluagh,  
 T fhior-aithreachas a bhrosdachadh,  
 's a mhaothach' t aigne chruaidh?

Tràth thaisgeas tufa tuille feirg,  
 'm beag leat lain-fhearg do Thriath?  
 Ann uair nach traogh an t fìor-ruidheachd  
 ad t ionmhas sin gu bràth.  
 Is obann thig la dioghaltais,  
 a naisgeas binne fluaigh, [thromach,  
 'S a dh'fhoillsicheas breith chomh-  
 le greadhnachas is buaidh. [cheadh,  
 Grad-mhosgladh, leaghadh, 's tiomai-  
 an smuain-s' ar cròidhe cruaidh;  
 'Nois gabh'maid mar Rìgh-tearmainn  
 d'ar dìon ann sin o thruaidh'. [Criost,

## L A O I D H XXIV.

JOB. viii. 11.—22.

**G** Un làthach am fàs luachair ghlas?  
 'm fàs fiolastair gun fruth? [fiad;  
 Ur-ghlas neimh-ghearrt' graid-sheargaidh  
 's ceirt-ionann daoidh ann cruth.  
 Sgathar is millear dòchas baoth  
 an fhuar-chràbhaich; mar lion  
 An damhan-allaidh ghraid-gheilleas,  
 do laimhseachadh ro-fhaoin.  
 Tràth leigeas e à thaic r'a thigh,  
 aomaidh gach cloch is crann;

- 'Sluath ghreamaicheas e ris, ach 's luaith  
theid fhàrdoch bun oif-ceann.
- 4 Re grein 'n a ghàradh fein ge d'fhàs  
a gheagadh dofrach ùr;  
Ged'fgaoil e fhreamhach domhain teann  
doi-spionta as an ùir:
- 5 Gidheadh air teachd d'a bhinn' o Neamh  
spionar a fhreamh a bun;  
Is cho ghabh oighreachd ris mar Thriath  
a shealbhaich riamh am fonn.
- 6 Feach, gàirdeachas droch-dhaoin', a ni  
tailceas air ceart-lagh Neamh';  
Grad-thuitidh fiad, 's nan ionad-fan  
graid-eirghidh daoine feimh.
- 7 Ach cuiridh Dia chum leas deagh-dhaoin'  
a chumhachd mhòr ann gnìomh:  
Lionaidh fe 'n croidh' le gàirdeachas,  
's am beal le binn-cheol naomh'.

## L A O I D H XXV.

LUC. xv. 13.—25.

**F**Eachaibh, le misg' 's neimh-ghean  
mnaidheachd  
an geòcach struidh a mhaoin,  
Ag iarraidh deirce measg nam muc,  
do phlaosgaibh falamh faoin.



Ghlaodh fe, ge d' bhàsaichims' le gort,  
am fearann coigreach cein, [chaoimh  
Gheibh tràill ann teaghlach m' Athar  
na dh' iarras inntin fein.

'Nois pillidh, tuitidh, 's guilidh mi,  
ann làthair m' Athar chaoimh:

Och ciontach truadh! cho 'n airidh mi  
air t iochd-fa no iochd Neamb'.

Ag ràdh so, ghreasadh dh' a thigh leis,  
's iochd athaireil d' a dhith;

Ann cein tràth chonnaic Athair e,  
ghrad-mhaothaich tìus a chroidh':

Ghrad-ruidh 'n a chomh-dhail, chrom, is  
e pòg na fàilt' d' a mhac; [thug  
Is b' aithreach leis an struidh-fhear thruadh  
gu d' theich e riamb o smachd.

'Mach thugaibh ars' an t Athair ait,  
a' chulaidh thoghta dh' a;

'Nois thugar urram 's nochdar iochd,  
do'n iompoichte, gach la.

Mo mharbh-mhac cailte fhuaradh beo,  
an diugh; is uim-e-fin,

'S la feil' an la-s'; is canamaid  
gu subhach caith-reim bhinn.

## L A O I D H XXVI.

MAT. xi. 25. gu crich.

- B** Uidheachas follasach thug Criost,  
 d'a Athair fein, ag ràdh: [feart  
 Sir-bheannaicht' gu raibh Triath nar  
 o linn gu linn gu bràth;
- 2 A cheil air daoinibh crionna glic  
 deirbh-fhirinn shlàinteil Neamh';  
 Gidheadh, a nochd gu foilleir i,  
 do leanbaibh macant' feimh.
- 3 'S i fododheagh-thoil-s' Athair chaoimh  
 's do naoimh-reachd feasmhach buan;  
 Na iarradh aingle naomh' no daoin'  
 lain-fbhos an àdhhbhair uainn'.
- 4 Dh'eid m' Athair mis' le uile-neart;  
 oir 's taitneach leis mo ghne:  
 Aghne-s' cho'niùt doneach ach dhamhs'  
 's do'n dream d'an nochd mi e.
- 5 O, an'ma 'ta le uallach trom  
 na ciont' 's an eagail sgith;  
 Creidibh, 's ar n uallach leagaibh orms'  
 is gheibh sibh fòis is fith.
- 6 Le muineal lùbt', gu hinntineach  
 mo chuing-fe giulanaibh;

Do m' cheannsal geillibh is do m' reachd,  
's mo dhòigh fìor-fhoghlomaibh.

7 Fonn macant' umhal foghlonaibh,  
o ghiulan feimh ar Triath;

Is gheibh ar n an' ma sàraichte  
tàmh, fois is fìth gu bràth.

8 'S ea-trom foi-ghiulan cuing mo reachd,  
a sfaoras daoidh o phein,

A laghdaicheas gach uallach trom,  
's cho'n eire choidhch' i fein.

## L A O I D H XXVII.

ISA. IV.

**O** ! Dhaoine tart-mhor, thigibh chum  
fruith phait' fìor-fhonais mhòir;

An-nasgaidh gheibh am bochd a dhiol,  
gun airgead is gun òr.

2 C'air son a gheallas sibh mòr luach,  
air nithibh faoin gun seagh?

'S a struidheas sibh ar n ùin gu baoth,  
mu ni nach dìong ar dragh?

3 Gu deonach claonaibh reums' ar cluas,  
is mealar sòlas leibh:

'S beathaicht' le teagasg fìor mo bheil,  
's lòn buan duibh suaimhneas Neamh'.

- 4 Cluinnibh, is mairibh beo gu bràth!  
ath-nuadhaichear le m' iochd,  
A' mbuinghin rinn croidh' Dhaibhidh ait  
ann cunnra r'ibh gu beachd.
- 5 Mar m' fhiadhnaid, roighnich 's thogh mi e  
mar cheann-ard trean mo fhluaigh:  
Is gairmidh se gach fineach cian,  
's 'n a chreideamh bheir iad buaidh.
- 6 Feach, crìocha cian bu ghraineil beas,  
is do nach b'aithne thu, [ghairm  
Ard-Fhàidh! graid-fhreagraidh fiad do  
's do m' ainm-fe feinnidh cliu.
- 7 Sir-iarraibh Dia, am feadh 'ta chluas  
lan-fhofgailte d'ar glaodh;  
Sleachdaibh ag stòl a chos, am feadh,  
's dlùth tairgs' a ghràis nach traogh.
- 8 'Nois glacadh aithreachas luchd-uile;  
is sguireadh daoidh do lochd: [iad  
'S air pilleadh dhoibh grad-choinn' chear  
le Dia ag tairgseadh iochd.
- 9 Dia loghaidh ciont', oghradh nach traogh;  
oir, cluinnibh guth ar Triath:  
Cho'n ionann natur dhamh is dhuibh,  
's cho'n ionann dòigh gu bràth.
- 10 Mar 's an-àrd speire deàlrach Neamh'  
oif-ceann a' chruinne-chè;

- 'S comh-àrd mo ghne, mo smuain 's mo  
oif-ceann ar smuain 'sar gne. [dhòigh,  
1 'N-uas filidh frasadh sneachd is uifg',  
's cho phill airis chum Neamh';  
An talamh gus an tairlich iad,  
a ghiulan lòn a threabh.
- 2 Mar fo cho fruth aon fhocal uams',  
nach d'theid ann an deagh-bhuil;  
Oir coimh-fhreagraidh gach dùil mo  
is bheir iad geill do m'thoil. [ghairm,  
'N fin stiuirear dùthaich iompoichte,  
le aimhneas is le fòis:  
Is faoilidh neach gu feinn gach sliabh,  
's gu buail gach craobh a bos'.  
Ann ionad droighneich agus dreas,  
thig mirtil 's giumhus 'n-ios:  
Mar fo fìor-mhairidh; 's bheir gach dùil,  
fir-chliu do Dhia gun sgios.

## L A O I D H XXVIII.

Is A. ii. 2.—6.

Uas eirghidh san linn dheireannaich  
naoimh-theampull Dhe nan dùl,  
oif-ceann nam beann 's nan sliabh, an-àrd,  
fàth iongantais nan sùl.



- 2 D'a ionfuigh' triallaidh 's cruinnichidh,  
gach fineach ait 's gach treabh;  
Ag ràdh s gach àit', suas greasamaid,  
gu teampull Aird-rìgh Neamh'.
- 3 Teagaisgidh se fhior-chasán duinn',  
's ann sìubhlaidh sinn gun phein:  
O Shàlem is o Shìon àrd  
triallaidh a reachd ann cein.
- 4 Measg fineach 's eilean iomarcach,  
àrd-shuidhidh se gu breith:  
Crioslaicht' le gliocas, iochd, is neart,  
chum binn' gach dùil' fa leith.
- 5 Le conspoid is le ain-ìochd borb,  
cho bhuaidhrean linn nan gràs;  
Gu speal is coltar iompoichear,  
gach cloidheamh 's gear-ghath bàis.
- 6 'N sin sluagh cho chasgair sluagh le arn  
s an àr-fhaithch' cho bhi caoidh':  
A'ghall-trump cho feinn sluagh-ghairm,  
ch'on fhoghlom cath no cloidh'. [neac]
- 7 O, shìol-Jacob, cruinnicheamaid,  
le an'maibh 's làmhaibh naisgt';  
S ann foillse Neamh' fir-thriallamaid,  
ann trusgan deàlach paisgt'.

## L A O I D H XXIX.

ISA. xxvi. 1.—6.

**D**IA oirdheirc urramach an tàit',  
 ann seas luchd-àdhraidh Dhe;  
 Sion, mor-uaille nan eabhruidheach,  
 is mais' a' chruinne-chè!  
 Ard-bhàbhun a' ghràis chumhachdaich,  
 is dìon d'ar cathair threin:  
 Balla le clochaibh tearmainn togt',  
 bheir dùbh-'lan ifrinn fein.  
 A dhoirfe sìor-ruidh fosgailibh!  
 gu h ealamh fairisg reidh!  
 Is rachaibhse steach fhineacha,  
 bheir geill do naoimh reachd De.  
 Ann so gun choimh-measg mealaidh sibh,  
 sìth shòlafach, gu bràth;  
 Sibhs' leis an ionmhuin àrd-ainm JAH,  
 's a dh'earbas as an Triath.  
 Earbaibh a Dia, sìr earbaibh as,  
 gach eagal fògraibh uaibh;  
 Mar 's bioth-bhuan e, 's mòrbuan a neart  
 thoirt faoirs' is tearmainn duibh.  
 Ge daingean bàbhun ceannairceach,  
 bheir deas-lamh De air buaidh:

Is leagaidh fe an ceann-uallach,  
coimh-ifiol ris an uaigh.

- 7 Air Bàbiloin bhuirb faltraidh sinn,  
gu hait le caith-reim buaidh;  
A tuighneach 's ùrlar spaisdeorachd  
do dheòraibh bochd an t fluaigh.

## L A O I D H XXX.

I JOIN iii. 1.—4.

**F**Eachaibh, àird' iongantach a' ghràidh,  
a nochd an t Athair dhuinn', [dhaoin'  
Dhuinn', ginealchiontach dhroch-mhuinnt  
tràth dh' uchd-mhacaich e sinn!

2 Folaichte fòs 'ta 'n urram-fa.  
o'n t saoghal dhorch' gun iùl:  
Mar so, cho b' leir do'n t saoghal teachd  
Mic fhior-ruidh Rìgh nan dùl.

3 'S àrd-urramaich ar staid fa'n ghrein:  
ach àrdaichear sinn fòs:

Do rosgaibh bàs-mhìor ge nach leir,  
ar n inbh' sna Neamhaibh shuas.

4 Ach 's leir dhuinn' fo, air teachd d  
nach leir anois do'n t fluaigh, (Chrios  
Lain-sgeadaicht' le Glòir Athar fein,  
a mhosgladh mharbh o'n uaigh;

- 5 S an la fin iompoicht' gu bith sinn  
 chum iomhaigh ghlòr-mhoir Jos';  
 Oir gnùis re aghaidh chi sinn e,  
 le iongantas gun fgios.
- 6 Is dual do dhùil choimh-neambaidh mhòr  
 bith fulangach s gach càs;  
 Gach mi-bheas fhògradh as à' chroidh'  
 's bith naomh' mar Dhia nan gràs.

## L A O I D H XXXI.

HAB. iii. 17. 18.

- C**Hoidhch' ge nach tilg crann fige blàth  
 ge d' dhiùltas fion-chrann bladhdh:  
 Ge d' chaillear faothair a' chrainn òl',  
 is toradh trom a' mhaigh.
- 2 O'n mhainnir ge do sgarar tread,  
 gu h obann 's gun dùil ris;  
 Graigh ge nach fàg a' ghort air lòn,  
 no buar air buailidh, 'ris;
- 3 Gidheadh nim gàirdeachas ann Dia,  
 is earbam as a ghradh:  
 Nim aimhneas ann san Triath, oir 's e  
 mo thearmann trean gach la.
- 4 'S e Dia Jehobhah ionmhas m'an'm';  
 m'aimhneas nach traogh am feafd':

Seadh, cho bhac amh-ghar m'aimhneas  
's cho chriochnaich bàs, gun cheist. [mòr,

## L A O I D H XXXII.

2 TIM. i. 12.

- C**Ho'n àdhbhar nàire leamfa Criost,  
tagram a chùis gun cheist;  
Is Glòir a cheafaidh tagrar leam,  
's geilliar d'a reachd am feafd'.
- 2 Jofa, mo Dhia! is iùl damh ainm,  
is earbam as gach tràth;  
Cho nàirich e-sin m'anam truadh,  
's cho mheall mo dhùil gu bràth,
- 3 Sir-sheasmhach mar a Chathair-righ,  
'ta gealla fìor an Triath;  
'S is tearaint' m'anam dh'earb mi ris,  
'n a làmbaibh gu la-bhràth.
- 4 S an la sin fàiltichidh se m'ainm,  
ann làthair Athar fein;  
Is ann an Nuaidh-Jerusalem,  
bheir feilbh dhamh mar an ceadn'.



## L A O I D H XXXIII.

2 TIM. iv. 6, 7, 8. agus 18.

- M**O chath 's mo choimh-ling' chrioch-  
is dlùth dhamh bàs is uaigh. [naich mi;  
Ach m'anam choifrig mi do Dhia,  
triallaidh chum Neamh' le buaidh.
- 2 Le armaibh neamhaidh chathaich mi,  
fa bhrataich Aird-Rìgh Neamh';  
Mo choimh-ling' ruidh, mo dhilseachd  
dhearbh,  
's mo luigheachd shior-ruidh gheibh.
- 3 Dhamh thaisg am breitheamh ceart, air  
Neamh  
crùn Glòir' nach fearg am feasd';  
A chuireas a làmh chaomh mu m' cheann,  
ann la na breith gun cheist.
- 4 Mo Rìgh cho d' orduich dhamhs' amhàin,  
a' choroin fo mar dhuais;  
Ach do gach neach le'n ionmhuin teachd,  
a Mhic o Neamh an-uas.
- 5 Mo chos o sheachran dìonaidh Crìost,  
's o bhead mo chroidh' 's mo làmh:  
's gu tearaint' m'anam trèoraichidh,  
gu rioghachd ghlòr-mhoir Neamh'.

- 6 Bheir mi le congnamh trean mo Thriath,  
lan-dùbh-'lan ifrinn fein;  
Is dho-fan gu raibh Glòir an-àrd,  
is cliu gun chlos. Amen.

## L A O I D H XXXIV.

EABH. xiii. 20, 21.

- A** Thair na fith, 's a Dhe na feirc!  
's ion-mholt' do neart r'a luadh,  
A sgaoil gun sbàirn ar n Aodhair' caomh,  
o chuibhreich theann na h uaigh'.
- 2 A làmhaibh glasta rag a' bhàis,  
spion thu do sheircin caomh;  
'S daingnicht' le fhuil 's le ais-eirghe  
do sheas fìor-chunnra naomh'.
- 3 Le d' Spiorad naisg ar n an'ma Dhe,  
's dean umhal iad do d' thoil; [finn,  
Chum as o d' naoimh-reachd nach bith  
air feachran truadh ag dol.
- 4 O! sgriobh do naoimh-reachd air ar croidh',  
is deàlr'adh e 'n ar gnìomh;  
Is rigidh finn sa cheannsal Chrìost,  
air feilbh ann rioghachd Neamh'.

## L A O I D H. XXXV.

ROMH. viii. 31. gu crìch.

**A**R n anameirgheadh 'nois'chum Neamh'  
os eagal ciont' is truaidh':

- 'S e Dia ar tearmann càirdeil trean;  
cia 'n t eas-car' bheir oirn buaidh?
- 2 'N ti air ar son thug Mac a ghràidh,  
mar chobhartach do'n bhàs,  
An diùlt e tiodhlac' 's lugha 'bhuinn'  
a dh' earbas as a ghràs.
- 3 'S e Crìost geall-barantais graidh Neamh'  
a naig gach fonas mòr;  
Gach sith is gràs air talamh 'bhos,  
's àdh bioth-bhuan shuas ann Glòir!
- 4 Cia 'nois a chuireas ciont' as feith  
fluaigh thoghta Dhe nan gràs?  
Cia dhaoras iad, oir shaoradh iad,  
o dh' fhuiling Crìost am bàs?
- 5 Bhàsaich is dh' adhlaiceadh ar Triath,  
ach dh' eirich 'rìs le buaidh;  
'S tagraidh ar cùis gu cumhachdach,  
air deas-laimh Rìgh nan fluagh.
- 6 Cia sgaras finn o chaidreabh Crìost,  
's o ghradh nach traogh gu bràth?

- No sgaoileas choidhch' a chuibreach  
a naifgeas sinn r'ar Triath? [naomb'
- 7 Ge d'bhagras dragh is duibhre dorch';  
's ge d'bheacas gàbhadh cruaidh;  
Trìd Chrìost bheir sinn gu dùbh-'lanach,  
orr' uile tuille 's buaidh.
- 8 Beatha no bàs, ifrionn no Neamh,  
no ceannsal millteach ùin,  
Cho'n fhògair sinn o chroidh' ar Triath,  
's cho phill a chaomh-ghradh uainn'.
- 9 Beannaichidh 'n linn-s' an linn chaidh  
's an linn re teachd an linn-s': [feach,  
O fhior-ruidheachd gu fhior-ruidheachd,  
is togh' le'r Tighearn' sinn.

## L A O I D H XXXVI.

SEAN. viii. 1, 22.—36.

- N** Glaoth eagnadh Neamh' gu h'àrd-  
ghuthach,  
's nach cluinn gach sluagh a fuaim?  
Fuaim focail an De fhior-ruidh mhòir,  
nach airidh leibh air fuim? [De,
- 2 Primh-sheircin 's Aon-Mhac fhior-ruidh  
bu mhi o chian nan cian:

Mu 'n d'eirich dùil air iarrtas De  
gu bith, bha mise ann.

3 Roimh aer, is nealadh feachranach,  
's mu 'n raibh an cruinne-cè;

Is roimh gach magh, is tuil air bith,  
bha mis' air deas-laimh De.

4 Tràth thog Dia Neamh, gu snas-mhor àrd,  
bha mis' ann sin gu beachd;

Ag riagh'ladh eirghe 's luidheadh grein,  
's ag cur gach reall fa reachd.

5 Tràth thomhais Dia an grinneal mòr,  
's a dhoirt e mòr-chuan ann;

Do thonnaibh borb dol thar an crich,  
'n sin thoir mis' mi gu teann. [aicht',

6 Tràth chrochadh 'n talamh comb-throm-  
s an uidhe fhairfing fhaoin,

Dhearc mis' ann sin le sòlas mòr,  
air ionad-comhnuidh dhaoin'. [achd,

7 Dhealbh smuain mo chroidh' o fhior-ruidh-  
lain-tearmann dhaoin' o ghàbh';

Roimh chiont' air bith, 's air iarrtas De  
o'n ùir mu 'n d'eirich Adh'mh.

8 Re m' theagasg eisdibh, uim-e-fin,  
a chlann, le gear-chuis croidh':

Is fona 'n ti bheir geill do m' lagh;  
ach toillidh mi-gheill cloidh'.



- 9 Is mis' a ni an t iùl chum Neamh',  
 's bheir duais nach meath gu bràth:  
 Bheir beatha do m' luchd leanmhuin  
 is gràsa buan o'n Triath. [caomh,  
 10 Is naimhde mòr dhoibh-fein air chint',  
 dream dhiùltas geill do m' reachd:  
 'S drong bheir fìor-fhuath do m' theagasg-  
 chum ifrinn theid gu beachd. (fa,

## L A O I D H XXXVII.

GEN. i.

- O** Neimh-ni eirgheadh domhan mòr,  
 ars' Cruthai-fhear nan dùl:  
 Ghraid eirich talamh 's Neamh na Glòir',  
 air iarrtas-fan gu humh'l.
- 2 Bu dorch' an t aigein, dh' fholaich tuil  
 an cruinne cè gu leir:  
 Ghairm e gu bith an solus iuil;  
 las an cead la d'a reir. [Neamh';
- 3 Dh' aith'n e do'n cheo dol suas chum  
 ghrad-thog an ceo gun chàird',  
 Torrach le ionmhas uisg', a shnàmh  
 air feadh nan speir gu h'àrd. (fhonn,
- 4 Dh' aith'n e do'n fhaireg' a dh'iadh mu'n  
 grad-chruinneach' chum aon-ait':

Chomh-rol an f hairge tonn air thonn,  
is feach, an talamh tràight'.

5 An cruinne lom-nocht' sgeadaich e,  
le treabhaibh luis-bheo grinn,  
Roimh fhileadh fhrafa Neamh' air gne;  
fuil gharadh fonn le grein.

6 Ann sin sgeadaich e an taer àrd;  
feach, dhealbhadh 's las a' ghrian:  
'Rìs chumadh gealach 's reall' gun chàird',  
a thomhas mios is bliadh'n.

7 Dhealbh Dia Jehobhah le ghuth-trean,  
beo-dhùile grinn do'n uisg';  
Uil'-ealta snas-mhor sgiathach ean,  
is fòs gach gineal eisg. [cheil',

8 Do'n leòmhann bhorb 's do'n chnuimh le  
bith iongantach thug e;  
'S lan iongnaidh, beathaich' eagfamhail  
bhrùchd as a' chruinne-chè.

9 Triath uil' oibre s a' chruinne-chè,  
fa dheireadh dhealbhadh Adh'mh:  
Bheannaicheadh anam le dreach Dhe,  
's bu chrùn d'a cheann gloir Neamh'.

10 Glòr-mhor mar so ann sealladh Dhe,  
'n tòg chruthach' àluin sheas:  
'N-uas dhearc Jehobhah air gach gne,  
's dubhairt gu b' shàr-mhaith deas.

## L A O I D H XXXVIII.

TAISB. XXI. 1.—9,

**N**Ach glòr-mhor mòr an fealladh fo  
do radharc creideimh dhaoin!

Am fonn s an fharg' ag dol nan smàl,  
's na speire sean mar-aon.

2 O Neamh thig Nuaidh-Jerusalem,  
d'a Triath lan-ullmhaichte:

Feach, 'nois gach ni ath-nuadhaichte  
is Phàras aifigte.

3 Cliu feinnidh aingle coimheadachd,  
's armailte deàlrach Neamh',

Dhaoin! faicibh chathair choisrigte  
ann tùirling Rìgh nan naomh.

4 Dh'atharraich Dia, chum dhaoin' an-uas,  
a phubull naomhtha fein: [shluagh,

Measg dhaoin' 'ta chomhnuidh'; 's iad a  
's d'a shluagh 's e'n tearmann trean.

5 Dear do-broin siabaidh se le laimh  
gu càirdeil, bhàrr an gruaidh;

Is eagaidh eagal, caoidh' is pein,  
is amh-ghar bàs is uaigh.

6 Feach, gach ni faoghalt' muthaidh mi!  
fo deir an Dia fir-bheo:

An Domhan as an amharc theid,  
is cho ruich uin ni 's mò. [nach,

7 'S mi 'n cead neach 's an neach deirean-  
gun atharrach' gu bràth!

'T A M I, 's e m'ainm 's mo chuimhneachan,  
gach aimfir is gach tràth.

8 Do'n deagh-dhuin' bheir mo ghràfa saor,  
ni maith, gun luach gun dragh:

O! dhuine thart-mhoir, ò! do dhiol,  
do shruth na slàiat' nach traogh.

9 Re naomb bheir buaidh air ionfuigh' uile,  
mar chaomh-mhac gabham fein;

An faoghal 's leis mar dhuais na buaidh'  
a chosnadh leis gu trean. (gaire,

10 An sluagh neimh-gheanmnaidh 's brea-  
's luchd-muirt a dhealbhas bàs;

Is prafgan fanoideach gun feirc,  
a bhreabas tairgse gràis;

11 As m' fhiadhnaid togbhar 's tilgear iad,  
cuibhricht' le langar cruaidh,

Am boillsgean fairg' na dearg-lafair,  
le'n cloidhear iad gu truadh.

12 Air deis a' bhreitheamh guidhim bith  
tràth theicheas fonn is cuan!

Is e ga m' fhailteachadh air m'ainm,  
's ga m' bheannachadh gu buan!

13 Cia fhad uainn' 'nois la breitheamhnais,  
a Thighearna, cia fhad!

O! ruidheadh aimfir seach gu luath,  
is tarladh e gu grad!

## L A O I D H XXXIX.

JOB. iii. 17.—20.

**C**la sàmhach tofdach an leab' uaigh!  
a ghabhail tàimh is fois! [int',  
Theid crìoch air dragh luchd-aing'eachd  
's gheibh daoine sgith int' clos.

2 Cho chaoidh am prìos' nach (saort' ann fin)  
ann geibhlibh teann na cloidh':

Chodochain smachd an droich-rìgh bhuirb;  
's is balbh guth millt-fhir dhaoidh.

3 'Ta tràill' Tighearn', beag is mòr,  
coimh-shìnt' ann fin le cheil':

'Ta naimhde mòr int' taobh re taoibh,  
gun dùbh-'lan borb nam beal.

## L A O I D H XL.

I PET. i. 3.—5.

**B**Eannaicht' gu raibh an Dia fir-bheo,  
caomh-athair Chrìost ar Triath:



- 'Sion-mholt' a thròcair phailt' nach traogh,  
's a mhòrdhachd naomh' gu bràth.
- 2 O'n uaigh tràth ghairme aon-mhac caomh,  
's airis chum Neamha fuas,  
D'ar nan'maibh thug lan-dòchas dearbh,  
nach blais iad choidhch' am bàs.
- 3 Ciod e ge d' thoill ar peaca croidh'  
gu tuit ar feòil 'n a smùr;  
Gidheadh mar dh' eirich Crìost o'n uaigh,  
'rìs eirghidh sinn o'n ùir.
- 4 Air choimhead chum na h ais-eirghe  
'ta oighreachd mhòr nan naomh,  
Neamh-thruaillt', gun fal, 's cian-mhairth-  
eannach  
r'a mealtain choidhch' air Neamh.
- 5 'S tearaint' fa cheannfal Chrìost gach  
gu teachd an t fonais mhòir: [naomh,  
Le creideamh 'n so, ma ghluaisfear leinn',  
fuas gairmear finn gu Glòir.

L A O I D H XLI. I COR. XV. 52. gu crìch,

**L**E fuaim na gall truimp dheireannaich  
criothnaichidh 'm fonn gu garbh,  
Fosglaidh gach uaigh is brùchdaidh 'n-ìos,  
chum beatha cuirp nam marbh.

- 2 Feach, eirghidh cuirp nan faoidh ann sin,  
 gun truaille no mi-sgeimh:  
 Iad bàs-mhor thuit, ach eirghidh chum  
 neamh-bhàs-mhorachd air Neamh.
- 3 Feach fàist'neachd fhior nam faidhe  
 lan choimh-lionta fa dheòidh; [naomh',  
 Do cheannsal beatha gu geill bàs,  
 's gu bràth nach tog arm-cloidh'.
- 4 Suas togbhadh creideamh luath-ghair'ait,  
 is canadh e an laoidh-s':  
 C'ait 'nois a'm bhuil do ghath a bhàis?  
 c'ait' uaigh a'm bhuil do bhuaidh-s'?
- 5 'S i chogus chiontach, fhein-reabach,  
 fleagh chorrnach a' bhàis:  
 A fhàthar le lagh Dhe gu teann,  
 ann croidhe luchd mio-ghràis.
- 6 Ach beannaicht' gu raibh Dia gu bràth!  
 a dhio-armaich ar namh'; [bhasach,  
 'S bheir buaidh dhuinn' air bàs uath-  
 trid Chrìost ar ceann-ard caomh.
- 7 'Nois uim-e-sin fìor-shaothraichibh,  
 ag cur lagh' Dhe ann gnìomh;  
 'S bheir Josa luach ar faothair dhuibh,  
 neamh-bhàs-mhorachd air Neamh.

## L A O I D H XLII.

2 COR. V. I.—II.

- G** Rad-thuitidh an corp talmhaidh fo  
 'nà smùr, le buille bhàis:  
 Ach gheibh ar n anam comhnuidh's fearr,  
 air Neamh, o Dhia nan gràs. [ghrinn,
- 2 Gheibh anam fìor-ghlan comhnuidh  
 tigh fìor-ruidh togt' le Dia;  
 Tràth thuiteas balla phrìofoin fo,  
 a's gainn-tir cumhain d'a.
- 3 Lain-sgith do'n eire thalmhaidh fo,  
 's tric thairngear ofna leinn';  
 Ach faoraidh bàs ar n an'ma uaith',  
 's bheir Dia leis dh'a thigh sinn.
- 4 Feach, lom-nocht' choidhch' cho b'aill  
 leinn' bith,  
 air teicheadh dhuinn o'n chorp-s';  
 Ach càil nach bàsaich thoirt do chruth  
 a's oirdheirce na'n corp-s'.
- 5 Is i fo muinghin luchd deagh bheas,  
 a fhuair iad o Dhia caomh:  
 'Smar àirlis feilbh' ann rioghachd Neamh',  
 dhoibh thug e 'n Spiorad Naomh'.

- 6 Thig creideamh beo air gealla Dhe,  
 's ann triallaidh sinn gu rath:  
 Ach, feadh is comhnuidh dhuinn' an corp,  
 's fad leinn' gu teachd ar Triath.
- 7 Na 's ait le creideamh chreidsin, 's fad,  
 's ro-fhad, leinn uainn' an teachd:  
 Air imirc b'ait leinn' dol o'n fheòil;  
 's bith leats' a Thriath! gu beachd.
- 8 Ach ann fa' chorp, no as a' chorp,  
 's i crìoch ar guth 's ar gnìomh,  
 Ar n' ùin a chaithear 'n obair Chrìost,  
 a chrìochnach' 'n a ghradh caomh.
- 9 Chum cathair-breitheamhnais Mic De,  
 oir, cruinnichidh gach neach,  
 'N sin dh'fhaghail pein no tuarasdail,  
 o làmhaibh comh-thromach.
- 10 'N sin, breith neamh-chlaon 's neamh-  
 chaochladhach  
 gheibh giùlan maith is faith:  
 'S bithidh ar sìor-ruidheachd mar thoill  
 ar gnìomhar', olc no maith.

L A O I D H XLIII. TAISB. vii. 13—17.

**N** Ach deàlrach Glòir nan an'man ùd!  
 cia tug dhoibh 'n trusgan grinn?

Cia dh' àrdaich iad chum còmhnuidh foills'  
a dheàlras feadh gach linn?

2 Feach! sùd andream, of heachain ghairbh,  
a dh' eirich chum maith bhuaibh;

'S ghealaich an trusgan ann am fuil,  
fuil ioc-shlainteach an Uain.

3 'Nois fleachdaidh fiad le glùnaibh lùbt',  
am fiadhnaibh cathair Dhe;

'S le an'maibh cràbhach molaidh fiad  
a mhòrdhachd, feadh gach rè.

4 Ni fiadhnaibh De gach anam ait;  
gleasaidh gach beal gu feinn: [tràth  
Ath-chanaidh 'n teampull naomh' gach  
gach Ard-Hofanna bhinn.

5 Cho dochain tart no ocras chaoidhch',  
no boilsge loisgeach grein:

'S e Dia ar grian, 's o dheàlra caomh  
sgaoilidh fìor-la ann cein. [fein

6 Saodaichidh 'n t Uan a naoimh-threud  
gu tobar slaint' nach traigh;

'S gu càirdeil siabaidh bhàrr an gruaidh,  
dear do-broin agus truaidh'.



## L A O I D H XLIV.

GEN. xxviii. 20, 21, 22.

**D**Hebhethel, le d'lainh thoir-bheartaich  
's tu bheathaich t Isr'el fein!

'S ar fins' reachd trid an oil'-thire,  
's tu threòraich mar an ceadn'.

2 Ar mòide umhal bheir sinn dhuit;  
is àdhradh mar an ceadn':

Lain-earbaidh finn gu muinghineach  
re d'fhreasdal caomb sinn-fein.

3 Anns na garbh-rodaibh do-choiseachd,  
ma threòraicheas tu finn;

Ar n' aran laitheil 's trufgan cuirp,  
ma dheonaicheas tu dhuinn'.

4 Um-ainn ma sgaoileas tu do fgiath,  
is finn le feachran fgiath;

Gus an rig ar n'anama teach,  
ar n'Athar chaoimh ann sith:

5 Dhe ar coimh-cheangail, bheir sinn dhuit,  
sinn-fein 's ar geill mar-aon; [dhuit,

'S cho toir sinn 'mhàin ar deachmhadh  
ach iom-laineachd ar maoin'.

## L A O I D H XLV.

TAISB. i. 5.—9.

**A**N Dia-dhuin' ghràdhaich an'ma  
dhaoin',

'sa nigh dhinn' ciont' le fhuil;

A rinn dhinn' Rìgh' is Sagarta

d'a Athair Dia nan dùl:

Lionar gach beal le binn-cheol d'a,

's gach croidh' le teas-ghradh caomh!

Air talamh canar buidh'chas d'a,

's air Neamh le ainglibh naomh'!

Feach, teachd Mic De air nealaibh luath!

's ait leis gach naomh an la;

Feadh ghuileas a luchd casgraidh truadh,

le amh-ghar is le crà'. [nach;

'S mi 'n cead neach 's an neach deirean-

's leam bith gun tùs gun chrìoch:

Maith, glic, is uilea-chumhachdach,

bha, 'ta mi, 's bithidh choidhch'!

C R I O C H.

# NOCHDOIR TEAGSA nan

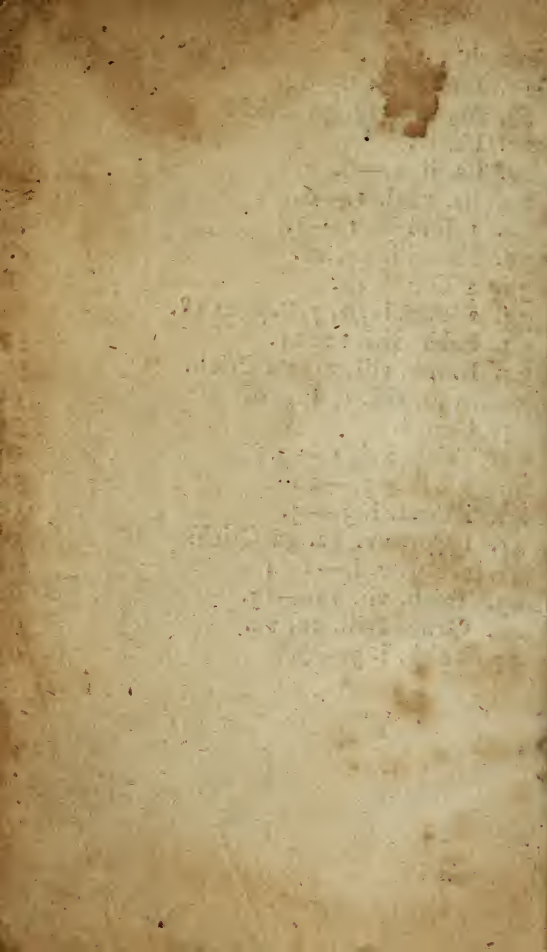
## Reimh-eidir-theangachadh.

Aireamh.	Taobh dhuilleog
1. LUC. ii. 8.—15.	7
2. Luc. i. 46.—59.	8
3. Luc. ii. 29.—44.	9
4. Luc. iv. 18. 19.	9
5. Ifa. xlii. 1.—13.	11
6. Ifa. liii.	13
7. Philip. ii. 6.—12.	15
8. Eabh. iv. 14.—16.	16
9. Taisb. v. 6.—14.	18
10. Urnaigh an Tighearna, Mat. vi. 9.—14.	20
11. I Cor. xiii.	21
12. Eabh. xii. 1.—13.	23
13. Job i. 21.	26
14. Join xiv. 1.—5.	27
15. Join xiv. 25.—29.	28
16. Ifa. xl. 27.—31.	29
17. Ifa. xlix. 13.—17.	30
18. Job ix. 2.—10.	31
19. Tit iii. 3.—9.	32
20. Join iii. 14.—19.	33
21. Romh. iii. 19.—22.	35
22. Romh. vi. 1, 2, 6.	35
23. Romh. ii. 4, 5.	36
24. Job viii. 11. 22,	37

## Aireamh.

## Taobh-dhuilleog.

25. Luc. xv. 13.—25.	38
26. Mat. xi. 25. gu Crich.	40
27. Isa. lv.	41
28. Isa. ii. 2.—6.	43
29. Isa. xxvi. 1.—6.	45
30. 1 Join iii. 1.—4.	46
31. Hab. iii. 17, 18.	47
32. 2 Tim. i. 12.	48
33. 2 Tim. iv. 6, 7, 8. agus 18.	49
34. Eabh. xiii. 20. 21.	50
35. Romh. viii. 31. gu Crich.	51
36. Sean. viii. 1, 22, 36.	52
37. Gen i.	54
38. Taisb. xxi. 1.—9.	56
39. Job iii. 17.—20.	58
40. 1 Pead. i. 3.—5.	58
41. 1 Cor. xv. 52. gu Crich.	59
42. 2 Cor. v. i.—11	61
43. Taisb. vii. 13.—17.	62
44. Gen. xxviii. 20, 22.	64
45. Taisb. i. 5.—9.	65







Sept 1871

Bunian M. C. v. a. s. h. a.  
Lanfermae  
Kunaw.

